

# **can-am**<sup>®</sup>

## **OUTLANDER™ X™ mr**

# **Käyttäjän käsikirja 2020**

Sisältää  
turvallisuutta, ajoneuvoa  
ja huoltoa koskevia tietoja



### **⚠ VAROITUS**

Lue tämä käsikirja kokonaisuudessaan läpi. Se sisältää tärkeitä turvallisuustietoja.  
Suositeltu minimi-ikäraja: Kuljettaja: 16 vuotta. Säilytä tämä käyttäjän käsikirja ajoneuvossa.

2 1 9 0 0 2 0 2 8 \_ F I

Alkuperäiset ohjeet

## VAROITUS

**AJONEUVON KÄYTTÖ VOI OLLA VAARALLISTA.** Kolari tai ympäripyörähdys voi sattua helposti jopa sellaisten rutiininaimaisten toimenpiteiden yhteydessä, kuten käännetyssä ja ajettaessa rinteessä tai ylittämässä esteitä varomattomasti.

Noudata oman turvallisuutesi vuoksi kaikkia tässä käyttäjän käsikirjassa sekä ajoneuvon kilvissä olevia ohjeita. **Varoitusten noudattamatta jättäminen voi johtaa VAKAAN LOUKKAANTUMISEEN TAI KUOLEMAAN!**

Pida tämä käyttäjän käsikirja aina ajoneuvossa mukana.


## VAROITUS

Tässä käyttäjän käsikirjassa, **TURVALLISUUTTA KÄSITTELEVÄSSÄ VIDEOSSA** ja tuotteessa olevissa varoituskilvissä olevien varotoimien ja neuvojen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa vamman tai jopa kuoleman!

## VAROITUS

Tämän ajoneuvon suorituskyky saattaa ylittää aikaisemmin ajamiesi ajoneuvojen suorituskyvyn. Käytä aikaa perehtyäksesi uuteen ajoneuvoosi.

## CALIFORNIA PROPOSITION 65 -VAROITUS

 **VAROITUS:** Maastoajoneuvon käyttö, huolto ja kunnossapito

voi aiheuttaa altistusta kemikaaleille (kuten moottorin pakokaasut, hiilimonoksidi, ftalaatit ja lyijy), jotka Kalifornian osavaltion viranomaisten mukaan aiheuttavat syöpää ja synnynnäisiä vammoja tai lisääntymishäiriöitä. Altistuksen minimoimiseksi tulee välttää pakokaasujen hengittämistä ja moottorin joutokäyntiä, jos se ei ole välttämätöntä, huoltaa ajoneuvo hyvin tuuletetuissa tiloissa ja käyttää huollon aikana käsineitä tai pestä kädet usein. Katso lisätietoja osoitteesta [www.p65warnings.ca.gov/products/passenger-vehicle](http://www.p65warnings.ca.gov/products/passenger-vehicle).

Kanadassa tuotteiden jakelijana toimii Bombardier Recreational Products Inc. (BRP).

USA:ssa tuotteet toimittaa BRP US Inc.

**Bombardier Recreational Products Inc. omistaa seuraavat tavaramerkit:**

Can-Am® D.E.S.S.™ DPST™ Outlander™ Rotax® TTI™ X™ XPS™

Tässä asiakirjassa on seuraavien yritysten tavaramerkkejä:

- † Visco-Lok on GKN Viscodrive GmbH:n tavaramerkki.
- † QS3 on Fox Factory, Inc:n tavaramerkki.

# SAATESANAT

## KÄYTTÄJÄN KÄSIKIRJA 2020

Outlander X mr 570

Outlander X mr 650

Outlander X mr 850

Outlander X mr 1000R

Deutsch	Dieses Handbuch ist möglicherweise in Ihrer Landessprache verfügbar. Bitte wenden Sie sich an Ihren Händler oder besuchen Sie: <a href="http://www.operatorsguides.brp.com">www.operatorsguides.brp.com</a>
English	This guide may be available in your language. Check with your dealer or go to: <a href="http://www.operatorsguides.brp.com">www.operatorsguides.brp.com</a>
Español	Es posible que este manual esté disponible en su idioma. Consulte a su distribuidor o visite: <a href="http://www.operatorsguides.brp.com">www.operatorsguides.brp.com</a>
Français	Ce guide peut être disponible dans votre langue. Vérifier avec votre concessionnaire ou aller à: <a href="http://www.operatorsguides.brp.com">www.operatorsguides.brp.com</a>
Italiano	Questa guida potrebbe essere disponibile nella propria lingua. Contattare il concessionario o consultare: <a href="http://www.operatorsguides.brp.com">www.operatorsguides.brp.com</a>
中文	本手册可能有您的语种的翻译版本。请向经销商问询，或者登录 <a href="http://www.operatorsguides.brp.com">www.operatorsguides.brp.com</a> 查询。
日本語	このガイドは、言語によって翻訳版が用意されています。ディーラーに問い合わせるか、次のアドレスでご確認ください： <a href="http://www.operatorsguides.brp.com">www.operatorsguides.brp.com</a>
Nederlands	Deze handleiding kan beschikbaar zijn in uw taal. Vraag het aan uw dealer of ga naar: <a href="http://www.operatorsguides.brp.com">www.operatorsguides.brp.com</a>
Norsk	Denne boken kan finnes tilgjengelig på ditt eget språk. Kontakt din forhandler eller gå til: <a href="http://www.operatorsguides.brp.com">www.operatorsguides.brp.com</a>
Português	Este manual pode estar disponível em seu idioma. Fale com sua concessionária ou visite o site: <a href="http://www.operatorsguides.brp.com">www.operatorsguides.brp.com</a>
Русский	Воспользуйтесь руководством на вашем языке. Узнайте о его наличии у дилера или на странице по адресу <a href="http://www.operatorsguides.brp.com">www.operatorsguides.brp.com</a>
Suomi	Käyttöohjekirja voi olla saatavissa omalla kielelläsi. Tarkista jälleenmyyjältä tai käy osoitteessa: <a href="http://www.operatorsguides.brp.com">www.operatorsguides.brp.com</a>
Svenska	Denna bok kan finnas tillgänglig på ditt språk. Kontakta din återförsäljare eller gå till: <a href="http://www.operatorsguides.brp.com">www.operatorsguides.brp.com</a>

Onnittelumme uuden Can-Am® ATV:n oston johdosta. Sitä tukee BRP:n rajoitettu takuu ja valtuutettu Can-Am -jälleenmyyjäverkosto, jolta saat tarvitsemiasi varaosia, palvelua tai lisävarusteita.

Toimituksen yhteydessä sinulle kerrottiin takuun kattavuudesta ja allekirjoitit *LUOVUTUSTARKASTUS-LUETTELON* varmistaaksesi, että ajoneuvosi toimitus vastaa täysin sinun vaatimuksiasi.

Jälleenmyyjäsi tekee parhaansa, jotta olisit tyytyväinen. Tarvittaessa pyydä jälleenmyyjältäsi lisätietoja.

## Opi ensin, aja sitten

Opettele vähentämään itselle ja sivullisille aiheuttamaasi mahdollista loukkaantumis- ja kuolemanvaaraa lukemalla tämä käyttäjän käsikirja ennen ajoneuvon käyttämistä:

Lue myös kaikki ATV:ssä olevat varoituskilvet ja katso tarkkaavaisesti *TURVALLISUUTTA KÄSITTELEVA VIDEO* osoitteessa <https://can-am.brp.com/off-road/safety>.



Tämä ajoneuvo kuuluu luokkaan S, noudata aina tätä ikäsuositusta: Alle 16-vuotiaan ei pitäisi koskaan käyttää tätä ajoneuvoa.


Tämä ajoneuvo on tarkoitettu vapaa-ajan käyttöön ja sillä saa ajaa vain kokeneet kuljettajat.

Me pidämme tärkeänä, että suoritat turvallisuusseikkoihin painottuvan ajokurssin. Katso yksityiskohdat kohdasta *ERITYISIÄ TURVAOHJEITA*.

Jos tämän käyttäjän käsikirjan sisältämiä varoituksia ei noudateta, seurauksena saattaa olla VAKAVA LOUKKAANTUMINEN tai KUOLEMA.


## Turvallisuustiedot

Erilaiset tässä kirjassa esitetyt turvallisuustiedot ja se, miltä ne näyttävät sekä kuinka niitä käytetään, ilmenee seuraavasta:

Turvallisuuteen liittyvä symboli  osoittaa mahdollista vammautumisvaaraa.

### VAROITUS

Osoittaa mahdollista vaaratilannetta. Piittaamattomuus varoituksesta saattaa johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen.

 **HUOMIO:** Osoittaa vaaratilannetta, joka voi johtaa vähäiseen tai kohtuulliseen loukkaantumiseen, ellei sitä vältetä.

**ILMOITUS** Merkitsee ohjetta, jonka noudattamatta jättäminen voi johtaa ajoneuvon osien tai muun omaisuuden vakavaan vaurioitumiseen.

## Tietoja tästä käyttäjän käsikirjasta

Käyttäjän käsikirjan tarkoitus on tutustuttaa uuden ajoneuvon omistaja/käyttäjä laitteen moniin hallintalaitteisiin, sen ylläpitoon ja turvalliseen käyttöön. Se on välttämätön tuotteen oikeata käyttöä varten.

Pidä tämä käyttäjän käsikirja aina ajoneuvossa, jotta voit katsoa siitä esimerkiksi huoltoon tai vianetsintään liittyviä tietoja ja opastaa sen avulla muita mahdollisia kuljettajia.

Huomaa, että tämä käsikirja on saatavana useilla eri kielillä. Ristiriitailanteissa englanninkielinen versio on pätevä.



Jos haluat katsella käyttäjän käsikirjaasi verkossa tai tulostaa siitä ylimääräisen version, käy verkkosivustollamme osoitteessa [www.operatorsguides.brp.com](http://www.operatorsguides.brp.com).

Tässä käyttäjän käsikirjassa olevat tiedot ovat oikeita julkaisuhetkellä. BRP kehittää tuotteitaan kuitenkin jatkuvasti eikä ole velvollinen asentamaan muutettuja versioita aikaisemmin valmistettuihin tuotteisiin. Viime hetkellä tehdyistä muutoksista johtuen valmistetun tuotteen ja tässä käsikirjassa olevien kuvausten ja/tai erittelyjen välillä saattaa olla joitakin eroja. BRP varaa oikeuden lopettaa tai muuttaa teknisiä tietoja, rakenteita, ominaisuuksia, malleja tai varusteita milloin tahansa ja ilman velvoitteita.

Käyttäjän käsikirjan tulee olla ajoneuvon mukana ajoneuvoa myytäessä.

Tätä käyttäjän käsikirjaa lukiessasi muista:

## VAROITUS

Osoittaa mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan, ellei sitä vältetä.

---

***Tämä sivu on  
tarkoituksella tyhjä***

---

# SISÄLLYSLUETTELO

<b>SAATESANAT</b> .....	<b>1</b>
OPI ENSIN, AJA SITTEN.....	2
TURVALLISUUSTIEDOT.....	2
TIETOJA TÄSTÄ KÄYTTÄJÄN KÄSIKIRJASTA.....	2

## ***TURVALLISUUSTIETOJA***

<b>YLEISIÄ VAROTOIMENPITEITÄ</b> .....	<b>10</b>
VÄLTÄ HÄKÄMYRKYTYSTÄ.....	10
VÄLTÄ POLTTOAINEPALOVAMMAT JA MUUT ONNETTOMUUKSET.....	10
VÄLTÄ KUUMIEN OSIEN AIHEUTTAMIA PALOVAMMOJA.....	10
LISÄVARUSTEET JA MUUTOKSET.....	11

<b>ERITYISIÄ TURVAOHJEITA</b> .....	<b>12</b>
HARJOITUSKURSSI.....	14

<b>KÄYTTÖVAROITUKSIA</b> .....	<b>15</b>
--------------------------------	-----------

<b>AJONEUVOLLA AJAMINEN</b> .....	<b>41</b>
KÄYTTÖÄ EDELTÄVÄ TARKASTUS.....	42
AJOVARUSTEET.....	44
MATKUSTAJAN KULJETTAMINEN ON KIELLETTY.....	45
KUORMIEN KULJETUS.....	45
KUORMALAATIKON / TAVARATELINEEN KUORMAAMINEN.....	46
KUORMAN VETÄMINEN (JOS VETOKOUKKU VARUSTEENA).....	46
PERÄVAUNUN VETÄMINEN (JOS VETOKOUKKU VARUSTEENA).....	47
AJONEUVOLLA TYÖSKENTELY.....	48
HUVIAJELU.....	48
AJO MUDASSA.....	49
YMPÄRISTÖ.....	49
MALLIRAJOITUS.....	50
MAASTOKÄYTTÖ.....	50
YLEISET KÄYTTÖ- JA TURVATOIMENPITEET.....	50
AJOTEKNIikka.....	52

<b>TUOTTEESSA OLEVAT TÄRKEÄT KILVET (KANADA/USA)</b> .....	<b>59</b>
RIIPPUVAT LIPUKKEET.....	59
AJONEUVON VAROITUSKILVET.....	61
KELPOISUUSKILVET.....	66
TEKNISIÄ TIETOJA SISÄLTÄVÄ TARRA.....	66

<b>TUOTTEESSA OLEVAT TÄRKEÄT KILVET (KAIKKI MUUT MAAT PAITSI KANADA/USA)</b> .....	<b>67</b>
RIIPPUVA LIPUKE.....	67
AJONEUVON VAROITUSKILVET.....	68
KELPOISUUSKILVET.....	74
TEKNISIÄ TIETOJA SISÄLTÄVÄ TARRA.....	74

## ***TIETOA AJONEUVOSTA***

<b>HALLINTALAITTEET/MITTARIT/VARUSTEET</b> .....	<b>76</b>
1) KAASUVIPU.....	80
2) JARRUVIPU.....	80
3) SEISONTAJARRUVIPU.....	80

4) JARRUPOLJIN.....	81
5) 2WD/4WD-VALITSIN JA AJOTILOJEN VALITSIN (JOS VARUSTEE- NA).....	81
6) VAIHDEVIPU.....	83
7) MONITOIMIKATKAISIN.....	84
8) VIRTAVAAIMET JA RF D.E.S.S. -AVAIMET.....	86
9) JALKATAPIT.....	88
10) MUTAISET AJON ASTINLAUDAT (VAIN 1000R-MALLI).....	88
11) HANSIKASLOKERO (VAIN 1000R-MALLI).....	88
12) ISTUIN.....	89
13) TAKATAVARATILA.....	90
14) TAVARATELINE.....	91
15) PERÄVAUNUN VETOKOUKKU.....	91
16) 12 VOLTIN PISTORASIA.....	92
17) TYÖKALUSARJA.....	92
18) VINSSI (JOS VARUSTEENA).....	92
19) VINSSIN OHJAUSKATKAISIN (JOS VARUSTEENA).....	93
20) APUKOUKUT.....	93
21) JÄÄHDYTTIMEN KANSI.....	94
22) MITTARISTON TUKI.....	94
<b>MONITOIMIMITTARI (LCD) (570- JA 650-NRMM-MALLIT).....</b>	<b>96</b>
MONITOIMIMITTARISTON KUVAUS.....	96
MONITOIMIMITTARISTON TILAT.....	97
NAVIGOINTI LCD-MITTARISTOSSA.....	99
MITTARISTON ASETUKSET.....	99
<b>MONITOIMIMITTARI (LCD) (650 (PAITSI NRMM) -MALLIT).....</b>	<b>101</b>
MONITOIMIMITTARISTON KUVAUS.....	101
MONITOIMIMITTARISTON OMINAISUUDET.....	102
MONITOIMIMITTARISTON ASETUKSET.....	103
<b>7,6" DIGITAALINEN NÄYTTÖ (850- JA 1000R-MALLIT).....</b>	<b>105</b>
PERUSTOIMINNOT.....	105
ASETUKSET.....	107
<b>POLTTOAINE.....</b>	<b>111</b>
POLTTOAINEVAATIMUKSET.....	111
TANKKAAMINEN.....	111
<b>SISÄÄNAJOVAIHE.....</b>	<b>113</b>
KÄYTTÖ SISÄÄNAJOVAIHEESSA.....	113
<b>PERUSTOIMENPITEET.....</b>	<b>114</b>
MOOTTORIN KÄYNNISTYS.....	114
SÄHKÖJÄRJESTELMÄN AKTIVOINTI (650/850/1000R -MALLIT).....	114
VAIHTTEEN VALINTA.....	114
MOOTTORIN PYSÄYTYS JA AJONEUVON PYSÄKOINTI.....	114
<b>ERIKOISTOIMENPITEET.....</b>	<b>116</b>
TOIMENPITEET, JOS VETTÄ ON PÄÄSSYT CVT-HEN.....	116
TOIMENPITEET, JOS VETTÄ ON PÄÄSSYT ILMANSUODATTIMEN KOTELOON.....	116
TOIMENPITEET, JOS AJONEUVO PYÖRÄHTÄÄ YMPÄRI.....	117
TOIMENPITEET, JOS AJONEUVO UPPOAA VETEEN.....	118

<b>VIRITÄ AJO-OLOSUHEIDEN MUKAAN.....</b>	<b>119</b>
JOUSITUKSEN SÄÄTÄMINEN.....	119
JOUSEN ESIKUORMITUKSEN SÄÄTÖ.....	119
ISKUNVAIMENTIMEN SÄÄDÖT (1000R-MALLI).....	120
DYNAAMISEN OHJAUSTEHOSTIMEN (DPS) OHJAUSAVUSTUKSEN TEHON SÄÄTÄMINEN.....	121
<b>AJONEUVON KULJETTAMINEN.....</b>	<b>122</b>
NOUSU PERÄVAUNUN KYIIN AJONEUVON OMALLA VOIMALLA.....	123
AJONEUVON VETÄMINEN KYIIN VINSSIN AVULLA.....	123
AJONEUVON KIINNITYS KULJETUSTA VARTEN.....	124
AJONEUVON POISTAMINEN PERÄVAUNUSTA.....	124
<b>HUOLTO</b>	
<b>HUOLTOTAULUKKO.....</b>	<b>126</b>
ERITTÄIN PÖLYISET OLOSUHTEET.....	127
HUOLTOTAULUKON SELITYS.....	127
HUOLTOTAULUKKO.....	127
<b>HUOLTOTOIMENPITEET.....</b>	<b>130</b>
ILMANSUODATIN.....	130
MOOTTORIÖLJY.....	133
ÖLJYNSUODATIN.....	135
JÄÄHDYTIN.....	135
MOOTTORIN JÄÄHDYTYSNESTE.....	136
ÄÄNENVAIMENTIMEN KIPINÄSUOJA.....	139
CVT:N ILMANSUODATIN.....	140
VAIHDELAATIKON ÖLJY.....	141
KAASUVAIJERI.....	143
SYTYTYSTULPAT.....	145
CVT:N KANSI.....	146
CVT:N (PORTAATON VOIMANSIIRTO) KANNEN ASENTAMINEN.....	146
VARIAATTORIIHNA.....	147
AKKU.....	148
SULAKKEET.....	148
VALOT (570-MALLIT).....	151
VALOT (650-, 850- JA 1000R -MALLIT).....	151
VETOAKSELIN KUMISUOJA JA SUOJUS.....	153
PYÖRÄT JA RENKAAT.....	154
JOUSITUS.....	155
OHJAUS.....	156
JARRUT.....	156
<b>AJONEUVON HOITO.....</b>	<b>159</b>
TOIMENPITEET AJON JÄLKEEN.....	159
AJONEUVON PUHDISTUS JA SUOJAAMINEN.....	159
<b>VARASTOINTI JA AJOKAUTTA EDELTÄVÄT VALMISTELUT.....</b>	<b>161</b>

## **TEKNISET TIEDOT**

<b>AJONEUVON TUNNISTAMINEN.....</b>	<b>164</b>
AJONEUVON TUNNISTUSNUMERO.....	164
MOOTTORIN TUNNISTUSNUMERO.....	164
KELPOISUUSKILPI.....	164
DIGITAALINEN RADIOTAAJUUSTEKNIKKAA KÄYTTÄVÄ KÄYNNIS- TYKSENESTOJÄRJESTELMÄ (RF D.E.S.S. -AVAIN).....	165
<b>MELUEMISSION RAJOITUSSÄÄDÖS (KANADA/USA).....</b>	<b>166</b>
<b>MELUPÄÄSTÖ- JA TÄRINÄÄRVOT (KAIKKI MAAT PAITSI KANA- DA/USA).....</b>	<b>167</b>
<b>EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS.....</b>	<b>168</b>
<b>EAC-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS.....</b>	<b>170</b>
<b>TEKNISET TIEDOT.....</b>	<b>171</b>

## ***VIANETSINTÄ***

<b>VIANETSINTÄOHJEITA.....</b>	<b>186</b>
<b>ANALOGISEN/DIGITAALISEN MITTARIN VIESTIT.....</b>	<b>191</b>

## ***TAKUU***

<b>BRP:N RAJOITETTU TAKUU YHDYSVALLOISSA JA KANADASSA: 2020 CAN-AM® ATV.....</b>	<b>194</b>
<b>USA:N EPA:N PÄÄSTÖJÄ KOSKEVA TAKUU.....</b>	<b>198</b>
<b>BRP:N KANSAINVÄLINEN RAJOITETTU TAKUU: 2020 CAN-AM® ATV.....</b>	<b>201</b>
<b>BRP:N RAJOITETTU TAKUU EUROOPAN TALOUSALUEELLA, ITSE- NÄISTEN VALTIOIDEN YHTEISÖSSÄ JA TURKISSA: 2020 CAN-AM® ATV.....</b>	<b>206</b>

## ***TIETOA ASIAKKAALLE***

<b>TIETOA TIETOSUOJASTA.....</b>	<b>212</b>
<b>OTA YHTEYTTÄ.....</b>	<b>213</b>
AASIA.....	213
EUROOPPA.....	213
POHJOIS-AMERIKA.....	214
OSEANIA.....	214
ETELÄ-AMERIKA.....	214
<b>OSOITTEEN/OMISTAJAN MUUTOS.....</b>	<b>215</b>

# ***TURVALLISUUSTIETOJA***

---

# YLEISIÄ VAROTOIMENPITEITÄ

## Vältä häkämyrkytystä

Kaikkien moottorien pakokaasut sisältävät hiilimonoksidia eli häkää, joka on tappavan myrkyllistä. Hiilimonoksidin hengittäminen voi aiheuttaa päänsärkyä, huimausta, uneliaisuutta, pahoinvointia ja sekavan olotilan sekä lopulta kuoleman.

Hiilimonoksidi on väritön, hajuton ja mauton kaasu, ja sitä saattaa olla ilmassa, vaikka et näe tai haista mitään moottorin pakokaasuja. Hiilimonoksidia saattaa kerääntyä nopeasti kuolettavia määriä, se voi myös nopeasti tehdä sinut toimintakyvyttömäksi etkä pysty enää pelastautumaan. Kuolettavia määriä hiilimonoksidia voi säilyä ilmassa useita tunteja tai päiviä, jos tila on suljettu tai huonosti ilmastoitu. Jos havaitset jotain oireita hiilimonoksidin eli häkämyrkytyksestä, poistu tilasta välittömästi. Siirry raittiiseen ilmaan ja ota yhteys lääkäriin.

Ehkäise vakava hiilidioksidin aiheuttama onnettomuus tai kuolema:

- Älä koskaan käytä moottoria huonosti ilmastoidussa tai osittain suljetussa tilassa, kuten autotallissa, autokatoksessa tai vajassa. Myös silloin, kun yrität poistaa moottorin pakokaasuja tuulettimilla tai pitämällä ikkunoita tai ovia auki, hiilidioksidimäärä saattaa nopeasti saavuttaa vaarallisen tason.
- Älä koskaan käytä ajoneuvoa ulkona, jos sen moottorin pakokaasut voivat joutua rakennuksiin ikkunoiden tai ovien kautta.

## Vältä polttoainepalovammat ja muut onnettomuudet

Bensiini on erittäin herkästi syttyvää ja räjähtävää. Polttoainehöyryt voivat päästä leviämään, ja siksi polttoaine voi syttyä kipinästä tai liekistä hetkessä useiden metrienkin päästä moottorista. Vähennä tulipalon tai räjähdyksen vaaraa seuraavasti:

- Käytä ainoastaan polttoaineen säilytykseen hyväksytyjä kanistereita polttoaineen varastointiin.
- Noudata tarkasti kappaleen *POLTTOAINE* ohjeita.
- Älä koskaan käynnistä tai käytä moottoria, jos polttoainesäiliön korkki ei ole huolellisesti kiinnitettyä.

Bensiini on myrkyllistä ja saattaa aiheuttaa vammoja tai kuoleman.

- Älä koskaan poista polttoainetta säiliöstä imemällä sitä letkulla.
- Jos nielet polttoainetta tai sitä joutuu silmiisi tai hengität polttoainehöyryjä, ota välittömästi yhteys lääkäriin.

Jos päällesi roiskuu bensiiniä, pese roiskekohta saippualla ja vedellä ja vaihda vaatteet.

## Vältä kuumien osien aiheuttamia palovammoja

Ajoneuvon tietyt osat kuumenevat käytön aikana. Älä koske niihin käytön aikana tai heti sen jälkeen välttääksesi palovammat.



## **Lisävarusteet ja muutokset**

Kaikki muutokset tai lisävarusteet voivat vaikuttaa ajoneuvon käsitteelyyn. On tärkeää varata aikaa ajoneuvon tutustumiseen muutosten jälkeen, jotta voit ymmärtää, miten sovitat ajotapaasi vastaavalla tavalla.

Älä tee luvattomia muutoksia tai varusteita, joita BRP ei ole erityisesti hyväksynyt ajoneuvoa varten. Tällaiset muutokset eivät ole BRP:n testaamia, ne voivat lisätä vammautumisvaaraa tai hallinnan menestystä tai ne voivat tehdä ajoneuvostasi laittoman ajaa. Esimerkiksi renkaiden ominaisuuksien muuttaminen voi vaikuttaa ajoneuvon käyttäytymiseen ja lisätä vaaraa menettää ajoneuvon hallinta.

Kysy neuvoja valtuutetulta BRP-jälleenmyyjältä tarvitessasi lisävarusteita ajoneuvoosi.

---

# ERITYISIÄ TURVAOHJEITA

## TÄMÄ AJONEUVO EI OLE LEIKKIKALU, JA SEN KÄYTTÖ VOI OLLA VAARALLISTA.

- Tämä ajoneuvo ei käyttäydy samalla tavalla kuin muut ajoneuvot. Jos toimit varomattomasti, kolari tai ympäripyörähdys voi sattua helposti jopa rutiininomaisten toimenpiteiden yhteydessä, kuten käännyttyessä, ajettaessa rinteessä tai ylitettäessä esteitä.

**VAKAVA LOUKKAANTUMINEN TAI KUOLEMA** voi olla seurauksena, ellei näitä ohjeita noudateta:

- Lue tämä käyttäjän käsikirja ja kaikki tuotteessa olevat varoituskilvet huolella ja noudata kuvattuja käyttömenetelmiä. Katso *TURVALLISUUSTATA KÄSITTELEVÄ VIDEO* ennen ajoneuvon käyttöä.
- Noudata aina tätä ikäsuositusta: Alle 16-vuotiaan ei pitäisi koskaan käyttää tätä ajoneuvoa.
- Älä koskaan kuljeta matkustajaa tällä ajoneuvolla. Matkustajat vaikuttavat tasapainoon ja ohjaukseen ja lisäävät hallinnan menetyksen vaaraa.
- Älä koskaan aja tällä ajoneuvolla millään kestopäällystetyllä pinnalla, mukaan luettuina jalkakäytävät, yksityiset ajotiet, pysäköintialueet ja kadut.
- Älä koskaan aja tällä ajoneuvolla yleisellä kadulla, tiellä tai maantiellä, ei edes hiekka- tai soratiellä.
- Älä koskaan kuljeta ajoneuvoa ilman hyväksyttyä, hyvin istuvaa kypärää. Sinun on käytettävä myös silmäsuojaa (suojalasit tai kasvosuoja), hanskoja, saappaita, pitkähihaista paitaa tai takkia ja pitkiä housuja.
- Älä koskaan aja tällä ajoneuvolla, jos olet väsynyt sairas tai huumeiden tai alkoholin vaikutuksen alaisena. Nämä olotilat vaikuttavat huomattavasti reaktioaikaasi ja arviointikykyysi.
- Älä koskaan aja liian lujaa. Aja aina maasto-, näkyvyys- ja käyttöolosuhteisiin sekä omaan kokemukseesi nähden sopivalla nopeudella.
- Älä koskaan yritä takapyörillä ajoa, hyppyjä tai muita temppuja.
- Tarkasta ja varmista aina ennen kuin lähdet ajamaan, että ajoneuvosi on turvallisessa käyttökunnossa. Noudata aina tässä käyttäjän käsikirjassa mainittuja tarkastus- ja huoltotoimenpiteitä ja -välejä.
- Pidä kummatkin kädet aina ajon aikana ajoneuvon ohjaukskahvoissa ja kummatkin jalat jalkatapeilla.
- Aja aina hitaasti ja ole erityisen varovainen tuntemattomassa maastossa. Ole ajoneuvolla ajaessa aina varuillasi vaihtelevien maasto-olosuhteiden varalta.
- Älä koskaan aja hyvin vaikeassa maastossa, liukkaalla tai irtonaisella alustalla, ennen kuin olet opetellut ja harjoitellut ajoneuvon hallintaa vastaavassa maastossa. Ole aina erityisen varovainen tämän tyyppisissä maastoissa.
- Noudata aina edempänä tässä käyttäjän käsikirjassa kuvattuja oikeita kääntymismenetelmiä. Harjoittele kääntymistä hitaalla nopeudella ennen kuin yrität samaa suuremmilla nopeuksilla. Älä käännä liian kovassa nopeudessa.
- Älä koskaan aja tällä ajoneuvolla sille tai omille kyvyillesi liian jyrkissä mäissä. Harjoittele pienemmissä mäissä ennen siirtymistä suurempiin.

- Noudata mäkeä ylös ajaessasi aina edempänä tässä käyttäjän käsikirjassa kuvattuja oikeita ajomenetelmiä. Tarkasta maasto huolella ennen kuin lähdet ajamaan mäkeä ylös. Älä koskaan aja ylöspäin liian liukkaista mäkiä tai sellaisia, joiden pinnalla on irtonaista maa-ainesta. Siirrä painoasi eteenpäin. Älä koskaan suorita äkkikaasutusta tai yhtäkkisiä vaihtamisia. Älä koskaan ylitä mäen harjannetta suurella nopeudella.
- Noudata aina mäkeä alas ajaessasi tai mäessä jarruttaessasi edempänä tässä käyttäjän käsikirjassa kuvattuja oikeita menetelmiä. Tarkasta maasto huolella ennen kuin lähdet ajamaan mäkeä alas. Siirrä painoasi taaksepäin.
- Noudata aina ajaessasi rinteiden poikki edempänä tässä käyttäjän käsikirjassa kuvattuja oikeita menetelmiä. Vältä poikkeuksellisen liukkaista mäkiä tai sellaisia, joissa on irtonaista maa-ainesta. Siirrä painosi ajoneuvon ylämäen puolelle.
- Noudata aina oikeita toimenpiteitä, jos moottori sammuu tai lähdet rullaamaan taaksepäin ajaessasi mäkeä ylös. Vältä moottorin sammuminen ajamalla mäkeä ylös oikealla vaihteella ja pitämällä tasaista vauhtia yllä. Jos moottori sammuu tai ajoneuvo lähtee rullaamaan taaksepäin, käytä jarruttamiseen tässä käyttäjän käsikirjassa kuvattua erityistä jarrutusmenetelmää. Nouse ajoneuvosta pois ylämäen puolelle tai sivulle, jos ajoneuvon suunta on suoraan ylämäkeen. Käänä ajoneuvo ympäri ja nouse takaisin ajoneuvon edempänä tässä käyttäjän käsikirjassa kuvatulla tavalla.
- Selvitä aina, onko reitillä esteitä ennen kuin ajat tuntemattomalla alueella. Älä koskaan yritä ajaa suurien esteiden, kuten suuret kivenlohka-reet tai kaatuneet puut, ylitse. Noudata aina esteitä ylittäessäsi edempänä tässä käyttäjän käsikirjassa kuvattuja oikeita menetelmiä.
- Ole aina varovainen, kun ajoneuvo luistaa tai liukuu. Opettele hallitsemaan luisto tai liukuminen turvallisesti harjoittelemalla hiljaisella nopeudella tasaisessa maastossa. Kun ajat äärimmäisen liukkailla pinnoilla, kuten jäällä, aja hitaasti ja ole erittäin varovainen, ettet menetä ajoneuvon hallintaa.
- Älä koskaan aja tällä ajoneuvolla vuolaasti virtaavassa vedessä tai syvemmissä vedessä, kuin mikä on edempänä tässä käyttäjän käsikirjassa ilmoitettu. Muista, että märillä jarruilla voi olla heikompi jarrutuskyky. Kokeile jarruja, kun olet poistunut vedestä, mudasta tai lumesta. Tarvittaessa kuivaa jarrupalat jarruttamalla useita kertoja.
- Muista aina, että jarrutusmatkaan vaikuttavat mm. sää ja maasto-olosuhteet, jarrujärjestelmä ja renkaiden kunto, ajoneuvon nopeus ja ajettavuus, ajoneuvon kuorma ja mahdollinen perävaunu sekä moni muu asia. Muista sopeuttaa ajosi olosuhteiden mukaan.
- Varmistu aina peruuttaessasi, ettei ajoneuvon takana ole esteitä tai ihmisiä. Peruuta hitaasti, kun tie on selvä.
- BRP suosittelee, että ATV:ssä istutaan sitä peruutettaessa. Vältä seisomista. Painosi saattaa siirtyä eteenpäin kohti kaasuvipua aiheuttaen odottamattoman kiihdytyksen ja hallinnan menettämisen.
- Käytä aina edempänä tässä käyttäjän käsikirjassa määritettyjä rengaskokoja ja -tyyppejä. Pidä renkaissa aina oikea rengaspaine.

- Älä koskaan tee muutoksia tähän ajoneuvoon asentamalla siihen osia väärin tai käyttämällä lisävarusteita väärällä tavalla. Käytä pelkästään BRP:n hyväksymiä lisävarusteita. ÄLÄ KOSKAAN asenna matkustajan istuinta, tai käytä tavaratilaa matkustajan kuljettamiseen.
- Älä koskaan ylitä ajoneuvolle määritettyjä kuormitusrajoja, mukaan luettuina kuljettaja, kaikki muut kuormat ja lisätarvikkeet. Kuorma pitää jakaa tasaisesti ja kiinnittää kunnolla. Aja hitaammin ja noudata kuorman kuljettamiseen ja perävaunun hinaukseen tässä käyttäjän käsikirjassa annettuja ohjeita. Huomioi pitempi jarrutusmatka.
- Älä koskaan käytä ajoneuvoa, elleivät hallintalaitteet toimi normaalisti.

## Harjoituskurssi

Älä koskaan käytä tätä ajoneuvoa ilman asianmukaista opastusta. **Käy harjoituskurssi.** Jokaisen käyttäjän pitäisi saada koulutusta asiantuntevalta opettajalta.

**KUN TARVITSET LISÄTIETOJA ATV-TURVALLISUUDESTA**, kysy valtuutetulta Can-Am-jälleenmyyjältä sinua lähinnä järjestettävistä harjoituskursseista.

Vain USA ja Kanada: soita Amerikan erikoisajoneuvolaitokselle (Specialty Vehicle Institute of America, SVIA), puh. 1 800 887-2887, tai Kanadan turvaneuvostoon (Canada Safety Council, CSC), puh. 1 613 739-1535.

# KÄYTTÖVAROITUKSIA

United States Consumer Product Safety Commission (Yhdysvaltain kuluttajatuotteiden turvakomissio) on vaatinut seuraavia tässä muodossa olevia varoituksia, ja niiden pitää olla tässä käyttäjän käsikirjassa kaikkia maastoajoneuvoja varten.

**HUOMIO:** Seuraavat kuvat ovat vain yleisiä esityksiä. Oman ajoneuvosi malli voi olla erilainen.

## VAROITUS



### MAHDOLLINEN VAARATILANNE

Tämän ajoneuvon käyttö ilman asianmukaista koulutusta.

### MITÄ VOI TAPAHTUA

Onnettomuusriski kasvaa huomattavasti, jos kuljettaja ei tunne tämän ajoneuvon oikeata käyttötapaa erilaisissa tilanteissa ja erityyppisissä maastoissa.

### MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN

Vasta-alkajien ja kokemattomien ajajien tulee suorittaa harjoituskurssi. Kurssin jälkeen heidän tulee harjoitella säännöllisesti kurssilla opittuja taitoja sekä tässä käyttäjän käsikirjassa kuvattuja tekniikoita.

Harjoituskurssista saat lisätietoa valtuutetulta Can-Am-jälleenmyyjältä.

 **VAROITUS**



V00A1AQ

**MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Tätä ajoneuvoa koskevan ikäsuosituksen laiminlyöminen.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Tämän ikäsuosituksen laiminlyöminen voi johtaa vakavaan vahingoittumiseen tai lapsen kuolemaan.

Vaikka lapsen ikä sallisikin ajamisen kyseisellä ajoneuvolla, ei hänellä välttämättä ole sen turvalliseen käyttöön vaadittavia taitoja, kykyjä tai harkintakykyä, jolloin hän voi joutua vakavaan onnettomuuteen.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Kenenkään alle 16-vuotiaan ei pitäisi käyttää tätä ajoneuvoa.

**VAROITUS****MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Matkustajan kuljettaminen tällä ajoneuvolla.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Ajoneuvon tasapaino ja hallinta heikkenevät huomattavasti.

Voi aiheuttaa onnettomuuden, jonka tuloksena sinä ja/tai matkustaja loukkaantuu.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Älä koskaan kuljeta matkustajia. Vaikka siinä on pitkä, kuljettajan vapaan liikkumisen salliva istuin, sitä ei ole suunniteltu tai tarkoitettu matkustajaa/matkustajia varten.

**!** VAROITUS



**MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Ajoneuvon käyttö kestopäällystetyillä pinnoilla.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Renkaat on suunniteltu ainoastaan maastoajoa varten, ei kestopäällysteellä ajamiseen. Kestopäällystetty pinta voi vaikuttaa huomattavasti tämän ajoneuvon käsiteltävyyteen ja hallittavuuteen, jolloin voit menettää ajoneuvon hallinnan.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Älä koskaan aja tällä ajoneuvolla millään kestopäällystetyllä pinnalla, mukaan luettuina jalkakäytävät, yksityiset ajotiet, pysäköintialueet ja kadut.



**! VAROITUS****MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Tämän ajoneuvon ajaminen yleisillä kaduilla, teillä tai valtateillä.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Voit kolaroida toisen ajoneuvon kanssa.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Älä koskaan aja tällä ajoneuvolla yleisellä kadulla, tiellä tai maantiellä, ei edes hiekka- tai soratiellä. Useissa lääneissä tai osavaltioissa on ajo tällä ajoneuvolla yleisillä kaduilla, teillä ja maanteillä on kielletty.

**!** VAROITUS



### MAHDOLLINEN VAARATILANNE

Tämä ajoneuvon käyttö ilman hyväksyttyä kypärää, silmäsuojaa ja suojavaatteita.

### MITÄ VOI TAPAHTUA

Seuraavat kohdat koskevat kaikkia ATV:n kuljettajia:

- Ajo ilman hyväksyttyä kypärää lisää onnettomuuden sattuessa mahdollisuutta vakavaan päävahinkoon tai kuolemaan.
- Ajo ilman silmäsuojia lisää onnettomuuden sattuessa vakavan loukkaantumisen riskiä.
- Ajo ilman suojavaatteita lisää onnettomuuden sattuessa vakavan loukkaantumisen riskiä.

### MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN

Käytä aina hyväksyttyä, päähän sopivaa kypärää. Lisäksi pitäisi käyttää:

- Silmäsuojaa (suojalaseja tai kasvosuojaa)
- Hanskoja ja saappaita
- Pitkähahaista paitaa tai takkia
- Pitkälahkeisia housuja.

**! VAROITUS**

V00A07Q

**MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Ajoneuvon käyttö huumeiden tai alkoholin vaikutuksen alaisena.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Voi vakavasti vaikuttaa arvostelukykyyyn.

Voi hidastaa reaktiota.

Voi vaikuttaa tasapainoon ja havaintokykyyn.

Voi johtaa onnettomuuteen tai kuolemaan.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Älä koskaan aja tätä ajoneuvoa huumeiden tai alkoholin vaikutuksen alaisena.

**! VAROITUS**

V00A08Q

**MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Tällä ajoneuvolla ajo liian lujaa.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Lisää mahdollisuutta ajoneuvon hallinnan menetykseen, mikä voi johtaa onnettomuuteen.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Aja aina maasto-, näkyvyys- ja käyttöolosuhteisiin sekä omaan kokemukseesi sopivalla asianmukaisella nopeudella.

**! VAROITUS****MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Yrität ajaa vain takapyörillä, hypätä ja tehdä muita temppuja.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Lisää onnettomuusriskiä, jopa ympäripyörähtämistä.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Älä koskaan yritä tehdä temppuja, kuten takapyörillä ajo tai hypyt. Älä yritä leveillä ja näyttää toisille.

 **VAROITUS**
**MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Ajoneuvon tarkastamatta jättäminen ennen sillä ajoa.

Ajoneuvon kunnollisen ylläpidon laiminlyönti.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Lisää onnettomuus- tai laitteiden vahingoittumisriskiä.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Tarkasta aina ennen ajoneuvon käyttöä, että se on turvallisessa käyttökunnossa.

Noudata aina edempänä tässä käyttäjän käsikirjassa mainittuja tarkastus- ja huoltotoimenpiteitä ja -välejä.

 **VAROITUS**
**MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Ajaminen jään päällä.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Hallinnan menettäminen voi johtaa vakavaan henkilövahinkoon tai kuolemaan.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Älä koskaan aja tällä ajoneuvolla jäällä, ennen kuin olet varma, että jään paksuus ja eheys kestää ajoneuvon painon kuormineen, samoin kuin liikkuvan ajoneuvon aiheuttaman voiman.

**!** VAROITUS**MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Käsien irrottaminen ohjaustangolta tai jalkojen irrottaminen jalkatuista ajon aikana.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Yhdenkin käden tai jalan irrottaminen voi heikentää ajoneuvon hallintakyäsi, tai johtaa tasapainon menettämiseen ja putoamiseen ajoneuvosta. Jos irrotat jalan jalkatuesta, jalka tai sääri voi joutua kosketuksiin takapyörien kanssa, mikä voi johtaa loukkaantumiseen tai onnettomuuteen.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Pidä kummatkin kädet aina ajon aikana ajoneuvon ohjaustangolla ja kummatkin jalat jalkatuissa.

**! VAROITUS****MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Erityisen varovaisuuden noudattamatta jättäminen ajoneuvon käytössä tuntemattomassa maastossa.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Kohdalle voi osua piilossa oleva kivi, kuoppa tai reikä, eikä asiaan ehdi reagoida.

Voi johtaa ajoneuvon ympäripyörähtämiseen tai hallinnan menettämiseen.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Aja hitaasti ja ole erityisen varovainen tuntemattomassa maastossa.

Ole ajaessasi aina varuillasi vaihtelevien maasto-olosuhteiden varalta.

**! VAROITUS**



**MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Varomaton ajo erittäin vaikeassa maastossa, tai liukkaalla tai irtonaisella alustalla.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Voi aiheuttaa pyörien pitävyyden tai ajoneuvon hallinnan menetyksen, mikä voi johtaa onnettomuuteen, jopa ympäripyörittämiseen.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Älä aja erittäin vaikeassa maastossa, tai liukkaalla tai irtonaisella alustalla ennen kuin olet oppinut ja harjoitellut ajoneuvon hallintaa vastaavassa maastossa.

Ole aina erityisen varovainen tämän tyyppisissä maastoissa.



**! VAROITUS****MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Väärin tehty kääntyminen.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Voit menettää ajoneuvon hallinnan, mikä johtaa kolariin tai ympäripyörähtämiseen.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Noudata aina edempänä tässä käyttäjän käsikirjassa kuvattuja oikeita kääntymismenetelmiä. Harjoittele kääntymistä hitaalla nopeudella ennen kuin yrität samaa suuremmilla nopeuksilla.

Älä käänny liian kovassa nopeudessa.

**!** VAROITUS



**MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Ajo erittäin jyrkissä mäissä.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Ajoneuvo pyörii helpommin ympäri erittäin jyrkissä mäissä kuin tasisella alustalla tai pienissä mäissä.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Älä koskaan aja tällä ajoneuvolla sille tai omille kyvyillesi liian jyrkissä mäissä.

Harjoittele pienemmissä mäissä ennen siirtymistä suurempiin.

**! VAROITUS****MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Mäkien kiipeäminen väärällä tavalla.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Voi aiheuttaa hallinnan menetyksen tai ajoneuvon ympäripyörähtämisen.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Noudata mäkeä ylös ajaessasi aina edempänä tässä käyttäjän käsikirjassa kuvattuja oikeita ajomenetelmiä.

Tarkasta aina maasto huolella ennen kuin lähdet kiipeämään mäkeä ylös.

Älä koskaan aja ylöspäin liian liukkaita mäkiä tai sellaisia, joiden pinnalla on irtonaista maa-ainesta.

Siirrä painoasi eteenpäin.

Älä koskaan suorita äkkikaasutusta tai yhtäkkisiä vaihtamisia. Ajoneuvo voi pyörähtää taaksepäin ympäri.

Älä koskaan ylitä mäen harjannetta suurella nopeudella. Harjanteen toisella puolella voi olla este, äkkipudotus, tai toinen ajoneuvo tai henkilö.

**!** VAROITUS



**MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Mäen ajaminen alas väärällä tavalla.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Voi aiheuttaa hallinnan menetyksen tai ajoneuvon ympäripyörähtämisen.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Noudata aina oikeita, edempänä tässä käyttäjän käsikirjassa kuvattuja mäen alaspäin ajamisenmenetelmiä.

**HUOM.:** Alaspäin ajettaessa jarruttamiseen tarvitaan erikoistekniikka.

Tarkasta aina maasto huolella ennen kuin lähdet ajamaan mäkeä alas.

Siirrä painoasi taaksepäin.

Älä koskaan aja mäkeä alas kovalla vauhdilla.

Vältä mäkeä alaspäin ajoa sellaisessa kulmassa, jossa ajoneuvo nojaa voimakkaasti toiselle sivulle. Aja mäkeä suoraan alas mikäli mahdollista.

**! VAROITUS****MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Mäen poikki ajaminen tai kääntyminen mäessä väärällä tavalla.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Voi aiheuttaa hallinnan menetyksen tai ajoneuvon ympärilyöryntämisen.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Älä koskaan yritä kääntää ajoneuvoa ympäri mäessä ennen kuin hallitset edempänä tässä käyttäjän käsikirjassa kuvatun kääntymistekniikan tasaisella alustalla. Käänny mäessä erittäin varovasti.

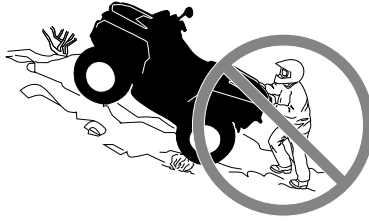
Vältä mahdollisuuksien mukaan jyrkän mäenrinteen poikki ajamista.

***Ajaessasi poikittain mäenrinnettä pitkin:***

Noudata aina oikeita, edempänä tässä käyttäjän käsikirjassa kuvattuja menetelmiä.

Vältä poikkeuksellisen liukkaita mäkiä tai sellaisia, joissa on irtonaista maa-ainesta.

Siirrä painosi ajoneuvon ylämäen puolelle.


**VAROITUS**

**MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Mäkeä kiivettäessä moottori sammuu, alat rullata taaksepäin tai poistut ajoneuvosta väärällä tavalla.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Voi johtaa ajoneuvon ympäripyörähtämiseen.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Käytä kiivettäessä oikeata vaihdealueetta ja pidä tasainen nopeus.

***Jos vauhti loppuu:***

Pidä painosi ylärinteen puolella. Älä koskaan suorita äkkikaasutusta tai yhtäkkisiä vaihtamisia. Ajoneuvo voi pyörähtää taaksepäin ympäri.

Paina jarruja.

Lukitse seisontajarru, kun ajoneuvo on pysähtynyt.

Nouse ajoneuvosta pois ylämäen puolelle tai sivulle, jos ajoneuvon suunta on suoraan ylämäkeen.

***Jos alat rullata taaksepäin:***

Pidä painosi ylärinteen puolella. Älä koskaan suorita äkkikaasutusta tai yhtäkkisiä vaihtamisia. Ajoneuvo voi pyörähtää taaksepäin ympäri.

Älä koskaan käytä takajarrua ajoneuvon rullatessa taaksepäin.

Paina vähitellen etujarrua.

Kun ajoneuvo on täysin pysähtynyt, paina myös takajarrua ja lukitse seisontajarru.

Nouse ajoneuvosta pois ylämäen puolelle tai sivulle, jos ajoneuvon suunta on suoraan ylämäkeen.

Käännä ajoneuvo ympäri ja nouse takaisin ajoneuvoon edempänä tässä käyttäjän käsikirjassa kuvatulla tavalla.

**! VAROITUS****MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Esteiden ylitys väärällä tavalla.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Voi aiheuttaa hallinnan menetyksen tai kolarin.

Voi aiheuttaa ajoneuvon ympäripyörähtämisen.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Ennen ajamista uudella alueella tarkasta onko siellä esteitä.

Älä koskaan yritä ajaa suurien esteiden, kuten suuret kivenlohkareet tai kaatuneet puut, ylitse.

Noudata aina esteitä ylittäessäsi edempänä tässä käyttäjän käsikirjassa kuvattuja menetelmiä.

**! VAROITUS**



**MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Luistaminen tai liukuminen väärällä tavalla.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Voit menettää tämän ajoneuvon hallinnan.

Renkaiden pito saattaa myös yllättäen palata, mikä voi aiheuttaa ajoneuvon ympäripyörähtämisen.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Opettele hallitsemaan luisto tai liukuminen turvallisesti harjoittelemalla hiljaisella nopeudella tasaisessa maastossa.

Aja äärimmäisen liukkailla pinnoilla, kuten jäällä, hitaasti ja ole erittäin varovainen, ettet menetä luistamisesta tai liukumisesta johtuen ajoneuvon hallintaa.



**! VAROITUS****MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Tällä ajoneuvolla ajaminen syvässä tai vuolaasti virtaavassa vedessä.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Renkaat voivat kellua aiheuttaen pidon tai hallinnan menetyksen, mikä voi johtaa onnettomuuteen.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Älä koskaan aja tällä ajoneuvolla vuolaasti virtaavassa vedessä tai syvässä vedessä, kuin mikä on edempänä tässä käyttäjän käsikirjassa ilmoitettu.

Tarkasta veden syvyys ja virtaus ennen kuin yrität ylittää sitä. Veden pinta ei saisi ylittää renkaita.

Muista, että märillä jarruilla voi olla heikompi jarrutuskyky. Kokeile jarruja, kun olet poistunut vedestä. Tarvittaessa kuivaa jarrupalat jarruttamalla useita kertoja.

**!** VAROITUS



**MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Väärällä tavalla peruuttaminen.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Voit osua ajoneuvon takana olevaan esteeseen tai henkilöön, mikä johtaisi vakavaan loukkaantumiseen.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Vaihtaessasi peruutukselle varmistu, ettei ajoneuvon takana ole esteitä eikä ihmisiä. Peruuta hitaasti kun tie on selvä.

**! VAROITUS****MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Tällä ajoneuvolla ajaminen väärillä renkailla, tai väärillä tai epätasaisilla rengaspaineilla.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Väärin renkaiden käyttö tässä ajoneuvossa, tai ajoneuvolla ajaminen väärillä tai epätasaisilla rengaspaineilla voi aiheuttaa hallinnan menetyksen, renkaan puhkeamisen, renkaan kiertymisen vanteella sekä lisääntyneen onnettomuusriskin.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Käytä aina edempänä tässä käyttäjän käsikirjassa tälle ajoneuvolle määritellyjä rengaskokoja ja -tyyppejä.

Pidä renkaissa aina edempänä tässä käyttäjän käsikirjassa ilmoitettuja rengaspaineita.

Vaihda aina vaurioituneet pyörät tai renkaat.

**! VAROITUS****MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Ajoneuvon käyttö sen jälkeen, kun siihen on tehty vääranlaisia muutoksia.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Lisävarusteiden vääranlainen asentaminen tai tämän ajoneuvon vääranlainen muuttaminen voi aiheuttaa muutoksia sen käsittelyyn, mikä tiettyissä tilanteissa voisi johtaa onnettomuuteen.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Älä koskaan tee muutoksia tähän ajoneuvoon asentamalla siihen osia vääran tai käyttämällä lisävarusteita vääranllä tavalla. Kaikkien tähän ajoneuvoon lisättyjen osien ja varusteiden on oltava BRP:n hyväksymiä. Ne on asennettava ohjeiden mukaan ja niiden käyttöohjeita on noudatettava. Mikäli sinulla on kysymyksiä asian suhteen, ota yhteys valtuutettuun Can-Am-jälleenmyyjään.

ÄLÄ KOSKAAN asenna matkustajan istuinta, tai käytä tavaratilaa matkustajan kuljettamiseen.

Muutosten tekeminen ajoneuvoon sen nopeuden tai suorituskyvyn parantamiseksi voi rikkoa ajoneuvon rajoitettua takuuta koskevia ehtoja. Lisäksi tiettyjen muutosten tekeminen, kuten moottori- tai pakokaasu-komponenttien irrottaminen, ei useimpien lakien mukaan ole laillista.

**! VAROITUS****MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Tämän ajoneuvon ylikuormittaminen tai kuorman virheellinen kuljettaminen tai hinaaminen.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Voi aiheuttaa muutoksia ajoneuvon käsittelyyn ja johtaa onnettomuuteen.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Älä koskaan ylitä ajoneuvolle määritettyä kuormitusrajaa, mukaan luettuina kuljettaja, sekä kaikki muut kuormat ja lisätarvikkeet.

Kuorma pitää jakaa tasaisesti ja kiinnittää kunnolla.

Aja hitaammin, kun kannat kuormaa tai vedät perävaunua. Huomioi pitempi jarrutusmatka.

Noudata aina tässä käyttäjän käsikirjassa kuorman kuljettamiseen tai perävaunun vetämiseen annettuja ohjeita.

 **VAROITUS**



V03M01Q

**MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Tulenarkojen tai vaarallisten aineiden kuljettaminen voi johtaa räjähdykseen.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Tämä voi aiheuttaa vakavan loukkaantumisen tai kuoleman.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Älä koskaan kuljeta tulenarkoja tai vaarallisia aineita.

---

# AJONEUVOLLA AJAMINEN

Voidaksesi täysin nauttia tällä ajoneuvolla ajamisen nautinnoista ja jännityksestä, sinun TÄYTYY noudattaa muutamia perussääntöjä ja ohjeita. Jotkut voivat olla uusia, kun taas toiset voivat olla terveen järjen mukaisia tai ilmeisiä.

Käytä aikaa tutustuaksesi tähän käyttäjän käsikirjaan ja ajoneuvossa oleviin varoituskilpiin sekä *TURVALLISUUTTA KÄSITTELEVAAN VIDEOON*, jonka sait tämän ajoneuvon mukana. Ne kuvaavat täydellisemmin sen, mitä sinun tulisi tietää ajoneuvosta ennen sillä ajamista.

Riippumatta siitä oletko uusi käyttäjä tai kokenut kuljettaja, on oman turvallisuutesi takia tärkeitä tuntea tämän ajoneuvon hallintalaitteet ja ominaisuudet. Yhtä tärkeitä on tietää kuinka aja oikealla tavalla.

Tämä luokka S (sport) on pelkästään maastoajoon tarkoitettu suurteho-ATV. Kokemattomat kuljettajat saattavat aliarvioida vaaratilanteita, ja ajoneuvon erityinen käyttäytyminen missä tahansa maasto-olosuhteissa saattaa yllättää heidät.

Tässä käyttäjän käsikirjassa olevat tiedot ovat rajalliset. Suosittelemme hankkimaan lisätietoja ja koulutusta paikallisilta viranomaisilta, ATV-kerhoista tai tunnustetulta ATV-koulutusjärjestöltä tai ottamaan yhteyttä valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.

Suositlemme, että noudat ikäsuositusta, joka on merkitty ajoneuvon kiinnitettyyn varoituskilpeen. Vaikka henkilön ikä sallisikin ajamisen kyseisellä ajoneuvolla, ei hänellä välttämättä ole sen turvalliseen käyttöön vaa-dittavia taitoja, kykyjä tai harkintakykyä, jolloin hän voi joutua vakavaan onnettomuuteen.

Ihmisillä, joilla on kognitiivisia tai fyysisiä puutteita tai jotka ottavat herkästi riskejä, ovat alttiimpia ympäripyörähtämisille ja törmäyksille, jotka voivat johtaa onnettomuuteen tai jopa kuolemaan.

Tämä ajoneuvo on nimenomaan suunniteltu vain kuljettajan kuljettamiseen. Vaikka siinä on pitkä, kuljettajan vapaan liikkumisen salliva istuin, sitä ei ole suunniteltu tai tarkoitettu matkustajaa/matkustajia varten.

**ÄLÄ KOSKAAN** asenna matkustajan istuinta, tai käytä tavaratilaa matkustajan/matkustajien kuljettamiseen. Matkustajan/matkustajien kuljettaminen saattaa vaikuttaa ajoneuvon vakauteen ja sinun mahdollisuuteesi hallita sitä.

Kaikki ajoneuvot eivät ole samanlaisia. Kussakin ajoneuvossa on omat ainutlaatuiset käyttäytymisominaisuutensa, hallintalaitteensa ja piirteensä. Kutakin ajetaan ja käsitellään eri tavalla.

Tutustu kunnolla ajoneuvon käyttölaitteisiin ja yleiseen käyttöön ennen kuin rohkenet maasto-olosuhteisiin. Harjoittele ajamista sopivalla esteettömällä alueella ja opi tuntemaan kunkin hallintalaitteen toiminta. Aja hitaasti. Suuremmat nopeudet vaativat enemmän kokemusta, tietoa ja sopivia ajo-olosuhteita.

Ajo-olosuhteet vaihtelevat paikkakunnittain. Kullakin paikkakunnalla sääolo-suhteet voivat vaihdella rajusti sekä ajoittain että vuodenaikojen mukaan.

Hiekalla ajaminen eroaa lumella tai metsässä tai suolla ajamisesta. Kukin ympäristö voi vaatia kuljettajalta enemmän huolellisuutta ja taitoa. Osoita

hyvää arvostelukykä. Etene aina varoen. Älä ota tarpeettomia riskejä, jolloin voit juuttua yksin johonkin tai mahdollisesti loukkaantua.

Älä koskaan oletta, että tämä ajoneuvo kulkee joka paikkaan turvallisesti. Äkilliset kolojen, painumien, penkkojen, pehmeämmän tai kovemman alustan, tai muun epätasaisuuden aiheuttamat muutokset maastossa voivat kaataa ajoneuvon tai saada sen epävakaaaksi. Vältä tällaiset vaaratilanteet hidastamalla sekä tarkkaile aina edessä olevaa maastoa. Mikäli ajoneuvo alkaa kaataa tai kiepahtaa, on yleensä parasta nousta välittömästi pois, VASTAKKAISELLE puolelle kuin ajoneuvo kaatuu!

Kehotamme tarkastuttamaan ajoneuvosi vuosittain. Kysy lisätietoa valtuutetulta BRP-jälleenmyyjältä. On suositeltavaa, vaikkei välttämätöntä, että valtuutettu BRP-jälleenmyyjä suorittaa ajoneuvolle ajokautta edeltävän valmistelun. Jokainen käynti valtuutetun BRP-jälleenmyyjän luona antaa jälleenmyyjälle mahdollisuuden tarkistaa, kuuluuko ajoneuvosi jonkin ajankohtaisen huoltokampanjan piiriin. Kehotamme sinua myös hakeutumaan mahdollisimman pian valtuutetun BRP-jälleenmyyjän luo, jos kuulet itse turvallisuutta koskevista huoltokampanjoista.

Jos tarvitset lisävarusteita ajoneuvoosi, kysy lisätietoja valtuutetulta BRP-jälleenmyyjältä.

## Käyttöä edeltävä tarkastus

### VAROITUS

Tee käyttöä edeltävä tarkastus ennen jokaista ajokertaa havaitaksesi mahdolliset käyttöä haittaavat ongelmat. Käyttöä edeltävä tarkastus auttaa sinua valvomaan osien kuluneisuutta ja niiden kunnan heikentymistä, ennen kuin ne muodostuvat ongelmaksi. Korjaa kaikki havaitsemasi ongelmat vähentääksesi rikkoutumis- tai kolaroimisvaaraa.

Ennen tämän ajoneuvon käyttöä kuljettajan on aina suoritettava käyttöä edeltävä tarkastus seuraavan tarkastuslistan mukaisesti.

## Käyttöä edeltävä tarkastuslista

Toimenpiteet ennen moottorin käynnistämistä (Avain OFF/POIS-asennossa)

TARKASTETTAVAT KOHTEET	SUORITETTAVA TARKASTUS	✓
Moottoriöljy	Tarkasta moottoriöljyn taso.	
Jäähdytysneste	Tarkasta jäähdytysnesteen määrä.	
Jarruneste	Tarkasta jarrunesteen määrä.	
Vuodot	Tarkasta ajoneuvon alapuoli vuotojen varalta.	
Kaasuvipu	Käytä kaasuvipua useita kertoja ja varmista, että se toimii ilman vastusta. Sen pitää palata vapautettaessa joutokäyntiasentoon.	



TARKASTETTAVAT KOHTEET	SUORITETTAVA TARKASTUS	✓
Seisontajarru	Kytke seisontajarru päälle ja tarkasta, että se toimii kunnolla.	
Renkaat	Tarkasta rengaspaine ja renkaiden kunto. Katso <i>TEKNISIÄ TIETOJA</i> ja säädä kuormituksen mukaan.	
Pyörät	Tarkasta, onko pyörissä vaurioita tai epänormaalia kulumista ja varmista, että pyöränmutterit on kiristetty. Katso väntömomentti kohdassa <i>PYÖRÄT JA RENKAAT</i> osassa <i>HUOLTOTOIMENPITEET</i> .	
Jäähdytin	Tarkasta jäähdyttimen puhtaus.	
Vetoakselin kumisuojat	Tarkista vetoakselien kumisuojien ja suojusten kunto.	
Istuin	Tarkasta, että kuljettajan istuin on paikallaan ja huolellisesti lukittu.	
Kuorma	Mikäli kuljetat kuormaa, noudata kuormituskapasiteettia. Katso <i>TAVARATELINEIDEN LASTAAMINEN</i> . Varmistu, että kuorma on kunnolla kiinnitetty takatavaratilan alueella.	
	Jos hinaat peräkäräy tai muuta laitetta: <ul style="list-style-type: none"> <li>- Tarkasta vetokoukun ja perävaunun vetokuulan kunto.</li> <li>- Noudata aisan kapasiteettia ja vetokapasiteettia, joka on ilmoitettua etiketillä vetokoukulla tai katso <i>TEKNISIÄ TIETOJA</i>.</li> <li>- Varmistu, että perävaunu on kunnolla kiinnitetty vetokoukkuun.</li> </ul>	
Hansikasloker	Varmista, että hansikasloker	
Tavaratilat	Tarkasta, että takatavaratilat on huolellisesti suljettu.	
Runko ja jousitus	Tarkasta ajoneuvon alapuolelta, ettei rungossa tai jousituksen osissa ole liikaa ja puhdist	

### Toimenpiteet ennen moottorin käynnistämistä (Avain ON/PÄÄLLÄ-asennossa)

TARKASTETTAVAT KOHTEET	SUORITETTAVA TARKASTUS	✓
Monitoimimittaristo	Tarkasta monitoimimittarin merkkivalojen toiminta (muutaman ensimmäisen sekunnin aikana, kun avain käännetään PÄÄLLE).	
	Tarkasta näkykö monitoimimittarissa viestejä.	
Valot	Tarkista ajovalojen ja takavalon toiminta ja puhtaus.	
	Tarkista kauko- ja lähivalojen toiminta.	
	Tarkista jarruvalon toiminta.	
Polttoainetaso	Tarkasta polttoaineen määrä.	

## Toimenpiteet moottorin käynnistämisen jälkeen

TARKASTETTAVAT KOHTEET	SUORITETTAVA TARKASTUS	✓
Ohjaus	Tarkasta, että ohjaustanko toimii esteettömästi kääntämällä sitä puolelta toiselle.	
Vaihdevipu	Tarkasta vaihdevivun toiminta (P, R, N, H ja L).	
2WD/4WD-valitsin	Tarkasta 2-veto-/4-vetovalitsimen toiminta.	
Jarrut	Aja hitaasti muutama metri eteenpäin ja kokeile jarruja jarruttamalla niillä erikseen Jarrujen on jarruttava täysitehoisesti. Vivun ja polkimen on palattava alkuasentoonsa kun ne vapautetaan.	
Moottorin pysäytyskytkin	Tarkasta, että moottorin pysäytyspainike toimii oikein.	
Virtalukko (570)	Tarkasta, että virtalukko toimii oikein käynnistämällä moottori uudelleen ja pysäyttämällä se.	
RF D.E.S.S.-pistoke (650/850/1000R)	Tarkasta, että D.E.S.S.-pistoke toimii oikein vetämällä D.E.S.S.-avain irti D.E.S.S.-pistokkeesta.	

**Ajovarusteet**

Vaatetus riippuu sen hetkisestä ilmanalasta. Pukeudu aina kylmintä säätä silmälläpitäen. Lämpöalusasu suojaa hyvin ihoa kylmältä ja kosteudelta. On tärkeätä, että kuljettaja käyttää aina asiaankuuluvia suojavaatteita ja -varusteita, joihin kuuluvat hyväksytyt kypärä, suojalasit, saappaat, hanskat, pitkähihainen paita ja pitkät housut. Tämän tyyppinen vaatetus suojaa pienemmiltä reitin varrella esiintyviltä vaaroilta. Kuljettaja ei koskaan saa käyttää irtonaisia vaatekappaleita, kuten kaulahuivia, joka voi tarttua ajoneuvoon tai puiden oksiin tai pensasiin. Olosuhteista riippuen huurtumisen estävät lasit tai aurinkolasit voivat olla tarpeen. Eri väriset suojalaseihin tai aurinkolaseihin saatavat linssit auttavat erottamaan maaston muodon vaihtelut. Aurinkolaseja tulee käyttää vain päiväsaikaan.



## Matkustajan kuljettaminen on kielletty

Tämä ajoneuvo on nimenomaan suunniteltu vain kuljettajan kuljettamiseen. Vaikka ajoneuvossa on pitkä istuin, sitä ei ole suunniteltu tai tarkoitettu matkustajaa/matkustajia varten. ÄLÄ KOSKAAN asenna matkustajan istuinta, tai käytä tavaratilaa matkustajan/matkustajien kuljettamiseen. Matkustajan/matkustajien kuljettaminen saattaa vaikuttaa ajoneuvon vakauteen ja sinun mahdollisuuteesi hallita sitä.

## Kuormien kuljetus

Kaikki ajoneuvolla kuljetetut kuormat vaikuttavat ajoneuvon käsiteltävyyteen, hallintaan, vakauteen ja jarrutusmatkaan. Älä ylitä tämän ajoneuvon sallittua kokonaiskuormaa, mukaan luettuina kuljettajan, kuorman, tarvikkeiden ja perävaunun aisakuorman painot. Katso *TEKNISET TIEDOT*. Varmistu aina, että kuorma on kunnolla kiinni, sen paino on oikein jaettu ja ettei se haittaa ajoneuvon valoja. Huomioi aina, että kuorma voi liukua tai pudota ja aiheuttaa onnettomuuden. Vältä sivulta esiin työntyviä kuormia, jotka voivat tarttua pensaikkoon tai muihin esteisiin.

Kuormia kannettaessa ja perävaunua vedettäessä hidasta turvallisesti vauhtia maasto-olosuhteiden mukaan. Huomioi pitempi jarrutusmatka. Vältä painopisteen nostamista liikaa varmistamalla kuorma takatavaratelineelle niin matalaksi kuin mahdollista.

ENIMMÄISKUORMITUSTEN TAULUKKO				
<b>SALLITU KOKONAISKUORMA</b>	189 kg		Sisältää kuljettajan, kaikki muut kuormat, aisakuorman ja lisävarusteet.	
	Outlander X mr 570	109 kg	Tasaisesti jaettuna. Sisältää takatavaratelineen, takasäilytyslokeroa, takatavaratilan ja aisakuorman.	
<b>TAKATAVARATILA</b>	Outlander X mr 650/850/1000R	90 kg		

Seuraavassa on esimerkki sopivasta ajoneuvon kuorman jakamisesta:

ESIMERKKI KUORMAN JAKAMISESTA				
AJONEUVON KOKONAIS-KUORMA	KÄYTTÄJÄ	KUORMA	LISÄVARUS-TEET	AISAKUORMAN PAINO
189 kg	81 kg	23 kg	10 kg	75 kg

## Kuormalaatikon / tavaratelineen kuormaaminen

**ILMOTUS** Kun kuormaat tai purat kuormaa, älä ylitä painorajaa. Katso kohta **KUORMAN KULJETTAMINEN**.

Kuormaa kuorma niin alas kuin mahdollista – korkea kuorma voi nostaa ajoneuvon painopistettä, mikä saattaa vähentää sen vakautta. Aseta kuorma telineelle mahdollisimman tasaisesti.

Varmista, että tavaratelineen kuorma on kunnolla kiinnitetty. Älä kiinnitä kuormaa ajoneuvon muihin osiin. Jos kuorma ei ole huolellisesti kiinnitetty, se saattaa liukua tai pudota osuen ajoneuvossa oleviin tai sivullisiin, tai se saattaa liikkua ajon aikana vaikuttaen ajoneuvon käsiteltävyyteen.

Korkeat esineet voivat haitata kuljettajan näkökykyä ja sinkoutua ajoneuvosta onnettomuuden sattuessa. Sivusta esiin työntyvät kuormat voivat tarttua tai juuttua pensasiin, oksiin tai muihin esineisiin. Älä anna kuorman peittää jarruvaloa. Varmista, että kuorma ei työny ulos tavaratelineeltä ja että se ei estä näkökykyäsi tai ajoneuvon hallittavuutta.

**ILMOTUS** Älä ylitä tavaratelineen sallittua painoa. Katso **TEKNISET TIEDOT**.

Älä koskaan kuljeta bensiiniä tai vaarallisia nesteitä sisältäviä säiliöitä tavaratelineellä.

## Kuorman vetäminen

### (jos vetokoukku varusteena)

Älä koskaan kiinnitä kuormaa puskuriin tai muihin osiin tai lisävarusteisiin hinaamista varten, koska tällöin ajoneuvo saattaa kaatua. Käytä kuorman vetämiseen vain vetokoukkuja (jos asennettuna).

Voit käyttää koukkuja maastoon juuttuneen ajoneuvon irrottamiseen. Katso *APUKOUKUT* kappaleessa *VARUSTEET*.

Kun vedät kuormaa ketjulla tai vaijerilla, varmista ettei siinä ennen käynnistystä ole löysää ja säilytä jännite vetämisen aikana.

Jarruta vähitellen vetäessäsi kuormaa ketjulla tai vaijerilla. Kuorman inertia voi aiheuttaa törmäyksen.

Kun vedät kuormaa perävaunulla, noudata suurinta sallittua vetokapasiteettia. Katso tässä osassa kohta *PERÄVAUNUN VETÄMINEN*.

## VAROITUS

**Löysä ketju tai vaijeri voi rikkoutua ja sinkoutua takaisin.**

Hinattaessa toista ajoneuvoa on varmistettava että joku kontrolloi hinattavaa ajoneuvoa. Hinattavaa ajoneuvoa on jarrutettava ja ohjattava, jotta se ei riistäydy hallinnasta.

Vähennä vauhtia kuormaa vetäessäsi ja käänny asteittain. Vältä mäkiä ja epätasaista maastoa. Älä koskaan yritä ajaa jyrkkiä mäkiä. Jätä normaalia pidempi jarrutusmatka, erityisesti kaltevilla pinnoilla. Varo luistoa tai liukumista.

## **Perävaunun vetäminen (jos vetokoukku varusteena)**

**ILMOITUS** Perävaunun hinaamista varten ajoneuvoon tulee asentaa BRP:n hyväksymä takavetokoukku.

Perävaunun hinaaminen tällä ajoneuvolla lisää huomattavasti kaatumisvaaraa, etenkin rinteissä. Mikäli ajoneuvolla aiotaan hinata perävaunua varmistu, että sen vetokoukku sopii yhteen ajoneuvossa olevan kanssa. Varmistu, että perävaunu on vaakatasossa ajoneuvon kanssa. (Tietyissä tapauksissa pitää ajoneuvon vetokoukkuun mahdollisesti asentaa erityinen jatkovarsi.) Varmista perävaunun kiinnitys ajoneuvoon ketjuilla tai vaijereilla.

Vähennä vauhtia perävaunua vetäessäsi ja käänny asteittain. Vältä mäkiä ja epätasaista maastoa. Älä koskaan yritä ajaa jyrkkiä mäkiä. Jätä normaalia pidempi jarrutusmatka, erityisesti kaltevilla pinnoilla. Varo luistoa tai liukumista.

Perävaunun kuormaaminen väärin voi aiheuttaa hallinnan menettämisen. Älä ylitä sallittua hinauskapasiteettia tai aisapainoa. Katso *TEKNISET TIEDOT*.

Varmista, että aisalle kohdistuu ainakin hiukan painoa.

Varmista aina, että kuorma on tasaisesti jaettu ja turvallisesti kiinnitetty perävaunuun; tasaisesti tasapainotettu perävaunu on helpompi hallita.

Ajoneuvon jarrutusmatka saattaa pidentyä, jos perävaunussa on raskaita kuormia, etenkin kaltevilla pinnoilla.

Aseta aina vaihdevipu asentoon L (hidas ajonopeusalue) hinatessasi perävaunua – ajaminen hitaalla ajonopeusalueella tarjoaa enemmän vääntöä ja lisäksi se helpottaa tasaamaan takarenkaille kohdistuvaa kuormitusta.

Pidä ajoneuvon nopeus hitaana, erityisesti kääntäessäsi. Varo luistoa tai liukumista.

Estä ajoneuvon mahdollinen liikkuminen kiilaamalla sen ja perävaunun pyörät pysähdyttyäsi tai pysäköityäsi.

Ole varovainen irrottaessasi kuormattua perävaunua, se tai sen kuorma voi kaatua sinun tai muiden päälle.

Kun vedät kuormaa perävaunulla, noudata vetokoukun kilvessä mainittua maksimivetokapasiteettia.

## Ajoneuvolla työskentely

Ajoneuvosi avulla voit suorittaa lukuisia KEVYITÄ toimenpiteitä, lumen aurauksesta puiden vetämiseen tai kuormien kantamiseen. Can-Am-jälleenmyyjältä on saatavissa lukuisia lisävarusteita. Noudata kuitenkin aina tämän ajoneuvon kuormituskykyä. Ajoneuvon ylikuormittaminen voi rasittaa komponentteja liikaa ja aiheuttaa niiden vioittumisen. Mahdollisen vahingoittumisen välttämiseksi on yhtä tärkeätä noudattaa lisävarusteiden mukana seuraavia ohjeita ja varoituksia. Vältä raskaiden kuormien vetämisestä tai ajoneuvon käsittelystä johtuvia fyysisiä rasituksia (Jatka lukemalla seuraava osa: *HUVIAJELU*).

## Huviajelu

Tämä ajoneuvo soveltuu suurennnetun maavaransa ansiosta nimenomaisesti mudassa ajamiseen. Maavara ja rengastyypit voivat huonontaa huomattavasti ajoneuvon ajettavuutta, pitoa ja vakautta joissakin reittiolosuhteissa. Alenna nopeutta tällaisissa olosuhteissa.

Kunnioita muiden oikeuksia ja rajoituksia. Älä aja muun tyyppiseen maastokäyttöön tarkoitetuilta alueilta. Tällaisia ovat moottorikelkkareitit, ratsastustiet, hiihtoladut, maastopyöräilytiet, jne. Älä koskaan oleta olevasi yksin liikkeellä. Pysy aina kulkuväylän oikealla puolella äläkä aja ristiin rastiin puolelta toiselle. Ole valmis pysähtymään tai siirtymään sivuun kohdatesasi vastaantulijan.

Liity paikalliseen maastoajoneuvoklubiin. Kerhosta saat kartan ja ohjeita tai tietoa siitä, missä voit ajella. Ellei paikkakunnallasi ole kerhoa, ole mukana sellaisen perustamisessa. Ryhmässä ajelu ja klubitoiminta ovat mukavaa sosiaalista kanssakäymistä.

Pidä aina riittävä etäisyys kanssa-ajajiin. Oma arviointikykyysi nopeuden, maasto-olosuhteiden, sään ja ajoneuvosi mekaniikan suhteen sekä myös kykyysi turvautua kanssa-ajajiesi ajokäyttäytymistä helpottavat valitsemaan oikean turvaetäisyyden. Tämä ajoneuvo – kuten mikään muukaan ajoneuvo – ei pysty pysähtymään äkillisesti ”kuin seinään”.

Ennen liikkeelle lähtöä ilmoita minne olet ajatellut ajaa ja milloin oletat palaavasi takaisin.

Riippuen siitä kuinka pitkälle aiot ajaa, kuljeta mukana ylimääräisiä työkaluja, juomavettä, ruokaa ja pelastustarvikkeita. Ota selvää tankkauspaikoista. Valmistaudu mahdollisesti kohtaamiisi olosuhteisiin.

Ensiapupakkaus	Jakoavain
Matkapuhelin	Puukko
Ilmastointiteippiä	Taskulamppu
Köysi	Ajolasit värillisillä laseilla
Varapolttimoita	Reittikartta
Mukana oleva työkalusarja	Eväät

## Ajo mudassa

Tämä ajoneuvo on suunniteltu erityisesti mudassa ajoa varten. Ellet aja ATV-reiteillä, on valittava matala alue.

Vaikka tämä ajoneuvo on suunniteltu rankkoihin maastoihin ja äärimmäisiin olosuhteisiin, vääränlainen käyttö saattaa aiheuttaa joidenkin ajoneuvon komponenttien ennen aikaista kulmista tai jopa vaurioita niihin. Vältä nykivää ohjausliikettä ja/tai ohjauksen täyttä liikettä kaasuttaessasi voimakkaasti erittäin paksussa mudassa.

Tarkastus- ja huoltoaikatauluja on noudatettava tarkasti.

**HUOMIO:** Katso jousituksen säätöohjeet kappaleesta *JOUSITUKSEN SÄÄTÖ* luvussa *VIRITÄ AJO-OLOSUHTEIDEN MUKAAN*.

## Ympäristö

Yksi tämän ajoneuvon eduista on, että sillä pääsee ajamaan muuallakin kuin normaaleilla ajoväylillä, pois useimmista lähiöistä. Luontoa ja muiden oikeutta nauttia siitä on kuitenkin aina kunnioitettava. Älä ajele alueilla, jotka ovat ympäristöhaitoille herkkiä. Älä aja metsäviljelysten tai pensaiden tai kaadettujen puiden yli, tai kaada aitaa äläkä pyöritä renkailla tyhjää ja hajota luontoa. Kulje kevyesti.

Ajoneuvo voi aiheuttaa maastopaloja, mikäli roskaa kerääntyy pakoputken tai moottorin muiden kuumien paikkojen liepeille, ja mikäli se syttyy ja tippuu kuivalle ruohikolle. Vältä ajamista kosteilla alueilla, vetelällä turve- maaperällä tai korkeassa ruohikossa, missä roskaa kerääntyy ajoneuvon runsaasti. Mikäli ajoneuvoa käyttää tällaisilla alueilla, on kerääntynyt roska poistettava moottorin ja ajoneuvon muiden kuumien paikkojen liepeiltä.

Riistan ajo on useimmiten kiellettyä. Riista voi kuolla uupumukseen sen jälkeen, kun sitä on ajettu moottoriajoneuvolla takaa. Jos matkasi varrella kohtaat eläimiä, pysähdy ja tarkkaile hiljaa. Tapaus tulee todennäköisesti olemaan elämäsi parempia muistoja.

Noudata ohjetta: "vie mukanasi, minkä toitkin". Älä roskaa ympäristöä. Älä sytytä nuotioita, ellei sinulla siihen lupaa eikä silloinkaan, jos on kovin kuivaa. Matkallasi aiheuttamasi vaaratilanteet voivat aiheuttaa vahinkoa muilla tai itsellesi, vieläpä myöhemmässäkin vaiheessa.

Älä aja viljelysmaalla. Pyydä maanomistajalta aina lupaa ennen kuin ajat hänen maillaan. Ota huomioon vilja, maatilan eläimet ja maa-alueiden rajat. Jos tulet suljetulle portille, sulje se uudelleen takanasi.

Ja lopuksi: älä saastuta puroja, järviä tai jokia, älä tee muutoksia moottoriin tai pakojärjestelmään tai irrota siitä mitään osia.

## **Mallirajoitus**

Vaikka ajoneuvo onkin poikkeuksellisen lujatekoinen luokkaansa nähden, määritellään se silti kevyeksi ajoneuvoksi, jonka käyttö on rajoitettava asiankuuluvaan käyttöön.

Painon lisääminen ajoneuvon mihin tahansa kohtaan muuttaa sen painojakautumaa ja suorituskykyä.

## **Maastokäyttö**

Maastokäyttö on luonteeltaankin vaarallista. Mikä tahansa maasto, jota ei ole erityisesti valmisteltu ajoneuvolla ajoa varten, on vaarallinen. Maaston jyrkät vaihtelut, maastoaines ja tarkka jyrkkyys eivät ole ennakoitavissa. Maastossa itsessään on vaaran aiheuttajia, jotka jokaisen sinne aikovan on tietoisesti hyväksyttävä.

Kuljettajan on maastossa ajaessaan valittava turvallisin reitti ja pidettävä tarkkaan silmällä edessä olevaa maastoa. Missään tapauksessa ajoneuvoa ei saa käyttää henkilö, joka ei täysin tunne ajoneuvon liittyviä ajo-ohjeita, eikä sitä pitäisi ajaa jyrkässä tai petollisessa maastossa.

## **Yleiset käyttö- ja turvatoimenpiteet**

Parhaat varotoimet ajoneuvon käyttöön liittyvien vaarojen välttämiseksi ovat huolellisuus, varovaisuus, kokemus ja ajotaito.

Jos sinulla on esteen tai erityisen maastokohdan ylityksen suhteen pieninkin epäily, valitse aina vaihtoehtoinen tie.

Maastoajossa teho ja vetovoima ovat tärkeitä, ei nopeus. Älä koskaan aja kovempaa kuin mitä näkyvyys ja oma kykyisi valita turvallinen reitti sallivat.

Tarkkaile jatkuvasti rinteissä edessä olevia äkillisiä maaston muutoksia tai esteitä, kuten kivenlohkareet ja kannot, jotka voivat aiheuttaa tasapainon menetyksen ja johtaa ympäripyörähtämiseen.

Älä koskaan käytä ajoneuvoa, elleivät hallintalaitteet toimi normaalisti.

Varmistu peruutettaessa, ettei ajoneuvon takana ole ihmisiä tai esteitä. Etene hitaasti ja vältä äkkikäännöksiä.

Kun ajoneuvo on pysähdyksissä tai pysäköitynä, kytke aseta aina vaihdevipu PARK(KI)-asentoon ja kytke seisontajarru päälle. Tämä on erityisen tärkeää rinteisiin pysäköitäessä. Hyvin jyrkissä rinteissä tai kun ajoneuvo on kuormattu, pyörät on kiilattava kivillä tai tiilillä (tai ihanteellisessa tapauksessa erityisillä pyörän kiiloilla).

## **Peruuttaminen**

Varmistu peruutettaessa, ettei ajoneuvon takana ole ihmisiä tai esteitä. Etene hitaasti ja vältä äkkikäännöksiä.

Me suosittelemme istumaan mönkijässä peruutuksen aikana. Vältä seisomista. Painosi saattaa siirtyä eteenpäin kohti kaasuvipua aiheuttaen odottamattoman kiihdytyksen.



## Ylämäkeen ajo

Rakenteensa johdosta tällä ajoneuvolla on erinomainen kiipeämiskyky, jopa siinä määrin, että ajoneuvo pyöriähtää ennemmin taaksepäin ympäri kuin menettää pyörien vetovoiman. Maasto-olosuhteissa tulee usein eteen tilanteita, joissa mäen huippu on eroosion vaikutuksesta erittäin jyrkkä. Ajoneuvo pystyy helposti selviytymään tällaisesta tilanteesta. Mutta tällaisessa tapauksessa ajoneuvon etuosan asettuessa sellaiseen asentoon, että sen painopiste siirtyy perän yli, ajoneuvo voi kuitenkin pyöriähtää taaksepäin ympäri.

Tilanne on samanlainen, jos ennalta huomaamaton este aiheuttaa ajoneuvon etuosan nousemisen odotettua enemmän. Tällaisessa tapauksessa on syytä valita toinen reitti. Varo näin tehdessäsi sivuttaislukumista.

On myös viisasta tietää maasto-olosuhteet mäen tai kumpareen toisella puolella. Aivan liian usein siellä on terävä jyrkänne, jota on mahdoton laskeutua.

## Alamäkeen ajo

Tämä ajoneuvo pystyy nousemaan jyrkempiä rinteitä ylös kuin mitä se pystyy turvallisesti laskeutumaan. Siksi on oleellista varmistaa ennen kiipeämistä, että alaspäin on olemassa turvallinen reitti.

Hidastaminen liukkaassa alamäessä voi aiheuttaa ajoneuvon liukumisen. Ylläpidä tasainen nopeus ja/tai kiihdytä hieman, jotta saat ajoneuvon jälleen hallintaan.

## Rinteen poikittaissuuntaisesti ajo

Vältä mahdollisuuksien mukaan tällaista ajoa. Tee se tarvittaessa äärimmäisen varovasti. Sivuttaisajo jyrkissä rinteissä voi aiheuttaa ympäripyörahdyksen. Lisäksi liukkaalla tai irtonaisella pohjalla voi tapahtua hallitsematonta sivuluisua. Älä yritä kääntää ajoneuvoa alamäkeen liukumalla. Vältä esteitä tai painaumia, jotka nostavat yhtä ajoneuvon puolta toista korkeammalle, mikä voi johtaa ympäripyörimiseen.

## Äkkipudotukset

Tämä ajoneuvo jää pohjastaan kiinni ja yleensä pysähtyy, jos etu- tai takapyörät ajetaan äkkipudotuksen yli. Jos pudotus on jyrkkä tai syvä, ajoneuvo syöksyy alas ja pyöriähtää ympäri.



**VAROITUS**

Älä yritä selvittää äkkijyrkänteiden yli. Peruuta ja valitse toinen reitti.

## Ajaminen lumisilla pinnoilla

Käyttöä edeltävää tarkastusta tehtäessä on kiinnitettävä erityistä huomiota niihin ajoneuvon kohtiin, joissa lumi- ja/tai jääkertymät voivat estää takavalon ja heijastimien näkymisen, tukkia tuuletusaukot, estää jäähdyttimen ja tuulettimen toiminnan ja häiritä ohjausvipujen, kytkinten ja jarrupolkimen liikettä. Ennen ATV:n käynnistämistä on tarkistettava, että ohjaus, kaasuja jarruvivut sekä polkimet toimivat esteettömästi.

Kun ATV:llä ajetaan lumisella pohjalla, renkaiden pito yleensä huonontuu, jolloin ajoneuvo reagoi eri tavalla kuljettajalta tuleviin hallintaliikkeisiin. Pinnoilla, joilla pito on huono, ohjausvaste on vähemmän napakka ja tarkka, pysähtymismatkat pitenevät ja kiihdytys on hidasta. Hidasta, äläkä kaasuta äkkinäisesti. Muutoin pyörät luistavat ja ajoneuvo saattaa luisua ylihajautumisen takia. Vältä äkkijarrutusta. Se voi aiheuttaa ajoneuvon luisumisen suorassa linjassa. Paras keino on jälleen vähentää turvallisesti nopeutta ennen ohjausliikettä, jotta ajoneuvo saadaan täysin takaisin hallintaan ennen sen riistäytymistä käsistä.

Kun ajat ATV:llä irtolumen peittämällä pinnalla, ajoneuvon liike tuiskuttaa ilmaan lunta, joka kerääntyy tai sulaa tietyille paljaina oleville komponenteille, mukaan lukien pyörivät osat, kuten jarrulevyt. Vesi, lumi tai jää voi vaikuttaa ATV:si jarrujärjestelmän reaktioaikaan. Vaikka ajonopeutta ei tarvitsisi alentaa, käytä jarruja usein estääksesi jään tai lumen kertymisen ja kuivataksesi jarrupalat ja -levyt. Menettelemällä näin pieniriskisissä ajotilanteissa testaat pyörinen pidon ja pidät itsesi ajan tasalla siitä, miten ajoneuvo vastaa ohjausliikkeisiin. Pidä jarrupoljin, jalkatuet, astinlaudat, jarru- ja kaasuvivut aina lumettomina ja jäättöminä. Pyyhi lumi säännöllisesti pois istuimelta, käsikahvoista, ajo- ja takavalosta ja heijastimista.

Lumen alla saattaa olla piilossa kiviä, kantoja tai muita esteitä, ja jos lumi on märkää, se saattaa estää ajamisen kokonaan, koska ajoneuvo juuttuu kiinni tai menettää kaiken pidon loskaisessa lumessa. Katso kauas eteenpäin ja tarkkaile aina näkyviä merkkejä siitä, että lumen alla saattaa olla tällaisia esteitä. Epävarmoissa tapauksissa on aina tehtävä väistöliike. Älä aja jäätynneen vesistön jäällä, ennen kuin olet tarkistanut jään kestävän turvallisesti ATV:n, sen kuljettajan ja matkustajan sekä kuorman painon. Muista, että tietyn paksuinen jää saattaa kantaa moottorikelkan, mutta ei samanpainoista ATV:tä, koska ATV:n neljän renkaan kosketusalueiden kantava ala on pienempi kuin moottorikelkan jalasten kantava ala.

Ajomukavuuden maksimoimiseksi ja paleltumisvammojen välttämiseksi on aina käytettävä sääolosuhteisiin soveltuvia ajovaatteita ja ATV:n suoja-varusteita.

Jokaisen ajomatkan päätteeksi on hyvä puhdistaa lumi- tai jääkertymät ajoneuvon rungosta ja kaikista liikkuvista osista (jarrut, ohjauksen osat, voimansiirtojärjestelmät, hallintalaitteet, jäähdyttimen puhallin jne.). Märkä lumi muuttuu jääksi ajoneuvon jäähtyessä ja sitä on vaikeampi poistaa seuraavassa käytössä edeltävässä tarkastuksessa.

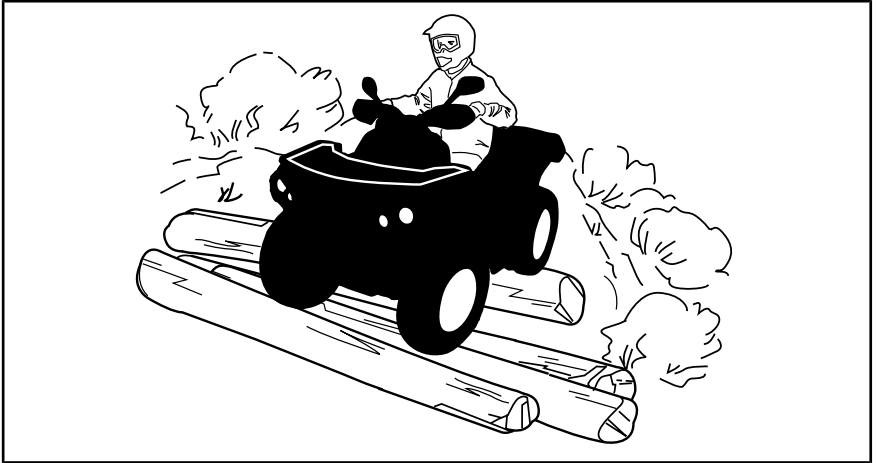
## Ajotekniikka

Olosuhteisiin nähden liian kova ajo voi aiheuttaa vahingoittumisen. Kaasuta vain riittävästi turvallista etenemistä varten. Tilastot osoittavat, että onnettomuuksia ja loukkaantumisia tapahtuu yleensä käännyttyessä liian suurella ajonopeudella. Muista aina, että tämä ajoneuvo on painava! Jos se kaatuu päällesi, voit jäädä loukkuun sen pelkän painon alle.

Tätä ajoneuvoa ei ole suunniteltu hyppäämistä varten, eikä se pysty vai-mentamaan kovien iskujen, kuten hyppäämisen aiheuttamaa energiaa, joka kohdistuu sinuun kuljettajana. Takapyörillä ajo voi aiheuttaa ajoneuvon pyörähtämisen päällesi. Kummatkin käyttötavat ovat erittäin riskialttiita, ja niitä pitäisi aina välttää.

Ajoneuvon hallinnassa pitämiseksi on molemmat kädet ehdottomasti syytä pitää ohjauskahvoissa siten, että ne ovat kaikkien hallintalaitteiden ulottuvilla. Sama koskee jalkoja. Vältä mahdolliset sääri- tai jalkavahingot pitämällä jalat koko ajan jalkatuilla. Älä käännä varpaita ulospäin tai auta kääntymistä laittamalla jalkaa ulos, sillä ne voivat osua tai tarttua ohitse kiitäviin esteisiin, tai ne voivat joutua kosketuksiin pyörien kanssa.

Käytä aina oikeata ajotekniikkaa välttääksesi kaatumisen tai ympäripyörähtämisen mäissä, vaikeassa maastossa ja käännoksissä.



Vaikka tässä ajoneuvossa on riittävä jousitus, on olemassa erittäin tiheää rökkyä tai muutoin epätasaisia maasto-olosuhteita, jotka tuntuvat epämu-kavilta ja voivat aiheuttaa jopa selkävaivan. Sen vuoksi on usein ajettava jalkatuilla seisten tai kyykyssä. Hidasta ja pyri vaimentamaan osan iskuista kohdistuvaa energiaa joustamalla jaloillasi.

Tätä ajoneuvoa ei ole suunniteltu teillä tai maanteillä ajoa varten. (Useim-milla paikkakunnilla se on laitonta.) Ajoneuvolla ajo teillä tai maanteillä voi aiheuttaa kolarin toisen ajoneuvon kanssa.

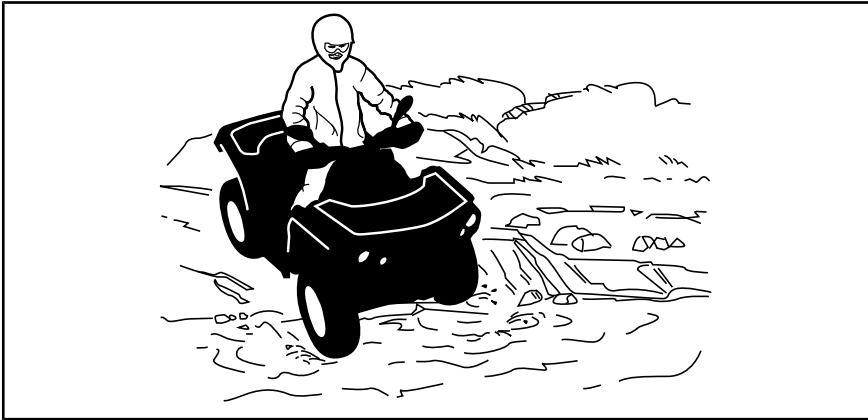
Tämän ajoneuvon renkaat eivät sovi kestopäälystetyllä tiellä ajoon. Tässä ajoneuvossa ei myöskään ole takatasauspyörästä (takapyörät pyörivät aina samalla nopeudella). Näistä syistä kestopäälyste voi suuresti vaikuttaa ajoneuvon käsittelyyn ja hallintaan.

Teillä tai pehmeillä penkoilla ajo voi hämmentää muita tielläliikkuja, etenkin jos valot ovat päällä.

Jos on ylittävä tie, pitäisi ensimmäisenä ajavan jalkautua ajoneuvostaan, tarkkailla ja näyttää ohjeita muille kuljettajille. Viimeisenä tien ylittänyt antaa sitten ensimmäisenä ajavaa ylittämään tien. Älä aja jalkakäytävillä. Ne on tarkoitettu jalankulkijoille.

Vesi voi olla ainutlaatuinen vaara. Jos se on liian syvä, ajoneuvo voi kellua ja kellahtaa. Tarkasta veden syvyys ja virtaus ennen minkäänlaisen vesistön ylittämistä. Veden pinta ei saisi ylittää renkaita. Varo liukkaita pintoja kuten kivet, ruoho, tukit, jne., sekä vedessä että rannoilla. Voit menettää pyörien

pidon. Älä aja veteen kovalla vauhdilla. Vesi toimii jarruna ja voit sinkoutua pois ajoneuvosta.



Vesi vaikuttaa ajoneuvon jarrutuskykyyn. Muista kuivata jarrut jarruttamalla useita kertoja ajettuasi vedessä.

Lähellä vesiä voi olla mutaa tai suomaata. Varo äkkinäisiä monttuja tai syvyysvaihteluita. Varo myös muita vaaroja, kuten kasvullisuuden osittain peittämät kivenlohkareet, tukit, jne.

Jos tiesi johtaa jäätynneiden vesistöjen yli, varmistu, että jää on tarpeeksi paksua ja kestäväää kannattamaan sinut, ajoneuvon ja kuorman. Varo erityisesti avovettä sillä se osoittaa, että jään paksuus vaihtelee. Jos emmit, älä ylitä.

Jää vaikuttaa myös ajoneuvon hallittavuuteen. Hidasta, äläkä kaasuta äkkinäisesti. Se johtaa vain pyörien luistamiseen ja ajoneuvon mahdolliseen kiepahtamiseen. Vältä äkkijarrutusta. Tämä voi taas johtaa hallitsemattomaan liukuun ja ajoneuvon kiepahtamiseen. Loskaa pitäisi aina välttää, sillä se voi estää ajoneuvon tai sen hallintalaitteiden toiminnan.

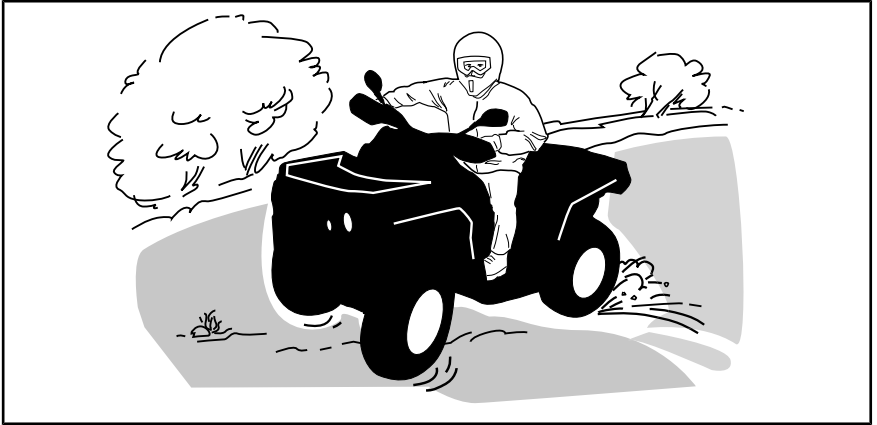
Lumessa ajaminen saattaa heikentää jarrujen jarrutuskykyä. Hidasta nopeus turvalliseksi ja huomioi pitempi jarrutusmatka. Kerääntyvä lumi saattaa muodostaa jäätä tai lunta kasaantuu jarrujen osiin ja hallintalaitteisiin. Käytä jarruja säännöllisesti estääksesi jään tai lumen kerääntymisen. Katso tämän kappaleen kohdasta **YLEISET KÄYTTÖ- JA TURVATOIMENPITEET** tarkempia tietoja lumessa tai lumisilla pinnoilla ajamisesta.

Hiekalla ja hiekkadyneillä, tai lumessa ajo on myös ainutlaatuinen kokemus, mutta näiden kohdalla on huomioitava tiettyjä perusvaroitoimia. Ajoneuvo voi menettää märässä, syvässä tai hienossa hiekkassa/lumessa pyörien vetovoiman, mikä aiheuttaa ajoneuvon liukumisen, kaatumisen tai pyörien uppoutumisen. Etsi kiinteämpää maata tällaisessa tilanteessa. Paras neuvo on jälleen hidastaminen ja olosuhteiden tarkka silmillä pitäminen.

Hiekkadyneillä ajettaessa suositellaan ajoneuvoon kiinnitettäväksi antennityyppistä turvalippua. Tämä helpottaa näkyvyyttä, jolloin muut havaitsevat sinut seuraavan hiekkakummun takaa. Jos näet edessäsi toisen turvalipun, etene varoen. Koska antennityyppinen turvalippu voi taipua ja ponnahtaa

itseesi jos se jää kiinni johonkin, älä käytä sitä sellaisissa paikoissa, joissa on matalalla olevia oksia tai esteitä.

Irtokivillä tai soralla ajaminen on hyvin samanlaista kuin jäällä ajo. Sora ja kivet vaikuttavat ajoneuvon ohjattavuuteen aiheuttaen mahdollisesti sen liukumista tai keikahtamisen, etenkin jos vauhti on kova. Lisäksi se voi vaikuttaa jarrumatkaan. Muista, että äkkinäinen kaasuttaminen tai liukuminen voivat singota irtokiviä taaksepäin, toista kuljettajaa kohti. Älä koskaan tee sitä tahallasi.



Jos joudut luistoon tai liukuun, on ehkä parasta kääntää ohjaustanko liu'un suuntaan kunnes saat ajoneuvon jälleen hallintaan. Älä koskaan lukitse jarruja ja pyöriä.

Ota huomioon ja noudata kaikkia tiellä olevia merkkejä. Niiden tarkoitus on auttaa sinua ja muita.

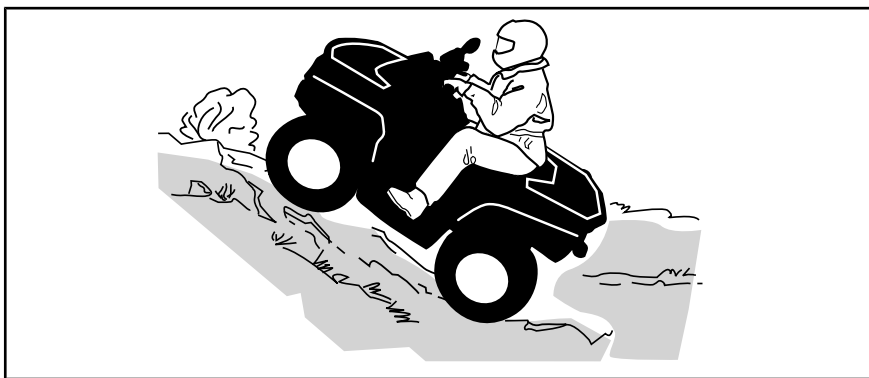
Reitillä olevat esteet on ylitettävä varoen. Esteitä ovat irtokivet, kaatuneet puut, liukkaat pinnat, aidat, tolpat, penkereet ja painumat. Niitä on syytä välttää aina, kun se on mahdollista. Muista, että jotkut esteet ovat liian suuria tai vaarallisia ylitettäväksi, joten niitä on syytä välttää. Voit ylittää pienet kivet tai kaatuneet puut turvallisesti; lähesty niitä 90°:n kulmassa. Seiso jalkatuilla ja pidä polvet koukussa. Hidasta nopeus kuitenkin pysähtymättä, älä kaasuta äkkinäisesti. Pidä ohjaustangosta kunnolla kiinni. Siirrä painoasi taaksepäin ja aja eteenpäin. Älä yritä nostaa ajoneuvon etupyöriä maasta. Ota huomioon, että esine voi olla liukas tai voi liikkua sitä ylitettäessä.

Ajettaessa mäissä tai rinteissa on huomioitava kaksi erittäin tärkeää seikkaa. Valmistaudu liukkaisiin pintoihin tai maaston vaihteluihin ja esteisiin sekä käytä oikeaa vartalon asentoa apunasi.

Pysähtyneenä tai pysäköitynä kytke aina seisontajarru päälle. Tämä on erityisen tärkeää rinteisiin pysäköitäessä. Hyvin jyrkissä rinteissä tai kun ATV-ajoneuvo on kuormattu, pyörät on kiilattava kivillä tai tiilillä (tai ihan-teellisessä tapauksessa erityisillä pyörän kiiloilla).

## Ylämäki

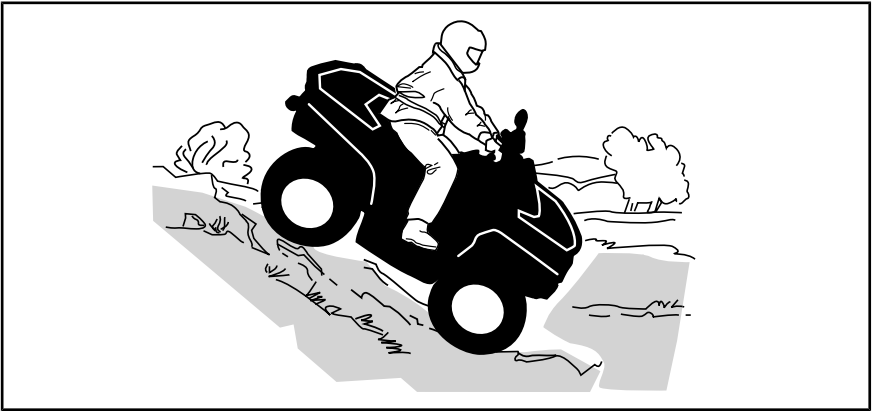
Ennen kuin pyrit ajamaan ylämäkeen, muista seuraavat seikat. Vain kokeneiden kuljettajien tulisi ajaa ylämäkeen. Aloita loivista rinteistä. Aja aina kohtisuoraan ylämäkeen ja pidä vartalosi paino edessä, kohti mäenharjannetta. Pidä jalkasi jalkatuilla, vaihda ATV:n vaihde pienemmälle vaihteelle ja kiihdytä ennen ylämäkeen ajamista. Pyri pitämään tasainen vauhti ja kaasuttamaan tasaisesti välttääksesi kiihdyttämisen. Jyrkkä rinne, maaston vaihtelut tai esteen ylittäminen yhdellä pyörällä saattavat vaikuttaa ajoneuvon vakauteen merkittävästi, koska tällöin ajoneuvon etuosa nousee lisäten kaatumisen vaaraa. Jotkut rinteet ovat liian jyrkkiä, jotta niissä voisi pysähtyä turvallisesti tai pyrkiä ajamaan uudelleen epäonnistuneen ajoyrityksen jälkeen. Pyri välttämään jyrkkiä rinteitä. Ellet ole varovainen, ajoneuvosi voi kaatua tai keikahtaa taaksepäin ajaessasi rinnettä ylöspäin. Jos rinne on liian jyrkkä etkä pääse eteenpäin, tai ajoneuvo alkaa rullata taaksepäin, jarruta, mutta varo ettet rupea luisumaan. Nouse ajoneuvosta pois ja tee "K"-käännös (taaksepäin kävellen, ajoneuvon vierellä sen ylämäen puolella ja toinen käsi jarruvivussa, peruuta ajoneuvoa niin, että sen perä osoittaa ylös mäen harjannetta kohti, aja sitten alamäkeen). Kävele tai nouse ajoneuvosta pois aina ylämäen puolella ja pysy loitolla ajoneuvosta sekä sen pyöriästä pyörästä. Älä yritä pitää ajoneuvosta kiinni jos se alkaa kaatua. Pysy erillään. Älä aja mäenharjanteen yli kovalla vauhdilla. Siellä voi olla esteitä, jopa teräviä äkkipudotuksia.



## Alamäki

Pidä vartaloasi painopiste takana. Pysy istumassa. Jarruta varovasti ja vältä liukumista. Älä rullaa alamäkeen käyttäen yksinomaan moottorijarrutusta tai vapaalla.

Hidastaminen liukkaassa alamäessä voi aiheuttaa ajoneuvon liukumisen. Ylläpidä tasainen nopeus ja/tai kiihdytä hieman, jotta saat ajoneuvon jälleen hallintaan. Pyri välttämään jyrkkiä rinteitä. Ellet ole varovainen, ajoneuvosi voi kaatua tai keikahtaa taaksepäin ajaessasi rinnettä alaspäin.



### Rinteen poikittaissuuntaisesti ajo

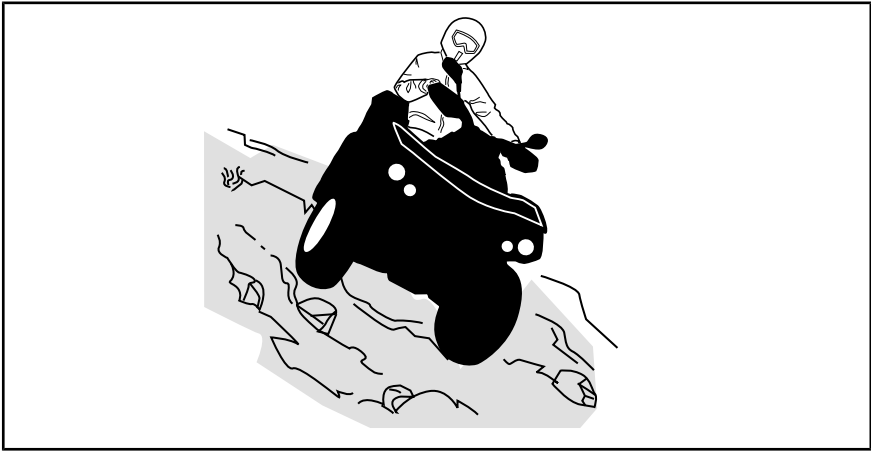
Tämä on yksi kaikkein **riskialttiimmista** ajotyyleistä, sillä se voi muuttaa voimakkaasti ajoneuvon tasapainoa. Sitä pitäisi kaikin tavoin välttää. Mikäli niin on kuitenkin välttämättä ajettava, on tärkeätä pitää vartalon paino AINA ylärinteen puolella ja olla valmiina nousemaan ajoneuvosta samalle puolelle pois, mikäli ajoneuvo alkaa kaatua.

#### **!** VAROITUS

Älä yritä pysäyttää ajoneuvoa tai estää sen vaurioitumista.

#### **!** VAROITUS

Ole varovainen lastatessasi ja kuljettaessasi nestesäiliöitä. Ne saattavat vaikuttaa ajoneuvon vakauteen ajettaessa mäkiä sivusuuntaisesti kallistamalla ajoneuvoa alamäkeen, ja siksi ne lisäävät ajoneuvon kaatumisen mahdollisuutta.





# TUOTTEESSA OLEVAT TÄRKEÄT KILVET (KANADA/USA)

Tässä ajoneuvossa on tärkeitä turvallisuuteen liittyviä tietoja sisältäviä riippuvia lipukkeita ja kilpiä.

Jokaisen henkilön, joka ajaa tätä ajoneuvoa tulisi lukea ja ymmärtää kyseiset ohjeet ennen ajamista.

## Riippuvat lipukkeet

<p style="text-align: center;"><b>S</b> <b>S SPORT -MALLI</b></p> <p style="text-align: center;">TÄMÄ ATV-AJONEUVO ON VAIN KOKENEIDEN KULJETTAJIEN VAPAA-AJANKÄYTTÖÖN.</p> <p style="text-align: center;">VAIN KULJETTAJALLE - EI MATKUSTAJIA</p> <p style="text-align: center;">KÄYTTÄJÄN ON OLTAVA VÄHINTÄÄN 16-VUOTIAS</p> <hr/> <p style="text-align: center;">TÄMÄ LUOKKA ELI S (SPORT) ON PELKÄSTÄÄN MAASTOAJOON TARKOITETTU SUURITEHOINEN AJONEUVO. SE ON TARKOITETTU URHEILULLISEEN VAPAA-AJAN JA KILPAILUKÄYTTÖÖN TAITAVILLE JA HUOMATTAVAN KOKENEILLE AJAJILLE.</p> <hr/> <p style="text-align: center;">SUOSITTELEMME OSALLISTUMISTA ATV-AJOKURSSEILLE. KYSY LISÄTIETOJA JÄLLEENMYYYJÄLTÄSI.</p> <hr/> <p style="text-align: center;">KYSY JÄLLEENMYYYJÄLTÄSI LISÄTIETOJA ATV:N KÄYTTÖÄ KOSKEVISTA KANSALLISISTA JA PAIKALLISISTA SÄÄNNÖKSISTÄ.</p> <p style="text-align: center;"><b>TÄTÄ RIIPPUVAA LIPUKETTA EI SAA POISTAA ENNEN MYYNTIÄ.</b></p> <p style="text-align: center;">704903318</p>	<p style="text-align: center;"><b>VAROITUS</b></p> <p style="text-align: center;">ATV:n väärä käyttö voi johtaa VAKAAN LOUKKAANTUMISEEN tai KUOLEMAAN</p> <table border="0" style="width: 100%; text-align: center;"><tr><td> KÄYTÄ AINA HYVÄKSYTTYÄ KYYPÄRÄÄ JA SUOJAVARUSTEITA</td><td> ÄLÄ KOSKAAN AJA YLEISILÄ TELLÄ</td><td> ÄLÄ KOSKAAN KULIETA MATKUSTAJIA</td><td> ÄLÄ KOSKAAN AJA HUUMEDEN TAI ALKOHOLIN VAIKUTUKSEN ALAISENA</td></tr></table> <p><b>ÄLÄ KOSKAAN aja:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• ilman asianmukaista ATV-koulutusta tai ohjeita.</li><li>• kykyihisi tai olosuhteisiin nähden liian kovalla vauhdilla.</li><li>• yleisillä teillä - toisen ajoneuvon kanssa voi sattua kolari.</li><li>• matkustajan kanssa - matkustajat vaikuttavat tasapainoon ja ohjaukseen ja lisäävät hallinnan menetyksen riskiä.</li></ul> <p><b>Muista AINA:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• käyttää oikeata ajotekniikkaa ja välttää ajoneuvon ympäripyörähtämisiä mäissä, epätasaisessa maastossa ja käännoksissa.</li><li>• välttää asfalttipintoja - asfaltti voi merkittävästi vaikuttaa käsittelyyn ja hallintaan.</li></ul> <p style="text-align: center;"><b>ETSI JA LUE KÄYTTÄJÄN KÄSIKIRJA. NOUDATA KAIKKIA OHJEITA JA VAROITUKSIA.</b></p>	 KÄYTÄ AINA HYVÄKSYTTYÄ KYYPÄRÄÄ JA SUOJAVARUSTEITA	 ÄLÄ KOSKAAN AJA YLEISILÄ TELLÄ	 ÄLÄ KOSKAAN KULIETA MATKUSTAJIA	 ÄLÄ KOSKAAN AJA HUUMEDEN TAI ALKOHOLIN VAIKUTUKSEN ALAISENA
 KÄYTÄ AINA HYVÄKSYTTYÄ KYYPÄRÄÄ JA SUOJAVARUSTEITA	 ÄLÄ KOSKAAN AJA YLEISILÄ TELLÄ	 ÄLÄ KOSKAAN KULIETA MATKUSTAJIA	 ÄLÄ KOSKAAN AJA HUUMEDEN TAI ALKOHOLIN VAIKUTUKSEN ALAISENA		

TYYPILLINEN

**VAROITUS.** Maastoajoneuvon käyttö, huolto ja kunnossapito voi aiheuttaa altistusta kemikaaleille (kuten moottorin pakokaasut, hiilimonoksidi, ftalaatit ja lyijy), jotka Kalifornian osavaltion viranomaisten mukaan aiheuttavat syöpää ja synnynnäisiä vammoja tai lisääntymishäiriöitä.

Altistuksen minimoimiseksi tulee välttää pakokaasujen hengittämistä ja moottorin joutokäyntiä, jos se ei ole välttämätöntä, huoltaa ajoneuvo hyvin tuuletetuissa tiloissa ja käyttää huollon aikana käsineitä tai pestä kädet usein.

Katso lisätietoja osoitteesta  
[www.P65Warnings.ca.gov/products/passenger-vehicle](http://www.P65Warnings.ca.gov/products/passenger-vehicle)



704906872

AJONEUVON MOOTTORIN KUVAUS:

XXXXX

**EPA-SERTIFIOITU**

NER (NORMAALI PÄÄSTÖTASO) =

ASTEIKKOLA 0-10, 0 ALHAISIN PÄÄSTÖTASO

\* EI SAA IRROITTAA ENNEN MYYNTIHETKEÄ



704901107

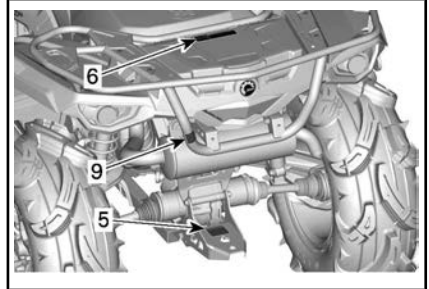
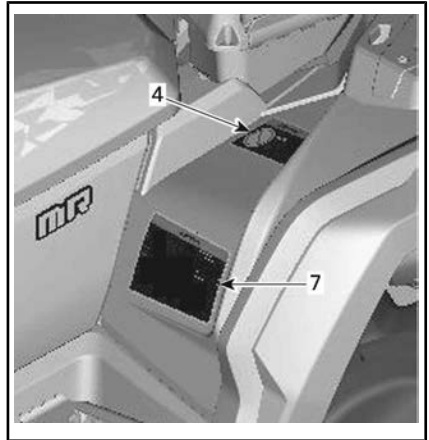
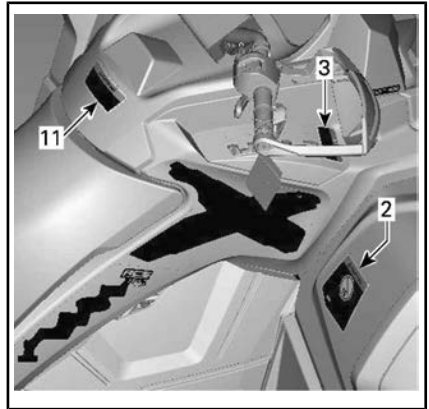
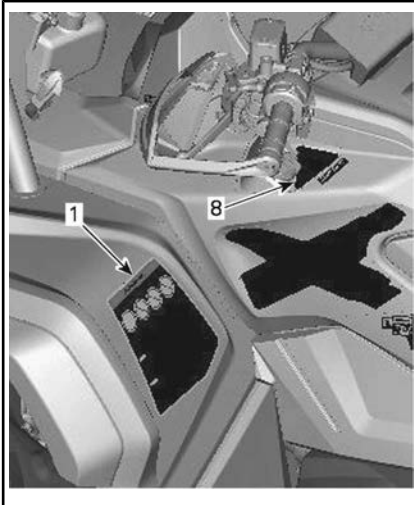
TYYPILLINEN

## Ajoneuvon varoituskilvet

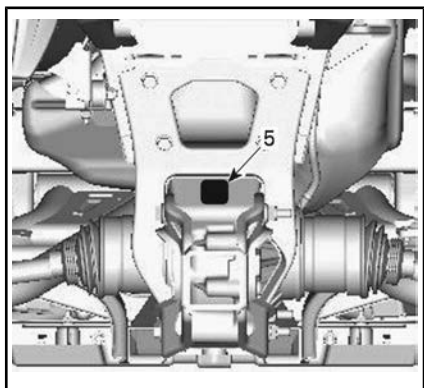
Lue ja sisäistä kaikkien ajoneuvon varoituskilpien sisältö. Nämä kilvet on kiinnitetty ajoneuvoosi kuljettajan tai sivullisten turvallisuuden vuoksi.

Ajoneuvon varoituskilpiä on pidettävä ajoneuvoon kuuluvina osina. Jos niitä puuttuu tai ne ovat vahingoittuneet, ne voi korvata uusilla ilmaiseksi. Ota yhteys valtuutettuun Can-Am-jälleenmyyjään.

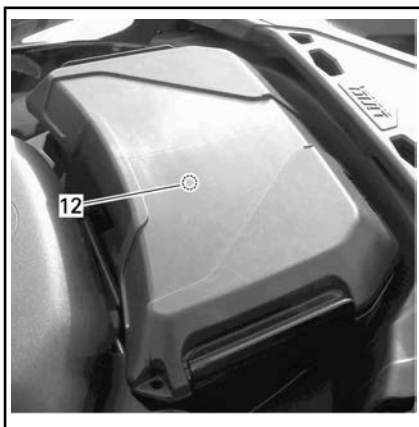
**HUOMIO:** Mikäli ajoneuvon ja tämän käyttäjän käsikirjan välillä esiintyy eroavaisuuksia, ajoneuvoon kiinnitetyillä ohjekilvillä on ensisijainen asema käsikirjan ohjeistukseen nähden.



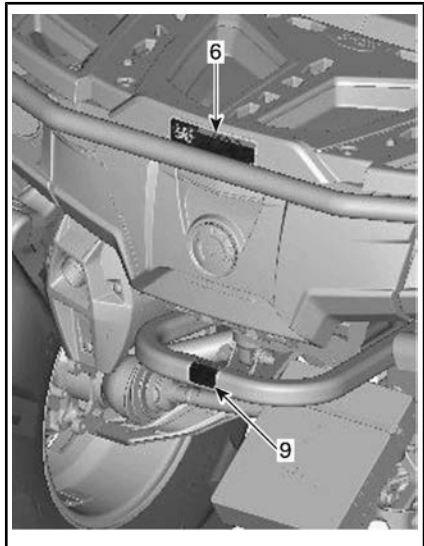
TYYPILLINEN - 570-MALLIT



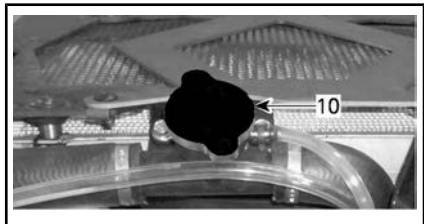
TYYPILLINEN - 650, 850 JA 1000R -MALLIT



1000R-MALLIT



TYYPILLINEN - 650, 850 JA 1000R -MALLIT



## ⚠ VAROITUS

ATV:n väärä käyttö voi johtaa VAKAAN LOUKKAANTUMISE  
EN tai KUOLEMAAN



**KÄYTÄ AINA  
HYVÄKSYTTYÄ  
KYPARAA JA  
SUOJAVARUSTEITA**



**ÄLÄ KOSKAAN  
AJA YLEISILLÄ  
TEILLA**



**ÄLÄ KOSKAAN  
KULJETA  
MATKUSTAJIA**



**ÄLÄ KOSKAAN AJA  
HUUMEIDEN TAI  
ALKOHOLIN  
VAIKUTUKSEN  
ALAISENA**

**ÄLÄ KOSKAAN** aja:

- ilman asianmukaista ATV-koulutusta tai ohjeita.
- kykyihisi tai olosuhteisiin nähden liian kovalla vauhdilla.
- yleisillä teillä – toisen ajoneuvon kanssa voi sattua kolari.
- matkustajan kanssa - matkustajat vaikuttavat tasapainoon ja ohjaukseen ja lisäävät hallinnan menetyksen riskiä.

**Muista AINA:**

- käyttää oikeata ajotekniikkaa ja välttää ajoneuvon ympäröivien esteiden määssä, epätasaisessa maastossa ja käännoksissä.
- välttää asfalttipintoja – asfaltti voi merkittävästi vaikuttaa käsittelyyn ja hallintaan.

Lue ja ymmärrä kaikki varoituskilvet ja käyttäjän käsikirja ja katso turvallisuusvideo (käytä QR-koodin linkkiä tai käy Can-Am-verkkosivustolla).

**ETSI JA LUE KÄYTTÖOPAS. NOUDATA KAIKKIA  
OHJEITA JA VAROITUKSIA.**



8010\_FI

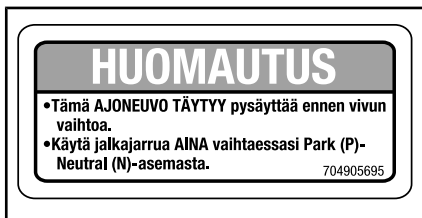


Patentti: [www.brp.com/en/about-brp/patents.html](http://www.brp.com/en/about-brp/patents.html)

KILPI 1



KILPI 2



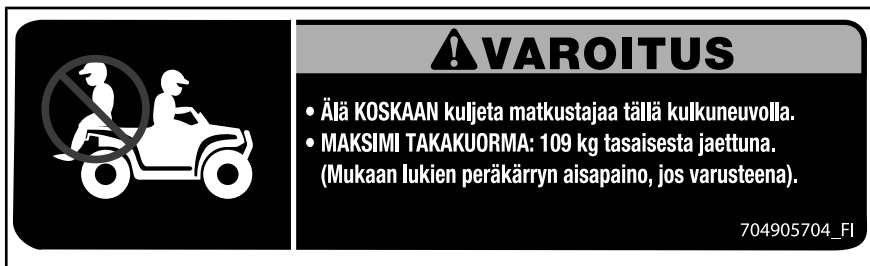
KILPI 3




KILPI 4



KILPI 5




KILPI 6 – OUTLANDER X mr (570): TAKALOKASUOJA (KATSO ARVOT TEKNISISTÄ TIEDOISTA)



## ⚠ VAROITUS

- Älä KOSKAAN kuljeta matkustajaa tällä kulkuneuvolla.
- MAKSIMI TAKAKUORMA: 90 kg (200 lb) tasaisesta jaettuna. (Mukaan lukien peräkärryn aisapaino, jos varusteena).



704906857

**KILPI 6 – OUTLANDER X mr (650/850/1000R): TAKALOKASUOJA (KATSO ARVOT TEKNISISTÄ TIEDOISTA)**

## ⚠ VAROITUS

Väärä rengaspaine tai ylikuorma saattavat aiheuttaa hallinnan menetyksen johtaen VAKAVAAN LOUKKAANTUMISEEN tai KUOLEMAAN.

Pidä renkaissa **AINA** oikea rengaspaine kuvan mukaisesti. Täytä suurimpaan sallittuun rengaspaineeseen ajoneuvon ollessa kuormattuna.

**Älä koskaan** säädä rengaspainetta alle minimin. Rengas voisi irrota vanteelta.

**ÄLÄ KOSKAAN** ylitä ajoneuvon kuormitusrajaa 189 kg (417 lb), mukaan lukien kuljettajan, kuorman, tarvikkeiden ja aisakuorman painon.

**ATV:N KUORMAAMINEN ja PERÄKÄRRYN VETÄMINEN**


- Kuorma tai peräkärryn vetäminen saattavat vaikuttaa vakauteen ja käsiteltävyyteen.

Kuorma on jaettava tasaisesti telilleille.

Kun ajoneuvo on kuormattuna tai vedettäessä peräkärryä:

- hidasta nopeutta.
- jätä enemmän jarrutusmatkaa.

KUORMA	KYLMÄN RENKAAN PAINE
<b>ENINTÄÄN</b> 189 kg (189,15 kg)	<b>EDESSÄ</b> MAKSIMI 48,3 kPa (7,0 psi) MINIMI: 41,4 kPa (6,0 psi)
	<b>TAKANA</b> MAKSIMI 48,3 kPa (7,0 psi) MINIMI: 41,4 kPa (6,0 psi)



704906848

**KILPI 7: (KATSO ARVOT TEKNISISTÄ TIEDOISTA)**

### ⚠ VAROITUS

Tämä ajoneuvo on maastoajoneuvo, sitä ei ole tarkoitettu käytettäväksi yleisillä teillä. 704905680\_FI

### ⚠ WARNING

This vehicle is an all terrain vehicle and is not intended for use on public roads.

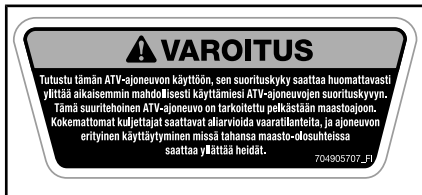
**KILPI 8**



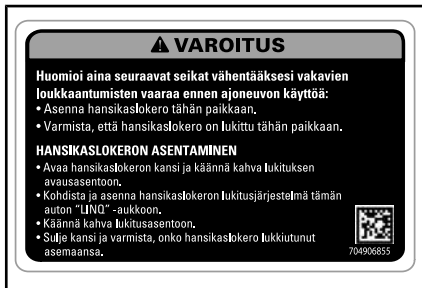
KILPI 9



KILPI 10: SIJAITSEE JÄÄHDYTTÄJÄN KORKISSA.



KILPI 11

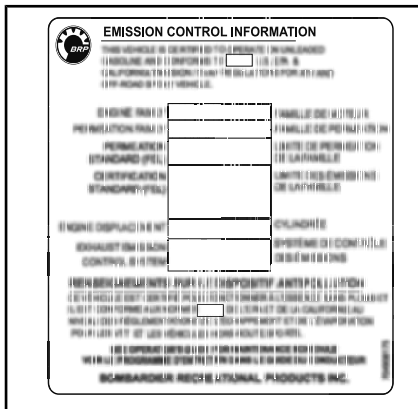


1000R-MALLIT

KILPI 12 - SIJAITSEE HANSIKASLOKERON ALAPUOLELLA

## Kelpoisuuskilvet

Näistä kilvistä ilmenee ajoneuvon hyväksynnät.

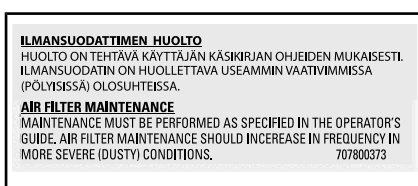


TYYPILLINEN — ISTUIMEN ALLA



TAKALOKASUOJA

## Teknisiä tietoja sisältävä tarra



ISTUIMEN ALLA



# TUOTTEESSA OLEVAT TÄRKEÄT KILVET (KAIKKI MUUT MAAT PAITSI KANADA/USA)

## **Kaikki muut maat paitsi Kanada/USA**

Tässä ajoneuvossa on tärkeitä turvallisuuteen liittyviä tietoja sisältäviä riippuvia lipukkeita ja kilpiä.

Jokaisen henkilön, joka ajaa tätä ajoneuvoa tulisi lukea ja ymmärtää kyseiset ohjeet ennen ajamista.

## **Riippuva lipuke**

### **VAROITUS**

- Etsi ja lue käyttäjän käsikirja. ATV:n väärä käyttö voi johtaa VA-KAVAAN LOUKKAANTUMISEEN tai KUOLEMAAN. Noudata kaikkia ohjeita ja varoituksia.
- Käytä aina kuulosuojaimia.
- Käyttää aina hyväksytyä kypärää ja suojavaarusteita.
- Älä koskaan aja yleisillä teillä.
- Älä koskaan kuljeta matkustajaa.
- Älä koskaan aja huumeiden tai alkoholin vaikutuksen alaisena.

<p><b>S</b> <b>S SPORT -MALLI</b></p> <p>TÄMÄ ATV-AJONEUVO ON TARKOITETTU VAIN KOKENEIDEN KULJETTAJIEN VAPAA-AJANKÄYTTÖÖN.</p> <p>VAIN KULJETTAJALLE – EI MATKUSTAJIA</p> <p>KÄYTTÄJÄN ON OLTAVA VÄHINTÄÄN 16-VUOTIAS</p> <hr/> <p>TÄMÄ LUOKKA ELI S (SPORT) ON PELKÄSTÄÄN MAASTOAJON TARKOITETTU SUURITEHOINEN AJONEUVO. SE ON TARKOITETTU URHEILULLISEEN VAPAA-AJAN JA KILPAILUKÄYTTÖÖN TAITAVILLE JA HUOMATTAVAN KOKENEILLE AJAJILLE.</p> <hr/> <p>SUOSITTELEMME OSALLISTUMISTA ATV-AJOKURSSEILLE. KYSY LISÄTIETOJA JÄLLEENMYYJÄLTÄSI.</p> <hr/> <p>KYSY JÄLLEENMYYJÄLTÄSI LISÄTIETOJA ATV:N KÄYTTÖÄ KOSKEVISTA KANSALLISISTA JA PAIKALLISISTA SÄÄNNÖKSISTÄ.</p> <hr/> <p>TÄTÄ RIIPPUVAA LIPUKETTA EI SAA POISTAA ENNEN MYYNTIÄ.</p> <p>704903950</p>	<p></p> <p> </p> <p>   </p>
--	--

TYYPILLINEN – 1-UP-MALLIT

AJONEUVON MOOTTORIN KUVAUS:

XXXXX

**EPA-SERTIFIOITU**

NER (NORMAALI PÄÄSTÖTASO) =  X

ASTEIKKOLA 0-10, 0 ALHAISIN PÄÄSTÖTASO

\* EI SAA IRROITTA A ENNEN MYYNTIHETKEÄ



704901107

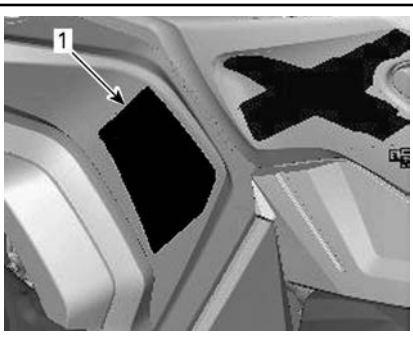
*TYYPILLINEN: KOSKEE MALLIA, JOKA ON HYVÄKSYTTY USA:NEPA-STANDARDIEN MUKAISESTI*

## Ajoneuvon varoituskilvet

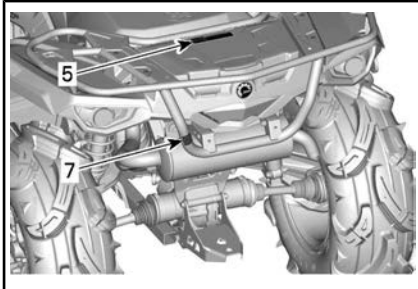
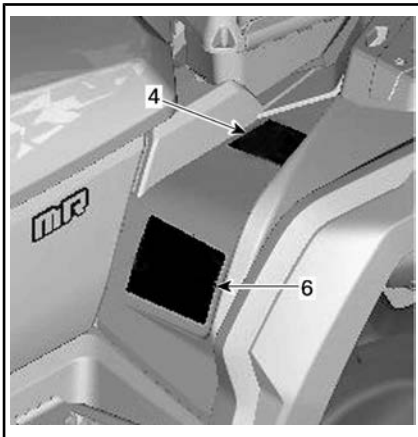
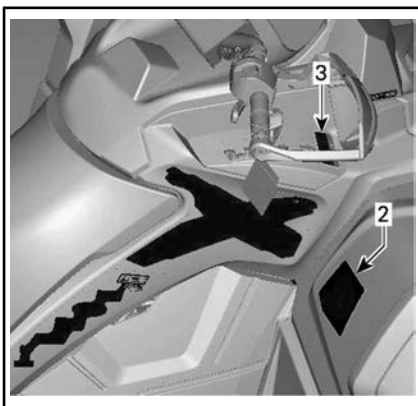
Lue ja sisäistä kaikkien ajoneuvon varoituskilpien sisältö. Nämä kilvet on kiinnitetty ajoneuvoosi kuljettajan tai sivullisten turvallisuuden vuoksi.

Ajoneuvon varoituskilpiä on pidettävä ajoneuvon kuuluvina osina. Jos niitä puuttuu tai ne ovat vahingoittuneet, ne voi korvata uusilla ilmaiseksi. Ota yhteys valtuutettuun Can-Am-jälleenmyyjään.

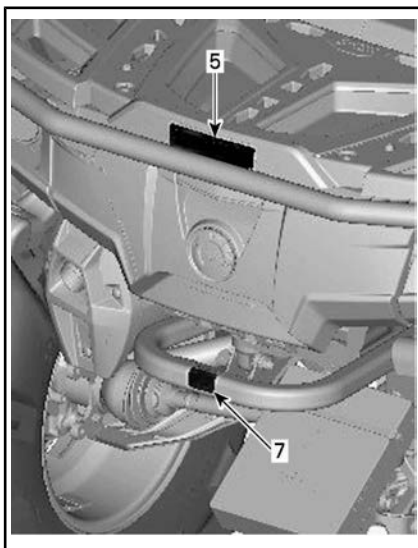
**HUOMIO:** Mikäli ajoneuvon ja tämän käyttäjän käsikirjan välillä esiintyy eroavaisuuksia, ajoneuvon kiinnitetyillä ohjekilvillä on ensisijainen asema käsikirjan ohjeistukseen nähden.



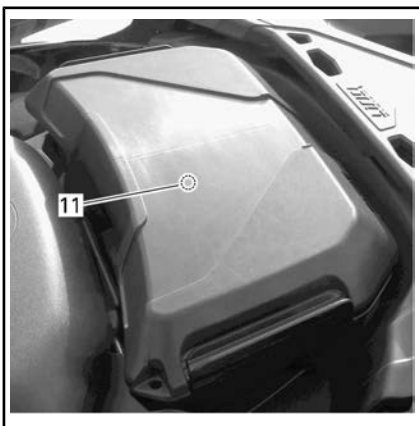
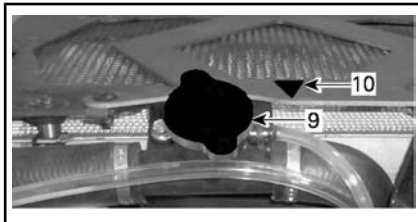
*SIJAITSEE VASEMMASSA KÄSIKAHVASSA*



*TYYPILLINEN - 570-MALLIT*



TYYPILLINEN - 650, 850 JA 1000R -MALLIT



TYYPILLINEN - 1000R-MALLI

### Kilpi 1

## ! VAROITUS

- Etsi ja lue käyttäjän käsikirja. ATV:n väärä käyttö voi johtaa VAKAVAAN LOUKKAANTUMISEEN tai KUOLEMAAN. Noudata kaikkia ohjeita ja varoituksia.
- Käytä aina kuulosuojaimia.
- Käyttää aina hyväksyttyä kypärää ja suojavarusteita.
- Älä koskaan aja yleisillä teillä.
- Älä koskaan kuljeta matkustajaa.
- Älä koskaan aja huumeiden tai alkoholin vaikutuksen alaisena.

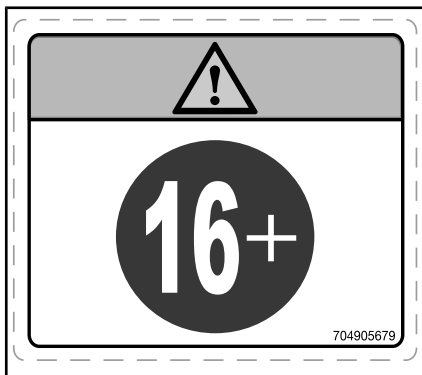


### KILPI 1

## Kilpi 2

**! VAROITUS**

Alle 16-vuotiaan henkilön ajaminen tällä ATV:llä lisää kuljettajan vaaraa LOUKKAANTUA VAKAVASTI tai KUOLLA. ÄLÄ KOSKAAN aja tällä ATV:llä, jos olet alle 16-vuotias.



KILPI 2

## Kilpi 3

**HUOMAUTUS**

- Tämä AJONEUVO TÄYTYY pysäyttää ennen vivun vaihtoa.
- Käytä jalkajarrua AINA vaihtaessasi Park (P)-Neutral (N)-asemasta.

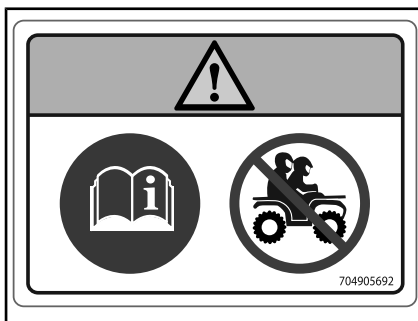
704905695

KILPI 3

## Kilpi 4

**! VAROITUS**

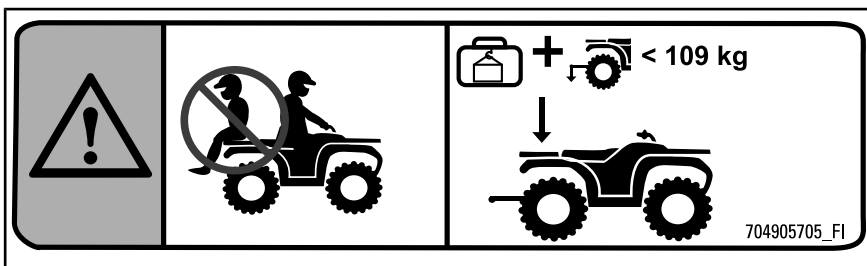
- Etsi ja lue käyttäjän käsikirja.
- ÄLÄ KOSKAAN kuljeta matkustajaa.



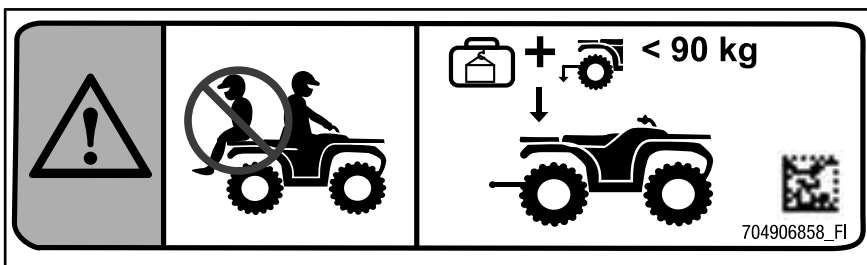
KILPI 4

**Kilpi 5****VAROITUS**

- Älä KOSKAAN kuljeta matkustajaa tällä kulkuneuvolla.
- **MAKSIMI TAKAKUORMA:** 109 kg Outlander Xmr 570:ssä ja 90 kg Outlander Xmr 650/850/1000R:ssä tasaisesti jaettuna (sis. perävaunun aisapainon, jos varusteena).



*KILPI 5 - OUTLANDER X mr (570): TAKALOKASUOJA (KATSO ARVOT TEKNISISTÄ TIEDOISTA)*













*KILPI 5 - OUTLANDER X mr (650/850/1000R): TAKALOKASUOJA (KATSO ARVOT TEKNISISTÄ TIEDOISTA)*

## Kilpi 6

### VAROITUS

- Etsi ja lue käyttäjän käsikirja. Väärä rengaspaine tai ylikuorma saattaa aiheuttaa hallinnan menetyksen ja johtaa VAKAVAAN LOUKKAANTUMISEEN tai KUOLEMAAN.
- Pidä renkaissa AINA oikea rengaspaine kuvan mukaisesti.
- ÄLÄ KOSKAAN ylitä kuormitusrajaa 189 kg, mukaan lukien kuljettajan, kuorman, tarvikkeiden ja perävaunun aisakuorman paino.
- Vedä AINA kuormaa perävaunun vetokoukkua tai apukoukkua käyttäen.
- ÄLÄ KOSKAAN ylitä suurinta sallittua hinauspainoa 750 kg.
- ÄLÄ KOSKAAN ylitä suurinta sallittua aisakuorman painoa 75 kg.



<div style="display: flex; align-items: center; justify-content: center; margin-bottom: 10px;">  <span style="font-size: 24px; margin: 0 5px;">+</span>  <span style="font-size: 24px; margin: 0 5px;">+</span>  <span style="margin-left: 10px;">&lt; 189 kg</span> </div> <div style="display: flex; align-items: center; justify-content: center; margin-bottom: 10px;">  </div> <div style="display: flex; align-items: center; justify-content: center;">  <span style="font-size: 24px; margin: 0 10px;">=</span>  </div> <div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-top: 5px;"> <div style="text-align: center;"> <p><b>kPa</b></p> <p>MAKSIMI 48,3 kPa MINIMI: 41,4 kPa</p> </div> <div style="text-align: center;"> <p>MAKSIMI 48,3 kPa MINIMI: 41,4 kPa</p> </div> </div>	<div style="display: flex; align-items: center; justify-content: center; margin-bottom: 10px;">  <span style="margin-left: 10px;">750 kg</span> </div> <div style="display: flex; align-items: center; justify-content: center;">  <span style="margin-left: 10px;">75 kg</span> </div> <div style="text-align: right; margin-top: 10px;">  <p>8318_F1</p> </div>
--	--

KILPI 6: (KATSO ARVOT TEKNISISTÄ TIEDOISTA)


**Kilpi 7****! VAROITUS**

ÄLÄ KOSKAAN kiinnitä tähän tai tavaratelineeseen kuorman vetämistä varten. Se saattaa aiheuttaa ajoneuvon kaatumisen. Käytä kuorman vetämiseen AI-NA perävaunun vetokoukkaa tai apukoukkaa.



KILPI 7

**Kilpi 8**



<p><b>(EN)</b> WARNING: GET FAMILIAR WITH THIS VEHICLE. INEXPERIENCED RIDERS MAY OVERLOOK RISKS.</p> <p><b>(DA)</b> ADVARSEL: LÆR KØRETØJET GRUNDIGT AT KENDE. UERFARNE FØRERE KAN LET OVERSE FARERNE.</p> <p><b>(NL)</b> WAARSCHUWING: MAAK UZELF VERTROUWD MET DIT VOERTUIG. ONERVAREN BESTUURDERS KUNNEN DE RISICO'S OVER HET HOOFD ZIEN.</p> <p><b>(FR)</b> AVERTISSEMENT : FAMILIARISEZ-VOUS AVEC CE VÉHICULE. LES UTILISATEURS INEXPERIMENTÉS POURRAIENT SOUS ESTIMER LES RISQUES.</p> <p><b>(FI)</b> VAROITUS : TUTUSTU HUOLELLISESTI TÄMÄN AJONEUVON KÄYTTÖÖN. KOKEMATTOMAT KULJETTAJAT SAATTAVAT ALIARVIOIDA VAARATILANTEET.</p> <p><b>(ES)</b> ADVERTENCIA: TÓMESE EL TIEMPO NECESARIO PARA FAMILIARIZARSE CON EL VEHÍCULO. LA FALTA DE EXPERIENCIA PUEDE DAR LUGAR A LA OMISIÓN DE RIESGOS IMPORTANTES.</p>	<p><b>(DE)</b> WARNUNG: MACHEN SIE SICH MIT DIESEM FAHRZEUG VERTRAUT. UNERFAHRENE FAHRER KÖNNEN RISIKEN ÜBERSEHEN.</p> <p><b>(EL)</b> ΠΡΟΒΛΕΨΤΕ ΤΗΝ ΕΞΟΙΚΕΙΩΣΗ ΜΕ ΑΥΤΟ ΤΟ ΟΧΗΜΑ. ΟΙ ΧΡΗΣΤΕΣ ΧΩΡΙΣ ΕΜΠΕΙΡΙΑ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΑΡΑΒΛΕΨΟΥΝ ΤΥΧΟΝ ΚΙΝΔΥΝΟΥΣ.</p> <p><b>(IT)</b> AVVERTENZA: ACQUISIRE FAMILIARITÀ CON QUESTO VEICOLO. I PILOTI INESPERTI POTREBBERO SOTTOVALUTARE I RISCHI.</p> <p><b>(PT)</b> ADVERTÊNCIA: FAMILIARIZE-SE COM ESTE VEÍCULO. PILOTOS INEXPERIENTES PODEM SUBESTIMAR OS RISCOS.</p> <p><b>(SV)</b> VARNING: BEKANTA DIG VÄL MED DETTA FÖRDON. OERFARNA FÖRARE KAN FÖRBISE RISKERNA.</p>
--	---

704905720

KILPI 8

**Kilpi 9**

KILPI 9: SIJAITSEE JÄÄHDYTTÄJÄN KORKISSA.

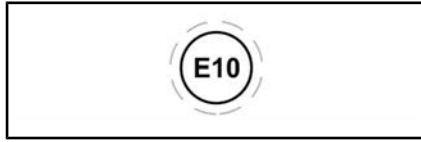
**Kilpi 10****! VAROITUS**

Älä avaa kuumana.



KILPI 10

Kilpi 11



*POLTTOAINESÄILIÖN KORKIN LÄHEISYY-  
DESSÄ*

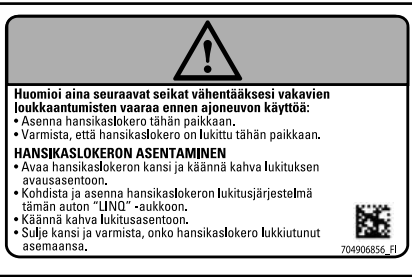
## Teknisiä tietoja sisältävä tarra

### ILMANSUODATTIMEN HUOLTO

HUOLTO ON TEHTÄVÄ KÄYTTÄJÄN KÄSIKIRJAN OHJEIDEN MUKAISESTI. ILMANSUODATTIN ON HUOLLETTAVA USEAMMIN VAATIVIMMISSA (POLYISISSÄ) OLOSUHTEISSA.

### AIR FILTER MAINTENANCE

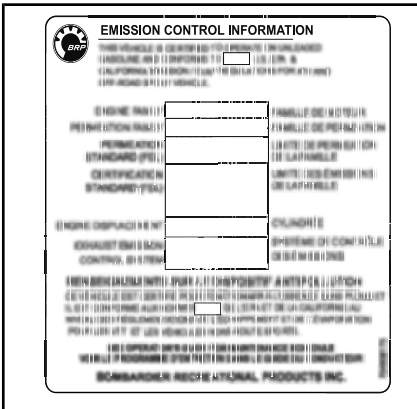
MAINTENANCE MUST BE PERFORMED AS SPECIFIED IN THE OPERATOR'S GUIDE. AIR FILTER MAINTENANCE SHOULD INCREASE IN FREQUENCY IN MORE SEVERE (DUSTY) CONDITIONS. 707800373



KILPI 11 – HANSIKASLOKERON ALAPUOLELLA

## Kelpoisuuskilvet

Näistä kilvistä ilmenee ajoneuvon hyväksynät.



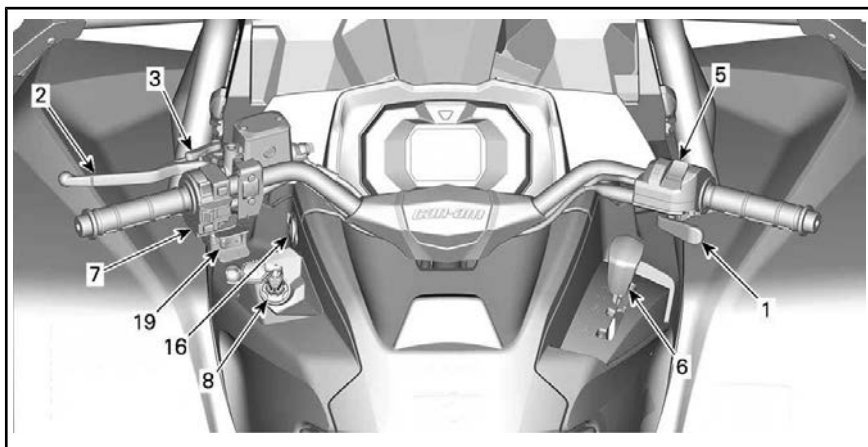
TYYPILLINEN: JOS VARUSTEENA – ISTUI-  
MEN ALLA



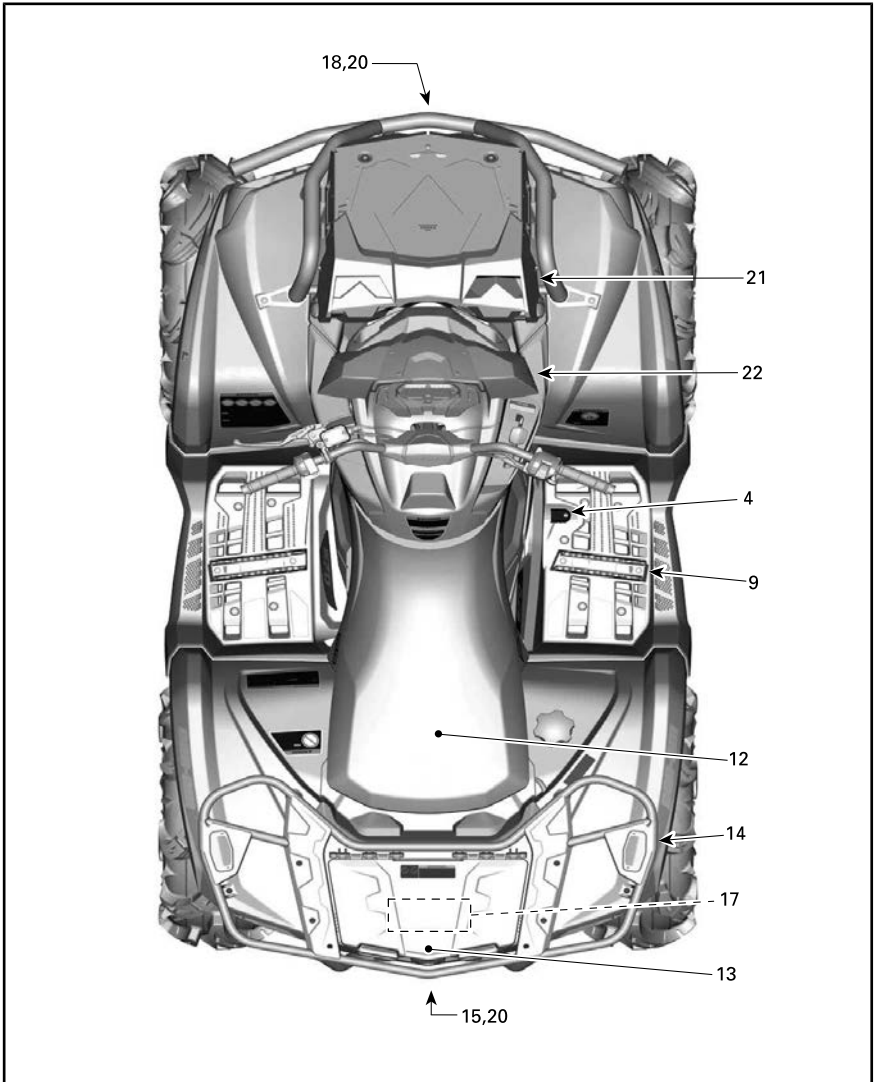
# ***TIETOA AJONEUVOSTA***

## HALLINTALAITTEET/MITTARIT/VARUSTEET

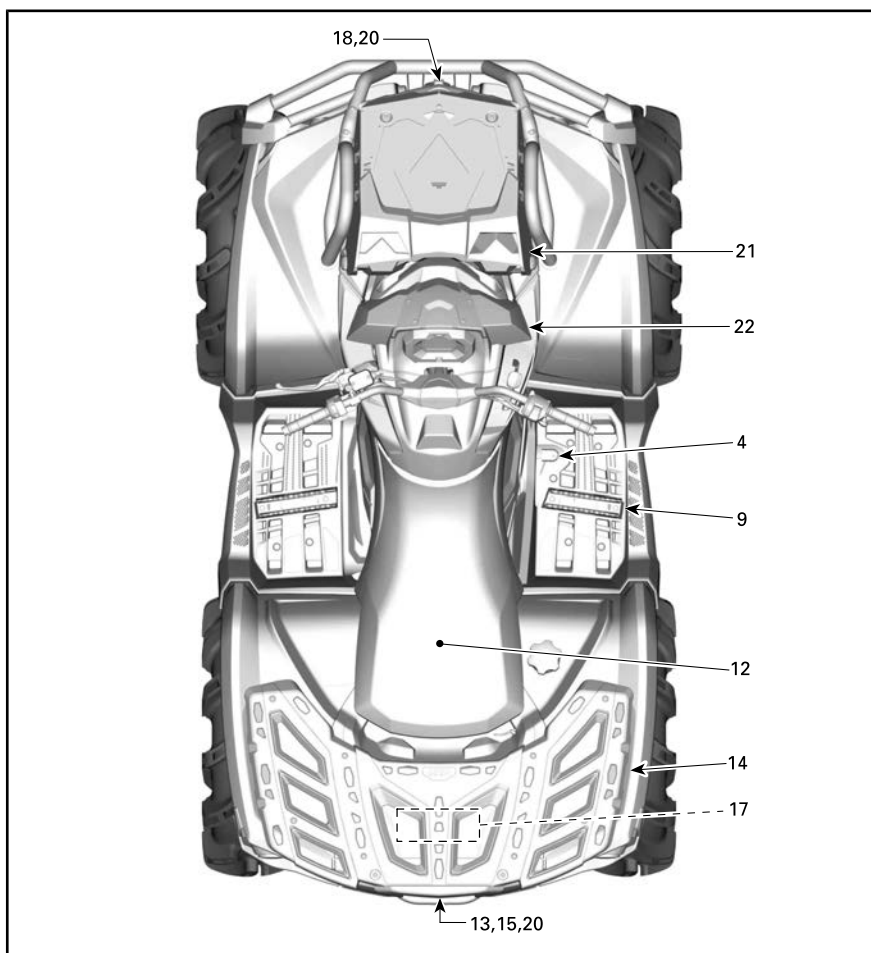
HUOMIO: Jotkut hallintalaitteet/mittarit/varusteet ovat vapaavalintaisia.



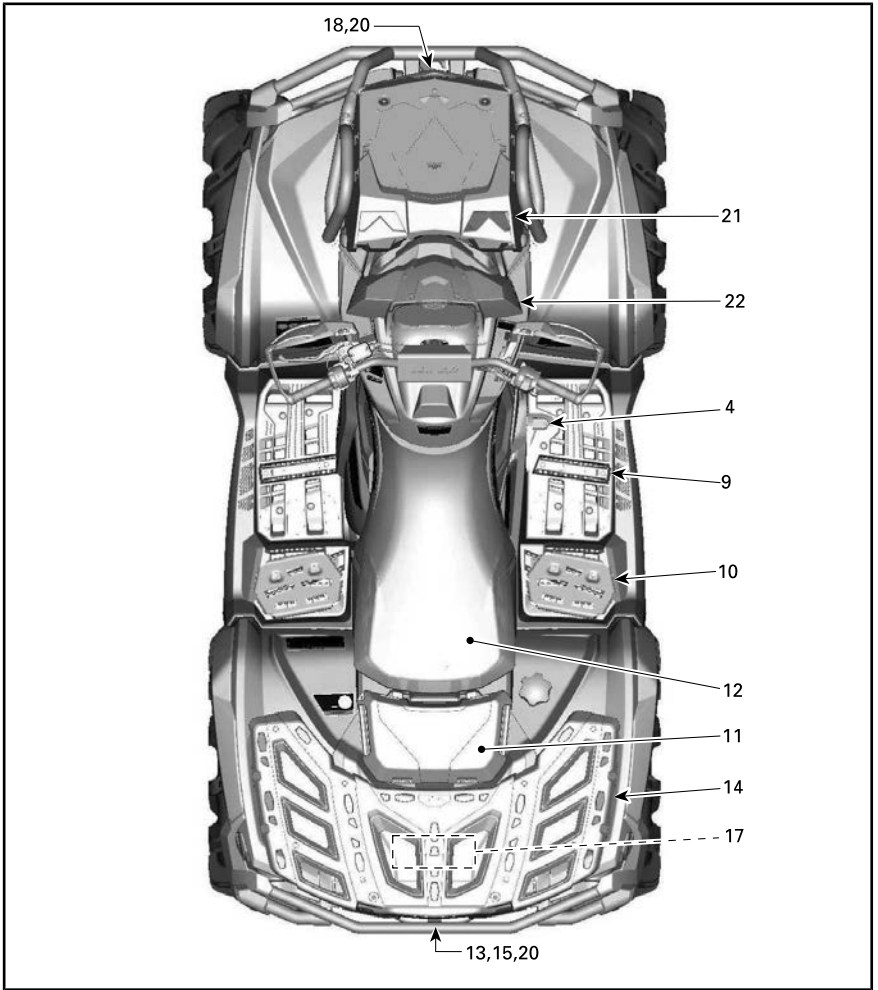
TYYPILLINEN



TYYPILLINEN - 570-MALLIT



TYYPILLINEN - 650- JA 850 -MALLIT



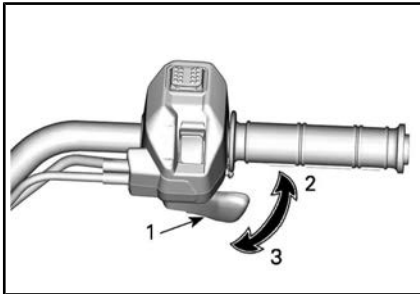
TYYPILLINEN - 1000R-MALLIT

## 1) Kaasuvipu

Kaasuvipu sijaitsee ohjaustangon oikealla puolella.

Painamalla sitä moottorin käyntinopeus kasvaa, jolloin vaihteisto voidaan vaihtaa valitulle ajonopeusalueelle.

Kun se vapautetaan, moottorin käyntinopeuden pitäisi palata automaattisesti tyhjäkäynnille, jolloin ajoneuvon vauhti vähitellen hidastuu.

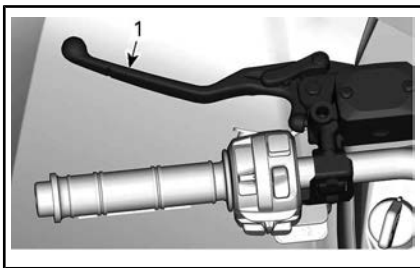


### TYYPILLINEN

1. Kaasuvipu
2. Kaasutus
3. Hidastus

## 2) Jarruvipu

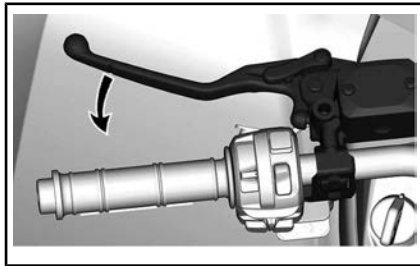
Jarruvipu sijaitsee ohjaustangon vasemmalla puolella.



1. Jarruvipu

Jarruvivun tehtävä on hidastaa ajoneuvon nopeutta tai pysäyttää se.

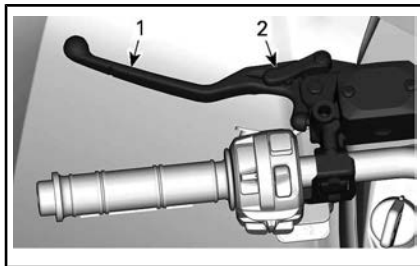
Etu- ja takajarrut jarruttavat, kun jarruvipua puristetaan.



Jarrutusteho on suhteessa voimaan, jolla vipua painetaan.

## 3) Seisontajarruvipu

Seisontajarruvipu sijaitsee ohjaustangon vasemmalla puolella.



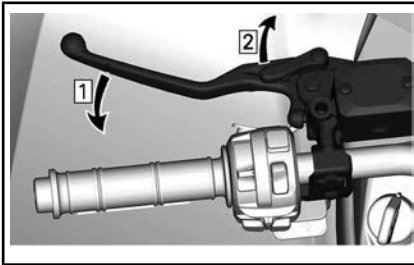
1. Jarruvipu
2. Seisontajarruvipu

Seisontajarrujen tehtävänä on kaikkia takapyöriä ja estää ajoneuvoa liikkumasta, kun se on pysäköity.

## VAROITUS

Käytä aina seisontajarrua ja aseta vaihevipu PARK(KI)-asentoon, kun ajoneuvo ei ole käytössä.

Jarrulukon kytkemiseksi on toimitettava esitetyllä tavalla:



Vaihe 1: Paina jarruja  
Vaihe 2: Lukitse jarrut

**HUOMIO:** Seisontajarrun vipu on säädettävissä useisiin eri asentoihin.

**ILMOTUS** Varmista, että ajoneuvo pysyy varmasti paikoillaan kytkettyäsi seisontajarrun.

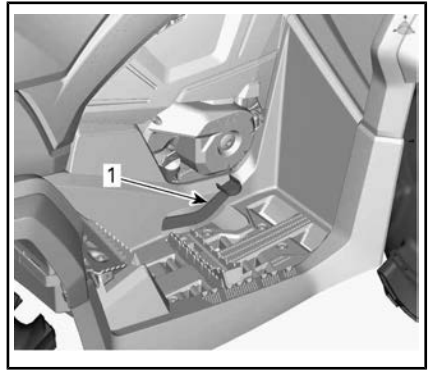
Seisontajarrun lukituksen avaamiseksi on yksinkertaisesti puristettava jarruvipua. Sen pitää palata lepoasentoon.

## **VAROITUS**

Varmistu, että seisontajarru on vapautettu ennen ajoneuvon käyttöä. Jos seisontajarru jätetään PÄÄLLE ajon ajaksi, se voi vaurioittaa jarrujärjestelmää ja aiheuttaa jarrutehon menetyksen ja/tai tulipalon.

### **4) Jarrupoljin**

Jarrupoljin sijaitsee oikean jalkatuen luona.



1. Jarrupoljin

### **Kaikki mallit paitsi 1000R**

Takajarrut jarruttavat, kun jarrupoljinta painetaan.

### **1000R -mallit**

Etu- ja takajarrut jarruttavat, kun jarrupoljinta painetaan.

### **Kaikki mallit**

Kun se vapautetaan, jarrupolkimen pitäisi palata alkuperäiseen asentoonsa.

Jarrutusteho on suhteessa voimaan, jolla poljinta painetaan.

**HUOMIO:** Jarru vaikuttaa voimansiirron kautta myös etupyöriin 4-pyörävedon ollessa kytkettynä.

Mikäli jarruvipujärjestelmä pettää, voidaan takajarrulla jarruttaa painamalla jarrupoljinta.

### **5) 2WD/4WD-valitsin ja ajotilojen valitsin (jos varusteena)**

2- ja 4-pyörävedon valitsin ja ajotilojen valitsin sijaitsevat ohjaustangon oikealla puolella.

Tällä kytkimellä valitaan 2- tai 4-pyörävedo.

Tätä käyttäjän käsikirjaa lukiessasi muista:



**TYYPILLINEN**

1. 2WD/4WD-valitsin
2. 2-pyörävedon asento
3. 4-pyörävedon asento
4. Ajotilojen valitsin

Pysäytä ajoneuvo kokonaan ja anna moottorin käydä joutokäyntiä, vaihtelee 2- ja 4-pyörävedon välillä kumpaankin suuntaan.

**ILMOITUS** Ajoneuvo voi vahingoittua, jos 2- ja 4-pyörävedon valintakytkintä käytetään auton liikkeessa.

4-pyöräveto kytketään päälle painamalla valintakytkin alas.



**4-VETOTILA – TYYPILLINEN**

2-pyöräveto kytketään päälle painamalla valintakytkin ylös.



**2-VETOTILA – TYYPILLINEN**

Tällä kytkimellä valitaan ajotilat. (Jos varusteena.)



1. Ajotilojen valitsin

Valitse tila ECO, NORMAALI tai SPORT painamalla valitsinta vasemmalle tai oikealle.



**VAROITUS**

Osoittaa mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan, ellei sitä vältetä.



TILAT				
ECO	Paina oikealle	Normaali	Paina oikealle	Sport
	Paina vasemmalle		Paina vasemmalle	

SPORT-tilassa kaasu reagoi nopeammin.

**HUOMIO:** SPORT-tila voidaan aktiivoida kaikilla avaintyypeillä, ja se tarjoaa käytössä olevan avaimen maksimitehot.

**HUOMIO:** Normaalitylan käyttö tekee kuoppaisilla reiteillä ajosta pehmeämpää.

## 6) Vaihdevipu

Vaihdevipu sijaitsee ajoneuvon oikealla puolella lähellä ohjauspylvästä.



*VAIHDEVIVUN SIJAINTI*

Vaihdevipua käytetään vaihteen valitsemiseen.

Vaihdevivulla on viisi asentoa:

VAIHDEVIVUN ASENNOT	
ASENTO	VAIHDE
P	Pysäköinti
R	Peruutus

VAIHDEVIVUN ASENNOT	
N	Vapaa
P	Nopea alue (eteenpäin)
L	Hidas alue (eteenpäin)



### *VAIHTAMISKUVIO*

Ajoneuvo on pysäytettävä ja jarrutettava ennen minkään vaihteen valitsemista.

**ILMOITUS** Tämän vaihdelaatikon vaihteita ei ole suunniteltu vaihtamiseen ajoneuvon liikkessa.

### **P: Pysäköinti**

Pysäköintiasento (P) lukitsee vaihteiston estääkseen ajoneuvon liikkumisen.

## **! VAROITUS**

Käytä pysäköintiasentoa (P) aina, kun ajoneuvo ei ole käytössä. Ajoneuvo saattaa liikkua, ellei vaihdevipu ole pysäköintiasennossa (P).

### **R: Peruutus**

Tällä vaihdevivun asennolla ajoneuvolla voi peruuttaa.

**HUOMIO:** Peruutettaessa moottorin kierrosluku on rajoitettu, mikä rajoittaa ajoneuvon peruutusnopeutta.

## **VAROITUS**

Kun peruutat alamäkeen, painovoima saattaa kasvattaa ajoneuvon nopeuden rajoitettua peruutusnopeutta suuremmaksi.

### **Vapaa**

Vaihteen vapaa-asento kytkee vaihdelaatikon pois päältä.

## **VAROITUS**

Käytä pysäköintiasentoa (P) aina, kun ajoneuvo ei ole käytössä. Ajoneuvo saattaa liikkua, kun vaihdevipu on vapaa-asennossa (N).

### **Nopea alue (eteenpäin)**

Tämä asento valitsee vaihteiston nopean ajonopeusalueen. Se on normaali ajonopeusalue. Sillä ajoneuvo saavuttaa maksiminopeutensa.

### **Hidas alue (eteenpäin)**

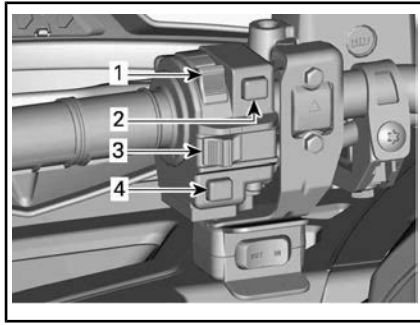
Tämä asento valitsee vaihteiston hitaan ajonopeusalueen. Sillä ajoneuvo kulkee hitaasti ja renkaissa on maksimivääntövoima.

**ILMOITUS** Käytä hidasta aluetta perävaunun vetämiseen, raskaan kuorman kuljettamiseen, esteiden ylittämiseen tai ajamiseen mäkeä ylös- ja alaspäin.

## **7) Monitoimikatkaisin**

Monitoimikatkaisin sijaitsee ohjaustangon vasemmalla puolella.

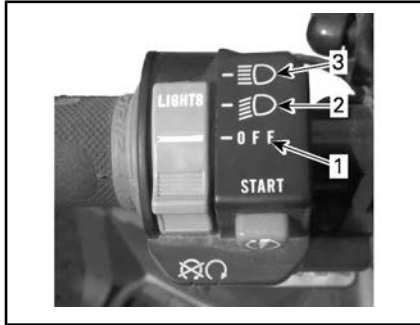
Monitoimikatkaisimessa on seuraavat painikkeet:



*TYYPILLINEN — MONITOIMIKATKAISIN*

1. Ajovalojen katkaisin
2. Moottorin käynnistyspainike
3. Moottorin pysäytyskytkin
4. Ohitus-/DPS-painike

### **Ajovalojen katkaisin**



*AJOVALOJEN KATKAISIMEN TOIMINTO*

1. Valot OFF
2. Lähivalo ja takavalot
3. Kaukovalo ja takavalot

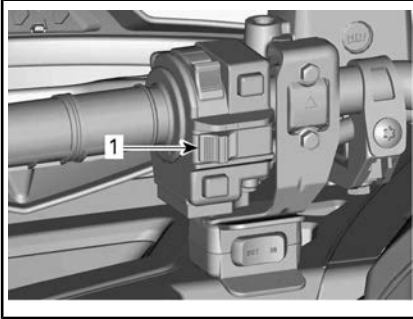
### **Moottorin pysäytyskytkin**

Tätä kytkintä voidaan käyttää moottorin pysäyttämiseen ja hätäkeinona.

Pysäytä moottori vapauttamalla kaasuvipu kokonaan ja asettamalla sitten moottorin pysäytyskytkin asentoon STOP (SEIS).

**HUOMIO:** Vaikka moottori voidaan pysäyttää kääntämällä avain virtalukossa POIS-asentoon (570) tai irrottamalla D.E.S.S.-avain

(650/850/1000R), suosittelemme, että moottori pysäytetään asettamalla moottorin pysäytyskytkin asentoon STOP.



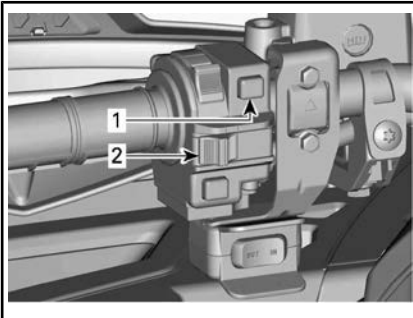
#### TYYPILLINEN

1. Moottorin pysäytyskytkin

### Moottorin käynnistyspainike

Käynnistä moottori asettamalla moottorin pysäytyskytkin RUN (KÄY) -asentoon.

Paina ja pidä alhaalla moottorin käynnistyspainiketta. Vapauta se heti, kun moottori on käynnistynyt.



#### TYYPILLINEN

1. Moottorin käynnistyspainike
2. Moottorin pysäytyskytkin

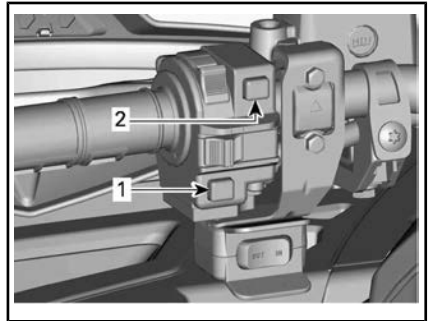
**HUOMIO:** Jotta moottori voi käynnistyä, virta-avaimen on oltava asennossa PÄÄLLÄ tai PÄÄLLÄ ja valot päällä (570) tai D.E.S.S.-avaimen on oltava kunnolla paikallaan D.E.S.S.-pistokkeessa

(650/850/1000R) ja moottorin pysäytyskytkimen on oltava asennossa RUN (KÄY).

Kun haluat kytkeä ajoneuvoon virran käynnistämättä moottoria, katso kohta **SÄHKÖJÄRJESTELMÄN AKTIVOINTI**.

### Ohitus/DPS-painike

Tällä painikkeella on kaksi toimintoa.



#### TYYPILLINEN

1. Ohitus-/DPS-painike
2. Moottorin käynnistyspainike

### Ohitustoiminto

Ohituspainikkeen päätehtävä on ohittaa moottorin nopeudenrajoitin peruutettaessa ottamalla käyttöön moottorin maksimiväännön.

## **VAROITUS**

Käytä ohitustoimintoa vain, jos ajoneuvo on juuttunut mutaan tai muuhun pehmeään maastoon ja hidas ajonopeusalue ei riitä. Varmista, että alue on turvallinen, ennen kuin käytät ohitustoimintoa. Älä käytä ohitustoimintoa ajaessa normaalisti peruutusvaihteella; se voi nostaa nopeuden liian korkealle.

Kytke ohitustoiminto päälle seuraavalla tavalla:

Vaihdevipu on asetettu peruutusa asentoon (R).

1. Varmista, että ajoneuvo on pysähdyksissä.
2. Paina ohitus/DPS-painike pohjaan ja paina sitten kaasuvipua vaihteittain.

**HUOMIO:** Käytettäessä ohitustoimintoa mittaristossa rullaa viesti **OVERRIDE** vahvistaen, että toiminto on kytkeytynyt päälle.

3. Kun haluat kytkeä ohitustoiminnon pois päältä, vapauta yksinkertaisesti ohitus/DPS-katkaisin.

### DPS-toiminto

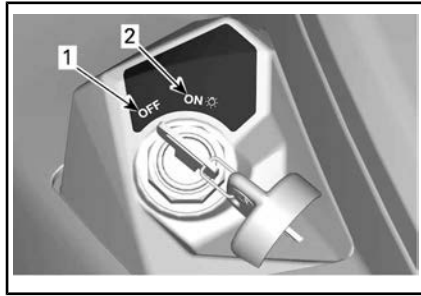
Tällä painikkeella voidaan myös vaihtaa DPS-ohjaustehostimen (dynaaminen ohjaustehostin, Dynamic Power Steering) tilaa.

Kun haluat tarkkoja tietoja DPS:n tiloista, katso *VIRITÄ AJO-OLOSUHTEIDEN MUKAAN*.

## 8) Virta-avaimet ja RF D.E.S.S. -avaimet

### Virtalukko ja avaimet (570-mallit)

Virtalukko sijaitsee keskipaneelin vasemmalla puolella, ohjaustangon alapuolella.



#### VIRTALUKON ASENNOT

1. OFF (POIS)
2. ON (PÄÄLLÄ) "valot päällä"

#### OFF (POIS)

Avain voidaan työntää virtalukkoon tai poistaa siitä ainoastaan tässä asennossa.

POIS PÄÄLTÄ (OFF) -asennossa ajoneuvon sähköjärjestelmä ei ole päällä.

Moottori sammutetaan kääntämällä virta-avain asentoon POIS PÄÄLTÄ (OFF).

**HUOMIO:** Vaikka moottori voidaan pysäyttää kääntämällä avain virtalukossa POIS-asentoon, suosittelemme, että moottori pysäytetään asettamalla moottorin pysäytyskytkin asentoon STOP.

**HUOMIO:** Kun avain käännetään POIS PÄÄLTÄ -asentoon, ajoneuvon sähköjärjestelmä sammuu muutaman sekunnin kuluttua.

#### ON (PÄÄLLÄ) ja valot päällä

Kun virta-avain käännetään tähän asentoon, ajoneuvon sähköjärjestelmä kytkeytyy päälle.

Tätä käyttäjän käsikirjaa lukiessasi muista:

## VAROITUS

Osoittaa mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan, ellei sitä vältetä.

Mittari on kytketty päälle.  
Ajoneuvon valot syttyvät.  
Moottori voidaan käynnistää.

### **RF D.E.S.S. -avain ja RF D.E.S.S. -pistoke (kaikki mallit paitsi 570)**

D.E.S.S.-avain on oltava huolellisesti kiinnitettynä D.E.S.S.-pistokseen ennen moottorin käynnistämistä

D.E.S.S.-pistoke sijaitsee keskivaiheeseen vasemmalla puolella, käsikahvan alapuolella.



*MOOTTORIN D.E.S.S.-PISTOKE*

### **Digitaalisesti koodattu turvajärjestelmä (D.E.S.S.)**

D.E.S.S.-avaimessa on elektronisen piirin muodostama ainutlaatuinen elektroninen sarjanumero.

D.E.S.S.-järjestelmä lukee avaimen koodin ja sallii moottorin käynnistämisen tunnistettuaan avaimen.

### **D.E.S.S. – joustava järjestelmä**

Valtuutettu Can-Am-jälleenmyyjäsi voi ohjelmoida ajoneuvosi D.E.S.S.-järjestelmään 8 erilaista avainkoodia.

### **D.E.S.S.-avaimet**

Ajoneuvo toimitetaan varustettuna yhdellä normaaliavaimella (vihreä) ja yhdellä tehoavaimella (harmaa).

## **VAROITUS**

Vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan johtavat kaatumiset, ympäripyörähtämiset, törmäykset ja hallinnan menettämiset ovat mahdollisia teho- tai normaaliavaimen kanssa. Normaaliavaimen käyttö ei korvaa sitä, että kuljettaja on valmistautunut, pätevä ja ajaa varoen.

### **Normaaliavain**

Normaaliavain on vihreä.

## **VAROITUS**

Jyrkissä alamäissä moottorin nopeudenrajoitin ei ehkä kykene estämään ajoneuvon kiihtymistä tuon nopeuden yläpuolelle

### **650/850/1000R -mallit**

Normaaliavain rajoittaa ajoneuvon kiihtyvyyttä ja rajoittaa ajoneuvon nopeudeksi 70 km/h.

Tämä avain saattaa olla käytännöllinen kuljettajille, jotka toivovat enemmän asteittaista kiihtyvyyttä, tai ajavat ympäristössä, jossa täysi nopeus ja suuri kiihtyvyys eivät ole tarpeen. Esimerkiksi kapeilla, mutkaisilla reiteillä, kuljettaja saattaa haluta käyttää normaaliavainta.

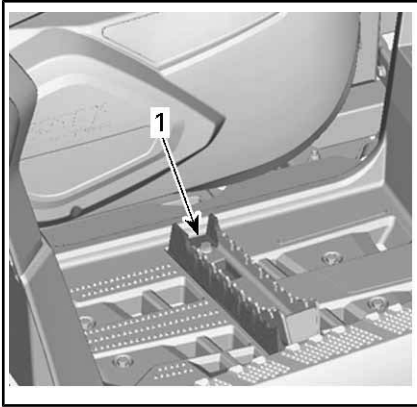
### **Tehoavain**

Tehoavain on harmaa ja sen ansiosta kuljettaja voi käyttää moottorin täyttä vääntövoimaa ja ajoneuvon huippunopeutta.

Tämä avain saattaa olla käytännöllinen kuljettajille, jotka pitävät nopeammasta kiihtyvyydestä, tai ajavat ympäristössä, jossa suuret nopeudet ja suuri kiihtyvyys ovat olosuhteisiin sopivia. Esimerkiksi leveillä, suorilla reiteillä, kuljettaja saattaa haluta käyttää tehoavainta.

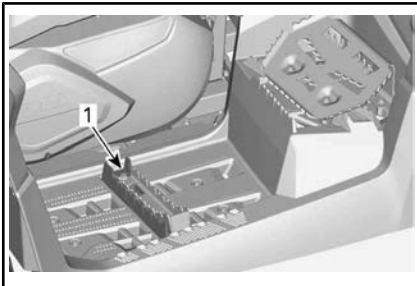
## 9) Jalkatapit

Jalkatapit sijaitsevat jalkatukien oikealla ja vasemmalla puolella.



*TYYPILLINEN - 570, 650- JA 850 -MALLIT*

1. Jalkatappi normaalijassossa



*TYYPILLINEN - 1000R-MALLI*

1. Jalkatappi normaalijassossa

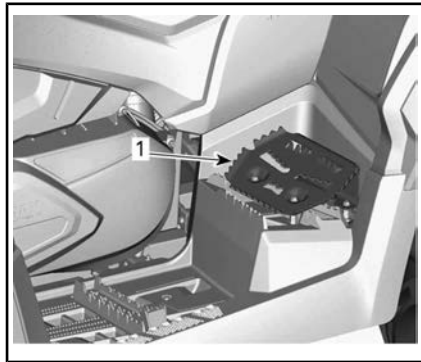
### **VAROITUS**

Kuljettajan on pidettävä molemmat jalkansa jalkatapeilla aina ajoneuvoa käyttäessään.

## 10) Mutaiset ajon astinlaudat (vain 1000R-malli)

Mutaisen ajon olosuhteita varten suunnitellut astinlaudat sijaitsevat ajoneuvon oikealla ja vasemmalla puolella lähellä moottoria, jalkatappien takana.

Ne tarjoavat kuljettajalle tukevamman ajon ajettaessa mudassa.



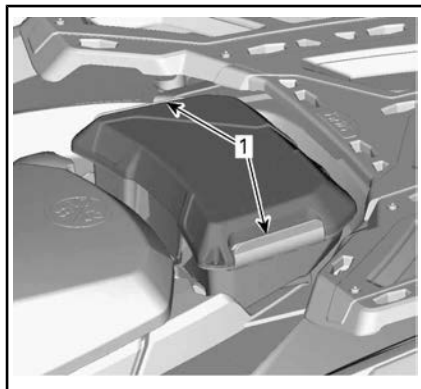
*TYYPILLINEN*

1. Astinlaudat mutaiseen ajoon

## 11) Hansikaslokeri (vain 1000R-malli)

**Hansikaslokeron avaaminen (jos varusteena)**

Avaa hansikaslokeri vapauttamalla sen molemmilla puolilla olevat salvat ja avaa kansi.

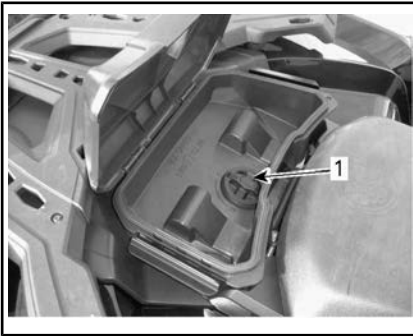


*TYYPILLINEN*

1. Salvat

**Hansikaslokeron irrotus**

1. Avaa hansikaslokeron molemmilla puolilla olevat salvat ja avaa kansi.
2. Käännä salpaa vastapäivään vapauttaaksesi

**TYYPILLINEN**

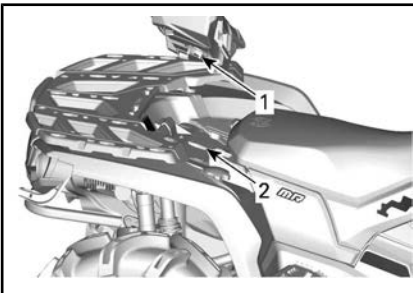
1. Salpa
3. Irrota hansikaslokeri.

**VAROITUS**

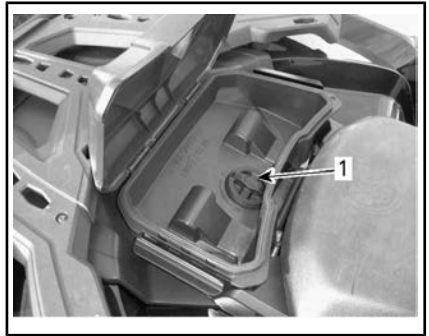
Älä koskaan kuljeta matkustajaa tällä ajoneuvolla.

**Hansikaslokeron asennus**

1. Avaa hansikaslokeron kansi ja käännä salpa avoimeen asentoon.
2. Kohdista ja työnnä hansikaslokeron salpajärjestelmä ajoneuvon "LINQ"-aukkoon.



1. Hansikaslokeron salpa
2. LINQ-aukko
3. Käännä salpa myötäpäivään lukitusasentoon.

**TYYPILLINEN**

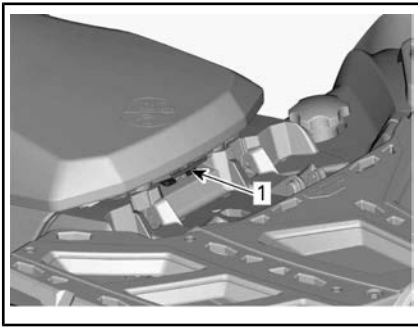
1. Salpa
4. Sulje hansikaslokeri ja varmista, että se on lukittuna paikalleen.

**TYYPILLINEN**

1. Hansikaslokeri

**12) Istuin****Istuimen poisto**

Irrota istuin vetämällä sen salpaa ylöspäin. Salpa sijaitsee istuimen takapäin alla.

**TYYPILLINEN****1. Istuimen salpa**

Vedä istuinta ylöspäin ja sitten taaksepäin. Jatka nostoliikettä kunnes edessä oleva pidätin vapautuu, poista istuin sitten kokonaan.

**Istuimen asennus**

Aseta edessä olevat kielet rungossa oleviin teräskoukkuihin. Kun istuin on kevyesti paikallaan, paina sitä reilusti alas, jolloin salpa lukkiutuu.

**HUOMIO:** Tunnet selvän napsahduksen. Varmista kahteen kertaan, että istuin ja sen salpa ovat kunnolla kiinni nykäisemällä sitä.


**VAROITUS**

Kuljettajan turvallisuuden kannalta on erittäin tärkeää että varmistat, että kuljettajan istuin on asianmukaisesti lukittu paikoilleen. Tarkista lukitus vetämällä taakse- ja ylöspäin useita kertoja.

**13) Takatavaratila****Takasäilytyslokero (570-mallit)**

Sopiva henkilökohtaisten tavaroiden kuljettamiseen.



1. Takatavaratilan kansi


**VAROITUS**

Aseta aina vaihdevipu pysäköintiasentoon ennen kannen avaamista. Älä koskaan jätä raskaita tai irrallisia rikkimeneviä esineitä tavaratilaan. Salpaa aina kansi ennen liikkeellelähtöä.

**Takatavaratilan avaaminen**

Vapauta kansi ja nosta se varoen.



1. Takatavaratilan salpa

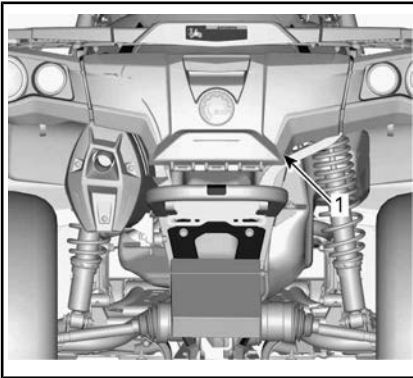
**Takatavaratilan sulkeminen**

Laske kansi varoen ja sulje salvalla.

**Takasäilytyslokero (Kaikki mallit paitsi 570)**

Sopiva henkilökohtaisten tavaroiden kuljettamiseen.





TYYPILLINEN - 650- JA 850 -MALLIT

1. Takatavaratilan kansi



TYYPILLINEN - 1000R-MALLI

1. Takatavaratilan kansi

## VAROITUS

Moottorin käydessä aseta vaihde aine PARK(KI)-asentoon ennen kannen avaamista. Älä koskaan jätä raskaita tai irrallisia rikkimeneviä esineitä tavaratilaan. Salpaa aina kansi ennen liikkeellelähtöä.

### Takatavaratilan avaaminen

Vapauta kansi ja laske sitä varoen.



TYYPILLINEN - KUVASSA 1000R-MALLI

1. Takatavaratilan salpa

### Takatavaratilan sulkeminen

Nosta kantta varoen ja työnnä sitä, kunnes salpa naksahtaa kahdesti varmistaaksesi, että tiiviste on puristautuneena.

## 14) Tavarateline

Tavaratelineiden avulla voi kätevästi kuljettaa varusteita ja monenlaista muuta kuormaa. Niitä ei saa koskaan käyttää matkustajan kuljettamiseen.

## VAROITUS

- Älä koskaan kuljeta matkustajaa tavaratelineellä.
- Kuorma ei saa koskaan häiritä kuljettajan näkökenttää tai hänen kykyään ohjata ajoneuvoa.
- Älä kuormaa ajoneuvoa liian täyteen.
- Varmista aina, että kaikki kuorma on huolellisesti kiinnitetty ja että se ei ylitä tavaratelineen reunoja.

Katso suositukset kuorman painosta kohdasta *TEKNISET TIEDOT*.

## 15) Perävaunun veto-koukku

Sopiva pallokiinnitystä varten perävaunun tai muun laitteen vetämi-

seen. Asenna oikea perävaunun valmistajan suositusten mukainen pallo. Katso tietoja kuormien kuljetamisesta ja hinaamissuosituksista kohdasta **TEKNISET TIEDOT**.



**TYYPILLINEN - KUVASSA 1000R-MALLI**

1. Perävaunun vetokoukku



## VAROITUS

**Muista asentaa sopivan kokoinen pallo, joka sopii vedettävään laitteeseen.**

**HUOMIO:** Noudata valmistajan oikeanlaista kiinnitystä koskevia ohjeita.

## 16) 12 voltin pistorasia

Kätevä roikkaa tai muita kannettavia laitteita varten.

Irrota suojakansi ennen käyttöä. Kiinnitä se aina paikalleen käytön jälkeen suojaamaan ilmastoa vastaan.

## 17) Työkalusarja

Työkalusarja sijaitsee takasäilytyslokerossa. Se sisältää perushuoltotoimenpiteisiin tarvittavat työkalut.

Tätä käyttäjän käsikirjaa lukiessasi muista:



## VAROITUS

**Osoittaa mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan, ellei sitä vältetä.**

## 18) Vinssi (jos varustee-na)

Vinssiä voidaan käyttää vinssin ohjauksatkaisimella tai kaukosäätimellä (myytävänä erikseen).

**HUOMIO:** Vinssin intensiivinen ja pitkäkestoinen käyttö voi johtaa akun purkautumiseen.

Akun purkautumisen riskiä voi pienentää seuraavilla vinkeillä:

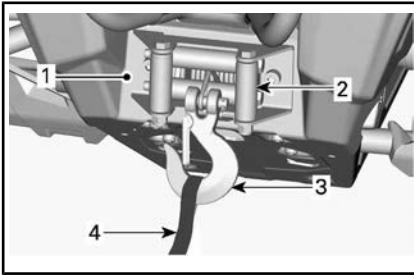
Kierrä käsin auki: poista vaijerin lukitus kahvan avulla ja avaa vaijeri kiinnityshihnasta vetämällä.

Moottori on suositeltavaa jättää käyntiin vinssin käytön ajaksi kelattaessa auki tai kiinni. Älä sammuta moottoria välittömästi vinssin käytön jälkeen, jotta akulla on aikaa latautua uudelleen.

Jos käytät vinssiä yli 30 sekunnin ajan, moottorin kierrosluku on suositeltavaa nostaa tasolle 3000 1/min akun lataustehon lisäämiseksi.

**HUOMIO:** Varmista, että ajoneuvo on VAPAALLA (N) ennen kuin nostat moottorin kierroslukua.

Läpivientilevy on asennettu suojaamaan ajoneuvoa vahingoittumiselta ja ohjaa teräsköyden vinssiin.



1. Vinssi
2. Rullilla varustettu läpivientilevy
3. Vinnin koukku
4. Koukun remmi

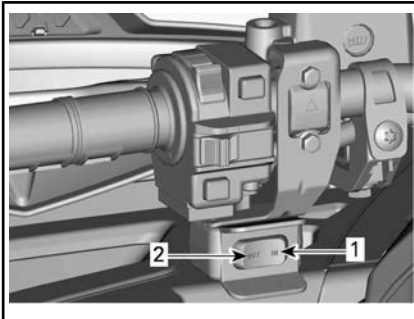
Katso lisää vinnsiä koskevia tietoja **VINSSIN KÄYTÖN PERUSOPPAAS-TA**, joka toimitetaan ajoneuvon mukana.

## 19) Vinnin ohjaukattain (jos varusteena)

Käytä tätä kytkintä kiertämään köysi auki ja kiinni.

Vaijeri kelautuu auki painamalla kytkimen oikeaa puolta.

Vaijeri kelautuu kiinni painamalla kytkimen oikeaa puolta.

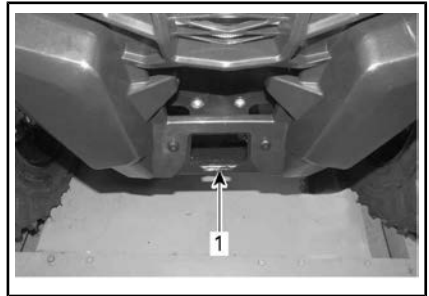


**TYYPILLINEN**

1. Kierrä kiinni
2. Kierrä auki

## 20) Apukoukut

Voit käyttää koukkuja maastoon juuttuneen ATV:n irrottamiseen.



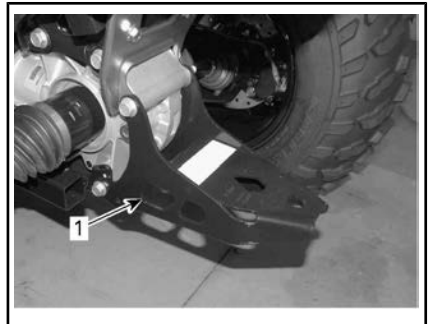
**TYYPILLINEN - 570-MALLIT**

1. Etuapukoukku



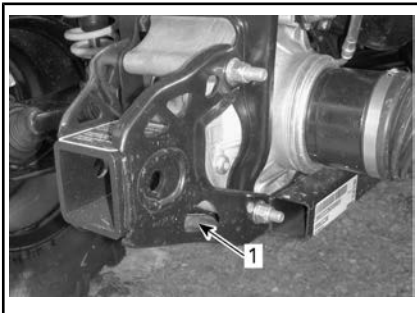
**TYYPILLINEN - 650-, 850- JA 1000R-MALLIT**

1. Etuapukoukku



**TYYPILLINEN - 570-MALLIT**

1. Taka-apukoukku



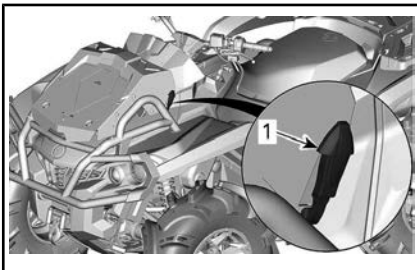
TYYPILLINEN - 650, 850 JA 1000R -MAL-  
LIT

1. Taka-apukoukku

## 21) Jäähdyttimen kansi

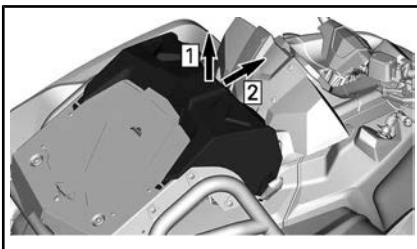
### Jäähdyttimen kannen poistaminen

Irrota kumisalvat molemmilta puolilta.



1. Kuminen salpa

Nosta takapäällys ja vedä taakse-  
päin.

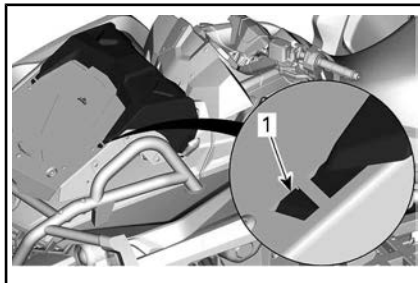


Vaihe 1: Nosta

Vaihe 2: Vedä taaksepäin

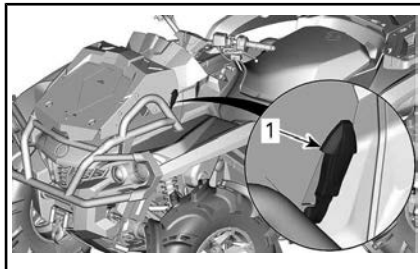
## Jäähdyttimen kannen asentaminen

Aseta päällyksen korvakkeet suojan  
koloihin.



1. Päällyksen korvake

Kiinnitä kumisalvat molemmilla  
puolilla.

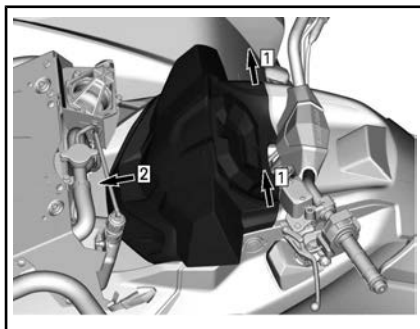


1. Kuminen salpa

## 22) Mittariston tuki

### Mittariston tuen irrotus

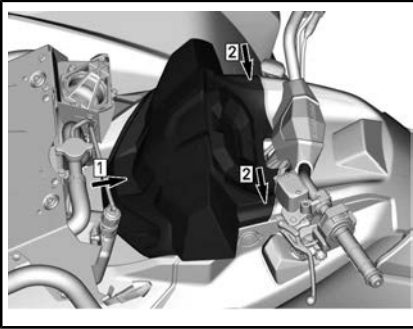
Nosta mittariston tuen takaosaa ja  
työnnä eteenpäin.



**Mittariston tuen asennus.**

Liu'uta mittariston tukeas taaksepäin kiinnittääksesi etukorvakkeet.

Työnnä mittariston tuen takaosaa sen kiinnittämiseksi.



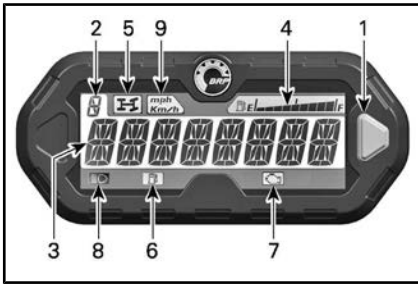
# MONITOIMIMITTARI (LCD) (570- JA 650-NRMM-MALLIT)

Monitoimimittaristo sijaitsee mittariston tuessa.

## VAROITUS

Monitoimimittariston tarkasteleminen voi kääntää pois huomion ajoneuvon käytöstä, erityisesti jatkuvasta ympäristön tarkkailusta.

## Monitoimimittariston kuvaus



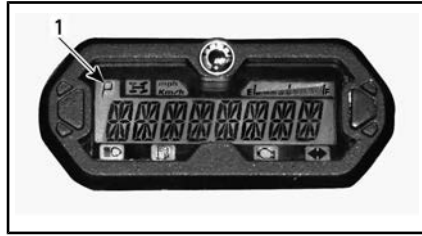
1. Valintapainike
2. Vaihteiston asennon näyttö
3. Päänäyttö
4. Polttoainemäärän näyttö
5. 4-pyörävedon merkkivalo
6. Polttoaine vähissä -merkkivalo
7. Moottorivika-merkkivalo
8. Kaukovalon merkkivalo
9. MPH, Km/t -merkkivalo

### 1) Valintapainike

Valintapainiketta käytetään navigoimiseen monitoimimittaristossa tai muuttamaan sen asetuksia.

### 2) Vaihteiston asennon näyttö

Tämä näyttö osoittaa vaihteiston valitun asennon.



1. Vaihteiston asento

Näyttö	Toiminto
P	Pysäköinti
R	Peruutus
N	Vapaa
P	Nopea alue
L	Hidas alue

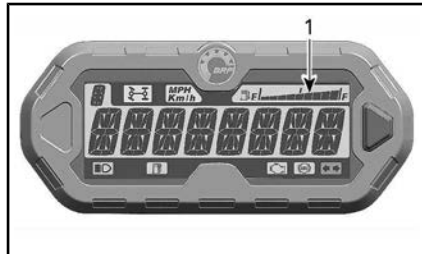
### 3) Päänäyttö

Päänäytössä näkyvät useat monitoimimittarin eri toiminnot.

Katso kohdasta *MONITOIMIMITTARIN TILAT* käytettävissä olevat eri tilat:

### 4) Polttoainemäärän näyttö

Pylväsmittari, joka näyttää jatkuvasti polttoaineen määrää polttoainesäiliössä ajon aikana.



1. Polttoainemäärän näyttö

## 5) 4-vedon merkkivalo



Kun tämä merkkivalo PALAA, on 4-pyöräveto päällä.

## 6) Vähäisen polttoainemäärän merkkivalo



Kun tämä merkkivalo PALAA, merkitsee se, että polttoainesäiliössä on jäljellä noin 5 L polttoainetta.

## 7) Tarkasta moottori -merkkivalo



Kun tämä merkkivalo PALAA, merkitsee se moottorin vikakoodia, katso viesti LCD-näytöltä.

Kun tämä merkkivalo vilkkuu, se merkitsee että **VIKATURVATILA** (Limp Home) on aktiivisena.

Katso lisätietoja kohdasta **VIANETSINTÄ**.

## 8) Kaukovalojen merkkivalo



Kun tämä merkkivalo PALAA, on ajovaloista **kaukovalot** valittuna.

## 9) KM/T tai MPH -merkkivalo

*mph*  
*Km/h*

Vastaava lamppu syttyy palamaan osoittaen kumpi yksikkö nopeusmittarissa on käytössä.

## Monitoimimittariston tilat

### Nopeusmittaritila

Tässä tilassa päänäyttö osoittaa ajoneuvon todellista nopeutta joko muodossa km/h tai MPH.



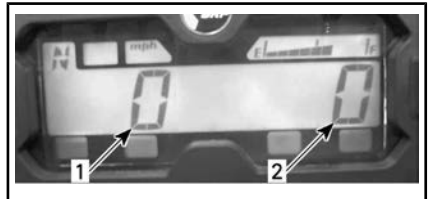
### Kierroslukumittaritila

Tässä tilassa päänäyttö osoittaa moottorin todellista kiertonopeutta kierroksina minuutissa (RPM).



### Yhdistelmätila

Tässä tilassa päänäyttö osoittaa sekä auton nopeutta että moottorin kiertonopeutta kierroksina minuutissa (RPM).



1. Ajoneuvon nopeus
2. Moottorin kierrosluku

### Matkamittari (OD)

Matkamittari tallentaa kokonaisajomatkan mailleissa tai kilometreissä.



## Kello

Näyttää aikaa sillä hetkellä.



Katso *MITTARISTON ASETUKSET* säätääksesi oikean ajan.

## Osamatkamittari (TP)

Osamatkamittari tallentaa edellisen nollaamisen jälkeen ajatun matkan. Ajettu matka näkyy joko kilometreissä tai mailleissa.



Paina valintapainiketta ja PIDÄ se painettuna kahden sekunnin ajan nollataksesi osamatkamittarin.

## Osatuntimittari (TH)

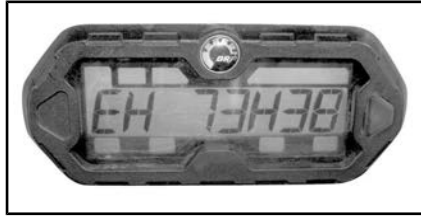
Osatuntimittari rekisteröi ajoneuvon ajoaikaa sähköjärjestelmän ollessa päällä. Sitä voidaan käyttää esimerkiksi kahden paikan välisen ajoajan mittaamiseen.



Paina valintapainiketta ja PIDÄ se painettuna kahden sekunnin ajan nollataksesi osatuntimittarin.

## Moottorin tuntimittari (EH)

Moottorin tuntimittari rekisteröi moottorin käyntiajan.



## Viestin näyttötila

Jos moottorin tila on epänormaali, päänäytössä saattaa rullata viesti sekä jokin merkkivaloista palaa. Katso yksityiskohdat osiosta *VIA-NETSINTÄ*.

## Vikakooditila

Vaihda kaukovalot päälle ja valitse moottorin tuntimittarin näyttö. Paina valitsinpainiketta ja pidä se alas painettuna samalla vaihtaen kauko- ja lähivaloja (kolme jaksoa) päästäkseen katsomaan vikakoodeja.

## Ajotilat (jos varusteena)

Jotkut mallit on varustettu ajotilojen valitsimella.



1. Ajotilojen valitsin

Valitusta tilasta näytetään viesti aktiivitoaessa ja passiivitoaessa seuraavasti:



AJOTILA	VIESTI AKTIVOITAESSA
Eco	ECO MODE
Sport	SPORT MODE
Normaali	NORMAL MODE

## Navigointi LCD-mittaristosssa

### Oletusnäyttötila

Ajoneuvon käynnistämisen jälkeen näyttötila on jokin seuraavista:

- Ajoneuvon nopeus
- Moottorin kierrosluku minuutissa (RPM = 1/min)
- Molemmat parametrit yhtäaikaaisesti (yhdistetty tila).

Kun haluat muuttaa näytöstä toiseen, menettele seuraavasti.

1. Kytke virta kääntämällä virta-avain PÄÄLLÄ-asentoon (570) tai katso kohta SÄHKÖJÄRJESTELMÄN AKTIVOINTI (650/850/1000R).
2. Odota kunnes tervehdysviesti päättyy.
3. Paina valintapainiketta kerran ja vapauta vapauta se muuttaaksesi näytöksi OD (matkamittari).
4. Paina valintapainiketta ja PIDÄ se alapainettuna kahden sekunnin ajan.

Tällöin tilaksi vaihtuu joko nopeustila, kierroslukutila tai yhdistetty tila.



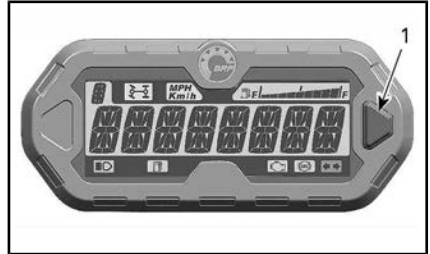
5. Kun haluat valita toisen tilan, toista vaiheet 3 ja 4 kunnes haluamasi tila näkyy.

## Väliaikainen näyttötila

Väliaikaisessa näyttötilassa on käytettävissä seuraavat toiminnot:

- Matkamittari
- Kello
- Osamatkamittari (nollattava)
- Osatuntimittari (nollattava)
- Moottorin tuntimittari.

Paina valintapainiketta ja vapauta se, kun haluat vaihtaa oletusnäyttötilan väliaikaiseen näyttötilaan.



1. Valintapainike

Mittaristo näyttää valittua tilaa kymmenen sekunnin ajan ja palaa sitten normaaliin näyttötilaan.

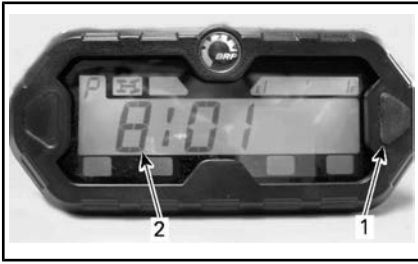
Kun olet nollattavassa tilassa, paina ja PIDÄ valintapainiketta painettuna 2 sekunnin ajan nollataksesi lukeman.

## Mittariston asetukset

### Kellon asettaminen aikaan mittariston valintapainikkeella

Kun haluat säätää kellon näyttämään oikeaa aikaa, menettele seuraavasti:

1. Valitse kellon näyttö.



1. Valintapainike
2. Aika

2. Paina valintapainiketta ja PIDÄ se alas painettuna.

**HUOMIO:** Näyttö vilkkuu.

3. Valitse 12-tuntinen (12H) tai 24-tuntinen (24H) muoto painamalla painiketta.
4. Jos 12-tuntinen muoto on valittu, valitse Am (A) näyttämään aamupäivää tai Pm (P) näyttämään iltpäivää.
5. Valitse tunnin ensimmäinen luku painamalla painiketta.
6. Valitse tunnin toinen luku painamalla painiketta.
7. Valitse minuuttien ensimmäinen luku painamalla painiketta.
8. Valitse minuuttien toinen luku painamalla painiketta.

**HUOMIO:** Mittaristo näyttää senhetkisen kellonajan kymmenen sekunnin ajan ja palaa sitten normaaliin näyttötilaan.

### **Yksikön valinta (km/t tai MPH)**

Nopeusmittarin, matkamittarin ja osamatkamittarin tehdasasetus on **maileja**, mutta se voidaan vaihtaa **kilometrilukemiksi**. Ota yhteys

Tätä käyttäjän käsikirjaa lukiessasi muista:

## **VAROITUS**

Osoittaa mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan, ellei sitä vältetä.

valtuutettuun Can-Am-jälleenmyyjään.

### **Kielen valinta**

Mittariston näyttökieli on vaihdettavissa. Ota yhteys valtuutettuun Can-Am-jälleenmyyjään kielivaihtoehtojen ja mittariston säätämiseksi mieltymystesi mukaisesti.

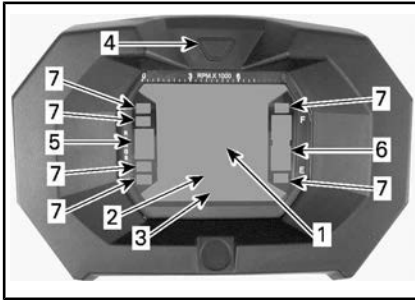
# MONITOIMIMITTARI (LCD) (650 (PAITSI NRMM) -MALLIT)

## VAROITUS

Monitoimimittariston tarkasteleminen voi kääntää pois huomion ajoneuvon käytöstä, erityisesti jatkuvasta ympäristön tarkkailusta.

## Monitoimimittariston kuvaus

Monitoimimittari sijaitsee ohjaustangon keskellä



1. Näyttö 1
2. Näyttö 2
3. Näyttö 3
4. Näytön valintapainike
5. Vaihteiston asennon näyttö
6. Polttoainemäärän näyttö
7. Merkkivalot

## Nopeusmittari

Näyttää ajoneuvon todellisen nopeuden.

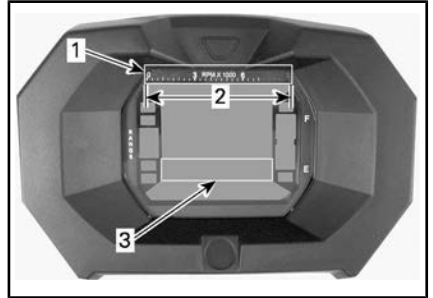


1. Ajoneuvon nopeus (Näyttö 1)

## Kierroslukumittari

Näyttää moottorin nopeuden kierroslukuina minuutissa (RPM). Todelliset RPM-kierrokset saa kertomalla luvun 1 000:lla.

**HUOMIO:** Moottorin kierrosluku voidaan näyttää myös näytön 2 (tila) avulla. Katso **NÄYTTÖ 2 (TILA)** tässä osassa.



1. Kierroslukumittari
2. Käyttöalue
3. Kierroslukumittari näytön 2 avulla (tila)

## Vaihteiston asennon näyttö

Tämä näyttö osoittaa vaihteiston valitun asennon.



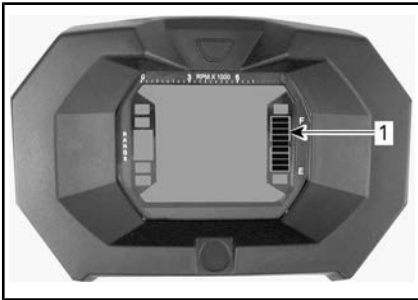
1. Vaihteiston asento

NÄYTTÖ	TOIMINTO
P	Pysäköinti
R	Peruutus
N	Vapaa
P	Suuri vaihde
L	LOW GEAR (Hidas alue)

**HUOMIO:** Jos vaihteiston asennon näytössä näkyy kirjain "E", on kyseessä sähköinen tiedonsiirtovirhe. Ota yhteys valtuutettuun Can-Am-jälleenmyyjään.

### Polttoainetason näyttö

Pylväsmittari osoittaa jatkuvasti polttoainesäiliössä olevan polttoainetason.



1. Polttoainemäärän näyttö

### Polttoaine vähissä -merkkivalo



Kun tämä merkkivalo syttyy, merkitsee se, että polttoainesäiliössä on noin 5 L jäljellä säiliössä.

### 4-pyörävedon merkkivalo



Kun tämä merkkivalo PALAA, on 4-pyöräveto päällä.

### Jarrun lukon merkkivalo



Kun tämä merkkivalo PALAA, jarrut on kytketty päälle yli 15 sekunnin ajan (ajon aikana).

### Kaukovalon merkkivalo



Kun tämä merkkivalo PALAA, on kaukovalot valittuna.

### Tarkasta moottori -merkkivalo



Kun tämä merkkivalo PALAA, merkitsee se moottorin vikakoodia, katso viesti LCD-näytöltä.

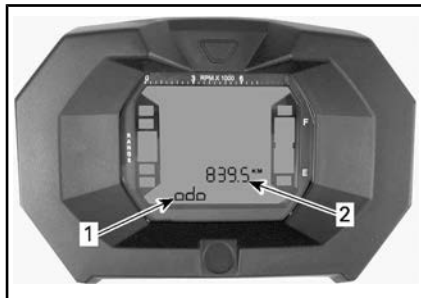
Katso lisätietoja kohdasta VIANETSINTÄ.

## Monitoimimittariston ominaisuudet

### VAROITUS

Älä koskaan säädä tai aseta monitoimimittariston toimintoja ajon aikana.

Tilat saat näkyviin painamalla valintapainiketta.



1. Näyttö 2 (tila)
2. Näyttö 3 (tila/viesti)

**Matkamittari**

Tallentaa ajetun kokonaismatkan.

**Kello**

Näyttää aikaa sillä hetkellä.

**Osamatkamittari**

Tallentaa ajetun matkan kunnes se nollataan.

Nollaa painamalla ja PITÄMÄLLÄ näytön valintapainiketta alas painettuna.

**Tuntimittari (osa-aikamittari)**

Rekisteröi ajoneuvon ajoaikaa sähköjärjestelmän ollessa päällä siitä lähtien, kun se on viimeksi nollattu.

Nollaa painamalla ja PITÄMÄLLÄ näytön valintapainiketta alas painettuna.

**Moottorin tuntimittari**

Rekisteröi moottorin käyttöaikaa.

**Kierroslukumittari**

Näyttää moottorin todellisen nopeuden kierroslukuina minuutissa (RPM).

**Monitoimimittariston asetukset****VAROITUS**

Älä koskaan säädä tai aseta monitoimimittariston toimintoja ajon aikana.

**Yksikön valinta (MPH vs. KM/T)**

Monitoimimittaristo on tehtaalla asetettu näyttämään englantilaisessa mittayksikössä (maileja), mutta sen voi muuttaa näyttämään kilometrejä (metrinen yksikkö). Ota yhteys valtuutettuun Can-Am-jälleenmyyjään yksikön vaihtamista varten.

**HUOMIO:** Kaikki muut yksiköt vaihtuvat samalla metrisen järjestelmän mukaiseksi.

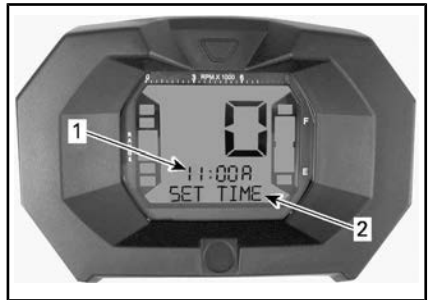
**Kielen valinta**

Mittariston näyttökieli on vaihdettava. Ota yhteys valtuutettuun Can-Am-jälleenmyyjään kielivaihtoehtojen ja mittariston säätämiseksi mieltymistesi mukaisesti.

**Kellon asettaminen**

Kun haluat säätää kellon näyttämään oikeaa aikaa, menettele seuraavasti:

1. Valitse kellon näyttö.



1. Aika (Näyttö 2)
2. Viesti (Näyttö 3)
3. Paina painiketta ja PIDÄ se alas painettuna (näyttöön 3 ilmestyy teksti SET TIME (SÄADÄ AIKA))
4. Valitse 12-tuntinen (12H) tai 24-tuntinen (24H) muoto painamalla painiketta.
5. Jos 12-tuntinen muoto on valittu, valitse Am ("A") näyttämään aamupäivää tai Pm ("P") näyttämään iltapäivää.
6. Valitse tunnin ensimmäinen luku painamalla painiketta.
7. Valitse tunnin toinen luku painamalla painiketta.
8. Valitse minuuttien ensimmäinen luku painamalla painiketta.

8. Valitse minuuttien toinen luku painamalla painiketta.
9. Paina painiketta päästäksesi asetukseen (näyttöön 3 ilmestyy teksti KELLO).

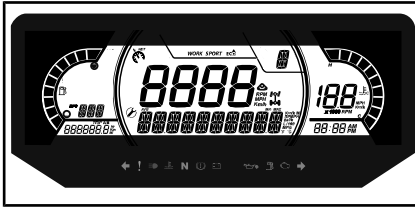
# 7,6" DIGITAALINEN NÄYTTÖ (850- JA 1000R-MALLIT)

## Perustoiminnot

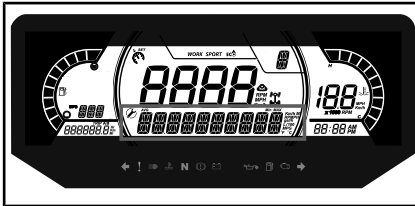
### Monitoimimittariston kuvaus



### Yleisnäkymä



### Alanäyttö

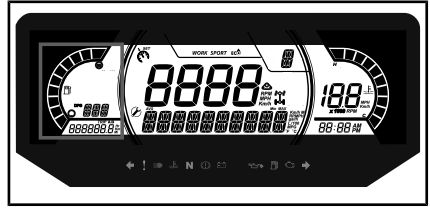


Seuraavat tiedot voidaan näyttää:

- Kierrosluvu
- Nopeustilasto
- Moottorin lämpötila
- Akun jännite
- Asetukset
- Viestit

Nopeustilastonäyttö (SPEED STAT) näyttää enimmäis- ja keskinopeuden. Nollaa painamalla valikko- tai OK-painiketta 1 sekunnin ajan.

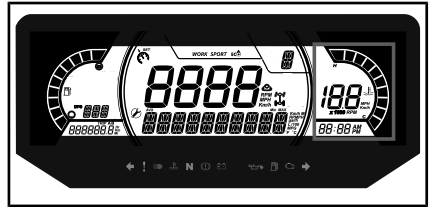
### Vasen sivunäyttö



Vasemman sivunäytön toiminnot:

- Polttoainemittari
- Osamatkamittari (A-B)
- Matkamittari
- Ajoneuvon tuntimittari
- DPS-ilmaisin

### Oikea sivunäyttö



Oikean sivunäytön toiminnot:

- Moottorin lämpötila
- Kello
- Nopeusilmaisin

Tässä näytössä oleva nopeusilmaisin aktivoituu, kun keskinäytössä näytetään muita kuin nopeustietoja. Muutoin se on tyhjä.

### Keskinäyttö



Seuraavat tiedot voidaan näyttää:

- Kierrosluvu
- Ajoneuvon nopeus

## Vaihteiston asennon näyttö



Tämä näyttö osoittaa vaihteiston asennon:

- P (pysäköinti)
- R (peruutus)
- N (vapaa)
- H (nopea alue)
- L (hidas alue)
- - (virheellinen vaihde)

## Ajotilan näyttö



Ajotilan näyttö osoittaa, mikä toimintatila on valittuna:

- SPORT
- NORMAALI
- ECO

**HUOMIO:** Normaalitilassa näyttö on tyhjä.

Voit siirtyä tilasta toiseen painamalla valitsinta vasemmalle tai oikealle.



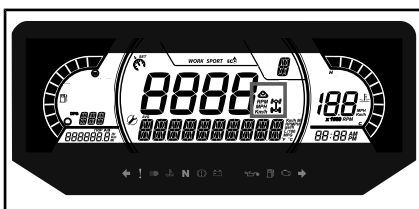
### *OHJAUSTANGON OIKEA KÄDENSIIJA*

*1. Ajotilojen valitsin*

Valitusta tilasta näytetään alanäytössä viesti aktivoitaessa ja passivoitaessa seuraavasti:

AJOTILA	VIESTI AKTIVOITAESSA	VIESTI PASSIVOITAESSA
Sport	Sport	Sport OFF
ECO	ECO	ECO OFF
Normaali	Viimeksi käytetty ajotila OFF	Viimeksi käytetty ajotila

## Keskinäytön oikea puoli



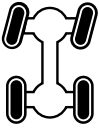
Keskinäytön oikea puoli osoittaa, mikä toimintatila on valittuna:

- 2X4
- 4X4
- Telasarja aktiivinen



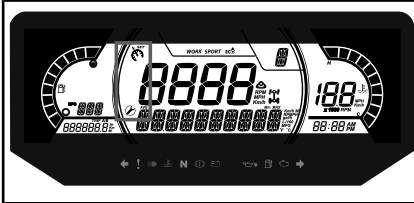
*4X4-KUVAKE EUROOPAN YHTEISÖLLE*





4X4-KUVAKE KAIKILLE MUILLE MAILLE

Keskinäytön vasen puoli



Keskinäytön vasemman puolen toiminnot:

- Huoltomuistutus
- Nopeudenrajoitin (vain ABS-mallit)

## Merkkivalot


Varoitus- ja merkkivalot



VAROITUS- JA MERKKIVALOT	
	PUNAINEN – liian korkea moottorin lämpötila
	PUNAINEN – alhainen akkujännite
	PUNAINEN – alhainen öljynpaine Pala normaalisti moottori sammutettuna
	ORANSSI – polttoaine vähissä
	ORANSSI – tarkasta moottori
	ORANSSI – ajoneuvon toimintahäiriö

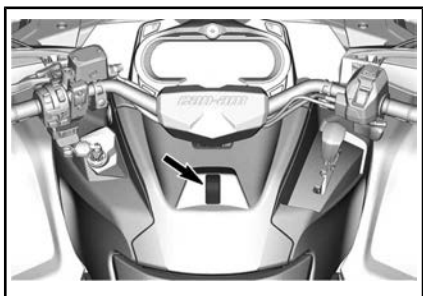
VAROITUS- JA MERKKIVALOT	
	PUNAINEN – (pala) alhainen jarrunestetaso
	SININEN – kaukovalo
	VIHREÄ – vapaa-asento
	VIHREÄ – vilkut (vain T-luokan mallit)

Kuvakkeet ja merkkivalot

KUVAKKEET JA MERKKIVALOT	
	Osoittaa, että SPORT-tila on valittu.
	Osoittaa, että ECO-tila on valittu.
	Osoittaa, että työtila on valittu.
	Kun valo palaa, on suoritettava huolto. Ota huoltoon varten yhteys valtuutettuun Can-Am-jälleenmyyjään tai valitsemaasi henkilöön.
	Telasarja aktiivinen (jos varusteena) (kaikki paitsi T-luokan mallit).
	Osoittaa, että nopeudenrajoitin on valittu (vain T-luokan mallit).

## Asetukset

Valikoissa liikkumiseen tarvittavat painikkeet sijaitsevat ohjaustangon alapuolella konsolissa.



## Asetukset

Valitse valikkopainikkeella asetukset (**SETTINGS**) ja siirry asetusvalikkoon pitämällä painike painettuna.

## Huoltonollaus

**HUOMIO:** Vain, kun huoltokuvake on näkyvässä.

Valitse valikkopainikkeella huoltonollaus (**RES MAINT**) ja nollaa huolto pitämällä painike painettuna.

## Vikakoodit

**HUOMIO:** Vain, kun vikakoodit ovat aktiivisia.

Valitse valikkopainikkeella koodit (**CODES**) ja näytä aktiiviset ja aiemmin ilmenneet vikakoodit pitämällä painike painettuna. Vikakoodit rullaavat alanäytössä.

## Nopeuden rajoitustila

Nopeuden rajoitustilan avulla kuljettaja voi säätää haluamansa maksiminopeuden.

Tämä on kätevä toiminto ajettaessa nopeusrajoitusalueilla.

Kuljettajan on pidettävä kaasuvipu painettuna, jotta eteenpäin suuntautuva vauhti säilyy.

Kun maksiminopeus on asetettu, kuljettaja voi kaasua käyttämällä vaihdella nopeutta paikallaanolon ja asetetun nopeuden välillä. Asetettu nopeus ylittyy, jos kaasua painetaan pohjaan. Tällöin nopeudenrajoitin

passivoituu tilapäisesti (kuvake vilkkuu), kunnes ajoneuvon nopeus laskee pienemmäksi tai yhtä suureksi kuin nopeudenrajoittimen asetus.

Kun ajat asettamallasi nopeudella, säilytä huomiosi tarkkaavaisena ajotilanteessa.

Hidastaminen tapahtuu vapauttamalla kaasua.

## Nopeuden rajoitustilan aktivointi

1. Siirry asetusvalikkoon (**SETTINGS**) painamalla mittarikatkaisinta.
2. Valitse **SPEED LIM**, minkä jälkeen voit valita nopeuden:

### 2.1 km/h:

- – (rajoittamaton)
- 30 km/h
- 40 km/h
- 50 km/h
- 60 km/h
- 70 km/h
- 80 km/h
- 90 km/h
- 100 km/h

### 2.2 MPH:

- – (rajoittamaton)
- 20 MPH
- 25 MPH
- 30 MPH
- 35 MPH
- 45 MPH
- 50 MPH
- 55 MPH
- 60 MPH
- 65 MPH

Nopeudenrajoittimen merkkivalo syttyy.



### TYYPILLINEN

#### 1. Nopeudenrajoittimen merkkivalo

Vahvasta nopeusrajoituksen valinta pitämällä valikkopainiketta painettuna.

**HUOMIO:** Kun nopeuden rajoitustila on aktivoituna, se rajoittaa käytävissä olevaa maksimiajoneuvoa ainoastaan kaasua painettaessa.

Kaasu on pidettävä painettuna, jotta vauhti eteenpäin säilyy. Nopeutta voidaan vaihdella joutokäynnin ja asetetun nopeuden välillä käyttämällä kaasua, kun nopeuden rajoitustoiminto on aktivoituna.

### Nopeuden rajoitustilan passivointi

Voit passivoida nopeuden rajoitustilan valitsemalla asetuksista (*SETTINGS*) vaihtoehdon *SPEED LIM* ja sitten arvon – (rajoittamaton).

### Nopeus/kierrosluku

Nopeus- ja kierroslukunäyttöjä voidaan vaihtaa keskenään.

Valitse valikkopainikkeella nopeus/kierrosluku (**SPEED/RPM**) ja vaihda näyttöjä keskenään pitämällä painike painettuna.

### Mittayksiköiden valinta

Monitoimimittaristo on tehtaalla asetettu näyttämään englantilaisia mittayksiköjä, mutta se voidaan muuttaa näyttämään metrisiä yksiköjä.

Valitse valikkopainikkeella yksiköt (**UNITS**) ja muuta yksiköt pitämällä painike painettuna.

### Tilastojen nollaus

Valitse valikkopainikkeella tilastojen nollaus (**RESET STAT**) ja nollaa pitämällä painike painettuna.

### Kirkkauden asetus

LCD-näytön kirkkaus on säädettävissä.

Valitse valikkopainikkeella kirkkaus (**BRIGHTNESS**) ja muuta kirkkautta pitämällä valikkopainike painettuna.

Säädä kirkkaus valikkopainikkeella ja vahvasta sitten asetus painamalla valikkopainiketta ja pitämällä se painettuna.

### Kellon asettaminen

Valitse valikkopainikkeella kello (**CLOCK**) ja muuta aika pitämällä painike painettuna.

1. Valitse kellon näyttö painamalla valikkopainiketta.
2. Paina valikkopainiketta ja pidä sitä painettuna yhden sekunnin ajan.
3. Paina valikkopainiketta valitaksesi kellon tuntinäytöksi 12:00 AM PM tai 24:00 (aika vilkkuu).
4. Vahvasta valinta painamalla valikkopainiketta ja pitämällä sitä painettuna.
5. Paina valikkopainiketta vaihtaaksesi tunnit (tunnit vilkkuvat):
6. Vahvasta tuntien asetus painamalla valikkopainiketta ja pitämällä sitä painettuna.
7. Paina valikkopainiketta siirtyäksesi minuutteihin (minuutit vilkkuvat).
8. Vahvasta minuuttien asetus painamalla valikkopainiketta ja pitämällä sitä painettuna.

## **Kielen asettaminen**

Mittariston näyttökieli on vaihdettavissa. Ota yhteys valtuutettuun Can-Am-jälleenmyyjään kielivaihtoehtojen ja mittariston säätämiseksi mieltymystesi mukaisesti.

## **DPS-tilat**

Alanäytöstä voit nähdä, mikä DPS-tila on aktiivinen. Katso kohta *VIRITÄ AJO-OLOSUHTEIDEN MUKAAN*.

# POLTTOAINE

## Polttoainevaatimukset

**ILMOITUS** Käytä aina tuoretta bensiiniä. Bensiini hapettuu, ja tämä johtaa oktaaniluvun ja haihtuvien yhdisteiden vähenemiseen sekä tahnan sekä hartsin muodostumiseen, mikä voi vahingoittaa polttoainejärjestelmää.

Alkoholipolttoaineseokset vaihtelevat maasta ja alueesta riippuen. Ajoneuvosi on suunniteltu käytettäväksi suositelluilla polttoaineilla. Ota kuitenkin seuraavat seikat huomioon:

- Ei ole suositeltavaa käyttää polttoainetta, jonka alkoholipitoisuus ylittää paikallisten säännösten rajan, sillä tällöin polttoainejärjestelmän komponenteissa saattaa ilmetä seuraavia ongelmia:
  - käynnistys- ja käyntiongelmät
  - kumi- ja muoviosien heikkeneminen
  - metalliosien korrosio
  - moottorin sisäisten osien vaurioituminen.
- Tarkasta säännöllisesti polttoainevuotojen varalta tai polttoainejärjestelmässä mahdollisesti ilmenevien muiden epänormaalien olosuhteiden varalta, jos epäilet, että polttoaineen alkoholipitoisuus on paikallisia säännöksiä suurempi.
- Alkoholilla sisältävät polttoaineseokset keräävät kosteutta, joka saattaa johtaa polttoaineen faasierkaantumiseen ja aiheuttaa moottorin suorituskyöngelmia tai moottorivaurioita.

## Suosittelu polttoaine

Käytä lyijytöntä bensiiniä, joka sisältää ENINTÄÄN 10 % etanolia. Polttoaineen vähimmäisoktaaniluvun on täytettävä seuraavat vaatimukset.

570-, 650- ja 850-moottorit: käytä normaalia lyijytöntä bensiiniä, jonka oktaanilukuluokitus on AKI (R+M)/2 oktaaniluku 87 tai RON oktaaniluku 92.

1000R-moottorit: käytä normaalia lyijytöntä bensiiniä, jolla on AKI (R+M)/2 -luokituksen oktaaniluku 91 tai RON-luokituksen oktaaniluku 95.



**ILMOITUS** Älä koskaan kokeile muita polttoaineita. Vääränlaisen polttoaineen käyttö saattaa vaurioittaa moottoria tai polttoainejärjestelmää.

**ILMOITUS** ÄLÄ käytä polttoainetta polttoainepumpuista, joissa on merkintä E85.

Yhdysvaltain EPA-säännöt kieltävät E15-polttoaineen käytön.

## Tankkaaminen

### VAROITUS

- Polttoaine on tulenarkaa ja tietyissä olosuhteissa räjähdysherkkää.
- Älä koskaan käytä avotulta polttoainemäärän tarkastamiseen.
- Älä koskaan tupakoi tai salli läheisyydessä tulta tai kipinöitä.
- Työskentele aina hyvin tuuletetuissa tiloissa.

**ILMOITUS** Puhdista aina polttoainesäiliön korkin alue kaikesta liasta, pölystä ja hiekasta, jotta polttoaine ei pääsisi likaantumaan.

1. Pysäytä moottori.

**! VAROITUS**

Pysäytä aina moottori ennen tankkaamista.

2. Älä anna kenenkään jäädä ajoneuvoon tankkaamisen ajaksi.
3. Kierrä polttoainesäiliön korkki auki hitaasti vastapäivään.

**! VAROITUS**

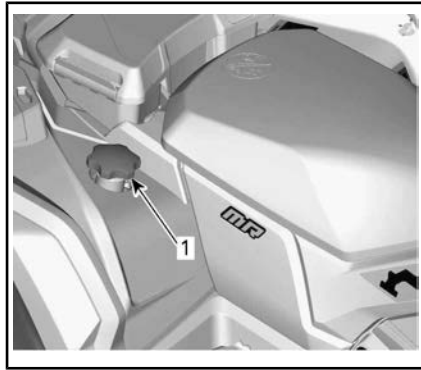
Mikäli havaitset paine-eron (polttoainesäiliön korkkia avattaessa kuuluu viheltävä ääni), tarkastuta ja/tai korjauta ajoneuvo, ennen kuin jatkat sen käyttämistä.

4. Aseta suppilo täyttöputkeen.
5. Lisää polttoainetta hitaasti, jotta säiliössä oleva ilma pääsee ulos eikä polttoaine pääse virtaamaan takaisin. Varo ettei polttoainetta vuoda ulos.
6. Lopeta täyttäminen, kun polttoaine saavuttaa täyttöputken pohjan reunan tason. **Älä täytä liikaa.**

**! VAROITUS**

Pyyhi ajoneuvosta aina ylivuotanut polttoaine pois.

7. Kiristä polttoainesäiliön korkki myötäpäivään kunnolla kiinni.



TYYPILLINEN - KUVASSA 1000R-MALLI

1. Polttoainesäiliön korkki

**! VAROITUS**

Älä koskaan täytä polttoainesäiliötä ripipintaan ennen ajoneuvon viemistä lämpimään. Lämpötilan noustessa polttoaine laajenee ja saattaa vuotaa yli.

---

# SISÄÄNAJOVAIHE

## Käyttö sisäänajovaiheessa

Ajoneuvo tarvitsee sisäänajovaiheen, joka kestää 10 tuntia tai 300 km.

### Moottori

Sisäänajovaiheen aikana:

- Vältä ajamista täydellä kaasulla.
- Aja korkeintaan 3/4-kaasulla.
- Vältä jatkuvia kiihdytyksiä.
- Vältä pitkiä ajoja täydellä nopeudella.
- Vältä moottorin ylikuumentamista.

On kuitenkin hyvä suorittaa sisäänajon aikana lyhyitä kiihdytyksiä sekä vaihdella ajonopeutta.

### Jarrut



## VAROITUS

Uudet jarrut eivät toimi tehokkaimmillaan, ennen kuin sisäänaajo on tehty. Aja erittäin varovaisesti.

### Variaattorihihna

Uusi hihna vaatii sisäänajoa 50 km.

Sisäänajovaiheen aikana:

- Vältä voimakasta kiihdyttämistä ja hidastamista (aja korkeintaan 3/4 kaasulla).
- Vältä kuorman hinaamista.
- Vältä ajamista täydellä nopeudella.

# PERUSTOIMENPITEET

## Moottorin käynnistys

Aseta vaihdevipu joko pysäköinti-asentoon tai vapaalle.

**HUOMIO:** Mukavuussyistä moottori voidaan ohitusmuodossa käynnistää vaihdevivun ollessa missä asennossa tahansa. Paina jatkuvasti jarruvipu(j)a tai jarrupoljinta samalla, kun painat moottorin käynnistyspainiketta.

Työnnä avain virtalukkoon ja käänne se PÄÄLLÄ -asentoon (570-mallit) tai varmista, että D.E.S.S.-avain on asennettu D.E.S.S.-pistokkeeseen (650/850/1000R).

Aseta moottorin pysäytyskytkin ajoasentoon (RUN).

Paina moottorin käynnistyspainiketta ja pidä painettuna, kunnes moottori käynnistyy.

**ILMOITUS** Jos moottori ei käynnisty muutaman sekunnin kuluttua, älä paina moottorin käynnistyspainiketta 10 sekuntia kauempaa. Katso *VIANETSINTÄ*.

Vapauta moottorin käynnistyspainike välittömästi, kun moottori on käynnistynyt.

**HUOMIO:** Jos akku on tyhjä, moottoria ei voi käynnistää. Anna jälleenmyyjän ladata tai vaihtaa akku.

## Sähköjärjestelmän aktivointi (650/850/1000R -mallit)

Paina käynnistyspainiketta (START) alle puoli sekuntia ja vapauta se, jolloin sähköjärjestelmä kytkeytyy päälle:

- 30 sekunniksi **ilman** minkään laitteen virransyöttöä, jos D.E.S.S.-avainta **EIOLE** asennettu D.E.S.S.-pistokkeeseen **TAI** jos moottorin pysäytyskytkin on asetettu STOP-asentoon;
- 10 sekunniksi laitteiston virransyötön kanssa, jos D.E.S.S.-avain on asennettu D.E.S.S.-pistokkeeseen **JA** moottorin pysäytyskytkin on asetettu ajoasentoon (RUN). Sähköjärjestelmä kytkeytyy pois päältä 30 sekunnin kuluttua, jos joko D.E.S.S.-avain irrotetaan **TAI** moottorin pysäytyskytkin asetetaan STOP-asentoon.

**ILMOITUS** Sähköjärjestelmän toistuva herättäminen tai sähkölaitteiden käyttö kuluttaa akkua, ja et ehkä pysty käynnistämään moottoria.

## Vaihteen valinta

Paina jarruja ja valitse haluamasi vaihdevivun asento.

Vapauta jarrut.

**ILMOITUS** Kun vaihdat vaihdetta, pysäytä ajoneuvo aina kokonaan ja paina jarrua sekä pidä poljin painettuna ennen vaihdevivun siirtämistä. Muutoin vaihteisto saattaa vaurioitua.

Nosta moottorin käyntinopeutta painamalla kaasuvipua vähitellen, jolloin portaaton voimansiirto (CVT) kytkeytyy päälle.

## Moottorin pysäytys ja ajoneuvon pysäköinti



**VAROITUS**

Vältä pysäköintiä rinteeseen, sillä ajoneuvo saattaa lähteä rullaamaan liikkeelle.




**VAROITUS**

Aseta vaihde aina pysäköintiasentoon, kun ajoneuvo on pysähdyksissä tai pysäköitynä.


**VAROITUS**

Vältä pysäköimistä paikkoihin, joissa sen kuumat osat saattavat aiheuttaa tulipalon.

Kun ajoneuvo on pysähdyksissä tai pysäköitynä, kytke aseta aina vaihdevipu PARK(KI)-asentoon. Tämä on erityisen tärkeätä rinteisiin pysäköitäessä. Hyvin jyrkissä rinteissä tai kun ajoneuvo on kuormattu, pyörät on kiilattava kivillä tai tiilillä (tai ihanteellisessa tapauksessa erityisillä pyörän kiiloilla).

Valitse tasaisin mahdollinen maasto pysäköimistä varten.

Vapauta kaasuläppä ja käytä jarruja pysäyttääksesi ajoneuvon kokonaan.

Aseta vaihdevipu pysäköintiasentoon.

Kytke seisontajarru päälle.

Työnnä moottorin pysäytyskytkin OFF (POIS) -asentoon.

Käännä avain virtalukossa POIS-asentoon (570-mallit) tai käytä ajoneuvossa olevaa moottorin pysäytyskytkintä pysäyttämään ajoneuvo (muut mallit).

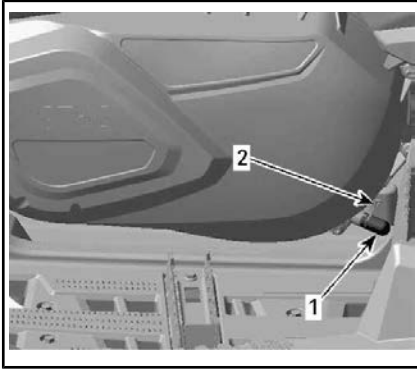
Irrota avain virtalukosta (570-mallit) tai irrota D.E.S.S.-avain D.E.S.S.-pistokkeesta (muut mallit).

# ERIKOISTOIMENPITEET

## Toimenpiteet, jos vettä on päässyt CVT:hen

CVT:n tyhjennystulppa sijaitsee CVT:n kannen takaosassa. Pääset siihen käsiksi vasemman takalokasuojan kautta.

Tarkasta tyhjennystulppa havaitaksesi onko CVT:ssä vettä.



LÄHELLÄ VASENTA JALKATUKEA

1. Tyhjennystulppa
2. Jousikiristin

**ILMOITUS** Jos vettä on päässyt CVT-voimansiirtoon ajettaessa mutaisissa olosuhteissa, rajoita ajoneuvon käyttöä ja vie se lähimmän valtuutetun Can-Am-jälleenmyyjän luokse täydellistä CVT-voimansiirron puhdistamista varten.

Jos havaitset vettä, irrota CVT:n tyhjennystulppa tyhjentääksesi veden.

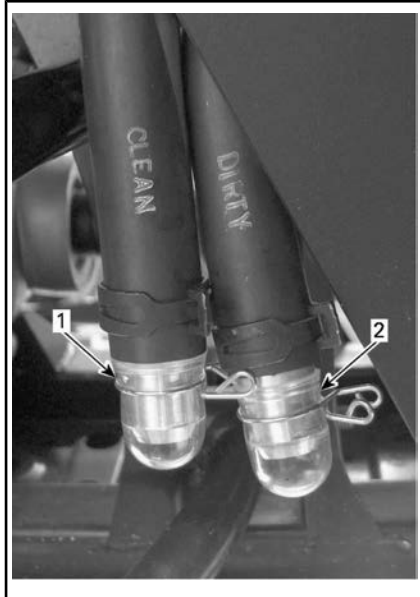
Asenna tyhjennystulppa takaisin paikalleen ja kiinnitä se jousikiristimellä.

**HUOMIO:** Varmista, että tyhjennystulppa on työnnetty huolellisesti CVT-kannen putkeen.

**ILMOITUS** Pyydä valtuutettua Can-Am-jälleenmyyjää tarkastamaan ja puhdistamaan CVT (portaaton voimansiirto).

## Toimenpiteet, jos vettä on päässyt ilmansuodattimen koteloon

Tarkasta vasemman etupyörän sisälokasuojan takana olevista tyhjennyssäiliöistä, että onko kotelossa vettä.



TYYPILLINEN

1. Puhdas ilmansuodattimen kotelon tyhjennyssäiliö
2. Likainen ilmansuodattimen kotelon tyhjennyssäiliö

Jos kotelossa on vettä, paina kiinnikkeitä ja irrota säiliöt päästääkseen veden valumaan ilmansuodattimen kotelosta.

Jos jokin seuraavista ehdoista täyttyy, vie ajoneuvo lähimmän valtuutetun Can-Am-jälleenmyyjän luokse huoltoa varten:

- Jos puhtaassa kammion tyhjennysletkussa on vettä enemmän kuin 50 ml (noin viisi tyhjennyssäiliötä).

- Jos puhtaassa kammion tyhjenyssäiliössä on jotain jäämiä.
- Jos joku letkuista on tukossa.

Sellaisessa tapauksessa ajoneuvolle on suoritettava seuraavat huoltoimenpiteet:

- Ilmansuodattimen kotelon puhdistaminen
- Ilmaletkut (jäähdyttimen tuuletin, vesipumppu, jäähdytysnestesäiliö, polttoainesäiliö, vaihdelaatikko, etutasauspyörästä ja toisiovälitys takana)
- CVT:n ilmansuodattimen puhdistus
- CVT:n puhdistus
- Voiteluaineiden tarkastaminen ja vaihto tarvittaessa (moottori, vaihdelaatikko, etutasauspyörästä ja takatoisiovälitys).

**ILMOITUS** Ellei ajoneuvoa huolleta, pysyviä vahinkoja saattaa aiheutua seuraaville osille, niihin kuitenkin rajoittumatta:

- Moottori ja vaihdelaatikko
- Polttoainepumppu
- CVT
- Jäähdyttimen tuuletin
- Etutasauspyörästä
- Takatoisiovälitys.

## Toimenpiteet, jos ajoneuvo pyörähtää ympäri

Kun ajoneuvo on pyörähtänyt ympäri tai jäänyt kumolleen, käännä se takaisin pyörilleen. Tarkasta ajoneuvo vaurioiden varalta.



### VAROITUS

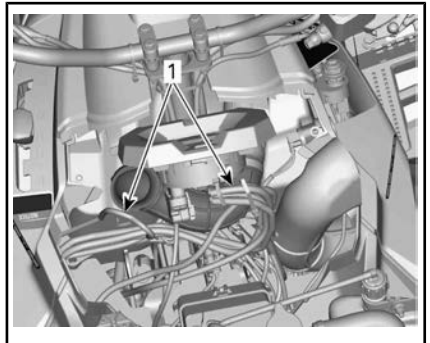
Älä koskaan käytä ajoneuvoa, jos se on vaurioitunut. Ota yhteys valtuutettuun Can-Am-jälleenmyyjään.

Ellei ajoneuvo ole vaurioitunut, katso **HUOLTOTOIMENPITEET** ja tarkasta seuraavat seikat.

- Tarkasta, ettei ilmansuodatinkotelossa ole öljyjäämiä. Jos löydät öljyä, puhdista ilmansuodatin ja ilmansuodatinkotelo.
- Tarkasta moottorin öljymäärä ja täytä tarvittaessa.
- Tarkasta moottorin jäähdytysnesteen määrä ja täytä tarvittaessa.
- Tarkasta vaihdelaatikon öljymäärä ja täytä tarvittaessa.
- Tarkasta takatoisiovälityksen öljymäärä ja täytä tarvittaessa.
- Tarkasta etutasauspyörästä öljymäärä ja täytä tarvittaessa.
- Käynnistä moottori. Jos öljynpaineen merkkivalo jää palamaan moottorin käynnistämisen jälkeen, pysäytä moottori välittömästi. Ota yhteys valtuutettuun Can-Am-jälleenmyyjään.

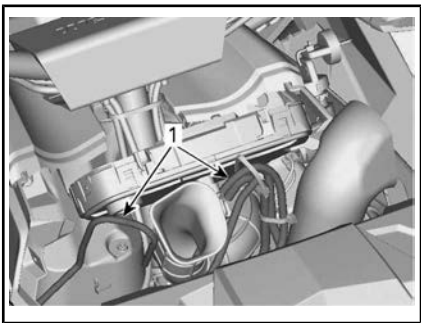
Aina kun ajoneuvo on kaatunut, valtuutetun Can-Am-jälleenmyyjään on tarkastettava se.

**ILMOITUS** Kun asennat mittariston kannattimen takaisin paikoilleen ilmansuodattimen kotelon päälle, varmista että kaikki ilmaletkut on reititetty asianmukaisesti lähellä ilmanakanavaa.



**TYYPILLINEN - MITTARISTON KANNATTIN IRROTETTU SELVYYDEN VUOKSI - 570, 650- JA 850 -MALLIT**

1. Reititä ilmaletkut ilmanakanavan viereen.



*MITTARISTON KANNATIN IRROTETTU  
SELVYYDEN VUOKSI - 1000R-MALLI*

1. Reititä ilmaletkut ilmakanavan viereen.

## Toimenpiteet, jos ajoneuvo uppoaa veteen

Jos ajoneuvo uppoaa veteen, sammuta moottori välittömästi. Älä käytä:

- Mitään sähkölaitetta
- Vinssi.

Ajoneuvo on vietävä mahdollisimman nopeasti valtuutetulle Can-Am-jälleenmyyjälle. **ÄLÄ KOSKAAN YRITÄ KÄYNNISTÄÄ MOOTTORIA!**

**ILMOTUS** Ajoneuvon uppoaminen voi aiheuttaa vakavia vahinkoja, jos uudelleen käynnistämisessä ei noudateta oikeita toimenpiteitä.

Suorita seuraavat toimenpiteet heti kun ajoneuvo on saatu vedettyä pois vedestä:

- Tyhjennä ilmansuodattimen kotelo. Katso *TOIMENPITEET, JOS VETTÄ ON PÄÄSSYT ILMANSUODATTIMEN KOTELOON* tässä osassa.
- Tyhjennä CVT. Katso *TOIMENPITEET, JOS VETTÄ ON PÄÄSSYT CVT:HEN* tässä osassa.

**ILMOTUS** Valtuutetun Can-Am-jälleenmyyjän olisi huollettava ajoneuvo mahdollisimman pian.

# VIRITÄ AJO-OLOSUHTEIDEN MUKAAN

## **!** VAROITUS

Jousituksen säätäminen saattaa vaikuttaa ajoneuvon käsiteltävyyteen. Käytä aina aikaa perehtyäksesi ajoneuvon käyttäytymiseen, kun olet muuttanut jotain jousituksen säätöä.

## Jousituksen säätäminen

Jousituksen säätäminen ja kuorma saattavat vaikuttaa ajoneuvosi käsiteltävyyteen ja ajomukavuuteen.

Jousituksen säätöjen valinta riippuu kuljettajan painosta, hänen henkilökohtaisista mieltymyksistään, ajoneudesta ja maasto-olosuhteista.

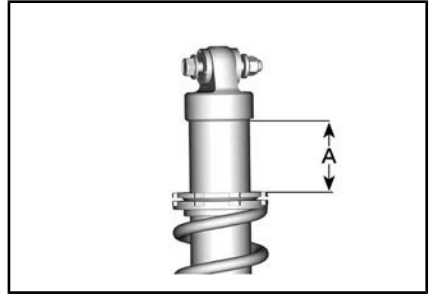
**HUOMIO:** Tehdasasetukset sopivat lähes kaikkiin olosuhteisiin. Ota huomioon, että suurempi maavara voi vaikuttaa ajoneuvon käsittelyyn.

### ETUJOUSITUKSEN ESIKUORMITUKSEN TEHDASASETUKSET

SÄÄTÖ	MALLI	TEHDASASETUS
Jousen esikuormitus	570 ja 650	Säätönokan asento 3
	850 ja 1000R	64,6 mm

### TAKAJOUSITUKSEN ESIKUORMITUKSEN TEHDASASETUKSET

SÄÄTÖ	MALLI	TEHDASASETUS
Jousen esikuormitus	570 ja 650	Säätönokan asento 3
	850 ja 1000R	152,1 mm



### TYYPILLINEN

A = 64,6 mm (850:n ja 1000R:n etuosaa)  
A = 152,1 mm (850:n ja 1000R:n takaosaa)

## Jousen esikuormituksen säätö

## **!** VAROITUS

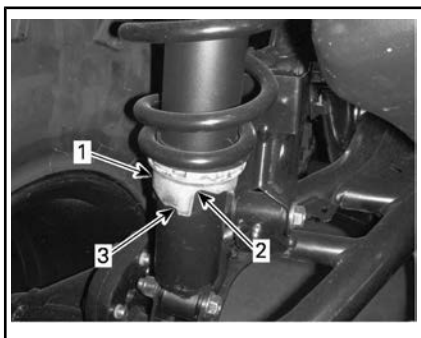
Etu- ja takajousituksen vasen ja oikea säätö on aina asetettava samaan asentoon. Älä koskaan säädä vain yhtä iskunvaimenninta. Epätasainen säätö voi hankaloittaa käsiteltävyyttä ja aiheuttaa vakauden menetyksen sekä johtaa onnettomuuteen.

Lyhennä jousia jäykempää ajoa ja epätasaista, rankkaa ajo-olosuhdetta varten.

Pidennä jousia pehmeämpää ajoa ja tasaista ajo-olosuhdetta varten.

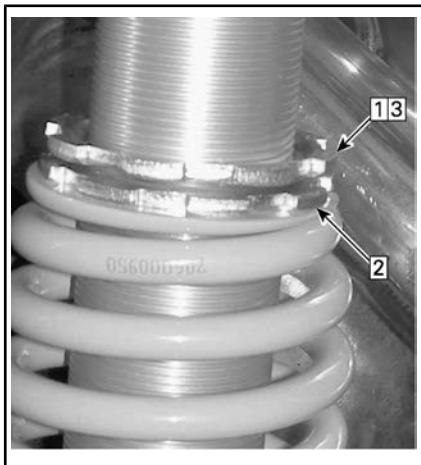
Säädä jousen esikuormitusta kääntämällä säätörengasta.

**HUOMIO:** Älä lisää FOX-iskunvaimentimien esikuormitusta.



TYYPILLINEN – 650

1. Säätönokka
2. Pehmeämpi säätö
3. Jäykempi säätö



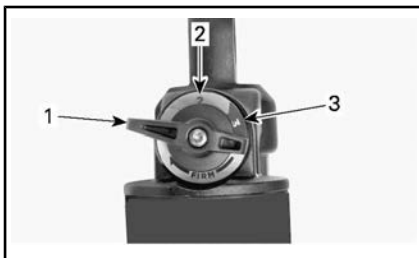
TYYPILLINEN – 850 JA 1000R

- Vaihe 1: Löysää yläpään lukkorengas  
 Vaihe 2: Käännä säätörengasta tarvittava määrä  
 Vaihe 3: Kiristä yläpään lukkorengas kiinni

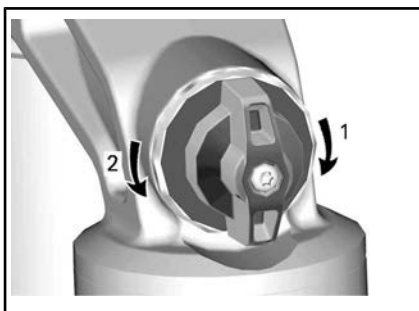
## Iskunvaimentimen säädöt (1000R-malli)

Puristusvaimennus säätelee sitä, kuinka iskunvaimennin reagoi ajon aikana.

ASENTO	ASETUS	VAIKUTUS SUURISSA RÖYKYISSÄ
1	Pehmeä	Puristusvaimennus pehmenee
2	Keskitaso (tehdas)	Keskitason puristusvaimennus
3	Kova	Puristusvaimennus kovenee



1. Asento 1
2. Asento 2
3. Asento 3



### PURISTUSVAIMENNUS

1. **Lisäys** vaimennus (tiukempi)
2. **Vähennys** vaimennus (pehmeämpi)

**Kasvata** (jäykkennä) iskunvaimentimen vaimennusta kääntämällä säädintä myötäpäivään.

**Vähennä** (pehmennä) iskunvaimentimen vaimennusta kääntämällä säädintä vastapäivään.

TOIMENPIDE	TULOS
Puristusvaimennusvoiman lisääminen	Puristusvaimennus kovenee
Puristusvaimennusvoiman vähentäminen	Puristusvaimennus pehmenee

## VAROITUS

Varmista, että puristusvaimennuksen asetukset ovat samat molemmilla puolilla.

## Dynaamisen ohjaustehostimen (DPS) ohjausavustuksen tehon säätäminen

Kolmitoiminen dynaaminen ohjaustehostin (Dynamic Power Steering, DPS) avustaa ohjausta helpottaen kuljettajan ajamista. Ohjausavustuksen teho säätyy automaattisesti ajoneuvon nopeuden ja kuljettajan vaatimusten mukaisesti ja on maksimaalinen hitaissa nopeuksissa, jolloin avustuksen tehon tarve on yleensä suurempi. Nopeuden kasvaessa ohjausavustuksen teho vähenee progressiivisesti, jolloin kuljettajan ohjaustuntuma ja ohjaustarkkuus säilyvät maksimaalisina.

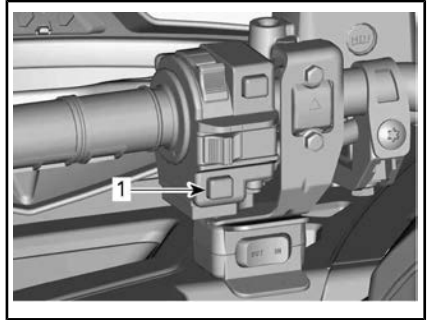
Ohjaustehostimen avustustasoja on valittavissa kolme erilaista: Miniimi, keskivoimakas ja maksimi ohjaustehostus. Kukin taso jatkaa automaattisesti tehostuksen säätymistä ajoneuvon nopeuteen ja kuljettajan vaatimuksiin nähden, joten tasoa ei tarvitse vaihtaa ajon aikana. Näiden tilojen avulla säädetään ohjausavustuksen teho kunkin kuljettajan mieltymysten mukaisesti.

Ajoneuvoon on esisäädetty seuraavat DPS-tilat.

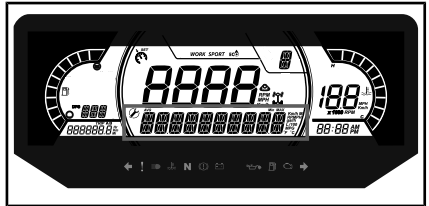
DPS-TILA	
DPS MAX.	Maksimiohjaustehostus
DPS MED.	Keskimääräinen ohjaustehostus
DPS MIN.	Minimiohjaustehostus

Kun haluat nähdä käytössä olevan DPS-tilan, menettele seuraavasti:

1. Paina **ohitus/DPS**-painiketta ja vapauta se.



1. Ohitus-/DPS-painike
2. Tarkasta monitoimimittaristosta käytössä oleva DPS-tila.



Kun haluat vaihtaa DPS-tilan, menettele seuraavasti:

1. Paina **ohitus/DPS**-painiketta 2 sekunnin ajan siirtyäksesi seuraavaan säätöön.
2. Vapauta **ohitus/DPS**-painike.
3. Toista toimenpide, kunnes olet löytänyt haluamasi valinnan.

**HUOMIO:** DPS:n säätäminen ei ole mahdollista, jos ajoneuvon vaihde on asetettu peruutusasettoon (**REVERSE**).

# AJONEUVON KULJETTAMINEN

Kun otat yhteyttä kuljetuspalveluun, muista varmistaa, että heillä on tasapohjainen peräkärry (vaakapohjainen) sekä lastaussilta tai nostosilta ajoneuvon turvallista nostamista varten sekä kiinnitysliinat kiinnittämistä varten. Varmista, että ajoneuvo kuljetetaan asianmukaisesti tässä osassa kuvattujen ohjeiden mukaisesti.

**ILMOITUS** Älä hinaa tätä ajoneuvoa — hinaaminen voi vakavasti vaurioittaa ajoneuvon vetojärjestelmää.

**ILMOITUS** Vältä ajoneuvon kiinnittämistä ketjuilla – ne saattavat vahingoittaa pintaa tai muoviosia.



## VAROITUS

Varmista, että ajoneuvon sisällä ei ole irtonaisia esineitä ajoneuvon kuljetuksen aikana.



## VAROITUS

Kuljeta ajoneuvoa aina ajosuunta eteenpäin välttääksesi vaurioittamasta tuulilasia tai muita komponentteja. Osia saattaa irrota kuljetuksen aikana.



## VAROITUS

Ennen kuin yrität nostaa ajoneuvon kuljetusalustalle tai perävaunuun, varmista, että noudatat seuraavia varotoimia.

VAROTOIMET	
Kuljetusväline	Kuljetusvälineen (alusta, perävaunu tai lava) mitoituksen ja kantokyvyn on oltava riittävä ajoneuvon turvalliseen kuljetukseen.
Vetävä ajoneuvo	Älä ylitä vetävän ajoneuvon vetokyvyn ja teknisten tietojen rajoja. Varmista, että perävaunu tai kuljetusalusta on kiinnitetty kunnolla vetävän ajoneuvon vetolaitteeseen.
Näkyvyys	Varmista, että näkyvyys on hyvä koko operaation ajan.
Maasto	Vetävän ajoneuvon ja perävaunun on oltava tasaisella pinnalla. Estä vetävän ajoneuvon ja perävaunun liikkeet pyöräkiiloilla.
Rampit	Käytä tarkoitukseen soveltuvia rampeja, ja kiinnitä rampit perävaunuun tai alustaan. Vältä teräsrampeja.
Sivulliset	Varmista aina, että sivulliset eivät ole ajoneuvon tai perävaunuvälikkeiden lähellä, kun ajoneuvoa siirretään kyytiin.



## Nousu perävaunun kyytiin ajoneuvon omalla voimalla

**Jos ajoneuvo pystyy nousemaan kyytiin omalla voimallaan, toimi seuraavasti:**

Käytä suojarusteita.

Käytä vain hidasta nopeusaluetta (jos varusteena).

Jos ajoneuvossa on valinnainen jopäpyöräveto (4WD tai 6WD), käytä sitä.

Istu aina paikallasi ajamisen aikana.

Varmista, että ajoneuvo kohdistuu oikein raiteille tai alustalle.

1. Aloita lähestyminen riittävän kaukaa, jotta saat ajoneuvon suuntautumaan suorassa linjassa rampeille. Älä koskaan yritä muuttaa suuntaa lähestyessäsi rampeja. Saapuessa si rampeille takapyörät eivät ehkä osu kohdilleen ja ajoneuvo saattaa pudota.
2. Aja etupyörät hitaasti rampeille varmistaaksesi, että ajoneuvo on oikein suunnattu.
3. Peruuta ajoneuvo, varmista vielä ramppien turvallinen kiinnitys ja aja sitten eteenpäin riittävällä nopeudella.
4. Aja ajoneuvo varovasti kuljetusalustan tai perävaunun kyytiin. Aja riittävällä nousunopeudella ilman pyörren luistamista tai äkillistä kiihdytystä. Vältä kiihdyttämistä rampeilla, jotta rampit eivät pääse liikkumaan.
5. Jos perävaunussa on kallistus eteenpäin, anna ajoneuvon vain rullata kiihdyttämättä.
6. Kun ajoneuvo on noussut kyytiin, aseta vaihdevipu pysäköintiasentoon (P). Kytke seisontajarru päälle.

**Jos ajoneuvo ei pysty liikkumaan omalla voimallaan tai on riski, että kyytiinnousu menee pitkäksi, tai jokin vaaratekijä estää ajoneuvon oman voiman turvallisen käytön, käytä vinssiä:**

## Ajoneuvon vetäminen kyytiin vinssin avulla

**Jos ajoneuvo ei pysty nousemaan kyytiin omalla voimallaan, toimi seuraavasti:**

### VAROITUS

Pyydä toinen henkilö avustajaksi. Toisen on oltava ajoneuvossa käyttämässä ohjauslaitteita, jarruja ja vinssin katkaisinta, ja toinen valvoo ympäristöä ja toiminnan turvallisuutta.

### VAROITUS

Varmista, että vinssin koukku voidaan kiinnittää turvallisesti asianmukaiseen kiinnityspisteeseen. Käytä asianmukaista tukilaitteistoa.

**HUOMIO:** Jos ajoneuvo voidaan käynnistää turvallisesti, anna moottorin käydä joutokäyntiä vinsauksen ajan, jotta akku ei tyhjenisi.

1. Siirrä vaihdevipu VAPAALLE (N).
2. Jos ajoneuvo on varustettu vinssillä, hinaa se vinssin avulla kuljetusalustalle.
3. Jos ajoneuvoa ei ole varustettu vinssillä, toimi seuraavasti:
  - 3.1 Kiinnitä hihna etupuskurin alakiinnityspisteeseen.
  - 3.2 Kiinnitä hihna hinaavan ajoneuvon vinssivaijeriin.

- 3.3 Vedä ajoneuvo peräkär-  
ryyn vinssin avulla.
4. Aseta vaihdevipu pysäköintia-  
sentoon (P). Kytke seisontajar-  
ru päälle.

## Ajoneuvon kiinnitys kuljetusta varten

Kun ajoneuvoa siirtokuljetetaan, kiinnitä se sopivilla kiinnikkeillä pe-  
rävaunuun tai avopakettiautoon.  
Tavallisten köysien käyttö ei ole  
suositeltavaa.

### **VAROITUS**

Älä hinaa tätä ajoneuvoa auton  
tai toisen ajoneuvon perässä.  
Käytä perävaunua. Älä koskaan  
kallista tätä ajoneuvoa siirtokul-  
jetusta varten pituussuuntaan.  
Ajoneuvon on oltava sen nor-  
maalissa käyttöasennossa  
(kaikkien renkaidensa varassa).

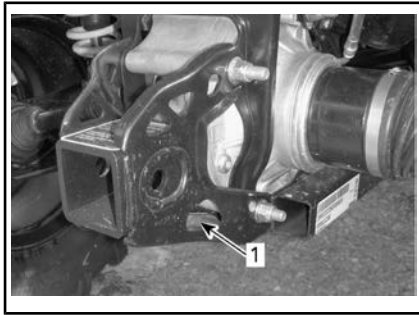
Muista:

- Poista kuorma tavaratelineiltä  
ennen ajoneuvon siirtokuljetus-  
ta.
- Aseta vaihdevipu pysäköintiasen-  
toon.
- Kytke seisontajarru päälle.
- Kiinnitä ajoneuvo etu- ja takakiin-  
nityspisteistä.



### TYYPILLINEN

1. Etukiinnityspisteiden sijainti



### TYYPILLINEN

1. Takakiinnityspisteiden sijainti

**ILMOITUS** Ajoneuvon kiinnittä-  
minen muista kohdista voi vahin-  
goittaa sitä.

## Ajoneuvon poistaminen perävaunusta

### **VAROITUS**

Ajoneuvo on saattanut liikkua  
kuljetuksen aikana. Ennen kuin  
jatkat, varmista, että ajoneuvo  
on oikeassa asennossa rampepi-  
hin nähden.

### **VAROITUS**

Näkyvyys on heikko, kun ajoneu-  
voa peruutetaan perävaunun  
kyydistä. Pyydä toinen henkilö  
avustajaksi valvomaan, että  
ajoneuvo on oikeassa suunnas-  
sa ja toiminta sujuu turvallisesti.

# ***HUOLTO***

# HUOLTOTAULUKKO

Ajoneuvosi huoltaminen on erittäin tärkeää, jotta se pysyy turvallisessa käyttökunnossa. Ajoneuvo on huollettava huoltotaulukon mukaisesti.

Huoltotaulukosta huolimatta käyttöä edeltävä tarkastus ja hoito käytön jälkeen on suoritettava.

## VAROITUS

Jos ajoneuvon asianmukainen ja huoltotaulukon mukainen huolto laiminlyödään, ajoneuvon käyttö ei välttämättä ole turvallista.

### **EPA-säännökset - Kanadan ja USA:n ajoneuvot**

**Korjaamo tai omistajan valitsema henkilö voi huoltaa, vaihtaa tai korjata** päästöjenrajoituslaitteita ja -järjestelmiä. Nämä ohjeet eivät edellytä BRP:n tai valtuutettujen Can-Am-maastoajoneuvojälleenmyyjien komponentteja tai huoltoa.

Vaikka valtuutetulla Can-Am-maastoajoneuvojälleenmyyjällä on erittäin kattavat tekniset tiedot ja työkalut ajoneuvosi huoltamista varten, pakokaasupäästöihin liittyvä takuu ei edellytä tässä tapauksessa Can-Am-maastoajoneuvojälleenmyyjän tai minkään sellaisen yrityksen palveluiden käyttämistä, joka on liiketoimintasuhteessa BRP:n kanssa.

Asianmukainen huolto on omistajan vastuulla. Takuuvaade voidaan hylätä, jos omistaja tai käyttäjä on mm. aiheuttanut ongelman sopimattomalla kunnossapidolla tai käytöllä.

Päästöjä koskevien takuuvaateiden kohdalla BRP rajoittaa vianmäärityksen ja päästöihin liittyvien osien korjauksen valtuutetuille Can-Am-maastoajoneuvojälleenmyyjille. Lisätietoja löytyy tämän asiakirjan kohdasta **USA:N EPA:N PÄÄSTÖJÄ KOSKEVA TAKUU**, joka on **TAKUU**-osassa.

Sinun on noudatettava tämän käsikirjan polttoainetta koskevan osion polttoainevaatimuksia käsitteleviä ohjeita. Vaikka yli 10 tilavuusprosenttia etanolia sisältävää polttoainetta on helposti saatavana, USA:n EPA on kieltänyt sellaisen polttoaineen käytön tässä ajoneuvossa. Yli 10 tilavuusprosenttia etanolia sisältävän polttoaineen käyttö tällä moottorilla saattaa vaurioittaa päästöjenrajoitusjärjestelmää.

Käyttöä edeltävä tarkastus on suoritettava huoltotaulukosta riippumatta.

Noudata asiaan kuuluvia huoltovälejä ajoneuvon käyttöympäristössä vallitsevien ajo-olosuhteiden mukaan: normaalit ajo-olosuhteet tai äärimmäiset ajo-olosuhteet (muta, vesi, pöly).

### **KÄYTÖN JÄLKEINEN HUOLTO AINA, KUN AJONEUVOA ON KÄYTETTY ÄÄRIMMÄISISSÄ AJO-OLOSUHTEISSA.**

Huuhtelee ajoneuvo ja sen komponentit raikkaalla vedellä.

Puhdista CVT:n (portaaton voimansiirto) ilmansuodatin (katso kohta **HUOLTOTOIMENPITEET**).

Tyhjennä CVT:n kotelo (ja puhdista, jos siellä on vettä tai likaa).

Tarkasta ja puhdista moottorin ilmansuodatin. Puhdista, jos löydät vettä tai likaa (katso **HUOLTOTOIMENPITEET**).

### KÄYTÖN JÄLKEINEN HUOLTO AINA, KUN AJONEUVOA ON KÄYTETTY ÄÄRIMMÄISISSÄ AJO-OLOSUHTEISSA.

Tarkasta ja tyhjennä ilmansuodattimen kotelo (ja puhdistu, jos löydät likaa tai vettä (katso *HUOLTOTOIMENPITEET*).

Puhdistu jäähdtyin (katso kappale *HUOLTOTOIMENPITEET*).

Tarkasta silmämääräisesti, onko ilmaletkuihin kertynyt vettä (polttoainesäiliö, vaihdelaatikko, etutasauspyörästö ja takatoisiopyörästö). Jos löydät vettä, vie ajoneuvo lähimmän valtuutetun Can-Am-jälleenmyyjän tarkastettavaksi, ja jotta hän huoltaa ilmaletkuihin liittyvät pääkomponentit.

Puhdistu varoen etu- ja takaiskunvaimentimet estääksesi pölyn ja lian aiheuttamat tiivistevauriot.

## ERITTÄIN PÖLYISET OLOSUHTEET

### Moottorin ilmansuodattimen huolto-ohjeet

Ilmansuodattimen huolto on suoritettava ajo-olosuhteista riippuen.

Ilmansuodatin on huollettava useammin seuraavissa pölyisissä olosuhteissa:

- Ajaminen kuivassa hiekassa
- Ajaminen kuivan maa-aineksen peittämällä pinnoilla
- Ajaminen kuivilla sorateilla tai vastaavissa olosuhteissa.

**HUOMIO:** Jos näissä olosuhteissa ajetaan ajoneuvoryhmässä, ilmansuodatin on huollettava vielä useammin.

## HUOLTOTAULUKON SELITYS

Ajo ankarissa käyttöolosuhteissa (pölyinen tai mutainen) tai painavia kuormia kuljettaessa

Ajo maastoreiteillä

## HUOLTOTAULUKKO

Suorita asianmukaiset huollot taulukossa suositelluin väliajoin. Osa huoltotaulukon huolloista on suoritettava kalenterin mukaan ajokilometreistä tai käyttöajasta riippumatta.

**AINA 750 km TAI 25 TUNNIN VÄLEIN (sen mukaan, kumpi ensin täyttyy)**

**JOKA 1 500 km TAI 50 TUNNIN VÄLEIN (sen mukaan, kumpi ensin täyttyy)**

Tarkasta ja puhdistu moottorin ilmansuodatin. Vaihda tarvittaessa.

Tarkasta akun liitokset.

Tarkasta etutasauspyörästön ja takatoisiopyörästön öljymäärä ja mahdollinen likaantuminen. Vaihda tarvittaessa

Voitele takanivelakselin nivelet.

<b>AINA 750 km TAI 25 TUNNIN VÄLEIN (sen mukaan, kumpi ensin täyttyy)</b>
<b>JOKA 1 500 km TAI 50 TUNNIN VÄLEIN (sen mukaan, kumpi ensin täyttyy)</b>
Tarkasta raidetangon päiden ja pallonivelten välykset ja kumisuojien kunto.
Voitele etujousituksen tukivarsien holkit.
Voitele etu- ja takavakaajatangon holkit.
Tarkasta vetoakselien kumisuojat ja suojukset.
Tarkasta jarrupalat. Vaihda tarvittaessa.
Tarkasta pyörien laakerit epänormaalin välyksen varalta.
Tarkasta vaihdelaatikon öljymäärä ja tarkasta likaantumisen varalta.
Tarkasta ja puhdista CVT:n ilmansuodatin. Vaihda tarvittaessa. (Jos varusteena.)
Voitele iskunvaimentimien yläpallolaakerit (Outlander X mr 1000R)

<b>AINA 1 500 km TAI 50 TUNNIN VÄLEIN (sen mukaan, kumpi ensin täyttyy)</b>
<b>JOKA 3 000 km TAI 100 TUNNIN VÄLEIN (sen mukaan, kumpi ensin täyttyy)</b>
Säädä venttiilien välys.
Puhdista äänenvaimentimen kipinäsuoja.
Tarkasta ja puhdista kaasuläppärunko.
Vaihda polttoainesäiliön ilmaletkun huohottimen suodatin.
Tarkasta CVT:n variaattorihihna ja puhdista variaattorit.
Voitele I-variaattorin yksisuuntainen laakeri.
<b>Suoraavat toimenpiteet on suoritettava vähintään kerran vuodessa:</b>
Vaihda moottoriöljy ja öljynsuodatin.
Voitele kaasuvaijeri.
Tarkasta ja puhdista jarrujärjestelmä.
Tarkasta akun kunto.
Tarkasta ohjausjärjestelmä epänormaalin välyksen varalta.
Tarkasta etutasauspyörästön/takatoisiopyörästön öljymäärä ja tarkasta likaantumisen varalta.
Tarkasta vaihdelaatikon öljymäärä ja tarkasta likaantumisen varalta.

**SUORITA, KUN ON AJETTU ENSIMMÄISET 1 500 km JA 3 000 km, JA NOUDATA SITTEN NORMAALIA HUOLTOAIKATAULUA**

**SUORITA, KUN ON AJETTU ENSIMMÄISET 3 000 km JA 6 000 km, JA NOUDATA SITTEN NORMAALIA AIKATAULUA**

Vaihda vaihdelaatikon öljy.

Puhdista ajoneuvon nopeusanturi (VSS).

**AINA 3 000 km TAI 100 TUNNIN VÄLEIN (sen mukaan, kumpi ensin täyttyy)**

**JOKA 6 000 km TAI 200 TUNNIN VÄLEIN (sen mukaan, kumpi ensin täyttyy)**

Tarkasta jäähdytysjärjestelmä.

Testaa moottorin jäähdytysnesteen väkevyys.

Tarkasta polttoainejärjestelmä vuotojen varalta.

Tarkasta polttoainepumpun paine.

Vaihda sytytystulpat.

Vaihda etutasauspyörästö-öljy.

Vaihda takatoisiopyörästön öljy.

Vaihda vaihdelaatikon öljy.

Tarkasta tulo- ja lähtöakseleiden tiivisteet (vaihdelaatikko, tasauspyörästö ja takatoisiopyörästö).

Puhdista ajoneuvon nopeusanturi.

Puhdista ja voitele ohjauspylvään alaosan ja yläosan laakeripuolikkaat.

**Seuraavat toimenpiteet on suoritettava 2 vuoden välein:**

Vaihda jarruneste.

**AINA 6 000 km TAI 5 VUODEN VÄLEIN (sen mukaan, kumpi ensin täyttyy)**

**JOKA 12 000 km TAI 5 VUODEN VÄLEIN (sen mukaan, kumpi ensin täyttyy)**

Vaihda moottorin jäähdytysneste.

# HUOLTOTOIMENPITEET

Tämä osa sisältää perushuoltotoimenpiteiden ohjeet.



## VAROITUS

Sammuta moottori ja noudata näitä huoltotoimenpiteitä huoltaessasi ajoneuvoasi. Ellet noudata asianmukaisia huoltotoimenpiteitä, kuumat tai liikkuvat osat, sähkölaitteet, kemikaalit tai jotkut muut vaaratilanteet voivat aiheuttaa loukkaantumisen.



## VAROITUS

Mikäli joudutaan irrottamaan jokin lukituslaite (esim. kiinnitysnauha, itselukkiutuva kiinnike jne.), se on aina vaihdettava uuteen.

## Ilmansuodatin

### Ilmansuodattimen huolto-ohjeet

Kuten missä tahansa ATV:ssä, ilmansuodattimen huolto on ensiarvoisen tärkeää moottorin suorituskyvyn ja käyttöiän kannalta.

Ilmansuodattimen huolto on suoritettava ajo-olosuhteista riippuen.

Ilmansuodatin on huollettava useammin ja öljyä lisättävä vaahtomuovipanokseen seuraavissa pölyisissä olosuhteissa:

- Ajaminen kuivassa hiekassa
- Ajaminen kuivan maa-aineksen peittämällä pinoilla
- Ajaminen kuivilla sorateilla tai vastaavissa olosuhteissa.

**HUOMIO:** Jos näissä olosuhteissa ajetaan ajoneuvoryhmässä, ilmansuodatin on huollettava vielä useammin. Katso huoltotoimenpiteet tässä kappaleessa olevasta kohdasta **ILMANSUODATTIMEN PUHDISTUS JA ÖLJYÄMINEN**.

**HUOMIO:** Lisävarusteena saatavaa, pölyisiin olosuhteisiin tarkoitettua esisuodatinta voidaan käyttää. Ota yhteys valtuutettuun Can-Am-jälleenmyyjään lisätietojen saamiseksi.

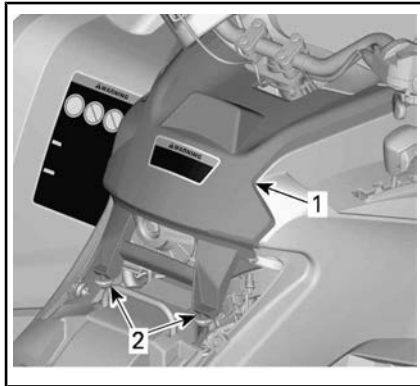
### Ilmansuodattimen irrotus

**ILMOITUS** Älä koskaan poista tai tee muutoksia ilmansuodattimen kotelon osiin. Muussa tapauksessa moottorin suorituskyky voi kärsiä tai voi aiheutua vaurioita. Moottori on kalibroitu toimimaan nimenomaan näillä komponenteilla.

Irrota istuin.

Irrota konsoli.

Nosta takaosaa ylöspäin kunnes pultit vapautuvat läpiviennistä.



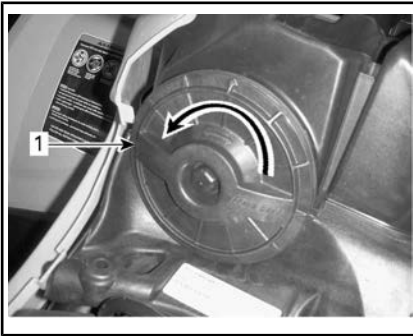
### TYYPILLINEN

1. Konsoli
2. Pultit ja läpiviennit

Vedä konsolia taaksepäin.

Irrota ilmansuodattimen kansi kiertämällä vastapäivään.





1. Ilmansuodattimen kansi  
Irrota ilmansuodatin.



ILMANSUODATTIMEN IRROTUS

### Ilmansuodattimen puhdistus ja öljyäminen

**!** **HUOMIO:** Käytä aina asianmukaista ihoa suojaavaa suojavaatetusta ja suojalaseja. Kemikaaliroskeet saattavat aiheuttaa iho- ja silmävammoja.

#### Paperisuodattimen puhdistus

1. Irrota vaahtomuovisuodatin paperisuodattimesta.
2. Naputa suuret pölykertymät pois paperipanoksesta.

Tällöin lika ja pöly pääsevät poistumaan paperisuodattimesta.

**HUOMIO:** Paperisuodattimen käyttöikä on rajallinen, likainen tai tukkeutunut suodatin on vaihdettava uuteen.

**ILMOITUS** Emme suosittele paineilman puhaltamista paperisuodattimeen, koska se saattaisi vaurioittaa paperikuituja ja huonontaa suodattimen suodatuskykyä pölyisessä ympäristössä.

**ILMOITUS** Älä pese paperisuodatinta millään puhdistusaineella.

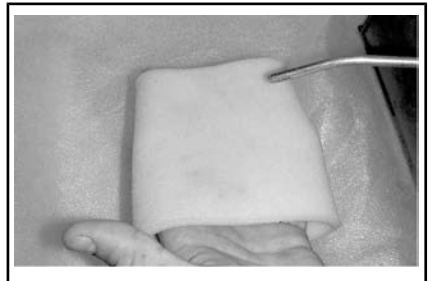
#### Vaahtomuovisen suodatinpanoksen puhdistus

1. Suihkuta vaahtomuovisuodatinelementin sisälle ja ulkopinnalle hyvälaatuista ilmansuodattimen puhdistusainetta sekä noudata valmistajan ohjeita.



TYYPILLINEN – SUIHKUTA VAAHTOMUOVISUODATTIMEEN

2. Kuivaa vaahtomuovipanosta täysin.



TYYPILLINEN – KUIVA

**HUOMIO:** Toinen käsittelykerta voi olla tarpeen, jos panos on voimakkaasti likaantunut.

## Vaahtomuovisen suodatinpanoksen voitelu

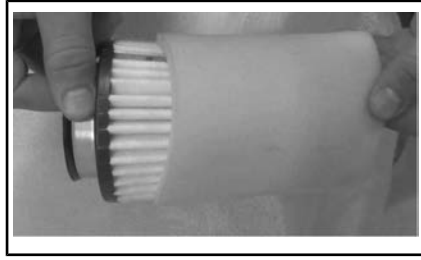
1. Varmista, että ilmansuodatin on puhdas. Katso **VAAHTOMUOVISUODATTIMEN PUHDISTUS**.
2. Suihkuta **ILMANSUODATINÖLJYÄ** (Osanro 219 700 340) tai vastaavaa tuotetta aiemmin kuivattuun vaahtomuovisuodattimeen.

HUOLTOTUOTE	
ILMANSUODATINÖLJY (Osanro 219 700 340)	



### TYYPILLINEN - ÖLJYÄ VAAHTOMUOVINEN SUODATINPANOS

3. Anna asettua 3–5 minuutin ajan.
4. Poista liika öljy, joka saattaisi kulkeutua paperisuodattimeen, käärimällä vaahtomuovinen suodatinpanos imukykyiseen liinaan ja puristamalla kevyesti. Näin varmistat myös öljyn levittymisen koko vaahtomuovisuodattimeen.
5. Asenna vaahtomuovinen suodatinpanos paperisuodattimen päälle.



### TYYPILLINEN

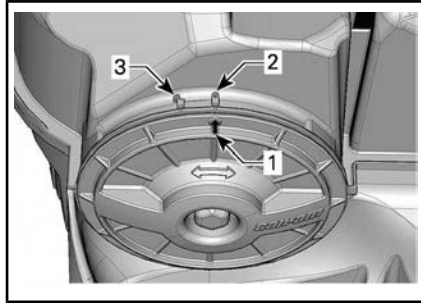
## Ilmansuodattimen asennus

Asenna öljytty vaahtomuovisuodatin takaisin paperisuodattimeen.

Rasvaa kevyesti O-rengastiiviste ja ilmansuodattimen muovirunko.

Asenna ilmansuodatin takaisin päinvastaisessa järjestyksessä kuin irrotit sen.

Varmista, että ilmansuodattimen kansi on oikein lukittu ilmansuodattimen koteloon. Katso merkit suodattimen kannessa ja kotelossa.



### TYYPILLINEN

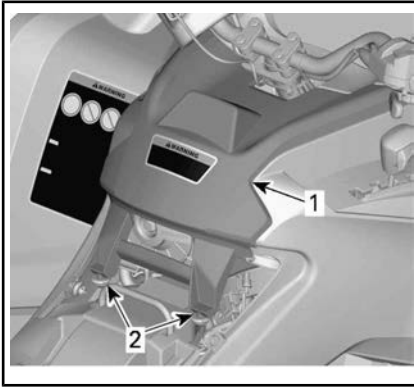
1. Kannen asentoa osoittava nuoli
2. Lukittuna
3. Avoinna

Asenna konsoli takaisin päinvastaisessa järjestyksessä kuin irrotit sen. Kiinnitä kuitenkin huomiota seuraavaan.

Kohdista konsolin etukielekkeet aukkojen kanssa, työnnä sitten konsolia eteenpäin.

Kohdista sitten pultit konsolin takaosan läpivientien kanssa ja työnnä

pultteja läpivientien sisään kunnes ne kytkeytyvät läpivienteihin.



#### TYYPILLINEN

1. Konsoli
2. Pultit ja läpiviennit

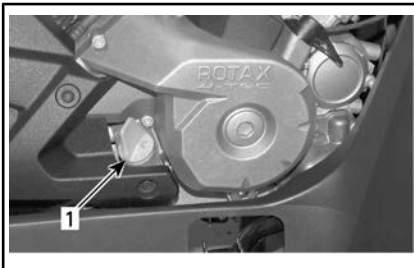
Asenna istuin takaisin.

## Moottoriöljy

### Moottorin öljymäärä

**ILMOITUS** Tarkasta taso säännöllisesti ja täytä tarvittaessa. **Älä täytä liikaa.** Moottorin/vaihteiston käyttö väärällä öljymäärällä voi vaurioittaa moottoria/vaihteistoa vakavasti. Pyyhi kaikki roiskeet pois.

**HUOMIO:** Varmista öljymäärää tarkastaessasi myös, että moottorin alueella ei näy vuotoja.



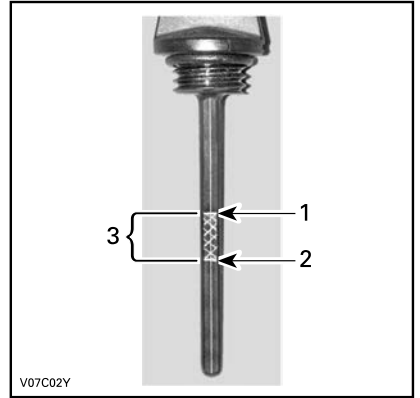
#### MOOTTORIN OIKEA PUOLI

1. Mittatikku

Tarkasta öljyn pinnan taso seuraavalla tavalla ajoneuvon ollessa tasai-

sella alustalla ja moottorin seistessä kylmänä:

1. Ruuvaa mittatikku auki, poista tikku ja pyyhi se puhtaaksi.
2. Asenna mittatikku takaisin paikalleen ja kierrä se kokonaan perille.
3. Poista mittatikku ja tarkasta öljyn pinnan taso. Sen pitäisi olla ylemmän merkin kohdalla tai lähellä sitä.



#### TYYPILLINEN

1. Täysi
2. Lisää
3. Käyttöalue

Poista mittatikku öljyn lisäämistä varten. Vältä ylivuoto asettamalla suppilo mittatikun putkeen.

Lisää pieni määrä suositeltua öljyä ja tarkasta uudelleen öljyn pinnan taso.

Toista edellä mainittua menetelmää, kunnes öljytaso on mittatikun ylemmän merkin kohdalla. **Älä täytä liikaa.**

Kiristä mittatikku kunnolla paikalleen.

### Suosittelu moottoriöljy

Rotax®-moottorit on kehitetty ja testattu käyttäen XPS™-öljyä. BRP suosittelee käyttämään aina sen omaa XPS-moottoriöljyä tai vastavan tasoista öljyä. Moottorille sopi-

mattoman öljyn käytöstä aiheutuneet vahingot eivät kuulu BRP:n rajoitetun takuun piiriin.

<b>SUOSITELTU XPS-MOOTTORIÖLJY</b>	
Yleinen käyttötarkoitus	<p><b>Skandinavia:</b> 4T 5W40 SYNTEETTINEN ÖLJYSEKOITE (EUR) (Osanro 779290)</p> <p><b>Muut maat:</b> 4T 5W40 SYNTEETTINEN ÖLJYSEKOITE (Osanro 779133)</p>
Kylmä sää	<p><b>Skandinavia:</b> 4T 0W40 SYNTEETTINEN ÖLJY (EUR) (Osanro 779286)</p> <p><b>Muut maat:</b> 4T 0W40 SYNTEETTINEN ÖLJY (Osanro 779139)</p>
Lämmin sää	<p><b>Skandinavia:</b> 4T 10W50 SYNTEETTINEN ÖLJY (EUR) (Osanro 779240)</p> <p><b>Muut maat:</b> 4T 10W50 SYNTEETTINEN ÖLJY (Osanro 779234)</p>
<p>JOS SUOSITELTUA XPS-MOOTTORIÖLJYÄ EI OLE SAATAVILLA</p>	
<p>Käytä SAE-nelitahtimoottoriöljyä, joka täyttää tai ylittää seuraavat voiteluaineteollisuuden standardit.</p> <p>Tarkista aina, että öljykanisterin API-merkinnässä on ainakin yksi mainituista kirjainyhdistelmistä.</p> <p>- <b>API-luokitus SJ, SL, SM tai SN</b></p>	

## Moottoriöljyn vaihto

**⚠ HUOMIO:** Moottoriöljy voi olla erittäin kuumaa. Odota, kunnes moottoriöljy on jäähtynyt lämpimäksi.

Öljy ja suodatin tulee vaihtaa samaan aikaan.

Saata moottori normaaliin käyttölämpötilaan.

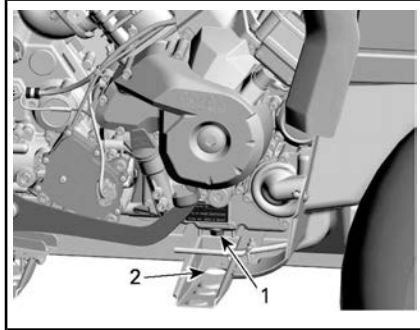
Varmista, että ajoneuvo on tasaisella alustalla.

Irrota mittatikka.

Puhdista öljyn tyhjennystulpan ympäristö.

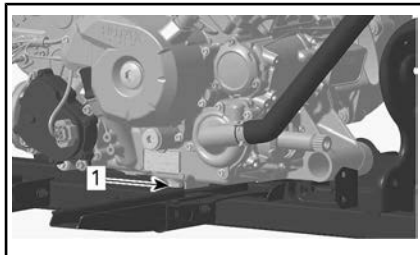
Aseta öljyn tyhjennystulpan alle sopiva astia.

Ruuvaa öljyn tyhjennystulppa auki.



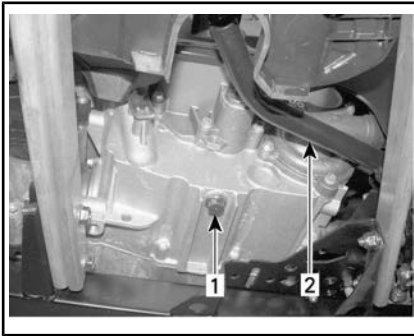
*TYYPILLINEN - 570-MALLI JOTKUT KOMPONENTIT ON IRROTETTU SELKEYDEN VUOKSI*

1. Tyhjennystulppa
2. Pääsy rungon läpi



*TYYPILLINEN - 650- JA 850-MALLIT JOTKUT KOMPONENTIT ON IRROTETTU SELKEYDEN VUOKSI*

1. Öljyn tyhjennystulppa



#### TYYPILLINEN - 1000R-MALLI

1. Öljyn tyhjennystulppa
2. Jarrupoljin

Anna öljyn valua öljynsuodattimesta tarpeeksi kauan.

Vaihda öljynsuodatin. Katso **ÖLJYN-SUODATIN** tässä osassa.

Vaihda öljyn tyhjennystulpan tiiviste.

Pyyhi tiivisteiden ympäristö moottorissa ja öljyn tyhjennystulpassa ja kiinnitä tulppa paikalleen.

Lisää moottoriin oikea määrä suositeltua öljyä.

Katso öljysäiliön tilavuus kohdasta **TEKNISET TIEDOT**.

Käynnistä moottori ja anna käydä muutaman minuutin joutokäynnillä.

Varmista, ettei öljynsuodattimen tai öljyn tyhjennystulpan alueilla näy vuotoa.

Pysäytä moottori.

Anna öljyn valua takaisin kampikammioon ja tarkasta sitten öljyn pinnan taso.

Lisää tarvittaessa.

Hävitä öljy paikallisten määräysten mukaan.

## Öljynsuodatin

### Öljynsuodattimen vaihto

Poista oikeanpuoleinen moottorin kansi.

Irrota ruuvaamalla öljynsuodattimen kansi.



1. Öljynsuodattimen kansi

Irrota öljynsuodatin ja vaihda se uuteen.

Asenna **UUSIO**-renkas öljynsuodattimen kanteen.

Laita O-renkaaseen ja suodattimen päähän öljyä.

Asenna uusi suodatin kanteen.

Ruuvaa öljynsuodattimen kansi paikalleen.

Kiristä öljynsuodattimen kannen ruuvit suositeltuun kiristysmomenttiin.

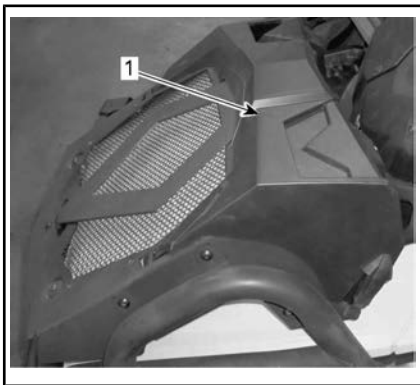
KIRISTYSMOMENTTI	
Öljynsuodattimen kannen ruuvit	10 Nm ± 1 Nm

Pyyhi moottorille mahdollisesti valunut öljy.

## Jäähdytyn

### Jäähdyttimen tarkastus ja puhdistus

Tarkasta ajoittain, että jäähdyttimen ympäristö on puhdas.



**TYYPILLINEN**

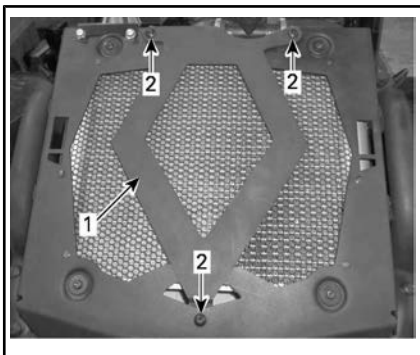
1. Jäähdytin

Tarkasta, ettei jäähdyttimessä ja letkuissa ole vuotoja tai muita vaurioita.

Irrota jäähdyttimen kansi, jotta pääset käsiksi letkuihin ja moottorin jäähdytysnestesäiliöön. Katso **HALLINTALAITTEET/VARUSTEET**.

Tarkasta jäähdyttimen lamellit. Niissä ei saa olla mutaa, likaa, lehtiä tai muita kerääntymiä, jotka voisivat estää jäähdytintä jäähdyttämästä kunnolla.

Jotta jäähdyttäjän ripohin pääsee käsiksi on jäähdyttimen suojus irrottava.



1. Vinoneliön muotoinen levy
2. Kiinnitysruuvit

Poista käsin niin paljon kerääntymiä kuin mahdollista. Jos käytettävissä vettä, yritä huuhtoa jäähdyttimen lamellit vedellä.

Käytä puutarhaletkua huuhtomiseen, jos sellainen on käytettävissä.

**! HUOMIO:** Älä koskaan puhdista kuumaa jäähdytintä käsin. Anna jäähdyttimen jäähtyä ennen puhdistamista.

**ILMOITUS** Varo jäähdyttimen lamellien vahingoittamista puhdistuksen yhteydessä. Älä käytä mitään esinettä/työkalua, joka voisi vaurioittaa lamelleja. Lamellit ovat tarkoituksella ohuet, jotta ne jäähdyttävät kunnolla. **KÄYTÄ PESUUN VAIN ALHAISTA PAINETTA, ÄLÄ KOSKAAN KÄYTÄ KORKEAPAINEPESURIA.**

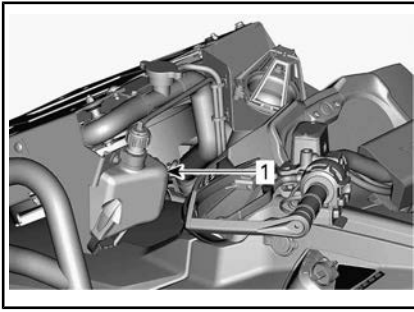
Ota yhteys valtuutettuun Can-Am-jälleenmyyjään, johonkin korjaamoon tai valitsemaasi henkilöön jäähdytysjärjestelmän toiminnan tarkastamista varten.

**Moottorin jäähdytysneste**

**Moottorin jäähdytysnestemäärän tarkastus**

**! VAROITUS**  
Tarkasta jäähdytysnesteen pinnan taso moottorin ollessa kylmä. Älä koskaan lisää jäähdytysnestettä jäähdytysjärjestelmään moottorin ollessa kuuma.

1. Irrota jäähdyttimen kansi. Katso **HALLINTALAITTEET/VARUSTEET**.
2. Ajoneuvon ollessa tasaisella alustalla nesteen pitäisi olla jäähdytysnestesäiliön MIN.- ja MAKS.-merkkien välissä.



1. Moottorin jäähdytysnestesäiliö

**HUOMIO:** Nesteen pinta voi olla hieman MIN-merkin alapuolella, kun lämpötila on alle 20 °C.

**HUOMIO:** Varmista, että jäähdytysnestesäiliön letku on sijoitettu oikein, jotta letku ei osu mihinkään kannen ollessa suljettuna.

Jos jäähdytysnestettä lisätään säiliöön, tarkasta nesteen pinnan taso myös jäähdyttimessä.

### VAROITUS

Vältä palovammat –älä koske jäähdyttimen täyttöaukon kanteen moottorin ollessa kuuma.

**HUOMIO:** Jos jäähdytysjärjestelmä tarvitsee lisää jäähdytysnestettä usein, se viittaa vuotoihin tai moottoriongelmiin. Ota yhteys valtuutettuun Can-Am-jälleenmyyjään.

### Jäähdytysnesteen lisääminen

1. Irrota jäähdytysnestesäiliön korkki.

**HUOMIO:** Huomioi letkun reititys.

2. Lisää jäähdytysnestettä MAX-merkkiin saakka. Älä täytä liikaa.

**HUOMIO:** Käytä suppiloa, jotta nestettä ei loisku yli.

3. Asenna jäähdytysnestesäiliön korkki paikalleen ja kiristä huolellisesti.

**ILMOITUS** Älä säilytä mitään esineitä etuhuoltotilassa.

4. Asenna jäähdyttimen kansi takaisin.

### Suosittelu moottorin jäähdytysneste

MAA	SUOSITELTU JÄÄHDYTYSNESTE
Pohjoismaat	PITKÄIKÄINEN ESISEKOITETTU JÄÄHDYTYSNESTE (EUR) (Osanro 779223)
Kaikki muut maat	PITKÄIKÄINEN ESISEKOITETTU JÄÄHDYTYSNESTE (Osanro 779150)
Ellei saatavilla, niin vaihtoehtoisesti	Tislattun veden ja pakkasnesteen sekoitus (50 % tislattua vettä, 50 % pakkasnestettä), suunniteltu erityisesti alumiinimoottoreita varten

**ILMOITUS** Käytä aina etyylyglykoli-jäänestoainetta, joka sisältää ruosteestoaineen ja on tarkoitettu erityisesti alumiinisille moottoreille.

### Moottorin jäähdytysnesteen vaihto

### VAROITUS

Älä polta itseäsi –älä irrota jäähdyttimen täyttöaukon kanta tai löysää jäähdytysnesteen tyhjennystulppaa, jos moottori on kuuma.

**ILMOITUS** Älä säilytä mitään esineitä etuhuoltotilassa.

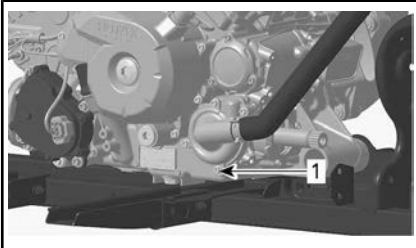
Irrota jäädyttimen korkki painamalla sitä ja kääntämällä vastapäivään.



**TYYPILLINEN**

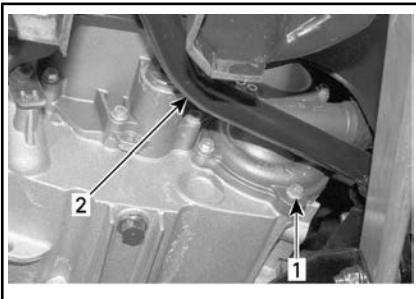
1. Jäädyttimen täyttöaukon kansi

Ruuvaa jäädytysnesteen tyhjennystulppa vesipumpussa auki ja anna jäädytysnesteen valua sopivaan astiaan.



**TYYPILLINEN - 570, 650- JA 850-MALLIT**

1. Jäädytysnesteen tyhjennystulppa



**TYYPILLINEN - 1000R-MALLI**

1. Jäädytysnesteen tyhjennystulppa
2. Jarrupoljin

**HUOMIO:** Älä avaa jäädytysnesteen tyhjennystulppaa kokonaan.

Irrota oikea sivupaneeli.

Irrota termostaattikotelon päällä oleva ilmausruuvi.

**HUOMIO:** Irrota CVT:n suodattimen poistoletku päästäksesi ilmausruuviin.



1. Ilmausruuvi

Tyhjennä järjestelmä kokonaan.

Asenna jäädytysnesteen tyhjennystulppa takaisin. Kiristä määritellyn momenttiin.

<b>KIRISTYSMOMENTTI</b>	
Tyhjennystulppa	9 Nm ja 11 Nm

Täytä jäädyttimeen jäädytysnestettä kunnes sitä tulee ulos termostaattikotelon reiästä.

Asenna ilmausruuvi.

Suorita jäädyttimen täyttö loppuun.

Tarkasta pinnan taso paisuntasäiliössä ja täytä tarpeen mukaan.

Käytä moottoria joutokäynnillä ilman jäädyttimen kantta. Lisää jäädytysnestettä hitaasti tarvittaessa.

Odota tässä vaiheessa, kunnes moottori saavuttaa normaalin käyttölämpötilan.



Paina kaasuvipua pari kolme kertaa; lisää sitten tarvittaessa jäähdytysnestettä.

Asenna jäähdyttimen täyttöaukon kansi takaisin päinvastaisessa järjestyksessä kuin irrottaminen.

Tarkasta jäähdytysnesteen taso paisuntasäiliössä, ja ettei missään liitoksissa ole vuotoja.

## Äänenvaimentimen kipinäsuoja

### Äänenvaimentimen kipinäsuoja (570-mallit)

Äänenvaimentimesta on ajoittain poistettava sinne kerääntynyt hiili.

Valitse alue, jossa on hyvä ilmanvaihto ja varmistu, että äänenvaimennin on jäähtynyt.

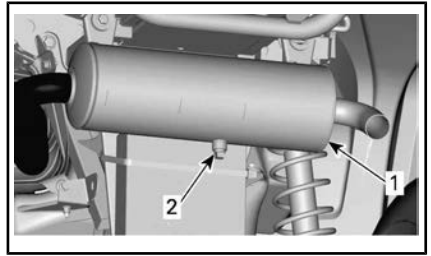
### VAROITUS

Älä koskaan käytä moottoria suljetussa tilassa. Älä koskaan suorita tätä toimenpidettä heti sen jälkeen kun moottori on käynyt, koska pakojärjestelmä on erittäin kuuma. Varmistu, ettei alueella ole mitään palonarkoja materiaaleja. Käytä silmäsuojaimia ja hanskoja. Älä koskaan seiso ajoneuvon takana puhdistuaksesi pakojärjestelmää. Noudata kaikkia soveltuvia lakeja ja määräyksiä.

Laita vaihdevipu pysäköintiasentoon (P).

Sammuta moottori ja anna äänenvaimentimen jäähtyä.

Irrota äänenvaimentimen puhdistusaukon tulppa.



### TYYPILLINEN

1. Äänenvaimennin
2. Puhdistusaukon tulppa


Käynnistä moottori.

Poista äänenvaimentimeen kerääntynyt hiili nostamalla hetkellisesti moottorin käyntinopeutta useita kertoja.

Sammuta moottori ja anna äänenvaimentimen jäähtyä.

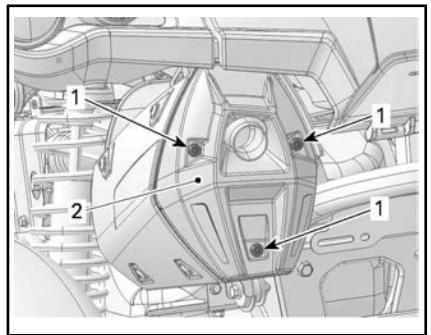
Kiinnitä puhdistusaukon tulppa takaisin paikalleen.

### Äänenvaimentimen kipinäsuojan puhdistaminen ja tarkastaminen (650-, 850- ja 1000R -mallit)

 **HUOMIO:** Anna jäähdytysjärjestelmän jäähtyä ennen puhdistamista ja tarkastamista.

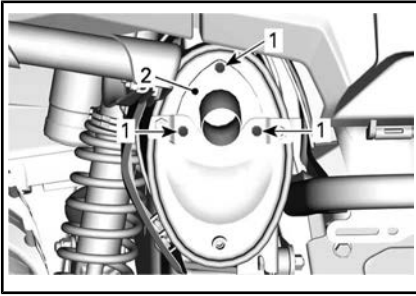
Irrota äänenvaimentimen suoja. Hävitä kiinnitysruuvit.

**ILMOITUS** Älä käytä minkään ruuvien irrottamiseen iskuväännintä.



1. Äänenvaimentimen suoja
2. Kiinnitysruuvi

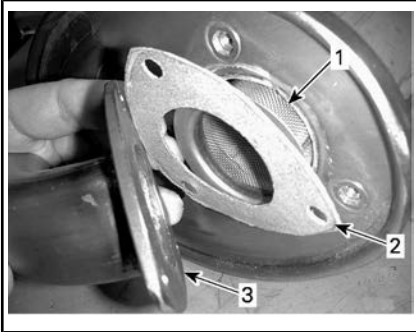
Irrota pakoputken kiinnitysruuvit ja hävitä ne.



**TYYPILLINEN**

1. Ruuvit
2. Pakoputki

Irrota pakoputki, tiiviste (hävitä) ja kipinäsuoja.



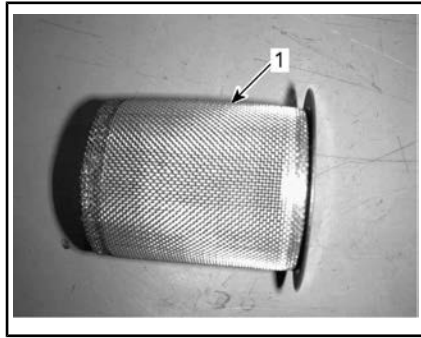
**TYYPILLINEN**

1. Kipinäsuoja
2. Tiiviste
3. Pakoputki

Irrota kipinänsammuttimessa oleva karsta harjalla.

**ILMOITUS** Käytä varovasti pehmeätä harjaa välttääksesi kipinäsuojan verkon vahingoittumisen.

**⚠ HUOMIO:** Käytä silmäsuojaimia ja hanskoja.



1. Puhdista kipinäsuoja

Tarkasta kipinäsuojan verkko vaurioiden varalta. Vaihda tarpeen mukaan.

**HUOMIO:** Kipinäsuojan ruudun vaihtaminen on tarpeen ainoastaan, jos se on vahingoittunut.

Tarkasta kipinäsuojan kammio äänenvaimentimessa. Puhdista kaikki lika tarvittaessa.

Asenna uusi tiiviste, pakoputki ja uudet kiinnitysruuvit.

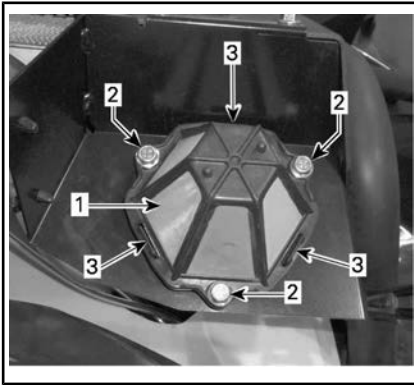
Asenna äänenvaimentimen suoja uusia kiinnitysruuveja käyttäen. Kiristä määriteltyyn momenttiin.

KIRISTYSMOMENTTI	
Pakoputken ruuvit	11 Nm ± 1 Nm
Kannen ruuvit	

**CVT:n ilmansuodatin**

**CVT:n ilmansuodattimen irrotus**

1. Irrota jäähdyttimen kansi. Katso **HALLINTALAITTEET/VARUSTEET**.
2. Poista CVT:n (portaaton voimansiirto) ilmansuodattimen irrottamalla kolme ruuvia ja painamalla kielekkeistä.



1. CVT:n ilmansuodatin
2. Ruuvit
3. Kielekkeet

### CVT:n ilmansuodattimen puhdistus

1. Suihkuta suodattimen sisälle ja ulkopinnalle hyvälaatuista ilmansuodattimen puhdistusainetta sekä noudata valmistajan ohjeita.
2. Kuivaa suodatin kokonaan.



1. CVT:n ilmansuodatin

### CVT:n ilmansuodattimen asennus

1. Paina varoen CVT:n (portaaton voimansiirto) ilmansuodatinta kunnes kolme kielekettä napshahtavat kiinni.
2. Kiinnitä ruuveilla. Kiristä ohjei-  
tiukkuuteen.

#### KIRISTYSMOMENTTI

CVT:n (portaaton voimansiirto) ilmansuodattimen ruuvit	2,5 Nm ± 0,5 Nm
--	-----------------

3. Asenna jäähdyttimen kansi takaisin.

### Vaihdelaatikon öljy

#### Vaihdelaatikon öljymäärän tarkastus

**ILMOITUS** Tarkasta taso ja täytä tarvittaessa. **Älä täytä liikaa.** Vaihdelaatikon käyttö asiaankuulumattomalla öljymäärällä voi vaurioittaa vakavasti vaihdelaatikon. Pyyhi kaikki roiskeet pois.

Aseta ajoneuvo tasaiselle alustalle.

Valitse vaihteen asennoksi vapaa (N).

Kytke seisontajarru päälle.

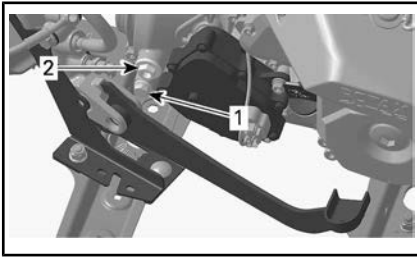
**HUOMIO:** Tarkista vaihdelaatikon öljytaso moottorin ollessa kylmä ja seistessä.

Irrota vaihdelaatikon öljyn tason tulppa.

Tätä käyttäjän käsikirjaa lukiessasi muista:

## **!** VAROITUS

Osoittaa mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan, ellei sitä vältetä.



1. Tyhjennystulppa
2. Öljyn täyttötulppa

Öljypinnan olisi oltava öljypinnan reiän pohjan tasalla.

Täytä tarvittaessa kunnes öljy vuotaa öljyn pinnan reiästä.

### Suosittelut vaihdelaatikon öljy

SUOSITELTU VAIHDELAATIKON ÖLJY	
Pohjoismaat	SYNTEETTINEN VAIHEISTOÖLJY 75W140 (EUR) (Osanro 779215)
Kaikki muut maat	SYNTEETTINEN VAIHEISTOÖLJY 75W140 (Osanro 779160)

**HUOMIO:** XPS-öljy on suunniteltu erityisesti tämän vaihteiston vaativia käyttöolosuhteita varten. BRP suosittelee erityisesti käyttämään sen XPS-öljyä. Ellei synteettistä XPS-vaihteistoöljyä ole kuitenkaan saatavilla, käytä seuraavaa voiteluainetta:

VAIHDELAATIKON ÖLJYVAATIMUS
75W 140 API GL-5 synteettinen vaihteistoöljy

**ILMOITUS** Älä käytä muuntyyppisiä öljyjä huoltojen yhteydessä. Älä sekoita muun tyyppisten öljyjen kanssa.

### Vaihdelaatikon öljyn vaihto

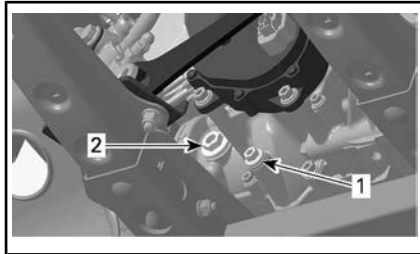
Aseta ajoneuvo tasaiselle alustalle.

Puhdista tyhjennystulpan ympäristö.

Puhdista öljyn täyttötulpan ympäristö.

Aseta tyhjennystulpan alle sopiva astia.

Irrota tyhjennystulppa.



### TYYPILLINEN

1. Tyhjennystulppa
2. Öljyn täyttötulppa

**HUOMIO:** Vaihdelaatikon tyhjentämiseksi kokonaan on vasemman jalkatuen alle asetettava nostolaite ja ajoneuvoa kallistettava oikealle. Kun vaihdelaatikko on tyhjä, aseta tyhjennystulppa paikalleen ja palauta ajoneuvo maahan.

Puhdista tyhjennystulppa metallihiukkasista.

Aseta tyhjennystulppa paikalleen.

KIRISTYSMOMENTTI	
Tyhjennystulppa	20 Nm ± 2 Nm

Täytä vaihteisto suositellulla öljyllä.

**ILMOITUS** Älä käytä muuntyyppisiä öljyjä huoltojen yhteydessä. Älä sekoita muun tyyppisten öljyjen kanssa.

Öljypinnan olisi oltava öljypinnan reiän pohjan tasalla.

Täytä tarvittaessa kunnes öljy vuotaa öljyn pinnan reiästä.

**ILMOITUS** Älä täytä liikaa.

Kiinnitä öljyn tason tulppa takaisin paikalleen.

### KIRISTYSMOMENTTI

Öljyn täyttötulppa	5 Nm ± 0,6 Nm
--------------------	---------------

## Kaasuvaijeri

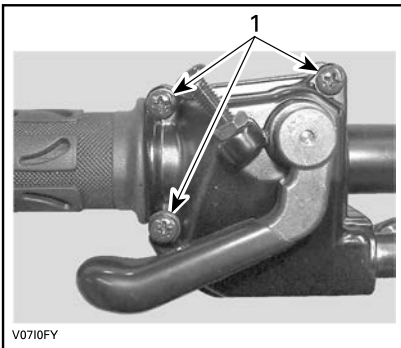
### Kaasuvaijerin voitelu (jos varusteena)

Kaasuvaijeri on voideltava vaijerin silikonipohjaisella voiteluaineella tai vastaavalla.

### VAROITUS

Käytä aina silikonipohjaista voiteluainetta. Toisenlaisen voiteluaineen (kuten vesipohjainen voiteluaine) käyttö voi johtaa kaasuvivun/-vaijerin jumiutumiseen tai jäykkyyteen.

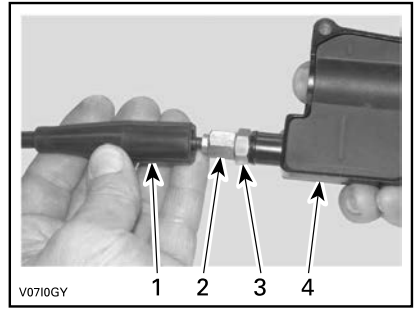
Avaa kaasuvivun kotelo.



1. Irrota nämä ruuvit

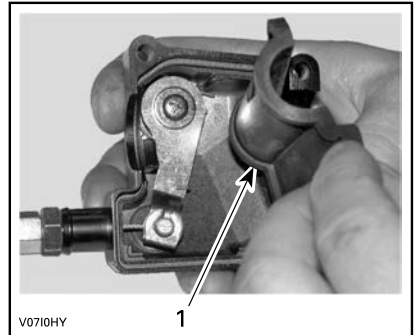
Avaa kotelo.

Vedä kumisuojus taaksepäin, jolloin näkyviin tulee kaasuvaijerin säädin.



1. Vaijerin suojus
2. Kaasuvaijerin säädin
3. Lukkomutteri
4. Kaasuvivun kotelo

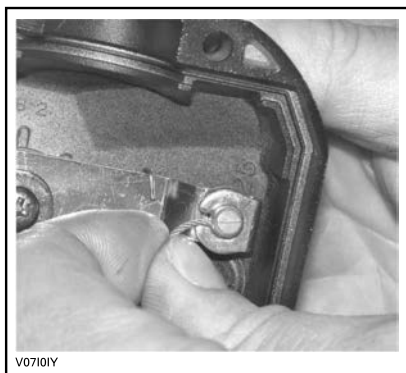
Ruuvaa sisään kaasuvaijerin säädin.  
Irrota sisempi kotelosuojus.



1. Sisempi kotelosuojus

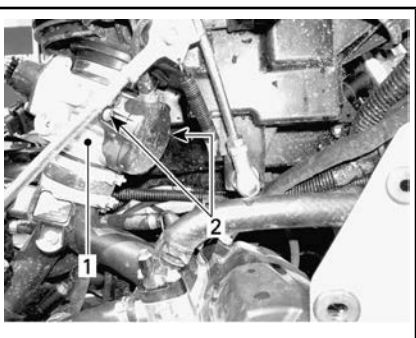
Irrota vaijeri kaasuvivun kotelosta.

**HUOMIO:** Laita vaijeri pidikkeen loveen ja irrota vaijerinpää pidikkeestä.



V0710IY

Irrota kaasuläppärungon sivukansi.



1. Kaasuläppärunko
2. Sivukannen ruuvit

Työnnä voitelukannun neula kaasuvaijerin säätimen päähän.

**⚠ HUOMIO:** Käytä aina asianmukaista ihoa suojaavaa suojavaatetusta ja suojalaseja. Kemikaaliroskeet saattavat aiheuttaa iho- ja silmävammoja.



V0710JY

### TYYPILLINEN

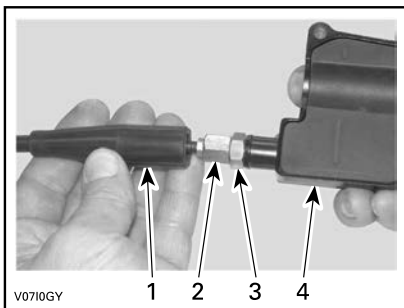
**HUOMIO:** Vältä voiteluaineen roiskuminen asettamalla kaasuvaijerin säätimen ympärille rätsti.

Lisää voiteluainetta, kunnes sitä tulee ulos kaasuvaijerin kaasuläppärungon päästä.

Asenna vaijeri takaisin ja säädä se.

### Kaasuvaijerin säätäminen

Vedä kumisuojaus taaksepäin, jolloin näkyviin tulee kaasuvaijerin säädin.



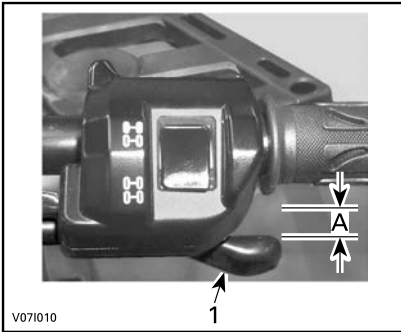
V0710GY

1. Vaijerin suojus
2. Kaasuvaijerin säädin
3. Lukkomutteri
4. Kaasuvivun kotelo

Löysää lukkomutteriä ja kierrä sitten säädintä kunnes kaasuvivun vällys on oikea.

**HUOMIO:** Mittaa kaasun vällys kaasuvivun kärjestä.

Kiristä lukkomutteri ja aseta suojus takaisin paikalleen.



1. Kaasuvipu  
A. 2 mm

Vaihdevipu PARK(KI)-asennossa käynnistä moottori.

Tarkasta onko kaasuvaijeri oikein säädetty kääntämällä ohjaustanko täysin oikealle ja sitten täysin vasemmalle. Jos moottorin kierrosluku (RPM) kasvaa, säädä kaasuvivun vällys uudelleen.

## Sytytystulpat

### Sytytystulpan sijainti

Irrota sivupaneelit.

Irrota sytytystulppajohtojen liittimet.

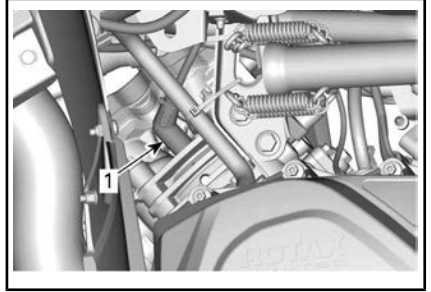
### Sytytystulpan irrotus

**⚠ HUOMIO:** Käytä aina suojalaseja käyttäessäsi paineilmaa.

Kierrä sytytystulppia kierroksen verran auki.

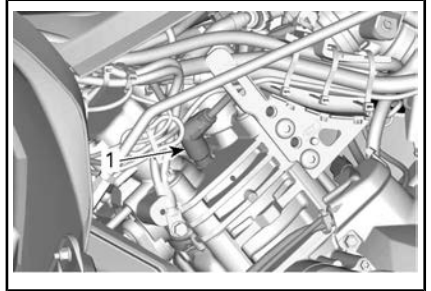
Puhdista sytytystulpat ja sylinterikannet paineilmalla, jos mahdollista.

Kierrä sytytystulpat kokonaan irti käyttäen sytytystulpan holkkia ja irrota ne sitten.



### VASEN PUOLI — ETUSYLINTERI

1. Sytytystulppa



### OIKEA PUOLI — TAKASYLINTERI

1. Sytytystulppa

### Sytytystulpan asennus

Ennen asentamista varmista, että sylinterinkannen ja sytytystulppien kosketuspinnossa ei ole nokea.

Säädä rakotulkilla sytytystulpan kärkiväli.

SYTYTYSTULPAN KÄRKIVÄLI	
570 650	0,7 mm ja 0,8 mm
850 1000R	0,7 mm ja 0,9 mm

Laita sytytystulpan kierteisiin pieni määrä kuparipitoista kiinnileikkautumisen estoainetta.

Kierrä sytytystulpat käsin sylinterinkanteen ja kiristä momenttiavaimella ja sopivalla hylsillä.

**! HUOMIO:** Älä kiristä sytytystulppia liikaa, koska se voi vahingoittaa moottoria.

### KIRISTYSMOMENTTI

Sytytystulppa

20 Nm ± 2,4 Nm

## CVT:n kansi

**HUOMIO:** Moottori on poistettu joistakin havainnekuvista paremman käsityksen saamiseksi. Seuraavien toimien suorittamiseksi moottoria ei välttämättä tarvitse poistaa.

Tämä CVT-järjestelmä (portaaton voimansiirto) on voiteluvapaa. Älä koskaan voitele muita osia kuin l-variaattorin laakeria.

### ! VAROITUS

Älä koskaan kosketa CVT:tä moottorin ollessa käynnissä. Älä koskaan käytä ajoneuvoa, kun CVT:n kansi on poistettu.

### ! VAROITUS

Moottorin tulee olla jäähtynyt ennen kuin kantta voidaan poistaa. Käytä aina suojakäsineitä, kun poistat kantta.

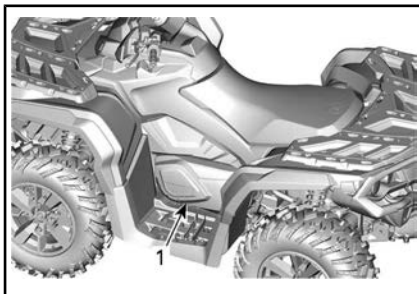
Aseta ajoneuvo tasaiselle alustalle. Valitse pysäköintiasento (P).

### Portaattoman voimansiirron kannen esille saaminen

CVT:n kansi sijaitsee ajoneuvon vasemmalla puolella.

Irrota seuraavat osat:

- vasen sivupaneeli ja jatkeet
- vasen astinlauta.



#### TYYPILLINEN

1. CVT:n kansi

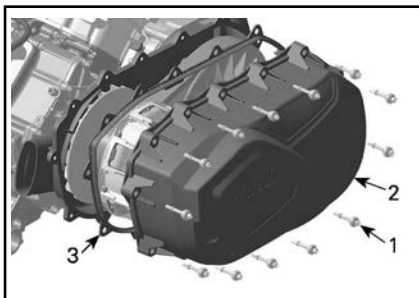
### CVT:n (portaaton voimansiirto) kannen poistaminen

Irrota kaikki CVT:n kannen kiinnitysruuvit.

Irrota poiston yhteydessä kannen yläpuolella keskellä oleva viimeinen kiinnitysruuvi.

**ILMOITUS** Älä irrota CVT:n kannen ruuveja iskuvääntimellä.

Irrota CVT:n kansi ja kannentiiviste.



1. CVT:n kannen ruuvi

2. CVT:n kansi

3. Tiiviste

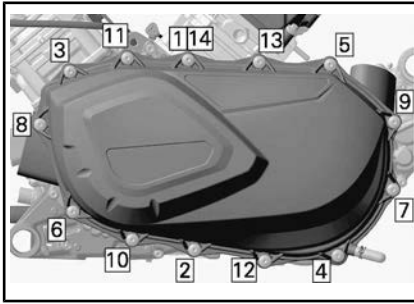
### CVT:n (portaaton voimansiirto) kannen asen-taminen

Kiinnitä kannen yläpuolella keskellä oleva ruuvi ensimmäiseksi.

**HUOMIO:** Älä asenna CVT:n kannen ruuveja iskuvääntimellä.

Kiristä CVT:n kannen ruuvit ilmoitettussa järjestyksessä.





CVT:N KANNEN KIRISTÄMISJÄRJESTYS

**KIRISTYSMOMENTTI**CVT:n kannen  
ruuvit

7 Nm ± 0,8 Nm

**Variaattorihihna****Variaattorihinnan irrotus**

**ILMOITUS** Mikäli variaattorihihna vaurioituu, CVT, kansi, tyhjenyssäiliö ja ilmanpoistoputki tulee puhdistaa ja tarkastaa esteiden varalta.

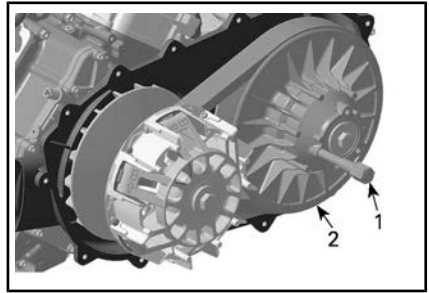
Irrota CVT:N KANSI.

Avaa II-variaattori.

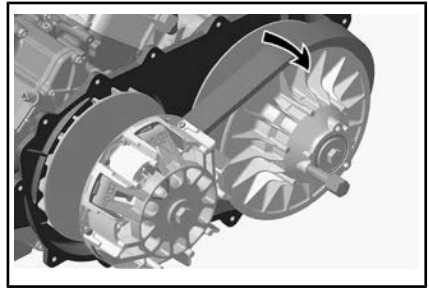
**TARVITTAVA TYÖKALU**VETO-/LUKITUSTYÖKALU  
(Osanro 529 036 098)

Ruuvaa työkalu II-variaattorin kiertaiseen reikään ja kiristä avataksesi variaattorin.

Irrota hihna liu'uttamalla se kiinteän hihnapyörän yli.

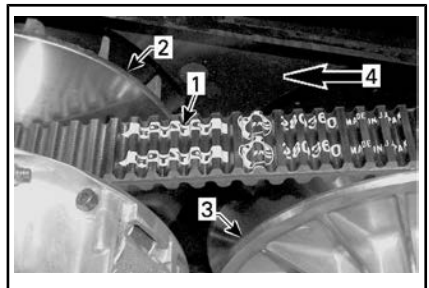


1. Veto-/lukitustyökalu
2. II-variaattorin kiinteä hihnapyörä

**Variaattorihinnan asennus**

Asennus tapahtuu päinvastaisessa järjestyksessä kuin irrotus. Kiinnitä huomiota seuraavaan.

Variaattorihinnan pisin käyttöikä saavutetaan, kun hihnan pyörimissuunta on oikea. Asenna hihna siten, että siinä oleva nuoli osoittaa ajoneuvon etuosan suuntaisesti, kuten kuvassa on esitetty.



1. Variaattorihihnassa oleva nuoli
2. I-variaattori (edessä)
3. II-variaattori (takana)
4. Pyörimissuunta

Kierrä II-variaattoria, kunnes variaattorihinnan etupinnalla olevien hammaspyörien alin osa on samalla tasolla variaattorin reunan kanssa.



1. Variaattorihinnan ulkopinnan hammaspyörän alin osa

## Akku

### ! VAROITUS

Ellei toisin ilmoitettu, käännä virtalukko aina OFF (POIS) -asentoon ennen minkään huolto- tai korjaustyön tekemistä sähköjärjestelmään.

**! HUOMIO:** Älä koskaan lataa akkua sen ollessa kiinni ajoneuvossa.

Nämä ajoneuvot on varustettu VR-LA-akulla (venttiiliohjattu lyijyhappoakku). Se on niin kutsuttu huoltovapaa akkutyypiksi, joten akkuun ei tarvitse lisätä vettä eikä tarkistaa akkukahvon määrää.

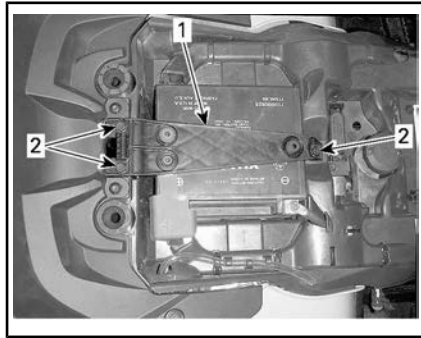
**ILMOITUS** Älä koskaan irrota akun sinettikannta.

### Akun irrotus

**ILMOITUS** Irrota aina MUSTA (-) negatiivinen johto ensin.

Irrota ensin MUSTA (-) kaapeli ja sitten PUNAINEN (+) kaapeli.

Irrota kiinnitysruuvit ja akun pidin, vedä akku sitten rungosta pois.



1. Akun pidin
2. Kiinnitysruuvit

## Akun puhdistus

Puhdista akku, akkukotelo ja akun navat leivinsoodan ja veden sekoituksella.

Poista akun navoista korroosio kärkeällä teräsharjalla.

## Akun asennus

Asenna akku takaisin ajoneuvoon.

**ILMOITUS** Kiinnitä aina akun PUNAINEN (+) kaapeli ensiksi.

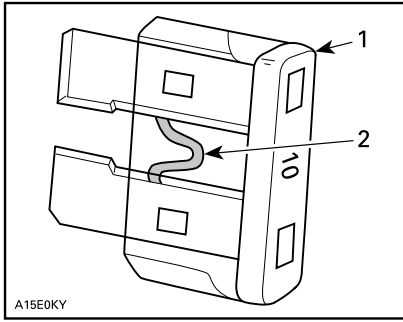
## Sulakkeet

**! HUOMIO:** Käännä virtalukko aina POIS -asentoon tai irrota D.E.S.S.-avain D.E.S.S.-pistokkeesta ennen viallisen sulakkeen vaihtamista.

### Sulakkeen tarkastus

Tarkista, onko sulake palanut.

Jos lanka on sulanut, vaihda vaurioitunut sulake, katso oikeat arvot vastaavasta ETUSULAKERASIAN KUVAUKSESTA.

**TYYPILLINEN**

1. Sulake
2. Tarkasta onko sulanut

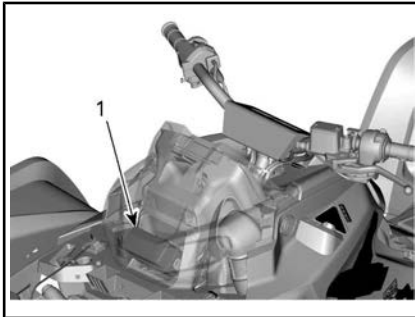
**ILMOTUS** Älä käytä suurempiarvoista sulaketta, sillä tämä voi aiheuttaa vakavan vaurion.

**Etusulakerasiaan pääsy**

Katso osaa **HALLINTALAITTEET/VA-RUSTEET** ja poista:

- Jäähdyttimen kansi
- Mittariston tuki.

Irrota etusulakekotelon kansi

**TYYPILLINEN**

1. Etusulakekotelo

**Etusulakekotelon kuvaus (570-mallit)**

ETUSULAKEKOTELO		
NRO	KUVAUS	ARVO
RY1	Tuulettimen rele	-
RY2	Päärele	-

ETUSULAKEKOTELO		
NRO	KUVAUS	ARVO
RY3	Lisävarusteiden rele	-
RY4	Polttoainepumpun rele	-
RY5	ECM	10 A
RY8	Jarrujen rele	-
F4	Jarru-diagnostiikka	10 A
F5	Ruiskut/sytytys, ECM, Polttoainepumppu VSS	10 A
F8	Virta-avain, käynnistinsolenoidi, mittaristo	10 A
F9	Tuulettimen diagnostiikka	20 A
F12	Vaihtovirran ulosotto/valot/lisävarusteet, Euro-ohjaus (CE), 2-veto/4-veto	20 A

**Etusulakekotelon kuvaus (650 paitsi NRMM-mallit)**

ETUSULAKEKOTELO		
NRO	KUVAUS	ARVO
RY1	Tuulettimen rele	-
RY2	Päärele	-
RY3	Lisävarusteiden rele	-
RY4	Polttoainepumpun rele	-
RY8	Jarrujen rele	-
F4	Releet DPS Mittari (nopeus)	5 A
F5	Ruiskut/sytytyspuolat	5 A

ETUSULAKEKOTELO		
NRO	KUVAUS	ARVO
F6	ECM-moduuli	5 A
F7	2-/4-veto, vinssi (jos varusteena)	5 A
F8	Virta-avain, Käynnistimen solenoidi	5 A
F9	Tuuletin	25 A
F11	Valot	30 A
F12	Vaihtovirran ulosotto/valot/lisävarusteet, Euro-ohjaus (CE), 2-veto/4-veto	15 A
F14	Lisävarusteet	15 A
F15	Polttoainepumppu	5 A

### Etusulakekotelon kuvaus (850, 1000R ja kaikki NRMM-mallit)

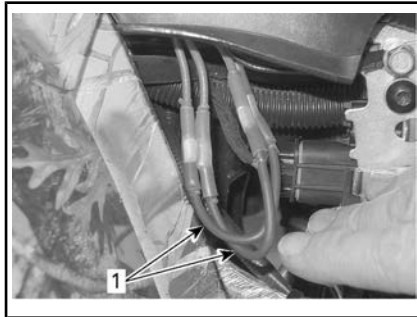
ETUSULAKEKOTELO		
NRO	KUVAUS	ARVO
RY1	Tuulettimen rele	-
RY2	Päärele	-
RY3	Valojen rele	-
RY5	Lisävarusteet	-
RY6	Jarrujen rele	-
F1	Käynnistyskatkaisin	10 A
F2	Valot	30 A
F3	Lisävarusteet 1	20 A
F4	Lisävarusteet 2	20 A
F5	Ruiskut Sytytyspuolat Polttoainepumppu	10 A

ETUSULAKEKOTELO		
NRO	KUVAUS	ARVO
F6	Releet DPS Mittaristo	10 A
F7	Jarruvalot	10 A
F8	D.E.S.S.-avain, ECM	10 A
F9	2-veto/4-veto	10 A
F12	Virran ulosotto (tasavirta)	25 A

**HUOMIO:** Tarkasta sulakekotelon kannen sisäpuolelta sulakkeiden sijainti.

### Takasulakkeenpidin ja johtosulakkeet

Takasulakekotelo sijaitsee istuimen alla lähellä akkua.



1. Johtosulakkeet



SULAKKEENPIDIN

SULAKKEENPIDIN	
KUVAUS	ARVO
DPS (dynaaminen ohjaustehostin)	40 A

JOHDINSULAKKEET		
KUVAUS		MITTARIS- TO
Johdinsulake 1	Pääsulake	16 AWG
Johdinsulake 2	Jäähdytys- tuuletin Lisävarusteet	16 AWG

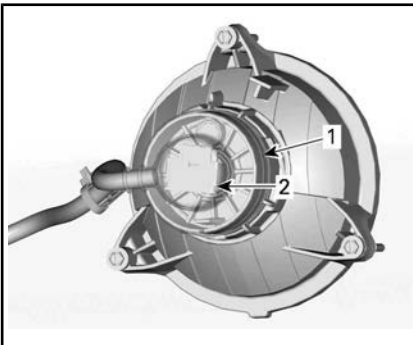
## Valot (570-mallit)

Tarkasta aina vaihtamisen jälkeen, että polttimo toimii.

### Ajovalon polttimon vaihto

**ILMOITUS** Älä koskaan kosketa halogeenipolttimon lasiosaa paljain sormin, se lyhentää sen käyttöikää. Jos satut koskettamaan polttimon lasia, puhdista se isopropyylialkoholilla, jolloin polttimoon ei jää kalvoa.

1. Irrota kansi.
2. Irrota liitin.
3. Irrota polttimo.



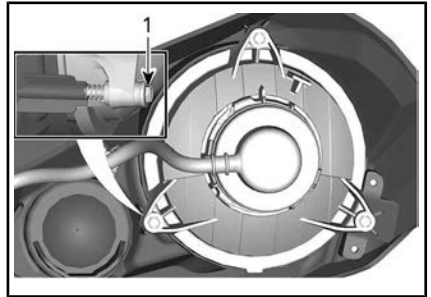
#### SISÄTULOKASUOJA

1. Päällys
2. Liitin

4. Asenna irrotetut osat päinvastaisessa järjestyksessä kunnolla takaisin.
5. Varmista, että ajovalo toimii.

### Ajovalon suuntaaminen

Säädä ajovalo korkeus- ja sivusuuntaan kiertämällä säätönuppeja ohjearvojen mukaiseen asentoon.

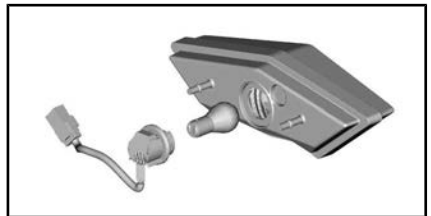


#### LÄHIVALO

1. Säätönupit

### Taka-/jarruvalon polttimon vaihtaminen

1. Irrota liitin polttimosta.
2. Kierrä polttimoa vastapäivään irrottaaksesi sen takavalosta.



3. Irrota polttimon pidike takavalosta.

Asennus tapahtuu päinvastaisessa järjestyksessä kuin irrottaminen.

### Valot (650-, 850- ja 1000R -mallit)

**⚠ HUOMIO:** Käännä virtalukko aina OFF (POIS) -asentoon ennen palaneen polttimon vaihtamista.

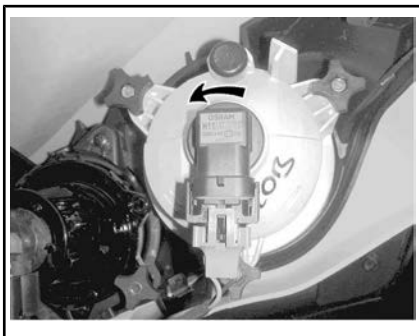
Tarkasta aina vaihtamisen jälkeen, että polttimo toimii.

### Ajovalon polttimon vaihto

**ILMOITUS** Älä koskaan kosketa halogeenipolttimon lasiosaa paljain sormin, se lyhentää sen käyttöikää. Jos satut koskettamaan polttimon lasia, puhdista se isopropyylialkoholilla, jolloin polttimoon ei jää kalvoa.

Irrota liitin polttimosta.

Kierrä polttimon pidikettä vastapäivään irrottaaksesi sen ajovalon kotelosta.



SISÄETULOKASUOJA



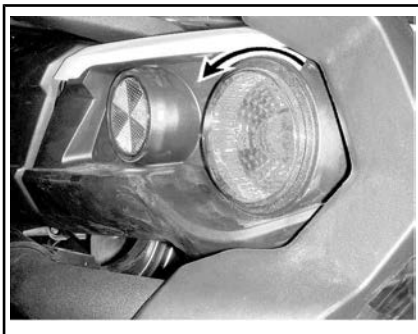
Vedä polttimo ulos.

Asenna irrotetut osat päinvastaisessa järjestyksessä kunnolla takaisin.

Varmista, että ajovalo toimii.

### Taka-/jarruvalon polttimon vaihtaminen

Kierrä polttimon pidikettä vastapäivään irrottaaksesi sen takavalon kotelosta.



Vedä takavallo pois paikaltaan.

Irrota liitin polttimosta.

Kierrä polttimoa vastapäivään irrottaaksesi sen takavalosta.



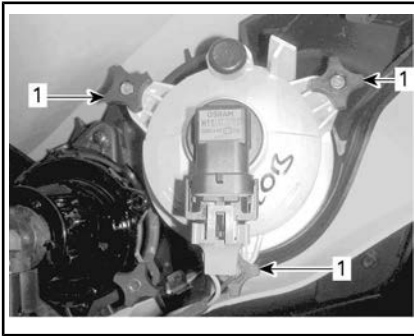
Irrota polttimon pidike takavalosta.

Asennus tapahtuu päinvastaisessa järjestyksessä kuin irrottaminen.

### Ajovalon suuntaaminen

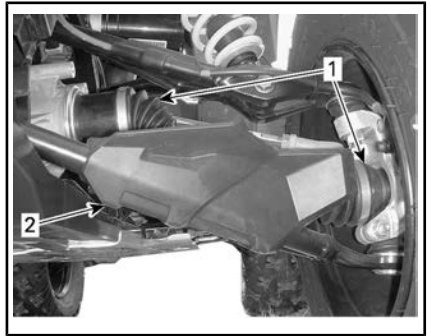
Säädä säätönuppia kääntämällä valon korkeus itsellesi sopivimpaan asentoon.

**HUOMIO:** Säädä kummatkin etuvalot samalla tavalla.



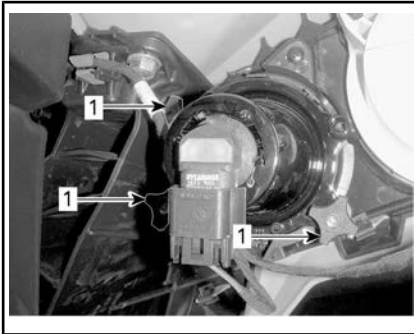
### LÄHIVALON SÄÄTÄMINEN

1. Säätönupit



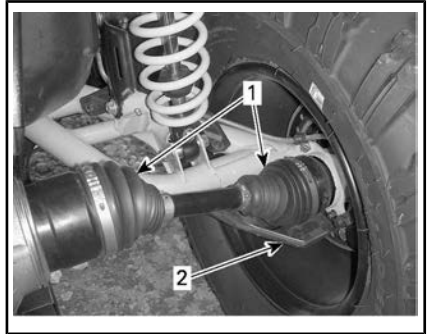
### TYYPILLINEN — AJONEUVON ETUOSA

1. Vetoakselin kumisuojat
2. Vetoakselin suojus



### KAUKOVALON SÄÄTÄMINEN

1. Säätönupit



### TYYPILLINEN — AJONEUVON TAKAOSA

1. Vetoakselin kumisuojat
2. Vetoakselin suojus

## Vetoakselin kumisuoja ja suojus

### Vetoakselien kumisuojien ja suojusten tarkistus

Tarkasta silmämääräisesti vetoakselin suojuksien ja kumisuojien kunto.

Tarkasta ovatko suojuukset vaurioituneet tai hankautuneet akseleita vastaan.

Tarkasta ovatko suojuukset halkeilleet, repeilleet tai onko niissä rasvuotoja jne.

Korjaa tai vaihda vaurioituneet osat tarpeen mukaan.

## Pyörät ja renkaat

### Rengaspaine

#### VAROITUS

Rengaspaine vaikuttaa huomattavasti ajoneuvon käsiteltävyyteen ja vakauteen. Riittämätön paine voi tyhjentää renkaan, jolloin se alkaa pyöriä vanteella. Ylipaine voi räjäyttää renkaan. Noudata aina suositeltua painetta. Älä koskaan säädä rengaspainetta alle minimin. Renkas voisi irrota vanteelta. Koska renkaat ovat matalapainetyyppejä, on käytettävä käsipumppua.

Tarkasta paine kun renkaat ovat **kylmät** ennen ajoneuvon käyttöä. Rengaspaine vaihtelee lämpötilan ja korkeuden mukaan. Tarkasta paine uudelleen, jos jokin em. olosuhteista on muuttunut.

Työkalupakkauksessa on painemittari sinua varten.

Katso arvot **TEKNISISTÄ TIEDOISTA**.

Vaikka renkaat on erityisesti suunniteltu maastoajokäyttöön, voi rengas silti tyhjentyä. Siksi suositellaan, että pidät mukana rengaspumpun ja korjaussarjan.

### Renkaiden tarkastus

Tarkasta, ettei rengas ole vaurioitunut eikä kulunut. Vaihda tarvittaessa.

Renkaat on suuntaiset ja niiden pitää pyöriä aina samaan suuntaan, jotta ne toimisivat oikein.

Tätä käyttäjän käsikirjaa lukiessasi muista:

#### VAROITUS

Osoittaa mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan, ellei sitä vältetä.

### Renkaan vaihto

Renkaiden vaihtamisen saa suorittaa vain valtuutettu Can-Am-jälleenmyyjä.

#### VAROITUS

- Kun renkaita vaihdetaan, älä koskaan asenna ristikudos-rengasta vyörenkaan kanssa. Sellainen yhdistelmä voi aiheuttaa käsittelyongelmia ja/tai ajoneuvo voi olla epävakaa.
- Älä asenna erikokoisia ja/tai erimallisia renkaita samalle akselille.
- Etu- ja takarengasparien on oltava samanmalliset ja -merkkiset.
- Jos renkaissa on yksisuunta-kuviointi, varmista että ne on asennettu pyörimään oikeaan suuntaan.
- Vyörenkaat on asennettava kerralla kaikkiin pyöriin täydellisenä sarjana.

### Pyörien laakerien tarkastus

Aseta ajoneuvo tasaiselle alustalle.

Kytke seisontajarru päälle.

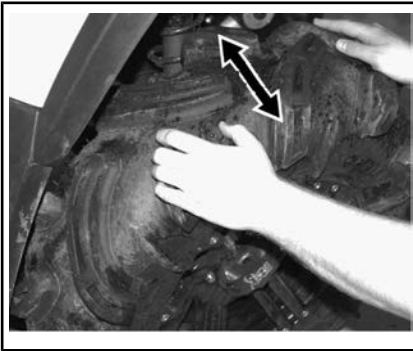
Nosta ajoneuvo.

Tue ajoneuvo tunkeilla.

Työnnä ja vedä pyörää sen yläreunasta, jolloin tunnet pyörän välyksen.

Jos epänormaalia välystä tuntuu, ota yhteys valtuutettuun Can-Am-jälleenmyyjään.





TYYPILLINEN

## Pyörän irrotus

Aseta ajoneuvo tasaiselle alustalle.

Kytke 4-pyöräveto.

Kytke seisontajarru päälle.

Löysää pyöränmutteri, nosta sitten ajoneuvoa.

Tue ajoneuvo tunkeilla.

Irrota pyöränmutterit, ja irrota sitten pyörä.

## Pyörän asennus

Asennuksen yhteydessä suositellaan, että kierteisiin laitetaan kiinnileikkautumisen estävää rasvaa.

Jos renkaissa on yksisuuntakuviointi, varmista että asennat ne pyörimään oikeaan suuntaan.

Kiristä varovasti lukkomutterit vuoronperään ristikkäin ja kiristä lopuksi lopulliseen momenttiin.

KIRISTYSMOMENTTI	
Pyöränmutterit	80 Nm ± 5 Nm

**HUOMIO:** Pyöränmutterit pitää ajoittain irrottaa ja laittaa pultteihin kiinnileikkautumisen estorasvaa muttereiden tulevan irrottamisen helpottamiseksi. Tämä on erityisen tärkeätä kun ajoneuvoa käytetään suolavesiympäristössä tai mudassa.

Irrota yksi mutteri kerrallaan, voitele ja kiristä uudelleen.

**ILMOITUS** Käytä aina suositeltuja pyöränmuttereita pyörän tyyppin mukaisesti. Toisenlaisen lukkomutterin käyttö voi vahingoittaa vannetta tai nastoja.

## Jousitus

### Etujousituksen voitelu

Voitele etuvakaajatangon yhdystankojen ja tukivarsien rasvanipat.

JOUSITUSRASVA	
Pohjoismaat	SYNTEETTINEN JOUSITUSRASVA (EUR) (Osanro 779226)
Kaikki muut maat	SYNTEETTINEN JOUSITUSRASVA (Osanro 779163)

### Takajousituksen voitelu

Voitele takavakaajan yhdystankojen ja olkatappien helojen rasvanipat.

JOUSITUSRASVA	
Pohjoismaat	SYNTEETTINEN JOUSITUSRASVA (EUR) (Osanro 779226)
Kaikki muut maat	SYNTEETTINEN JOUSITUSRASVA (Osanro 779163)

## Jousituksen tarkastus

### Iskunvaimentimet

Tarkasta, ettei iskunvaimentimissa ole öljyvuojoja tai muita vaurioita.

Tarkasta kiinnikkeiden kireys.

Ota tarpeen mukaan yhteys valtuutettuun Can-Am-jälleenmyyjään.

### Pallonivelet

Aseta ajoneuvo tasaiselle alustalle.

Kytke seisontajarru päälle.

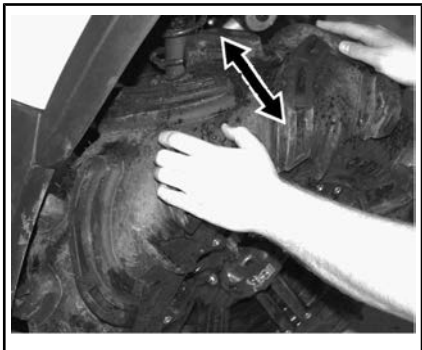
Nosta ajoneuvo.

Tue ajoneuvo tunkeilla.

Tarkasta pallonivelen suojat vaurioiden varalta.

Työnnä ja vedä pyörää sen ylä- ja alareunasta, jolloin tunnet pyörän välyksen.

Jos epänormaalia välystä tuntuu tai suojat ovat haljenneet, ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.



TYYPILLINEN

### **VAROITUS**

Jos suoja on haljennut tai epänormaalia välystä tuntuu, pallonivel on vaihdettava.

### Etujousituksen tukivarret

Tarkasta, ettei jousituksen tukivarreissa ole murtumia, taipumia tai muita vaurioita.

Ota tarpeen mukaan yhteys valtuutettuun Can-Am-jälleenmyyjään.

### Pitkittäiset takatukivarret

Tarkasta, etteivät pitkittäiset tukivarret ole vääntyneet, murtuneet tai taipuneet.

Mahdollisten ongelmien ilmetessä ota yhteys valtuutettuun Can-Am-jälleenmyyjään.

## Ohjaus

### Ohjauksen tarkastus

#### Raidetangon päät

Aseta ajoneuvo tasaiselle alustalle.

Kytke seisontajarru päälle.

Nosta ajoneuvo.

Tue ajoneuvo tunkeilla.

Tarkasta raidetangon suojat halkeamien varalta.

Työnnä ja vedä pyörää sen etu- tai takareunasta, jolloin tunnet pyörän välyksen.

Jos epänormaalia välystä tuntuu tai suojat ovat haljenneet, ota yhteys valtuutettuun Can-Am-jälleenmyyjään.

### **VAROITUS**

Jos suoja on haljennut tai epänormaalia välystä tuntuu, raidetangon pää on vaihdettava.

## Jarrut

### **VAROITUS**

Uudet jarrut eivät toimi tehokkaimmillaan, ennen kuin sisäänajo on tehty. Jarrutusteho voi olla alentunut, joten ole erityisen varovainen.

### Jarrunesteen määrä säiliössä

**ILMOITUS** Käytä ainoastaan DOT 4 -jarrunestettä avaamattomasta astiasta. Älä käytä vanhoista tai jo avatuista astioista otettua jarrunestettä.

Tarkasta ajoneuvon ollessa tasaisella alustalla, että säiliöiden jarruneste on oikealla tasolla. Niiden pitäisi olla MIN-merkin yläpuolella.

Lisää nestettä tarvittaessa. **Älä täytä liikaa.**

Puhdista täyttöaukon korkki ennen sen irrottamista.

**HUOMIO:** Alhainen taso voi olla osoitus vuodosta tai kuluneista jarrupaloista. Ota yhteys valtuutettuun Can-Am-jälleenmyyjään.

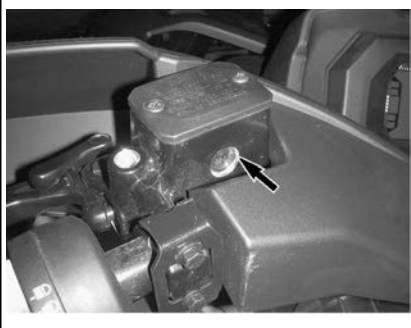
### Jarruvivun jarrunestesäiliö(t)

Varmista kääntämällä ohjaus suoraan eteenpäin, että säiliö on vaakatasossa.

Tarkasta jarrunesteen määrä. Säiliö on täysi, kun neste saavuttaa ikkunan ylätasoa.

Tarkasta silmämääräisesti vivun kumisuojan kunto.

Tarkasta, onko murtumia, repeyty-miä jne. Vaihda, jos vaurioita näkyy.



TYYPILLINEN

### Jarrupoljinnestesäiliö

Ajoneuvon ollessa tasaisella alustalla nesteen pitäisi olla jarrupolkimen nestesäiliön MIN.- ja MAKS.-merkkien välissä.

**ILMOITUS** Älä säilytä mitään esineitä etuhuoltotilassa.

### Jarrunesteen lisääminen

Puhdista täyttöaukon korkki.

## **! VAROITUS**

Puhdista täyttöaukon korkki ennen sen irrottamista.

Irrota säiliön korkkia kiinnittävät ruuvit.

Irrota säiliön korkki.

Käytä puhdasta suppiloa ja lisää tarvittava määrä nestettä. **Älä täytä liikaa.**

**ILMOITUS** Jarruneste saattaa vaurioittaa muovi- ja maalipintoja. Pyyhi vuoto pois ja puhdista.

Asenna säiliön korkki takaisin paikalleen ja kiristä ruuvit.

**HUOMIO:** Varmista, että täyttökorkin kalvo painuu sisään, ennen kuin suljet jarrunestesäiliön.

### Suosittelut jarruneste

Käytä aina DOT 4 -jarrunestettä avaamattomasta astiasta.

## **! VAROITUS**

Älä käytä muita nestetyyppejä välttääksesi jarrujärjestelmän vaurioitumisen.

### Jarrujen tarkastus

**! HUOMIO:** Jarrut saattavat olla hyvin kuumat ja aiheuttaa palovammoja, kun ajoneuvoa on käytetty pitkään. Odota, että jarrut jäähtyvät.

Ainoastaan valtuutettu Can-Am-jälleenmyyjä saa suorittaa jarrujärjestelmän tarkastus-, huolto- ja korjaustoimenpiteitä.

Tarkasta kuitenkin seuraavat seikat säännöllisesti myös niinä aikoina, kun ajoneuvosi ei ole jälleenmyyjällä huollettavana:

- Jarrunesteen määrä
- Jarrujärjestelmä nestevuotojen varalta
- Jarrujen puhtaus.



## **VAROITUS**

Jarrunesteen vaihtamisen tai minkä tahansa jarrujärjestelmän korjauksen tai huoltotyön saa suorittaa vain valtuutettu Can-Am-jälleenmyyjä.

# AJONEUVON HOITO

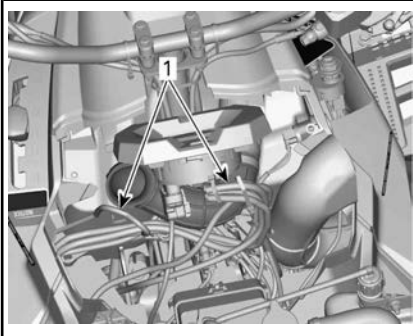
## Toimenpiteet ajon jälkeen

Puhdista ajoneuvo kohdan **AJONEUVON PUHDISTUS JA SUOJAAMINEN** suositusten mukaisesti säilyttääksesi ajoneuvo ja sen osat hyvässä kunnossa aina, kun ajoneuvoa on käytetty seuraavissa olosuhteissa:

- Mutaiset ajo-olosuhteet
- Merivesiympäristö

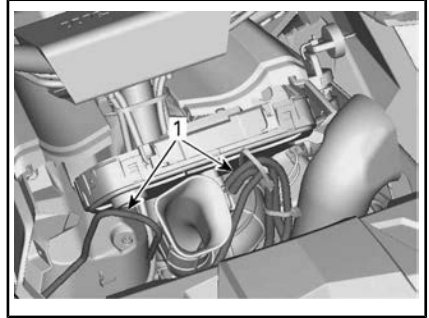
**HUOMIO:** Merivesiympäristössä on suositeltavaa suojata ajoneuvon metalliosat VOITELUAINEELLA JA KORROOSIONESTOAINEELLA (Osanro 779168) tai vastaavalla.

**ILMOITUS** Kun asennat mittariston kannattimen takaisin paikoilleen ilmansuodattimen kotelon päälle, varmista että kaikki ilmaletkut on reititetty asianmukaisesti lähellä ilmakanavaa.



*TUKIKONSOLI IRROTETTU SELVYYDEN VUOKSI - 570-, 650- JA 850 -MALLIT*

1. Reititä ilmaletkut ilmakanavan viereen.



*TUKIKONSOLI IRROTETTU SELVYYDEN VUOKSI - 1000R-MALLI*

1. Reititä ilmaletkut ilmakanavan viereen.

## Ajoneuvon puhdistus ja suojaaminen

**ILMOITUS** Älä koskaan puhdista ajoneuvoa korkeapainepesurilla. **KÄYTÄ VAIN PIENTÄ PAINETTA (kuten puutarhaletkua).**

Kiinnitä huomiota sellaisiin kohtiin ja alueisiin, joihin saattaa kertyä mutaa ja likaa aiheuttaen kulumista ja häiriöitä tai edistään ruostumista.

Pese ajoneuvo saippuavedellä.

**ILMOITUS** Älä koskaan puhdista polypropeenisia (lasikuituvahvisteisia) rungon osia bensiinipohjaisilla tuotteilla, sillä se vanhentaa niiden pinnan kiiltoa.

**Sopimattomat puhdistustuotteet**

MATERIAALI-TYYPPI	SOPIMATTOMAT PUHDISTUSTUOTTEET
Polypropeeni	KAIKKI BENSIINIPOHJAISET PUHDISTUSTUOTTEET
	PINTAKÄSITTELYSPRAY XPS ATV (Osanro 219 701 704)
	PUHDISTUSSARJA XPS ATV (Osanro 219 701 713) (sisältää edellä mainitun pintakäsittelysprayn XPS ATV)



**ÄLÄ KÄYTÄ POLYPROPEENIPINTOIHIN**

**Sopivat puhdistustuotteet**

MATERIAALI-TYYPPI	SOPIVAT PUHDISTUSTUOTTEET
Polypropeeni	PESUAINE XPS ATV (Osanro 219 701 702)
	Saippuavesi



**TURVALLINEN POLYPROPEENILLE**

---

# VARASTOINTI JA AJOKAUTTA EDELTÄVÄT VALMISTELUT



## VAROITUS

Anna valtuutetun Can-Am -jälleenmyyjän tarkastaa polttoainejärjestelmän eheys *HUOLTOAIKATAULUN* mukaan.

Kun ajoneuvoa ei käytetä neljää (4) kuukautta pitempään aikaan, se on varastoitava oikealla tavalla.

Kun ajoneuvo otetaan varastoinnin jälkeen käyttöön, on suoritettava valmistelevat toimenpiteet.

Ota yhteys valtuutettuun Can-Am-jälleenmyyjään, johonkin korjaamoon tai valitsemaasi henkilöön ajoneuvosi valmistelua varastointia tai ajokautta varten.

---

***Tämä sivu on  
tarkoituksella tyhjä***

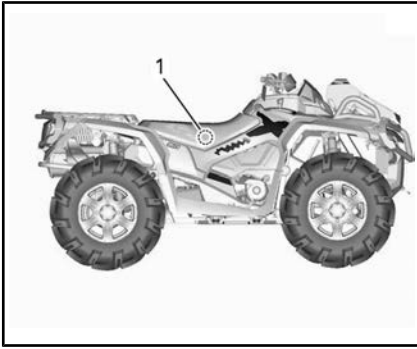


# ***TEKNISET TIEDOT***

# AJONEUVON TUNNISTAMINEN

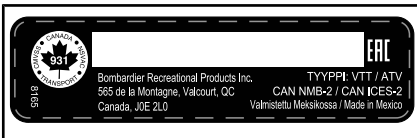
Ajoneuvosi pääkomponentit (moottori ja runko) tunnistetaan erilaisilla sarjanumeroilla. Näitä numeroita tarvitaan toisinaan takuukysymyksissä, tai ajoneuvosi tunnistamiseen jos se häviää. Myös valtuutettu Can-Am-jälleenmyyjä tarvitsee näitä numeroita, jotta hän voi täyttää takuuhakemukset asianmukaisesti. Suosittelemme, että kaikki ajoneuvon sarjanumerot merkitään muistiin ja annetaan vakuutusyhtiölle.

## Ajoneuvon tunnistusnumero



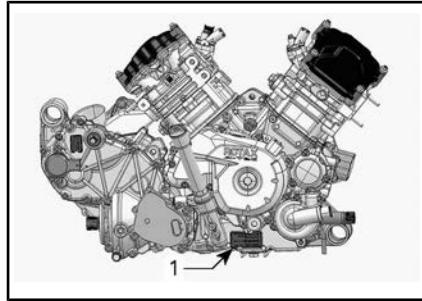
TYYPILLINEN - KUVASSA 1000R-MALLI

1. VIN-kilpi – rungossa istuimen alla



TYYPILLINEN – VIN-KILPI

## Moottorin tunnistusnumero



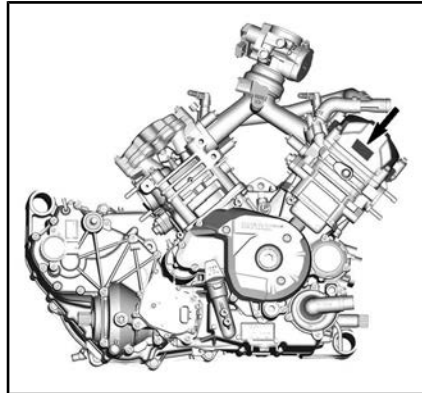
TYYPILLINEN — MOOTTORIN OIKEA PUOLI

1. E.I.N. (moottorin tunnistusnumero)

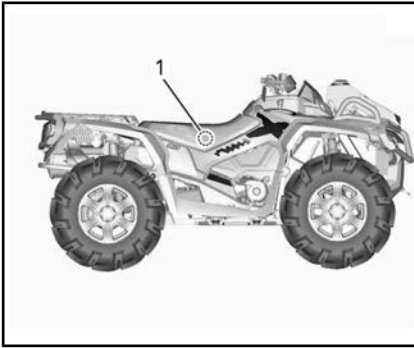
## Kelpoisuuskilpi

### Asetus (EU) 2016/1628 liikkuville työkoneille

Ajoneuvoissa, jotka täyttävät asetuksen (EU) 2016/1628 vaatimukset liikkuville työkoneille (NRMM), on tunniste moottorin venttiilikannessa ja rungossa istuimen alla.

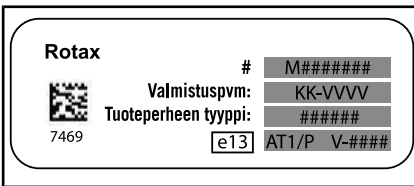


TYYPILLINEN



TYYPILLINEN - KUVASSA 1000R-MALLI

1. NRMM-kilpi – rungossa istuimen alla



TYYPILLINEN – NRMM-TUNNISTEMERKINTÄ

## Digitaalinen radiotaajuustekniikkaa käyttävä käynnistyksenestojärjestelmä (RF D.E.S.S. - avain)

Tämä laite on FCC:n sääntöjen osan 15 ja alalla sovellettavien kanadalaisen lupavapautta koskevien RSS-standardien mukainen. Käyttöön liittyy seuraavat kaksi ehtoa: 1) tämä laite ei saa aiheuttaa häiriötä, ja 2) tämän laitteen tulee sietää häiriötä, mukaan lukien häiriöt, jotka voivat aiheuttaa ei-toivottua toimintaa.

Muutokset ilman vaatimustenmukaisuudesta vastaavan tahon nimenomaista hyväksyntää voivat mitätöidä käyttäjän oikeuden käyttää laitetta.

IC-rekisteröintinumero: 12006A-M01456

FCC-tunnus: 2ACERM01456

Me, vaatimustenmukaisuudesta vastaava osapuoli, vakuutamme omalla vastuullamme, että laite on seuraavan neuvoston direktiivin määräysten mukainen: 2014/53/EU. Tämän vakuutus alainen laite täyttää olennaiset vaatimukset ja muut asiaankuuluvat vaatimukset. Tuote vastaa seuraavia direktiivejä, yhdenmukaistettuja standardeja ja määräyksiä: Radiolaitedirektiivi (RED) 2014/53/EU ja yhdenmukaistetut standardit: EN 300 330-2, EN 60950-1.

---

# MELUEMISSION RAJOITUSSÄÄDÖS (KANADA/USA)

## **Meluntorjuntajärjestelmän vahingoittaminen on kiellettyä!**

Yhdysvaltain liittovaltiolaki ja Kanadan lännilait voivat kieltää seuraavat toimenpiteet tai niiden aiheuttamisen:

1. Uuteen ajoneuvoon meluntorjuntaa varten sisällytettyjen laitteitten tai rakenneosien kenenkään toimesta poistaminen tai toimimattomaksi saattaminen ennen sen myyntiä tai toimittamista lopulliselle ostajalle tai sen ollessa käytössä, muuta kuin huolto-, korjaus- tai vaihtamistarcoituksessa, tai
2. Ajoneuvon käyttö sen jälkeen, kun tällainen laite tai rakenneosa on irrotettu tai saatettu toimimattomaksi kenen tahansa toimesta.

## **Seuraavassa on lueteltu peukaloinniksi katsottavia toimenpiteitä:**

1. Äänenvaimentimen tai minkään muun moottorin pakokaasuja pois ohjaavan moottorin osan irrottaminen, tai muuttaminen, tai puhkaiseminen.
2. Minkä tahansa imujärjestelmän osan irrottaminen, tai muuttaminen, tai puhkaiseminen.
3. Ajoneuvon liikkuvien osien, tai pako- tai imujärjestelmän osien vaihtaminen muihin kuin valmistajan määrittämiin osiin.
4. Kunnollisen ylläpidon puute.

# MELUPÄÄSTÖ- JA TÄRINÄÄRVOT (KAIKKI MAAT PAITSI KANADA/USA)

MALLI		Outlander 570 X mr	Outlander 650 X mr	Outlander 850 X mr	Outlander 1000R X mr
MELUPÄÄSTÖ- JA TÄRINÄÄRVOT <sup>1</sup>					
Melu	Äänen paine (L <sub>pA</sub> )	81 dB / 4 000 1/min (epävarmuus (K <sub>pA</sub> ) 3 dB)	78 dB / 3 600 1/min (epävarmuus (K <sub>pA</sub> ) 3 dB)	80 dB / 4 000 1/min (epävarmuus (K <sub>pA</sub> ) 3 dB)	80 dB / 4 000 1/min (epävarmuus (K <sub>pA</sub> ) 3 dB)
	Äänen tehotaso (L <sub>WA</sub> )	96 dB / 4 000 1/min (epävarmuus (K <sub>WA</sub> ) 3 dB)	-	-	-
Tärinä	Käsi-käsivarsi- järjestelmä	<2,5 m/s <sup>2</sup> / 4 000 1/min	3,5 m/s <sup>2</sup> / 4 000 1/min	3,5 m/s <sup>2</sup> / 4 000 1/min	<2,5 m/s <sup>2</sup> / 4 000 1/min
	Koko vartalo istuimessa	<0,5 m/s <sup>2</sup> / 4 000 1/min	<0,5 m/s <sup>2</sup> / 3 600 1/min	<0,5 m/s <sup>2</sup> / 4 000 1/min	<0,5 m/s <sup>2</sup> / 4 000 1/min
<sup>1</sup> : Melupäästö- ja tärinäarvot on mitattu standardin EN 15997:2011 mukaisesti kestopäällystepinnalla vaihteen ollessa vapaalla.					

EU:n vaatimustenmukaisuustodistusta ei ole laitettu tähän käyttäjän käsikirjaversioon.

Löydät todistuksen ajoneuvosi mukana olevasta painetusta käyttäjän käsikirjasta.

EU:n vaatimustenmukaisuustodistusta ei ole laitettu tähän käyttäjän käsikirjaversioon.

Löydät todistuksen ajoneuvosi mukana olevasta painetusta käyttäjän käsikirjasta.

***Jätetty tyhjäksi Euraasian  
vaatimustenmukaisuusmerkkiä varten; käytetään  
tarpeen mukaan***



# TEKNISET TIEDOT

## 570-mallit

MOOTTORI		570
Moottorityyppi		ROTAX® 570, 4-tahtinen, 2 sylinteriä (V2), nestejäähdytys
Venttiilikoneisto		4 venttiiliä/sylinteri (mekaaninen säätö), yksi yläpuolinen nokka-akseli (SOHC) jakopään ketjulla
Venttiilin välys	Imu	0,06 mm ja 0,14 mm
	Pako	0,11 mm ja 0,19 mm
Sylinterin sisämitta		84 mm
Iskun pituus		51,4 mm
Sylinteritilavuus		570 cm <sup>3</sup>
Pakojärjestelmä		U.S.D.A. Forest Servicen hyväksymä kipinäsuoja Katalysaattori NRMM-malleissa
Ilmansuodatin		Synteettinen paperisuodatin ja vaahtoa

VOITELUJÄRJESTELMÄ		570
Tyyppi		Märkä öljypohja. Vaihdeettava suodatinpanos
Öljynsuodatin		Vaihdeettava suodatinpanos

VOITELUJÄRJESTELMÄ		570
Moottoriöljy	Määrä (öljynvaihto suodattimen kanssa)	2,0 L
	Suositteltu Pohjoismaat	4-TAHTISTEN SYNTEETTINEN 10W50-ÖLJY (EUR) (Osanro 779240) tai 4-TAHTISTEN OSASYNTEETTINEN 5W40-ÖLJY (EUR) (Osanro 779290) tai 4-TAHTISTEN SYNTEETTINEN 0W40-ÖLJY (EUR) (Osanro 779286)
	Suositteltu Kaikki muut maat	4-TAHTISTEN SYNTEETTINEN 10W50-ÖLJY (Osanro 779234) tai 4-TAHTISTEN OSASYNTEETTINEN 5W40-ÖLJY (Osanro 779133) tai 4-TAHTISTEN SYNTEETTINEN 0W40-ÖLJY (Osanro 779139)
	Vaihtoehtoinen öljy, jos XPS-tuotteita ei ole saatavissa	5W40- tai 10W50-moottoriöljy, joka täyttää API-luokituksen SJ, SL, SM tai SN

JÄÄHDYTYSJÄRJESTELMÄ		570
Jäähdytysneste	Tyyppi	Pohjoismaat: PITKÄIKÄINEN ESISEKOITETTU JÄÄHDYTYSNESTE (EUR) (Osanro 779223) Kaikki muut maat: PITKÄIKÄINEN ESISEKOITETTU JÄÄHDYTYSNESTE (Osanro 779150) tai erityisesti alumiinimoottoreille tarkoitettu jäähdytysneste
	Tilavuus	3,5 L

VAIHEISTO		570
Tyyppi	Portaaton voimansiirto (CVT)	
Kytkeytyminen, 1/min	1.800 1/min	

VAIHDELAATIKKO		570
Tyyppi	Kaksialueinen (HI-LO), mukana pysäköinti, vapaa ja peruutus	

VAIHDELAATIKKO		570
Vaihdelaatikon öljy	Tilavuus	450 ml
	Suositus	Pohjoismaat: SYNTEETTINEN 75W140-VAIHTEISTOÖLJY (EUR) (Osanro 779215) Kaikki muut maat: SYNTEETTINEN VAIHTEISTOÖLJY 75W140 (Osanro 779160) tai synteettinen vaihteistoöljy 75W140 API GL-5

SÄHKÖJÄRJESTELMÄ		570
Magneeton lähtöteho		500 W / 6.000 1/min
Sytytysjärjestelmätyyppi		IDI (induktiivinen purkausytytys)
Sytytyksen ajoitus		Ei säädettävissä
Sytytystulppa	Määrä	2
	Merkki ja tyyppi	NGK DCPR8E tai vastaava
	Kärkiväli	0,7 mm ja 0,8 mm
Moottorin kierroslukarajoittimen asetus	Eteenpäin	8.000 1/min
	Peruutus	15 km/h ilman ohitusta
Akku	Tyyppi	Huoltovapaa
	Jännite	12 V DC
	Nimellisarvo	18 A•h
	Käynnistimen teho	0,7 KW
Ajovalot	Korkea	HS1 35 W
	Alhainen	HS1 35 W
Takavalot		P21 / 5 W
Sulakkeet		Katso <i>SULAKKEET</i> osassa <i>HUOLTO</i>

POLTTOAINEJÄRJESTELMÄ		570
Polttoaineen syöttöjärjestelmä	Tyyppi	Sähköinen EFI-polttoaineenruiskutus, 46 mm:n kaasuläppärunko, 1 ruisku/sylinteri
Polttoainepumppu	Tyyppi	Sähköinen (polttoainesäiliössä)

POLTTOAINEJÄRJESTELMÄ		570
Joutokäynti		1 400 1/min (ei säädettävissä)
Polttoaine	Tyyppi	Lyijytön bensiini. Katso <i>POLTTOAINEVAATIMUKSET</i> .
	Vähimmäisoktaaniluku	87 (R+M)/2 tai suurempi (92 RON tai 95 E10 RON)
Polttoainesäiliön tilavuus		20,5 L
Jäljellä oleva polttoanemäärä vähäisen polttoaineen merkkivalon SYTTYESSÄ		± 5 L

VOIMANSIIRTOJÄRJESTELMÄ			570
Voimansiirtojärjestelmän tyyppi			Valittavissa 2-veto/4-veto
Etutasauspyörästön/ takatoisiopyörästön öljy	Tilavuus	Edessä	500 ml
		Takana	250 ml
	Tyyppi	Edessä	Pohjoismaat: SYNTEETTINEN VAIHEISTOÖLJY 75W90 (EUR) (Osanro 779212) Kaikki muut maat: SYNTEETTINEN VAIHEISTOÖLJY 75W90 (Osanro 779158) TAI synteettinen öljy 75W 90 API GL5)
		Takana	Pohjoismaat: SYNTEETTINEN 75W140-VAIHEISTOÖLJY (EUR) (Osanro 779215) Kaikki muut maat: SYNTEETTINEN VAIHEISTOÖLJY 75W140 (Osanro 779160) tai synteettinen vaihteistoöljy 75W140 API GL-5
Edessä			Visco-Lok QE – automaattisesti lukkiutuva etutasauspyörästö
Välityssuhde edessä			3,6:1
Takana			Suora kartiopyörä / akselivetoinen vetopyörästö
Välityssuhde takana			3,6:1
Voimansiirtonivelistön rasva			VOIMANSIIRRON NIVELISTÖRASVA (Osanro 293 550 062) tai vastaava

<b>VOIMANSIIRTOJÄRJESTELMÄ</b>	<b>570</b>
Nivelakselin rasva	NIVELAKSELIN RASVA (Osanro 293 550 063) tai vastaava

<b>ETUJOUSITUS</b>	<b>570</b>	
Jousituksen tyyppi	A-kaksoistukivarsijousitus, dive-control -jousitusgeometria	
Iskunvaimennin	Määrä	2
	Tyyppi	Öljy
Esikuormituksen säätötyyppi	Kierteistetty	

<b>TAKAJOUSITUS</b>	<b>570</b>	
Jousituksen tyyppi	TTI-erillisjousitus ulkoisella kallistuksenvakaajalla	
Iskunvaimennin	Määrä	2
	Tyyppi	Öljy
Esikuormituksen säätötyyppi	Kierteistetty	

<b>JARRUT</b>	<b>570</b>	
Etujarrut	Tyyppi	Kaksi 214 mm:n poikittaisporattua jarrulevyä hydraulisilla kaksimäntäisillä jarrusatuloilla
Takajarru	Tyyppi	Yksi 214 mm:n poikittaisporattu jarrulevy hydraulisella kaksimäntäisellä jarrusatulalla
Jarruneste	Tilavuus	260 ml
	Tyyppi	DOT 4
Jarrusatula		Kaksi kelluvaa mäntää (2 x 26 mm)
Jarrupalan materiaali		Metalli
Jarrupalan vähimmäispaksuus		1 mm
Jarrulevyn vähimmäispaksuus		4,0 mm
Jarrulevyn enimmäiskäyryys		0,2 mm

RENKAAT		570
Paine	Edessä	Maksimi: 48,3 kPa Minimi: 41,4 kPa
	Takana	Maksimi: 48,3 kPa Minimi: 41,4 kPa
Renkaan urituksen vähimmäissyvyys		3 mm
Rengaskoko	Edessä	711 x 203 x 305 mm
	Takana	711 x 254 x 305 mm

PYÖRÄT		570
Tyyppi		Valettu alumiini
Vanteiden koko	Edessä	305 x 152 mm
	Takana	305 x 191 mm
Pyöränmutterien kireys		80 Nm ± 5 Nm

MITAT		570
Kokonaispituus		211 cm
Kokonaisleveys		116,8 cm
Kokonaiskorkeus		124 cm
Akseliväli		129,5 cm
Raideväli	Edessä	97,3 cm
	Takana	92,5 cm
Maavara		27,9 cm

KUORMANKANTOKYKY JA PAINO		570
Kuivapaino		382 kg
Takatavaratelineen kapasiteetti		109 kg
Takasäilytyslokeron kuormauskapasiteetti		11 L tai 10 kg
Ajoneuvon suurin sallittu kokonaiskuorma (mukaan lukien kuljettaja, muu kuorma sekä lisävarusteet).		189 kg

<b>KUORMANKANTOKYKY JA PAINO</b>	<b>570</b>
Hinauskapasiteetti (mukaan luettuna perävaunu ja kuorma)	750 kg
Aisan kuormituskyky	75 kg

**650-, 850- ja 1000R -mallit**

<b>MOOTTORI</b>		<b>650, 850 JA 1000R</b>
Moottorityyppi		ROTAX®, 4-tahtinen, 2 sylinteriä (V2), nestejäähdytys
Venttiilikoneisto		4 venttiiliä/sylinteri (mekaaninen säätö), yksi yläpuolinen nokka-akseli (SOHC) jakopään ketjulla
Venttiilin välys	Imu	0,06 mm ja 0,14 mm
	Pako	0,11 mm ja 0,19 mm
Sylinterin sisämitta	650	82 mm
	850	94 mm
	1000R	91 mm
Iskun pituus	650/850	61,5 mm
	1000R	75 mm
Sylinteritilavuus	650	650 cm <sup>3</sup>
	850	854 cm <sup>3</sup>
	1000R	976 cm <sup>3</sup>
Pakojärjestelmä		U.S.D.A. Forest Servicen hyväksymä kipinäsuoja Katalyysaattori NRMM-malleissa
Ilmansuodatin		Synteettinen paperisuodatin ja vaahtoa

<b>VOITELUJÄRJESTELMÄ</b>		<b>650, 850 JA 1000R</b>
Tyyppi		Märkä öljypohja. Vaihdeettava suodatinpanos
Öljynsuodatin		BRP Rotax, paperityyppinen, vaihdettava

VOITELUJÄRJESTELMÄ		650, 850 JA 1000R
Moottoriöljy	Määrä (öljynvaihto suodattimen kanssa)	2,0 L
	Suosittelut öljy Pohjoismaat	4-TAHTISTEN SYNTEETTINEN 10W50-ÖLJY (EUR) (Osanro 779240). tai 4-TAHTISTEN SYNTEETTINEN 0W40-ÖLJY (EUR) (Osanro 779286)
	Suosittelut öljy Kaikki muut maat	4-TAHTISTEN SYNTEETTINEN 10W50-ÖLJY (Osanro 779234) tai 4-TAHTISTEN SYNTEETTINEN 0W40-ÖLJY (Osanro 779139)
	Vaihtoehtoinen öljy, jos XPS-tuotteita ei ole saatavissa	10W50-moottoriöljy, joka täyttää tai ylittää API-luokituksen SJ, SL, SM tai SN.

JÄÄHDYTYSJÄRJESTELMÄ		650, 850 JA 1000R
Jäähdytysneste	Tyyppi	Etyyliyglykoli-/vesiseos (50 % jäähdytysnestettä, 50 % vettä). Pohjoismaat: PITKÄIKÄINEN ESISEKOITETTU JÄÄHDYTYSNESTE (EUR) (Osanro 779223) Kaikki muut maat: PITKÄIKÄINEN ESISEKOITETTU JÄÄHDYTYSNESTE (Osanro 779150) tai erityisesti alumiinimoottoreille tarkoitettu jäähdytysneste
	Tilavuus	3,5 L

VAIHEISTO		650, 850 JA 1000R
Tyyppi		CVT (portaaton voimansiirto), aluevaihdejassa L/H/N/R/P, normaali moottorijarrutus
Kytkeytyminen, 1/min		1 800 1/min

VAIHDELAATIKKO		650, 850 JA 1000R
Tyyppi		Kaksialueinen (HI-LO), mukana pysäköinti, vapaa ja peruutus



VAIHDELAATIKKO		650, 850 JA 1000R
Vaihdelaatikon öljy	Tilavuus	450 ml
	Suositus	Pohjoismaat: SYNTEETTINEN 75W140-VAIHTEISTOÖLJY (EUR) (Osanro 779215) Kaikki muut maat: SYNTEETTINEN VAIHTEISTOÖLJY 75W140 (Osanro 779160) tai synteettinen vaihteistoöljy 75W140 API GL-5

SÄHKÖJÄRJESTELMÄ			650, 850 JA 1000R
Magneeton lähtöteho			625 W / 6 000 1/min
Sytytysjärjestelmätyyppi			IDI (induktiivinen purkaussytytys)
Sytytyksen ajoitus			Ei säädettävissä
Sytytystulppa	650	Määrä	2
		Merkki ja tyyppi	NGK DCPR8E tai vastaava
		Kärkiväli	0,7 mm ja 0,8 mm
	850 1000R	Määrä	2
		Merkki ja tyyppi	NGK LMAR8D-J tai vastaava
		Kärkiväli	0,7 mm ja 0,9 mm
Moottorin kierroslukurajoittimen asetus	Kaikki mallit	Eteenpäin	8 000 1/min
		Peruutus	15 km/h (ilman ohitustoimintoa)
Akku	Tyyppi		Huoltovapaa
	Jännite		12 V
	Nimellisarvo		18 A•h
	Käynnistimen teho		0,7 KW
Ajovalot	Korkea	2 x 60 W (HB3)	
	Alhainen	2 x 55 W (H11)	
Takavalot			2 x 5/21 W

<b>SÄHKÖJÄRJESTELMÄ</b>	<b>650, 850 JA 1000R</b>
Sulakkeet	Katso <i>SULAKKEET</i> osassa <i>HUOLTO</i>

<b>POLTTOAINEJÄRJESTELMÄ</b>		<b>650, 850 JA 1000R</b>
Polttoaineen syöttöjärjestelmä	650	Sähköinen EFI-polttoaineenruiskutus, 46 mm:n kaasuläppärunko, 1 ruisku/sylinteri
	850/1000R	Sähköinen EFI-polttoaineenruiskutus, 54 mm:n kaasuläppärunko, 1 ruisku/sylinteri
Polttoainepumppu	Tyyppi	Sähköinen (polttoainesäiliössä)
Joutokäynti	650	1 250 1/min (ei säädettävissä)
	850/1000R	1 400 1/min (ei säädettävissä)
Polttoaine	Tyyppi, 650/850	Lyijytön bensiini. Katso <i>POLTTOAINEVAATIMUKSET</i> .
	Vähimmäisoktaaniluku	87, AKI-luokitus (92 RON tai 95 E10 RON)
	Tyyppi, 1000R	Korkeaoktaaninen lyijytön bensiini. Katso <i>POLTTOAINEVAATIMUKSET</i> .
	Vähimmäisoktaaniluku	91, AKI-luokitus (95 E10 RON)
Polttoainesäiliön tilavuus		20,5 L
Jäljellä oleva polttoanemäärä vähäisen polttoaineen merkivalon SYTTYESSÄ		± 5 L

<b>VOIMANSIIRTOJÄRJESTELMÄ</b>		<b>650, 850 JA 1000R</b>
Voimansiirtojärjestelmän tyyppi		Valittavissa 2-veto/4-veto
Edessä		Automaattisesti lukkiutuva Visco-Lok <sup>†</sup> QE -etutasauspyörästö
Välityssuhde edessä		3,6:1
Takana		Suora kartiopyörä / vetopyörästöyksikkö
Välityssuhde takana		3,6:1

VOIMANSIIRTOJÄRJESTELMÄ		650, 850 JA 1000R
Etutasauspyörästö-öljy	Tilavuus	500 ml
	Tyyppi	SYNTEETTINEN VAIHTEISTOÖLJY 75W90 (Osanro 779158) tai synteettinen vaihteistoöljy 75W90 API GL-5
Takatoisiopyörästön öljy	Tilavuus	250 ml
	Tyyppi	SYNTEETTINEN VAIHTEISTOÖLJY 75W140 (Osanro 779160) tai synteettinen vaihteistoöljy 75W140 API GL-5
Voimansiirtonivelistön rasva		VOIMANSIIRRON NIVELISTÖRASVA (Osanro 293 550 062) tai vastaava
Nivelakselin rasva		NIVELAKSELIN RASVA (Osanro 293 550 063) tai vastaava

ETUJOUSITUS			650, 850 JA 1000R
Jousituksen tyyppi			Kaksoistukivarsijousitus, dive-control-jousitusgeometria ja ulkoinen kallistuksenvakaaja
Iskunvaimennin	650	Määrä	2
		Tyyppi	Öljy
	850	Määrä	2
		Tyyppi	FOXt PODIUM† 1.5
	1000R	Määrä	2
		Tyyppi	FOXt PODIUM† 1.5
Esikuorituksen säätötyyppi			Kierteistetty

TAKAJOUSITUS		650, 850 JA 1000R
Jousituksen tyyppi		TTI-erillisjousitus (Torsional Trailing arm Independent) ja ulkoinen kallistuksenvakaaja

TAKAJOUSITUS			650, 850 JA 1000R
Iskunvaimennin	650	Määrä	2
		Tyyppi	Öljy
	850	Määrä	2
		Tyyppi	FOX+ PODIUM+ 1.5
	1000R	Määrä	2
		Tyyppi	FOX+ PODIUM+ 1.5
Esikuormituksen säätötyyppi			Kierteistetty

JARRUT			650, 850 JA 1000R
Etujarru	Määrä	2	
	Tyyppi	214 mm:n poikittaisporatut jarrulevyt hydraulisilla kaksimäntäisillä jarrusatuloilla	
Takajarru	Määrä	1	
	Tyyppi	214 mm:n poikittaisporattu jarrulevy hydraulisella kaksimäntäisellä jarrusatulalla	
Jarruneste	Tilavuus	260 ml	
	Tyyppi	DOT 4	
Jarrusatula			Kaksi kelluvaa mäntää (2 x 26 mm)
Jarrupalan materiaali			Metalli
Jarrupalan vähimmäispaksuus			1 mm
Jarrulevyn vähimmäispaksuus			4,0 mm
Jarrulevyn enimmäiskäyryys			0,2 mm

RENKAAT			650, 850 JA 1000R
Paine	Edessä	Maksimi: 48,3 kPa Minimi: 41,4 kPa	
	Takana	Maksimi: 48,3 kPa Minimi: 41,4 kPa	
Renkaan urituksen vähimmäissyvyys			3 mm

RENKAAT			650, 850 JA 1000R
Koko	Edessä	650	711 x 203 x 305 mm
		850/1000R	762 x 229 x 355 mm
	Takana	650	711 x 254 x 305 mm
		850/1000R	762 x 229 x 355 mm

PYÖRÄT			650, 850 JA 1000R
Tyyppi			Valettu alumiini
Vanteiden koko	Edessä	650	305 x 152 mm
		850/1000R	355 x 165 mm
	Takana	650	305 x 191 mm
		850/1000R	355 x 165 mm
Pyöränmutterien kiristystiukkuus			80 Nm ± 5 Nm

MITAT			650, 850 JA 1000R
Kokonaispituus	650/850		224 cm
	1000R		246 cm
Kokonaisleveys	650		123 cm
	850/1000R		127 cm
Kokonaiskorkeus	650		128 cm
	850/1000R		131 cm
Akseliväli	650/850		129,5 cm
	1000R		149,9 cm
Raideväli	Edessä	650/850	103,5 cm
		1000R	104,0 cm
	Takana	650/850/1000R	100,6 cm
Maavara	650		29,9 cm
	850/1000R		33 cm

PAINO JA KUORMANKANTOKYKY		650, 850 JA 1000R
Kuivapaino	650	396 kg
	850	450 kg
	1000R	460 kg
Takatavarateline		90 kg
Takasäilytyslokeron kuormauskapasiteetti		21,4 L tai 10 kg
Ajoneuvon suurin sallittu kokonaiskuorma (mukaan lukien kuljettaja, muu kuorma sekä lisävarusteet).		189 kg
Vetokapasiteetti		750 kg
Vetoaisan kapasiteetti (mukaan luettuna perävaunu ja kuorma)		75 kg

# ***VIANETSINTÄ***

---

# VIANETSINTÄOHJEITA

---

## MOOTTORI EI PYÖRI

---

1. Virtalukko asennossa OFF (570-mallit) tai D.E.S.S.-avainta ei ole asennettu D.E.S.S.-pistokkeeseen (650/850/1000R).
  - *Laita kytkin ON-asemaan (570) ta laita avain varmasti D.E.S.S.-pistokkeeseen (650/850/1000R).*
2. Moottorin pysäytyskytkin.
  - *Varmista, että moottorin pysäytyskytkin on ON (PÄÄLLÄ) -asennossa.*
3. Vaihdvipu ei ole pysäköinti- tai vapaa-asennossa.
  - *Aseta vaihdvipu joko PARK(KI)-asentoon tai vapaalle tai paina jarruvipu(j)a.*
4. Palanut sulake.
  - *Tarkasta pääsulake.*
5. Heikko akku tai irtonaiset liitokset.
  - *Tarkasta latausjärjestelmä.*
  - *Tarkasta liitosten ja liitosnapojen kunto.*
  - *Tarkastuta akku.*
  - *Ota yhteys valtuutettuun Can-Am-jälleenmyyjään.*
6. Väärä D.E.S.S.-avain, monitoimimittaristo näyttää viestin BAD KEY.
  - *Käytä tähän ajoneuvoon kuuluvaa avainta.*
7. Heikko käynnistin tai irtonaiset liitokset.
  - *Tarkasta käynnistimen liitokset.*
  - *Tarkasta käynnistimen rele.*



## MOOTTORI PYÖRII MUTTA EI KÄYNNISTY

1. Moottori saa liikaa polttoainetta (sytytystulppa märkä kun se irrotetaan).
  - *Ellei moottori käynnisty ja siihen on tulvinut polttoainetta, voidaan ottaa käyttöön tämä erityinen tila, joka estää polttoaineen ruiskutuksen ja katkaisee sytytyksen käynnistyspyörityksen aikana. Toimi seuraavalla tavalla:*
    - *Laita avain virtalukkoon ja käännä se PÄÄLLÄ -asentoon (570) tai aseta avain D.E.S.S.-pistokkeeseen (muut mallit).*
    - *Paina kaasuvipu pohjaan ja PIDÄ sitä siellä.*
    - *Paina moottorin käynnistyspainiketta.*
  - Moottoria pitäisi pyörittää 20 sekunnin ajan. Vapauta moottorin KÄYNNISTYS-painike.*
  - Vapauta kaasuvipu ja käynnistä/pyöritä moottoria uudelleen sen käynnistämiseksi.*
  - Ellei edellinen auta:**
    - *Puhdista sytytystulppien hattujen ympäristö ja irrota ne.*
    - *Irrota sytytystulpat.*
    - *Irrota ruiskusuuttimen sähköliitin.*
    - *Pyöritä moottoria useita kertoja.*
    - *Asenna uudet sytytystulpat, jos mahdollista, tai puhdista ja kuivaa tulpat.*
    - *Käynnistä moottori edellä kuvatulla tavalla.*
  - Jos moottori tulvii edelleen, ota yhteys valtuutettuun Can-Am-jälleenmyyjään.*
  - HUOM:** *Varmista, että moottoriöljyssä ei ole polttoainetta. Jos sitä on, vaihda moottoriöljy.*
2. Moottori ei saa polttoainetta (sytytystulppa kuiva kun se irrotetaan).
  - *Tarkasta polttoaineen määrä säiliössä.*
  - *Polttoainepumppu on saattanut vioittua.*
  - *Tarkasta polttoainepumpun sulake ja rele.*
  - *Jos moottori ei käynnisty, vie ajoneuvo huoltoon valtuutetulle Can-Am-jälleenmyyjälle, korjaamoon tai valitsemallesi henkilölle kunnossapitoa, korjausta tai vaihtoa varten. Takuuvaateista on tietoa tämän käsikirjan kohdassa USA:n EPA:n päästöjä koskeva takuu.*
3. Sytytystulppa/sytytys (ei kipinää).
  - *Tarkasta ruiskusuuttimien/sytytyksen sulakkeen kunto.*
  - *Irrota sytytystulppa ja yhdistä uudestaan sytytyspuolaan.*
  - *Tarkasta, että virtalukon kytkin ja/tai moottorin pysäytyskytkin on/ovat ON (PÄÄLLÄ) -asennossa.*
  - *Käynnistä moottori samalla, kun pidät sytytystulppaa maadoitettuna moottoriin poissa tulpan reiästä. Jos kipinää ei synny, vaihda tulppa uuteen.*
  - *Jos ongelma ei ratkea, vie ajoneuvo huoltoon valtuutetulle Can-Am-jälleenmyyjälle, korjaamoon tai valitsemallesi henkilölle kunnossapitoa, korjausta tai vaihtoa varten. Takuuvaateista on tietoa tämän käsikirjan kohdassa USA:n EPA:n päästöjä koskeva takuu.*

4. Monitoimimittariston TARKASTA MOOTTORI -merkkivalo palaa ja näytössä lukee CHECK ENGINE.
  - *Sinun on toimitettava ajoneuvo valtuutetulle Can-Am-jälleenmyyjälle, johonkin korjaamoon tai valitsemallesi henkilölle huoltamista, korjaamista tai osien vaihtamista varten. Takuuvaateista on tietoa tämän käsikirjan kohdassa USA:n EPA:n päästöjä koskeva takuu.*
5. Moottori on suojatilassa.
  - *Jos monitoimimittariston Tarkasta moottori -merkkivalo palaa ja näytössä näkyy CHECK ENGINE, käy huollossa valtuutetun Can-Am-jälleenmyyjän, korjaamon tai valitsemasi henkilön luona kunnossapitoa, korjausta tai vaihtoa varten. Takuuvaateista on tietoa tämän käsikirjan kohdassa USA:n EPA:n päästöjä koskeva takuu.*

### MOOTTORI EI KIIHDY TAI ON TEHOTON

---

1. Likaantunut tai vaurioitunut sytytystulppa.
  - *Katso kohta MOOTTORI PYÖRII MUTTA EI KÄYNNISTY.*
2. Moottori ei saa polttoainetta.
  - *Katso kohta MOOTTORI PYÖRII MUTTA EI KÄYNNISTY.*
3. Moottori ylikuumenee.
  - *Tarkasta MOOTTORI YLIKUUMENEE.*
4. Ilmansuodatin/kotelo tukossa tai likainen.
  - *Tarkasta ilmansuodatin ja puhdista tarvittaessa.*
  - *Tarkasta onko ilmansuodattimen kotelon tyhjennysputkessa keräytymiä.*
  - *Tarkasta ilmanottoputken asento.*
5. CVT (portaaton voimansiirto) likainen tai loppuun kulunut.
  - *Ota yhteys valtuutettuun Can-Am-jälleenmyyjään.*
6. Moottori on suojatilassa.
  - *Tarkasta onko monitoimimittariston näytössä viestejä.*
  - *Monitoimimittariston TARKASTA MOOTTORI -merkkivalo palaa ja monitoiminäytössä lukee CHECK ENGINE tai LIMP HOME, käy huollossa valtuutetun Can-Am-jälleenmyyjän, korjaamon tai valitsemasi henkilön luona kunnossapitoa, korjausta tai vaihtoa varten. Takuuvaateista on tietoa tämän käsikirjan kohdassa USA:n EPA:n päästöjä koskeva takuu.*

### MOOTTORI YLIKUUMENEE

---

1. Vähän jäähdytysnestettä jäähdytysjärjestelmässä.
  - *Tarkasta moottorin jäähdytysnesteen määrä, katso kappale HUOLTOTOIMENPITEET.*
2. Likaiset jäähdyttimen lamellit.
  - *Puhdista jäähdyttimen lamellit, katso kohta JÄÄHDYTIN osassa HUOLTOTOIMENPITEET.*

### 3. Jäähdyttimen tuuletin ei toimi.

- *Tarkasta tuulettimen sulake tai rele, katso kohta HUOLTOTIEDOT. Jos sulake on kunnossa, vie ajoneuvo Can-Am-jälleenmyyjälle, johonkin korjaamoon tai valitsemallesi henkilölle huoltamista, korjaamista tai osien vaihtamista varten. Takuuvaateista on tietoa tämän käsikirjan kohdassa USA:n EPA:n päästöjä koskeva takuu.*

### MOOTTORI NAKUTTAA (JÄLKISYTYTYYS)

#### 1. Pakojärjestelmässä vuoto.

- *Sinun on toimitettava ajoneuvo valtuutetulle Can-Am-jälleenmyyjälle, johonkin korjaamoon tai valitsemallesi henkilölle huoltamista, korjaamista tai osien vaihtamista varten. Takuuvaateista on tietoa tämän käsikirjan kohdassa USA:n EPA:n päästöjä koskeva takuu.*

#### 2. Moottori käy liian kuumana.

- *Katso kohta MOOTTORI EI KIIHDY, TAI SIINÄ EI OLE TEHOA.*

#### 3. Sytytyksen ajoitus on väärä tai sytytysjärjestelmässä on vika.

- *Sinun on toimitettava ajoneuvo valtuutetulle Can-Am-jälleenmyyjälle, johonkin korjaamoon tai valitsemallesi henkilölle huoltamista, korjaamista tai osien vaihtamista varten. Takuuvaateista on tietoa tämän käsikirjan kohdassa USA:n EPA:n päästöjä koskeva takuu.*

### MOOTTORI KÄY KATKONAISESTI

#### 1. Likaiset/vaurioituneet/kuluneet sytytystulpat.

- *Puhdista/tarkasta sytytystulppa ja lämpötila-alue. Vaihda tarpeen mukaan.*

#### 2. Vettä polttoaineessa.

- *Tyhjennä polttoainejärjestelmä ja täytä uudella polttoaineella.*

### AJONEUVO EI SAAVUTA TÄYTTÄ VAUHTIA

#### 1. Moottori.

- *Katso kohta MOOTTORI EI KIIHDY, TAI SIINÄ EI OLE TEHOA.*

#### 2. Seisontajarru.

- *Varmista, että seisontajarru on kokonaan pois.*

#### 3. Ilmansuodatin/kotelotukossa tai likainen.

- *Tarkasta ilmansuodatin ja puhdista tarvittaessa.*
- *Tarkasta onko ilmansuodattimen kotelon tyhjennysputkessa keräytymiä.*
- *Tarkasta ilmanottoputken asento.*

#### 4. CVT (portaaton voimansiirto) likainen tai loppuun kulunut.

- *Ota yhteys valtuutettuun Can-Am-jälleenmyyjään.*

5. Moottori on suojatilassa.

- *Tarkasta onko monitoimimittariston näytössä viestejä.*
- *Monitoimimittariston TARKASTA MOOTTORI -merkkivalo palaa ja monitoiminäytössä lukee CHECK ENGINE tai LIMP HOME, käy huollossa valtuutetun Can-Am-jälleenmyyjän, korjaamon tai valitsemasi henkilön luona kunnossapitoa, korjausta tai vaihtoa varten. Takuuvaateista on tietoa tämän käsikirjan kohdassa USA:n EPA:n päästöjä koskeva takuu.*

**VAIHDEVIPUA ON VAIKEA SIIRTÄÄ**

1. Vaihteiston hammaspyörät ovat asennossa, joka estää vaihdevivun toiminnan.
  - *Heiluta ajoneuvoa eteen- ja taaksepäin, jolloin vaihteiston hammaspyörät liikkuvat ja vaihdevipu pääsee kohdalleen.*
2. CVT (portaaton voimansiirto) likainen tai loppuun kulunut.
  - *Ota yhteys valtuutettuun Can-Am-jälleenmyyjään.*

**KIERROSLUKU NOUSEE, MUTTA AJONEUVO EI LIIKU**

1. Vaihdevipu on pysäköinti- tai vapaa-asennossa.
  - *Valitse R-, HI- tai LO-asento.*
2. CVT (portaaton voimansiirto) likainen tai loppuun kulunut.
  - *Ota yhteys valtuutettuun Can-Am-jälleenmyyjään.*
3. Portaattomassa voimansiirrosta on vettä.
  - *Katso osio ERIKOISTOIMENPITEET.*

**HEIKENTYNYT OHJAUSTEHOSTIMEN AVUSTUSTEHO**

1. Kun DPS:ää käytetään tietyissä olosuhteissa, järjestelmä saattaa vähentää DPS-moottorin ohjaustehostuksen vaikutusta järjestelmän suojausta varten.
  - *Kun kuormitus vähenee, ohjaustehostin vaikuttaa jälleen normaalisti.*
2. TARKASTA MOOTTORI -MERKKIVALO PALAA ja näytössä on CHECK DPS (tarkasta DPS).
  - *Sinun on toimitettava ajoneuvo valtuutetulle Can-Am-jälleenmyyjälle, johonkin korjaamoon tai valitsemallesi henkilölle huoltamista, korjaamista tai osien vaihtamista varten.*

# ANALOGISEN/DIGITAALISEN MITTARIN VIESTIT

VIESTI	MERKKIVALO(T) PÄÄLLÄ	KUVAUS
BAD KEY	Tarkasta moottori	Kertoo, että olet käyttänyt väärää virta-avainta tai D.E.S.S.-avainta, käytä ajoneuvoon kuuluvaa oikeaa avainta. <b>Virtalukko:</b> on myös mahdollista, että virta-avain ei saa kunnon kosketusta, poista ja puhdista avain.
DESS KEY NOT RECOGNIZED	Tarkasta moottori	<b>RF D.E.S.S.-avain:</b> Osoittaa, että kontakti on mahdollisesti huono, poista avain ja puhdista se.
PARK BRAKE	Seisontajarru	Tulee näyttöön, kun seisontajarru on ollut päällä yli 15 sekuntia (ajon aikana).
LO BATT (alhainen akkujännite)	Tarkasta moottori	Alhainen akkujännite, tarkasta akun jännite ja latausjärjestelmä.
HI BATT (korkea akkujännite)	Tarkasta moottori	Korkea akkujännite, tarkasta akun jännite ja latausjärjestelmä.
LOW OIL (1)	Tarkasta moottori	Alhainen moottorin öljynpaine, pysäytä moottori välittömästi.
HI TEMP	Tarkasta moottori	Moottori ylikuumentuu, katso <i>VIANETSINNÄSTÄ</i> kohta <i>MOOTTORI YLIKUUMENEE</i> .
LIMP HOME	Tarkasta moottori	Moottorissa vakava vika, joka voi muuttaa sen normaalia käyntiä, myös TARKASTA MOOTTORI -merkkivalo vilkkuu, katso lisätietoja kohdasta <i>VIANETSINTÄ</i> .
CHECK ENGINE	Tarkasta moottori	Vika moottorissa; myös TARKASTA MOOTTORI -merkkivalo palaa, katso lisätietoja kohdasta <i>VIANETSINTÄ</i> .
NO ECM COMMUNICATION (ei yhteyttä ECM-moduuliin)	Tarkasta moottori	Yhteysvika nopeusmittarin ja moottorin ohjausyksikön (ECM) välillä.
CHECK DPS (tarkasta DPS)	Tarkasta moottori	Osoittaa, että dynaaminen ohjaustehostin (DPS) ei toimi oikein. Ota yhteys valtuutettuun Can-Am-jälleenmyyjään.

VIESTI	MERKKIVALO(T) PÄÄLLÄ	KUVAUS
MAINTENANCE REQUIRED (2)	Ei mitään	Näkyvät mittaristossa, kun ajoneuvon huolto on suoritettava pian.
TPS FAULT PRESS OVERRIDE BUTTON TO LIMP HOME	Tarkasta moottori	Kaasun asentoanturi ei toimi oikein. Sinun on toimitettava ajoneuvo valtuutetulle Can-Am-jälleenmyyjälle, johonkin korjaamoon tai valitsemaasi henkilölle huoltamista, korjaamista tai osien vaihtamista varten. Takuuvaateista on tietoa tämän käsikirjan kohdassa USA:n EPA:n päästöjä koskeva takuu.

**ILMOTUS** (1) Jos viesti ja moottorivian merkkivalo pysyvät näytössä moottorin käynnistyksen jälkeen, pysäytä moottori. Tarkasta moottoriöljyn taso. Lisää tarvittaessa. Jos öljyä on riittävä määrä, vie ajoneuvo Can-Am-jälleenmyyjälle, johonkin korjaamoon tai valitsemaasi henkilölle huoltamista, korjaamista tai osien vaihtamista varten. Takuuvaateista on tietoa tämän käsikirjan kohdassa USA:n EPA:n päästöjä koskeva takuu. Älä käytä ajoneuvoa, ennen kuin se on korjattu.

(2) Poista MAINTENANCE REQUIRED -viesti seuraavasti:

1. Paina päänäytössä (ajoneuvon nopeus) ASETUSPAINIKETTA (S) ja pidä se painettuna.
2. Vaihda LÄHI- ja KAUKOVALOJA kolme kertaa.

**HUOMIO:** Vaihe 2 on suoritettava **kahden sekunnin kuluessa**.

3. Vapauta ASETUSPAINIKE (S).

***TAKUU***

---

# **BRP:N RAJOITETTU TAKUU YHDYSVALLOISSA JA KANADASSA: 2020 CAN-AM® ATV**

## **RAJOITETUN TAKUUN LAAJUUS**

Bombardier Recreational Products Inc. ("BRP")\*, myöntää valtuutettujen Can-Am ATV -jälleenmyyjien (siten kuin jäljempänä määritelty) myymille mallivuoden 2020 Can-Am ATV -ajoneuvoille Yhdysvalloissa ("USA") ja Kanadassa materiaalivikoja ja työn laatua koskevan takuun, jonka kesto ja ehdot on määritelty alla. Tämä rajoitettu takuu on mitätön eikä päde, jos: (1) ATV:tä käytetään missä tahansa vaiheessa kilpailemiseen tai mihinkään muuhun kilpailutoimintaan, silloinkin jos se on tapahtunut edellisen omistajan toimesta; tai (2) ATV:tä on muutettu tai säädetty sillä tavoin, että muutokset vaikuttavat sen toimintaan, suorituskykyyn tai kestävyYTEEN, tai muutokset ja säädöt ovat vastoin sen tarkoituksenmukaista käyttöä.

Tämä rajoitettu takuu ei kata muualla kuin tehtaalla asennettuja osia ja lisävarusteita. Lue asiaan kuuluvien osien ja lisävarusteiden rajoitettua takuuta koskeva teksti.

## **VASTUUVELVOLLISUUDEN RAJOITUKSET**

**TÄMÄ TAKUU ON NIMENOMAAN ANNETTU JA HYVÄKSYTTY MIINKÄ TAHANSA MUUN JA KAIKKIEN MUIDEN TAKUUSITOUKSEKSI SIJAIN, MUKAAN LUETTUINA ILMAN RAJOITUSTA KAIKKI KURANTTIUTTA TAI TIETTYYN TARKOITUKSEEN SOPIVUUTTA KOSKEVAT TAKUUT, SIKÄLI KUIN NIISTÄ EI VOIDA SANOUTUA IRTI, VIITATUT TAKUUSITOUKSET RAJOITTAVAT KESTOLTAAN KYSEESSÄ OLEVIEEN TAKUIDEN VOIMASSAOLOON. TÄMÄ TAKUU EI KATA SATUNNAISIA EIKÄ SEURANNAISVAHINGOJA, JOTKUT MAAT/LÄÄNIT EIVÄT HYVÄKSY VASTUUVAPAUTUSLAUSEKKEITA, RAJOITUKSIA TAI EDELLÄ YKSILÖITYJÄ RAJOITUKSIA, JA SEN JOHDOSTA NE EIVÄT MAHDOLLISESTI KOSKE SINUA. TÄMÄN TAKUUN PERUSTEELLA SINULLA ON TIETTYJÄ OIKEUKSIA, JA LISÄKSI SINULLA SAATTAA OLLA MUITA (OSA)VALTIOSTA TAI PROVINSSISTA TOISEEN VAIHTELEVIA LAILLISIA OIKEUKSIA.**

Maahantuojalla tai yhdelläkään BRP-jälleenmyyjällä tai kenelläkään muulla henkilöllä ei ole valtuuksia minkään muun tuotetta koskevan vahvistuksen, edustuksen tai takuun antamiseen kuin ne, mitä tähän rajoitettuun takuuseen sisältyy, ja mikäli näin tapahtuu, niitä ei voida käyttää BRP:tä vastaan. BRP pidättää oikeuden muuttaa tätä rajoitettua takuuta milloin tahansa. Muutokset eivät kuitenkaan koske niitä tuotteita, jotka on myyty tämän takuun ollessa voimassa.

## **POIKKEUKSET – TAKUU EI KATA**

Takuu ei korvaa seuraavia tapauksia missään olosuhteissa:

- Normaali kuluminen;
- Rutiininomaiset huoltokohteet, viritykset, säädöt;
- Vahingot, jotka johtuvat muunlaisesta kuin tämän käyttäjän käsikirjan mukaisesta huollosta/ylläpidosta ja/tai varastoinnista;



- Vahingot, jotka johtuvat osien irrottamisesta, vääranlaisista korjauksista, huollosta, ylläpidosta, muutoksista tai sellaisten osien käytöstä, joita BRP ei ole valmistanut tai hyväksynyt, tai muun kuin valtuutetun huoltavan Can-Am ATV -jälleenmyyjän tekemistä korjauksista;
- Väärinkäytöstä, epätavallisesta käytöstä, laiminlyönnistä, tai sellaisesta tuotteen käytöstä johtuvat vahingot, joka ei noudata Can-Am ATV:n käyttäjän käsikirjassa suositeltua käyttöä;
- Vahingot, jotka johtuvat onnettomuudesta, uppoamisesta, tulesta, varkaudesta, vandalismista tai ylivoimaisesta esteestä;
- Sellaisten polttoaineitten, öljyjen tai voiteluaineiden käyttö, jotka eivät sovi käytettäväksi tuotteessa (ks. käyttäjän käsikirja);
- Ruosteesta, korroosiosta tai ilmastotekijöistä johtuvat vahingot;
- Veden tai lumen sisäänmenosta johtuvat vahingot;
- Satunnaiset tai seurannaisvahingot tai minkään muunlaiset vahingot, mukaan luettuina ilman rajoitusta hinaamis-, säilytys-, puhelin-, vuokra-, taksi-, haitta-, vakuutus- tai lainojenmaksukustannukset, ajan menetykset tai ansiotulon menetykset.

## TAKUUAIKA

Tämä rajoitettu takuu on voimassa (1) ensimmäisen kuluttajan ostopäivästä tai (2) tuotteen ensimmäisestä käyttöpäivästä lukien, kumpi hyvänsä ensin kohdalle osuu:

KUUSI (6) PERÄKKÄISTÄ KUUKAUTTA omistajalle, joka käyttää sitä yksityiseen tai kaupalliseen tarkoitukseen. Katso lisätietoja päästöihin liittyvien osien takuusta kohdasta *USA:N EPA:N PÄÄSTÖJÄ KOSKEVA TAKUU*.

Osien korjaus tai korvaaminen, tai huollon suorittaminen tämän takuun puitteissa ei pidennä tämän takuun takuuaikaa sen alkuperäistä loppumisajankohtaa pitemmälle.

## TAKUUEHDOT

Tämä takuu on voimassa ainoastaan, **jos jokainen** seuraavista ehtoista täyttyy:

- Mallivuoden 2020 Can-Am ATV:n ensimmäisen omistajan on ostettava ajoneuvo uutena ja käyttämättömänä Can-Am ATV -jälleenmyyjältä, joka on valtuutettu myymään Can-Am ATV:tä ostomaassa ("Can-Am ATV-jälleenmyyjä");
- BRP:n määrittelemä luovutustarkastus on suoritettu ja dokumentoitu ja dokumenteissa on ostajan allekirjoitus;
- Valtuutettu Can-Am ATV -jälleenmyyjä on rekisteröinyt mallivuoden 2020 Can-Am ATV:n asianmukaisella tavalla;
- Mallivuoden 2020 Can-Am ATV on ostettava siitä maasta, jossa ostaja asuu;
- Takuun ylläpitämiseksi on määrää aikaishuollot suoritettava käyttäjän käsikirjassa mainitulla tavalla. BRP pidättää oikeuden tehdä takuusuoja riippuvaiseksi asianmukaisista huollon todisteista.

BRP ei myönnä tätä rajoitettua takuuta kenelläkään yksityiselle omistajalle tai kaupalliseen tarkoitukseen ajoneuvoa käyttävälle omistajalle, elleivät kaikki edellä mainitut ehdot täyty. Rajoitukset ovat tarpeen, jotta BRP voisi taata tuotteittensa, kuluttajien ja yleisön turvallisuuden.

## **TOIMENPITEET TAKUUN MYÖNTÄMISTÄ VARTEN**

Asiakkaan on lopetettava Can-Am ATV:n käyttö havaitessaan jonkin vian tai jotakin normaalista poikkeavaa. Asiakkaan on ilmoitettava huoltavalle BRP-jälleenmyyjälle kolmen (3) päivän kuluessa vian ilmentymisestä ja annettava kohtuullinen mahdollisuus vian korjaamiseen. Asiakkaan on myös esitettävä valtuutetulle BRP-jälleenmyyjälle tuotteen ostotodistus ja allekirjoitettava korjaus-/työmääräin ennen korjauksen alkamista takuunalaisten korjauksen vahvistamiseksi. Kaikki tämän takuun puitteissa korvatut osat ovat jatkossa BRP:n omaisuutta.

## **MITÄ BRP TEKEE**

BRP:n velvollisuus on tämän takuun puitteissa rajoitettu siihen, että se oman harkintansa mukaan korjaa normaalissa käytössä, ylläpidossa ja huollossa viallisiksi todetut osat tai korvaa tällaiset osat uusilla alkuperäisillä Can-Am ATV -osilla osista tai työstä veloittamatta millä tahansa valtuutetulla BRP-jälleenmyyjällä takuukauden aikana tässä kuvatuin ehdoin. Can-Am ATV:n omistaja ei voi vaatia ajoneuvon myynnin peruuntumista tai kumoamista sellaisissa tapauksissa, joissa BRP:lle esitetään takuurikkouksia koskevia valituksia tai vaateita.

Jos ajoneuvoa joudutaan huoltamaan muussa kuin alkuperäisessä osto-omaassaan, omistaja vastaa kaikista lisäkustannuksista, jotka aiheutuvat paikallisista käytännöistä ja ehdoista; mukaan lukien mutta ei rajoittuen seuraaviin esimerkkeihin; kuljetuskustannukset, vakuutuskustannukset, verot, lupamaksut, tuontimaksut sekä mitkä tahansa ja kaikki muut mahdolliset taloudelliset kustannukset, joita eri valtiot, liittovaltiot tai alueet ja heidän vastaavat edustajansa perivät.

BRP pidättää oikeuden muuttaa tai parantaa tuotteita ilman, että aikaisemmin valmistettuihin tuotteisiin tehdään samoja muutoksia.

## **TOIMITTAJAN LISÄTAKUUT**

BRP saattaa toimittaa joidenkin 2020 Can-Am ATV -ajoneuvojen mukana vakiovarusteena GPS-vastaanottimen. GPS-vastaanotin kuuluu BRP:n rajoitetun takuun piiriin. Kattavammasta takuusta, jos GPS-vastaanottimen toimittaja sellaista tarjoaa, joka on BRP:n rajoitettua takuuta pidempi, on jälleenmyyjän tai kuluttajan keskusteltava suoraan GPS-vastaanottimen toimittajan kanssa.

## **LUOVUTUS**

Mikäli tuotteen omistusoikeus siirretään takuuajana, siirtyy myös tämä takuu ehtoineen ja edellytyksineen. Takuu on voimassa takuuajan loppuun edellyttäen, että BRP:lle tai valtuutetulle Can-Am ATV -maahantuoja/jälleenmyyjälle voidaan todistaa, että aikaisempi omistaja on hyväksynyt omistusoikeuden luovutuksen, sekä uuden omistajan yhteystiedot on ilmoitettu jommallekummalle edellä mainituista tahoista.

## KULUTTAJA-APU

Mikäli tämän rajoitetun takuun suhteen syntyy kiistaa tai riitaa, BRP ehdottaa, että asia yritetään ensiksi ratkaista jälleenmyyjätasolla. Suosittelemme, että asiasta keskustellaan valtuutetun jälleenmyyjäliikkeen huoltopäällikön tai liikkeen omistajan kanssa.

Jos ongelma ei ratkea, ota yhteys BRP:hen täyttämällä osoitteesta [www.brp.com](http://www.brp.com) löytyvä asiakkaan yhteydenottolomake tai kirjoittamalla meille postitse johonkin tämän oppaan osiosta *OTA YHTEYTTÄ* löytyvään osoitteeseen.

\* USA:ssa tuotteiden jälleenmyyjä ja huoltotoimista vastaava on BRP US Inc.

©2019 Bombardier Recreational Products Inc. Kaikki oikeudet pidätetään.

™ Bombardier Recreational Products Inc. -yhtiön tai sen tytäryhtiöiden tavaramerkki.

® Bombardier Recreational Products Inc. -yhtiön rekisteröity tavaramerkki.

# USA:N EPA:N PÄÄSTÖJÄ KOSKEVA TAKUU

Bombardier Recreational Products Inc. ("BRP")\* takaa lopulliselle ostajalle ja kullekin seuraavalle ostajalle, että tämä uusi ajoneuvo, mukaan lukien kaikki sen pakokaasupäästöjen rajoitusjärjestelmän ja sen haihtuvien päästöjen rajoitusjärjestelmän osat, täyttää kaksi vaatimusta:

1. Se on suunniteltu, valmistettu ja varustettu siten, että se on myyntiajankohtana lopulliselle ostajalle seuraavien vaatimusten mukainen: 40 CFR 1051 ja 40 CFR 1060.
2. Siinä ei ole materiaalien tai työn laadun vikoja, joiden vuoksi se ei täyttäisi 40 CFR 1051- ja 40 CFR 1060 -vaatimuksia.

Takuun piiriin kuuluvissa tapauksissa BRP korjaa tai vaihtaa oman päätöksensä mukaisesti minkä tahansa osan tai komponentin, jossa on materiaallivika tai työn laadun vika, joka lisäisi moottorin jonkin säännellyn saastutavan aineen päästöjä annettuna takuuajana veloittamatta omistajaa, mukaan lukien vianmäärittäykseen ja päästöihin liittyvien osien korjaukseen tai vaihtoon liittyvät kustannukset. Kaikki tämän takuun puitteissa korvatut vialliset osat ovat jatkossa BRP:n omaisuutta.

Kaikkien päästöjä koskevien takuuvaateiden kohdalla BRP rajoittaa vianmäärittäyksen ja päästöihin liittyvien osien korjauksen valtuutetuille Can-Am-jälleenmyyjille lukuun ottamatta hätätilanteissa tehtäviä korjauksia seuraavan luettelon kohdan 2 vaatimusten mukaisesti.

Hyväksynnän hankkivana valmistajana BRP ei hylkää päästöihin liittyviä takuuvaateita seuraavin perustein:

1. Kunnossapito tai muu huolto, jonka BRP tai BRP:n valtuutetut yhteistyökumppanit ovat suorittaneet.
2. Moottorin/laitteen korjaustyö, jonka kuljettaja on suorittanut BRP:lle syyksiluettavien vaarallisten olosuhteiden korjaamiseksi, mikäli kuljettaja pyrkii korjaamaan moottorin/laitteen sen oikeaan konfiguraatioon mahdollisimman pian.
3. Mikään takuuvaateeseen liittymätön kuljettajan toimenpide tai toimenpiteen laiminlyönti.
4. Kunnossapito, joka on suoritettu useammin, kuin BRP edellyttää.
5. Mikään, mikä on BRP:n syy tai vastuu.
6. Minkään laitteen käyttöalueella yleisesti saatavana olevan polttoaineen käyttö, paitsi jo BRP:n kirjalliset kunnossapito-ohjeet ilmaisevat, että tämän polttoaineen käyttö vaurioittaa laitteen päästöjenrajoitusjärjestelmää, ja oikeanlainen polttoaine on kuljettajalle helposti saatavana.  
Katso huoltotietojen osio sekä polttoainevaatimukset polttoaineosiosta.

## Päästöihin liittyvä takuuajaka

Päästöihin liittyvä takuu on voimassa seuraavan ajan (sen mukaan, mikä ensin täyttyy):

	TUNNIT	KUUKAUDET	KILOMETRIT
Pakokaasupäästöihin liittyvät komponentit	500	30	5 000
Haihtuviin päästöihin liittyvät komponentit	-	24	-

## Sisältyvät komponentit

Päästöihin liittyvä takuu kattaa kaikki komponentit, joiden vika lisäisi moottorin jonkin säännellyn saastuttavan aineen päästöjä, mukaan lukien alla luetellut komponentit:

1. Pakokaasupäästöjen kohdalla päästöihin liittyvät komponentit sisältävät kaikki moottorin osat, jotka liittyvät seuraaviin järjestelmiin:
  - Ilmanottojärjestelmä
  - Polttoainejärjestelmä
  - Sytytysjärjestelmä
  - Pakokaasujen takaisinkierätyjärjestelmät
2. Myös seuraavat osat lasketaan kuuluviksi pakokaasupäästöihin liittyviin komponentteihin:
  - Jälkikäsitteilylaitteet
  - Kampikammion tuuletusventtiilit
  - Anturit
  - Elektroniset ohjausyksiköt
3. Seuraavat osat lasketaan kuuluviksi haihtuviin päästöihin liittyviin komponentteihin:
  - Polttoainesäiliö
  - Polttoainesäiliön korkki
  - Polttoaineputki
  - Polttoaineputken liittimet
  - Kiristimet\*
  - Paineenalennusventtiilit\*
  - Säästöventtiilit\*
  - Säästösolenoidit\*
  - Elektroniset säätimet\*
  - Alipainesäädön kalvot\*
  - Ohjauskaapelit\*
  - Säästövivut\*
  - Poistoventtiilit
  - Höyryletkut
  - Nesteen-/höyrynerotin
  - Hiilisäiliö
  - Säiliön asennuskiinnikkeet
  - Kaasuttimen poistokanavan liitin
4. Päästöihin liittyviin komponentteihin sisältyy myös mikä hyvänsä muu osa, jonka ainoa tarkoitus on vähentää päästöjä tai jonka vika lisää päästöjä heikentämättä huomattavasti moottorin/laitteen suorituskykyä.

\*Sikäli kuin ne liittyvät haihtuvien päästöjen kontrollijärjestelmään

## **Rajoitettu sovellettavuus**

Hyväksynnän hankkivana valmistajana BRP voi hylätä päästöihin liittyvät takuuvaateet sellaisten vikojen kohdalla, jotka ovat aiheutuneet omistajan tai käyttäjän laitteen sopimattomasta kunnossapidosta tai käytöstä, onnettomuuksista, joista valmistaja ei ole vastuussa, tai ylivoimaisesta esteestä. Esimerkiksi päästöihin liittyvää takuuvaadetta ei tarvitse korvata sellaisten vikojen kohdalla, jotka johtuvat suoranaisesti käyttäjän moottorin tai laitteen väärinkäytöstä tai käyttäjän moottorin tai laitteen käytöstä tavalla, jota varten sitä ei ole suunniteltu, ja jotka eivät millään muotoa ole valmistajan syyksi luettavia.

Jos sinulla on kysyttävää takuuseen liittyvistä oikeuksistasi tai velvollisuuksistasi, ota yhteys Bombardier Recreational Products -yhtiöön numerossa +1 888 272 9222.

\* USA:ssa tuotteiden jälleenmyyjä ja huoltotoimista vastaava on BRP US Inc.

---

# BRP:N KANSAINVÄLINEN RAJOITETTU TAKUU: 2020 CAN-AM® ATV

## 1) RAJOITETUN TAKUUN LAAJUUS

Bombardier Recreational Products Inc. ("BRP")\* myöntää Yhdysvaltain liittovaltion ("USA"), Kanadan, Euroopan talousalueen (joka käsittää Euroopan unionin jäsenmaat, Norjan, Islannin ja Liechtensteinin) ("ETA"), Itänaisten valtioiden yhteisön (entisen Neuvostoliiton jäsenmaat, mukaan lukien Ukraina ja Turkmenistan) ("IVY") ja Turkin ulkopuolella BRP:n valtuuttamien Can-Am ATV -maahantuojien/jälleenmyyjien ("Can-Am ATV -maahantuoja/jälleenmyyjä") myymille mallivuoden 2020 Can-Am ATV -ajoneuvoille materiaalivikoja ja työn laatua koskevan takuun, jonka kesto ja ehdot on määritelty alla.

Tämä rajoitettu takuu ei kata muualla kuin tehtaalla asennettuja osia ja lisävarusteita. Lue asiaan kuuluvien osien ja lisävarusteiden rajoitettua takuuta koskeva teksti.

Tämä rajoitettu takuu on mitätön eikä päde, jos: (1) ATV:tä käytetään missä tahansa vaiheessa kilpailemiseen tai mihinkään muuhun kilpailutoimintaan, silloinkin jos se on tapahtunut edellisen omistajan toimesta; tai (2) ATV:tä on muutettu tai säädetty sillä tavoin, että muutokset vaikuttavat sen toimintaan, suorituskykyyn tai kestävyYTEEN, tai muutokset ja säädöt ovat vastoin sen tarkoituksenmukaista käyttöä.

## 2) VASTUUVOLLISUUDEN RAJOITUKSET

**LAIN SALLIMASSA MÄÄRIN TÄMÄ TAKUU ON NIMENOMAAN ANNETTU JA HYVÄKSYTTY MINKÄ TAHANSA MUUN JA KAIKKIEN MUIDEN TAKUUSITOUKUSTEN SIJAAN, OLKOON NE ILMAISTUT TAI KONKLUDENTTISET, MUKAAN LUETTUINA ILMAN RAJOITUSTA KAIKKI KURANTTIUTTA TAI TIETTYYN TARKOITUKSEEN SOPIVUUTTA KOSKEVAT TAKUUT. SIKÄLI KUIN NIISTÄ EI VOIDA SANOUTUA IRTI, KONKLUDENTTISET TAKUUSITOUKUKSET RAJOITTUVAT KESTOLTAAN KYSEESSÄ OLEVAN TAKUUN VOIMASSAOLOON. TÄMÄ TAKUU EI KATA SATUNNAISIA EIKÄ SEURANNAISVAHINKOJA. JOTKUT TUOMIOKUNNAT EIVÄT HYVÄKSY VASTUUVAPAUTUSLAUSEKKEITA, RAJOITUKSIA TAI EDELLÄ YKSILÖITYJÄ RAJOITUKSIA, JA SEN JOHDOSTA NE EIVÄT MAHDOLLISESTI KOSKE SINUA. TÄMÄN TAKUUN PERUSTEELLA SINULLA ON TIETTYJÄ OIKEUKSIA, LISÄKSI SINULLA SAATTA OLLA MUITA MAASTA TOISEEN VAIHTELEVIA LAILLISIA OIKEUKSIA. (KATSO AUSTRALIASSA OSTETUILLE TUOTTEILLE ALLA PYKÄLÄ 4).**

Can-Am ATV -maahantuojalla/jälleenmyyjällä tai kenelläkään muulla henkilöllä ei ole valtuuksia minkään muun tuotetta koskevan vahvistuksen, edustuksen, tai takuun antamiseen kuin ne, mitä tähän rajoitettuun takuuseen sisältyy, ja mikäli näin tapahtuu, niitä ei voida käyttää BRP:tä vastaan.

BRP pidättää oikeuden muuttaa näitä takuuehtoja. Muutokset eivät kuitenkaan koske niitä tuotteita, jotka on myyty tämän takuun ollessa voimassa.

### 3) POIKKEUKSET – TAKUU EI KATA

Takuu ei korvaa seuraavia tapauksia missään olosuhteissa:

- Normaali kuluminen;
- Rutiininomaiset huoltokohteet, viritykset, säädöt;
- Vahingot, jotka johtuvat tämän käyttäjän käsikirjan ohjeiden laiminlyönnistä tai muunlaisesta kuin tämän käyttäjän käsikirjan mukaisesta huollosta/ylläpidosta ja/tai varastoinnista;
- Vahingot, jotka johtuvat osien poistamisesta, vääristä korjauksista, huollosta, ylläpidosta, tai muutoksesta, tai sellaisten osien tai varaosien käyttämisestä, joita BRP ei ole valmistanut tai hyväksynyt, ja jotka kohtuullisesti arvioiden eivät sovi Tuotteeseen tai vaikuttavat haitallisesti sen toimintaan, käyttäytymiseen, tai kestävyYTEEN, tai jotka johtuvat muiden kuin valtuutetun Can-Am ATV -jälleenmyyjän/maahantuojan tai sen valtuuttaman henkilön tekemistä korjauksista;
- Väärinkäytöstä, epätavallisesta käytöstä, laiminlyönnistä, kilpailukäytöstä tai sellaisesta tuotteen käytöstä johtuvat vahingot, joka ei noudata käsikirjassa suositeltua käyttöä;
- Onnettomuudesta, uppoamisesta, tulesta, lumen tai veden sisäänmenosta, varkaudesta, vandalismista tai ylivoimaisesta esteestä johtuvat vahingot.
- Sellaisten polttoaineitten, öljyjen tai voiteluaineiden käyttö, jotka eivät sovi käytettäväksi tuotteessa (ks. käyttäjän käsikirja);
- Ruosteesta, korroosiosta tai ilmastotekijöistä johtuvat vahingot;
- satunnaiset tai seurannaisvahingot, tai minkään muunlaiset vahingot, mukaan luettuina ilman rajoitusta hinaamis-, varastointi-, kuljetus-, puhelin-, vuokra-, taksi-, haitta-, vakuutus- tai lainojen maksukustannukset, ajan menetykset tai ansiotulon menetykset tai huoltotyön aiheuttaman seisonta-aika.

### 4) TAKUUAIKA

Tämä takuu on voimassa (1) ensimmäisen kuluttajan ostopäivästä tai (2) tuotteen ensimmäisestä käyttöpäivästä lukien, kumpi hyvänsä ensin kohdalle osuu:

KUUSI (6) PERÄKKÄISTÄ KUUKAUTTA yksityis- tai kaupallisessa käytössä.

Osien korjaus tai korvaaminen, tai huollon suorittaminen tämän takuun puitteissa ei pidennä tämän takuun takuuaikaa sen alkuperäistä loppumissajakohdtaa pitemmälle.

Ota huomioon, että voimassa oleva takuuaika ja muut takuun kattavuutta koskevat modaliteetit saattavat vaihdella riippuen sovellettavissa ja voimassa olevista kansallisista tai paikallisista laeista.



## VAIN AUSTRALIASSA MYYDYT TUOTTEET:

Minkään näissä takuun ehoissa ei saa pitää jättävän pois, rajoittavan tai muokkaavan mitään Competition and Consumer Act 2010 (Cth) -lain ehtoja, takuita, oikeutta tai sen alaisena myönnettyä oikeutta tai korvausta, mukaan lukien Australian kuluttajalaki tai muu laki, jos tämä olisi ristiriidassa kyseisen lain kanssa tai voisi aiheuttaa jonkin näiden ehtojen mitätöimisen. Tämän rajoitetun takuun alaisena sinulle annetut edut annetaan muiden Australian lain alaisena sinulle myönnettyjen lakien ja korvausten lisäksi.

piiristä. Merkittävän vian osalta olet oikeutettu vaihtoon tai hyvitykseen ja kaikkien muiden kohtuudella ennakoitavien menetysten tai vaurioiden korvaukseen. Sinulla on myös oikeus korjauttaa tai vaihdattaa tuotteet, elleivät ne ole hyväksyttävää laatua ja vika ei yllä merkittävän vian tasolle.

## 5) TAKUUEHDOT

Tämä takuu on voimassa ainoastaan, **jos jokainen** seuraavista ehoista täyttyy:

- Mallivuoden 2020 Can-Am ATV:n ensimmäisen omistajan on ostettava ajoneuvo uutena ja käyttämättömänä Can-Am ATV -maahantuoja/jälleenmyyjältä, joka on valtuutettu myymään Can-Am ATV -ajoneuvoja ostomaassa;
- BRP:n määrittelemä luovutustarkastus on suoritettu tuotteelle ja dokumentoitu;
- Valtuutettu Can-Am ATV -maahantuoja/jälleenmyyjä on takuurekisteröinyt tuotteen asianmukaisesti;
- Mallivuoden 2020 Can-Am ATV on ostettava siitä maasta tai maiden liittoutumasta, jossa ostaja asuu; ja
- Takuun ylläpitämiseksi on määraikaishuollot suoritettava käyttäjän käsikirjassa mainitulla tavalla. BRP pidättää oikeuden tehdä takuusuoja riippuvaiseksi asianmukaisista huollon todisteista.

BRP ei myönnä tätä rajoitettua takuuta kenelläkään yksityiselle omistajalle tai kaupalliseen tarkoitukseen ajoneuvoa käyttävälle omistajalle, elleivät edellä mainitut ehdot täyty. Rajoitukset ovat tarpeen, jotta BRP voisi taata tuotteittensa, kuluttajien ja yleisön turvallisuuden.

## 6) TOIMENPITEET TAKUUN MYÖNTÄMISTÄ VARTEN

Asiakkaan on lopetettava ATV:n käyttö havaitessaan jonkin vian tai jotakin normaalista poikkeavaa. Asiakkaan on ilmoitettava huoltavalle Can-Am ATV -maahantuojalle/jälleenmyyjälle kahden (2) päivän kuluessa vian ilmentymisestä, ja hänen on kohtuullisesti mahdollistettava tuotteen luoksepäästävyyden ja annettava kohtuullinen mahdollisuus vian korjaamiseen. Asiakkaan on myös esitettävä valtuutetulle Can-Am ATV -maahantuojalle/jälleenmyyjälle tuotteen ostotodistus ja allekirjoitettava korjaus-/työmääräin ennen korjauksen alkamista takuunalaisen korjauksen vahvistamiseksi. Kaikki tämän takuun puitteissa korvatut osat ovat jatkossa BRP:n omaisuutta.

Ota huomioon, että ilmoitusaika saattaa vaihdella riippuen maasi sovellettavista ja voimassa olevista kansallisista tai paikallisista laeista.

## 7) MITÄ BRP TEKEE

BRP:n velvollisuus on tämän takuun puitteissa rajoitettu siihen, että se oman harkintansa mukaan korjaa normaalissa käytössä, ylläpidossa ja huollossa viallisiksi todetut osat tai korvaa tällaiset osat uusilla alkuperäisillä Can-Am ATV -osilla osista tai työstä veloittamatta millä tahansa valtuutetulla Can-Am ATV -maahantuoajalla/-jälleenmyyjällä takuuaikana tässä kuvatuin ehdoin. BRP:n vastuu rajoittuu tarvittavien korjausten tekemiseen tai osien korvaamiseen. Can-Am ATV:n omistaja ei voi vaatia ajoneuvon myynnin peruuntumista tai kumoamista sellaisissa tapauksissa, joissa BRP:lle esitetään takuurikkomuksia koskevia valituksia tai vaateita. Sinulla saattaa olla muita laillisia oikeuksia, jotka saattavat vaihdella maittain.

Jos ajoneuvoa joudutaan huoltamaan muussa kuin alkuperäisessä osto-maassaan, omistaja vastaa kaikista lisäkustannuksista, jotka aiheutuvat paikallisista käytännöistä ja ehdoista; mukaan lukien mutta ei rajoittuen seuraaviin esimerkkeihin; kuljetuskustannukset, vakuutuskustannukset, verot, lupamaksut, tuontimaksut sekä mitkä tahansa ja kaikki muut mahdolliset taloudelliset kustannukset, joita eri valtiot, liittovaltiot tai alueet ja heidän vastaavat edustajansa perivät.

BRP pidättää oikeuden muuttaa tai parantaa tuotteita ilman, että aikaisemmin valmistettuihin tuotteisiin tehdään samoja muutoksia.

## 8) LUOVUTUS

Mikäli tuotteen omistusoikeus siirretään takuuaikana, siirtyy myös tämä takuu, joka on voimassa takuuajan loppuun edellyttäen, että BRP:lle tai valtuutetulle Can-Am ATV -maahantuoajalle/jälleenmyyjälle voidaan todistaa, että aikaisempi omistaja on hyväksynyt omistusoikeuden luovutuksen, sekä uuden omistajan yhteystiedot on ilmoitettu jommallekummalle kummalle edellä mainituista tahoista.

## 9) KULUTTAJA-APU

Mikäli tämän rajoitetun takuun suhteen syntyy kiistaa tai riitaa, BRP ehdottaa, että asia yritetään ensiksi ratkaista Can-Am ATV -maahantuoja/jälleenmyyjän tasolla. Suosittelemme, että asiasta keskustellaan valtuutetun Can-Am ATV -maahantuojan/jälleenmyyjän huoltopäällikön tai omistajan kanssa.

Jos ongelma ei ratkea, ota yhteys BRP:hen täyttämällä osoitteesta [www.brp.com](http://www.brp.com) löytyvä asiakkaan yhteydenottolomake tai kirjoittamalla meille postitse johonkin tämän oppaan osiosta *OTA YHTEYTTÄ* löytyvään osoitteeseen.

\* Bombardier Recreational Products Inc. tai sen tytäryhtiöt huolehtivat tuotteiden jakelusta ja hullosta sillä alueella, jota tämä rajoitettu takuu koskee.

©2019 Bombardier Recreational Products Inc. Kaikki oikeudet pidätetään.

™ Bombardier Recreational Products Inc. -yhtiön tai sen tytäryhtiöiden tavaramerkki.

® Bombardier Recreational Products Inc. -yhtiön rekisteröity tavaramerkki.

---

# BRP:N RAJOITETTU TAKUU EUROOPAN TALOUSALUEELLA, ITSENÄISTEN VALTIOIDEN YHTEISÖSSÄ JA TURKISSA: 2020 CAN-AM® ATV

## 1) RAJOITETUN TAKUUN LAAJUUS

Bombardier Recreational Products Inc. ("BRP")\* myöntää Euroopan talousalueella (joka käsittää Euroopan unionin jäsenmaat, Norjan, Islannin ja Liechtensteinin) ("ETA"), Itsenäisten valtioiden yhteisössä (entisen Neuvostoliiton jäsenmaat, mukaan lukien Ukraina ja Turkmenistan) ("IVY") ja Turkissa BRP:n valtuuttamien Can-Am ATV -maahantuoja/jälleenmyyjien ("Can-Am ATV -maahantuoja/jälleenmyyjä") myymille mallivuoden 2020 Can-Am ATV -ajoneuvoille materiaalivikoja ja työn laatua koskevan takuun, jonka kesto ja ehdot on määritelty alla.

Tämä rajoitettu takuu ei kata muualla kuin tehtaalla asennettuja osia ja lisävarusteita. Lue asiaan kuuluvien osien ja lisävarusteiden rajoitettua takuuta koskeva teksti.

Tämä rajoitettu takuu on mitätön eikä päde, jos: (1) ATV:tä käytetään missä tahansa vaiheessa kilpailamiseen tai mihinkään muuhun kilpailutoimintaan, silloinkin jos se on tapahtunut edellisen omistajan toimesta; tai (2) ATV:tä on muutettu tai säädetty sillä tavoin, että muutokset vaikuttavat sen toimintaan, suorituskykyyn tai kestävyYTEEN, tai muutokset ja säädöt ovat vastoin sen tarkoituksenmukaista käyttöä.

## 2) VASTUUVELVOLLISUUDEN RAJOITUKSET

**LAIN SALLIMASSA MÄÄRIN TÄMÄ TAKUU ON NIMENOMAAN ANNETTU JA HYVÄKSYTTY MINKÄ TAHANSA MUUN JA KAIKKIEN MUIDEN TAKUUSITOUUMUSTEN SIJAAN, OLKOON NE ILMAISTU TAI KONKLUDENTTITSET, MUKAAN LUETTUINA ILMAN RAJOITUSTA KAIKKI KURANTTIUTTA TAI TIETTYYN TARKOITUKSEEN SOPIVUUTTA KOSKEVAT TAKUUT. SIKÄLI KUIN NIISTÄ EI VOIDA SANOUTUA IRTI, KONKLUDENTTITSET TAKUUSITOUUMUKSET RAJOITTAVAT KESTOLTAAN KYSEESSÄ OLEVAN TAKUUN VOIMASSAOLOON. TÄMÄ TAKUU EI KATA SATUNNAISIA EIKÄ SEURANNAISVAHINKOJA. JOTKUT TUOMIOKUNNAT EIVÄT HYVÄKSY VASTUUVAPAUTUSLAUSEKKEITA, RAJOITUKSIA TAI EDELLÄ YKSILÖITYJÄ RAJOITUKSIA, JA SEN JOHDOSTA NE EIVÄT MAHDOLLISESTI KOSKE SINUA. TÄMÄN TAKUUN PERUSTEELLA SINULLA ON TIETTYJÄ OIKEUKSIA, LISÄKSI SINULLA SAATTA OLLA MUITA MAASTA TOISEEN VAIHTELEVIA LAILLISIA OIKEUKSIA.**

Can-Am ATV -maahantuoja/jälleenmyyjällä tai kenelläkään muulla henkilöllä ei ole valtuuksia minkään muun tuotetta koskevan vahvistuksen, edustuksen, tai takuun antamiseen kuin ne, mitä tähän rajoitettuun takuuseen sisältyy, ja mikäli näin tapahtuu, niitä ei voida käyttää BRP:tä vastaan.

BRP pidättää oikeuden muuttaa näitä takuuehtoja. Muutokset eivät kuitenkaan koske niitä tuotteita, jotka on myyty tämän takuun ollessa voimassa.

### 3) POIKKEUKSET – TAKUU EI KATA

Takuu ei korvaa seuraavia tapauksia missään olosuhteissa:

- Normaali kuluminen;
- Rutiininomaiset huoltokohteet, viritykset, säädöt;
- Vahingot, jotka johtuvat tämän käyttäjän käsikirjan ohjeiden laiminlyönnistä tai muunlaisesta kuin tämän käyttäjän käsikirjan mukaisesta huollosta/ylläpidosta ja/tai varastoinnista;
- Vahingot, jotka johtuvat osien poistamisesta, vääristä korjauksista, huollosta, ylläpidosta, tai muutoksesta, tai sellaisten osien tai varaosien käyttämisestä, joita BRP ei ole valmistanut tai hyväksynyt, ja jotka kohtuullisesti arvioiden eivät sovi Tuotteeseen tai vaikuttavat haitallisesti sen toimintaan, käyttäytymiseen, tai kestävytyteen, tai jotka johtuvat muiden kuin valtuutetun Can-Am ATV -jälleenmyyjän/maahantuojan tai sen valtuuttaman henkilön tekemistä korjauksista;
- Väärinkäytöstä, epätavallisesta käytöstä, laiminlyönnistä, kilpailukäytöstä tai sellaisesta tuotteen käytöstä johtuvat vahingot, joka ei noudata käsikirjassa suositeltua käyttöä;
- Onnettomuudesta, uppoamisesta, tulesta, lumen tai veden sisäänmenosta, varkaudesta, vandalismista tai ylivoimaisesta esteestä johtuvat vahingot.
- Sellaisten polttoaineitten, öljyjen tai voiteluaineiden käyttö, jotka eivät sovi käytettäväksi tuotteessa (ks. käyttäjän käsikirja);
- Ruosteesta, korroosiosta tai ilmastotekijöistä johtuvat vahingot;
- Satunnaiset tai seurannaisvahingot, tai minkään muunlaiset vahingot, mukaan luettuina ilman rajoitusta hinaamis-, kuljetus-, varastoimis-, puhelin-, vuokra-, taksi-, haitta-, vakuutus- tai lainojen maksukustannukset, ajan menetykset tai ansiotulon menetykset tai huoltotyöstä johtuvan käyttökatkoksen aiheuttamat ajan menetykset.

### 4) TAKUUAIKA

Tämä takuu on voimassa (1) ensimmäisen kuluttajan ostopäivästä tai (2) tuotteen ensimmäisestä käyttöpäivästä lukien, kumpi hyvänsä ensin kohdalle osuu:

KAKSIKYMMENTÄNELJÄ (24) PERÄKKÄISTÄ KUUKAUTTA yksityisessä käytössä.

KUUSI (6) PERÄKKÄISTÄ KUUKAUTTA vuokraus- tai kaupallisessa käytössä.

Tuotetta käytetään kaupalliseen tarkoitukseen mikäli sitä käytetään tuloa tuottavan työn tai työsuhteen yhteydessä missä tahansa takuuajan vaiheessa. Tuote on myös silloin kaupallisessa käytössä, jos se missä tahansa takuukauden vaiheessa rekisteröidään kaupalliseen käyttöön.

Osien korjaus tai korvaaminen, tai huollon suorittaminen tämän takuun puitteissa ei pidennä tämän takuun takuuaikaa sen alkuperäistä loppumissajakohdtaa pitemmälle.

Ota huomioon, että voimassa oleva takuu aika ja muut takuun kattavuutta koskevat modaliteetit saattavat vaihdella riippuen sovellettavissa ja voimassa olevista kansallisista tai paikallisista laeista.

## 5) TAKUUEHDOT

Tämä takuu on voimassa ainoastaan, **jos jokainen** seuraavista ehdoista täyttyy:

- Mallivuoden 2020 Can-Am ATV:n ensimmäisen omistajan on ostettava ajoneuvo uutena ja käyttämättömänä Can-Am ATV -maahantuoja/jälleenmyyjältä, joka on valtuutettu myymään Can-Am ATV -ajoneuvoja ostomaassa;
- BRP:n määrittelemä luovutustarkastus on suoritettu tuotteelle ja dokumentoitu;
- Valtuutettu Can-Am ATV -maahantuoja/jälleenmyyjä on takuurekisteröinyt tuotteen asianmukaisesti;
- Mallivuoden 2020 Can-Am ATV on ostettava ETA:n alueella ETA-maassa asuvan henkilön toimesta, IVY-maissa jossakin kyseisen talousalueen maassa asuvan henkilön toimesta, Turkissa maassa asuvan henkilön toimesta; ja
- Takuun ylläpitämiseksi on määräaikaishuollot suoritettava käyttäjän käsikirjassa mainitulla tavalla. BRP pidättää oikeuden tehdä takuusuoja riippuvaiseksi asianmukaisista huollon todisteista.

BRP ei myönnä tätä rajoitettua takuuta kenelläkään yksityiselle omistajalle tai kaupalliseen tarkoitukseen ajoneuvoa käyttävälle omistajalle, elleivät edellä mainitut ehdot täyty. Rajoitukset ovat tarpeen, jotta BRP voisi taata tuotteittensa, kuluttajien ja yleisön turvallisuuden.

## 6) TOIMENPITEET TAKUUN MYÖNTÄMISTÄ VARTEN

Asiakkaan on lopetettava ATV:n käyttö havaitessaan jonkin vian tai jotakin normaalista poikkeavaa. Asiakkaan on ilmoitettava huoltavalle Can-Am ATV -maahantuoja/jälleenmyyjälle kahden (2) kuukauden kuluessa vian ilmestymisestä, ja hänen on kohtuullisesti mahdollistettava tuotteen luoksepäästävyyden ja annettava kohtuullinen mahdollisuus vian korjaamiseen. Asiakkaan on myös esitettävä valtuutetulle Can-Am ATV -maahantuoja/jälleenmyyjälle tuotteen ostotodistus ja allekirjoitettava korjaus-/työmääräin ennen korjauksen alkamista takuunalaisen korjauksen vahvistamiseksi. Kaikki tämän takuun puitteissa korvatut osat ovat jatkossa BRP:n omaisuutta.

Ota huomioon, että ilmoitusaika saattaa vaihdella riippuen maasi sovelletavista ja voimassa olevista kansallisista tai paikallisista laeista.

## 7) MITÄ BRP TEKEE

BRP:n velvollisuus on tämän takuun puitteissa rajoitettu siihen, että se oman harkintansa mukaan korjaa normaalissa käytössä, ylläpidossa ja huollossa viallisiksi todetut osat tai korvaa tällaiset osat uusilla alkuperäisillä Can-Am ATV -osilla osista tai työstä veloittamatta millä tahansa valtuutetulla Can-Am ATV -maahantuoja/jälleenmyyjällä takuuaikana tässä kuvatuin ehdoin. BRP:n vastuu rajoittuu tarvittavien korjausten tekemiseen tai osien korvaamiseen. Can-Am ATV:n omistaja ei voi vaatia ajoneuvon myynnin peruuntumista tai kumoamista sellaisissa tapauksissa, joissa BRP:lle esitetään takuurikkomuksia koskevia valituksia tai vaateita. Sinulla saattaa olla muita laillisia oikeuksia, jotka saattavat vaihdella maittain.

Jos ajoneuvoa joudutaan huoltamaan muualla kuin ETA:ssa, IVY-maassa tai Turkissa, omistaja vastaa kaikista lisäkustannuksista, jotka aiheutuvat paikallisista käytännöistä ja ehdoista; mukaan lukien mutta ei rajoittuen seuraaviin esimerkkeihin; kuljetuskustannukset, vakuutus kustannukset, verot, lupamaksut, tuontimaksut sekä mitkä tahansa ja kaikki muut mahdolliset taloudelliset kustannukset, joita eri valtiot, liittovaltiot tai alueet ja heidän vastaavat edustajansa perivät.

BRP pidättää oikeuden muuttaa tai parantaa tuotteita ilman, että aikaisemmin valmistettuihin tuotteisiin tehdään samoja muutoksia.

## **8) LUOVUTUS**

Mikäli tuotteen omistusoikeus siirretään takuuajana, siirtyy myös tämä takuu, joka on voimassa takuuajan loppuun edellyttäen, että BRP:lle tai valtuutetulle Can-Am ATV -maahantuojalle/jälleenmyyjälle voidaan todistaa, että aikaisempi omistaja on hyväksynyt omistusoikeuden luovutuksen, sekä uuden omistajan yhteystiedot on ilmoitettu jommallekummalle kummalle edellä mainituista tahoista.

## **9) KULUTTAJA-APU**

Mikäli tämän rajoitetun takuun suhteen syntyy kiistaa tai riitaa, BRP ehdottaa, että asia yritetään ensiksi ratkaista Can-Am ATV -maahantuojan/jälleenmyyjän tasolla. Suosittelemme, että asiasta keskustellaan valtuutetun Can-Am ATV -maahantuojan/jälleenmyyjän huoltopäällikön tai omistajan kanssa.

Jos ongelma ei ratkea, ota yhteys BRP:hen täyttämällä osoitteesta [www.brp.com](http://www.brp.com) löytyvä asiakkaan yhteydenottolomake tai kirjoittamalla meille postitse johonkin tämän oppaan osiosta *OTA YHTEYTTÄ* löytyvään osoitteeseen.

\* ETA:n jäsenmaissa tuotteiden jakelusta ja huollosta vastaa BRP European Distribution S.A. ja muut BRP:n tytär- tai osakkuusyhtiöt.

©2019 Bombardier Recreational Products Inc. Kaikki oikeudet pidätetään.

™ Bombardier Recreational Products Inc. -yhtiön tai sen tytäryhtiöiden tavaramerkki.

® Bombardier Recreational Products Inc. -yhtiön rekisteröity tavaramerkki.

## **AINOASTAAN RANSKAA KOSKEVAT LISÄEHDOT**

Seuraavat ehdot koskevat ainoastaan Ranskassa myytyjä tuotteita:

Myyjän on toimitettava tuotteet sopimuksen mukaisesti ja myyjä on vastuussa toimituksen yhteydessä aiheutuneista mahdollisista vioista. Myyjä on myös vastuussa vaurioista, jotka aiheutuvat pakkaamisesta, kokoonpano-ohjeista tai asentamisesta silloin, kun se on sopimuksen mukaisesti myyjän vastuulla tai hän on suorittanut sen vastuunalaisesti. Jotta tuote vastaa sopimusta, tuotteen on:

1. oltava kunnossa normaalin käyttöön kuten vastaavanlaiset tuotteet, ja (mikäli sovellettavissa)
  - sen on vastattava myyjän antamaa kuvausta, ja sen laadun ja ominaisuuksien on oltava samanlaiset kuin ostajalle on esitetty esimerkein tai esittelymallin avulla;
  - sen laadullisten ominaisuuksien on oltava sellaiset, joita ostajalla on oikeus odottaa myyjän, valmistajan tai tämän edustajan antamien julkisten tietojen perusteella, mukaan lukien mainonta ja tuoteselosteet; tai
2. siinä on oltava sellaiset ominaisuudet, jotka molemmat osapuolet ovat hyväksyneet tai sen on sovellettava ostajan aikomaan erityiskäyttöön, jonka ostaja on ilmoittanut myyjälle ja tämä on hyväksynyt aikomuksen.

Tuotteen vastaamattomuus määritellään kahden vuoden kuluttua siitä, kun tuote on toimitettu. Myyjän on sisällytettävä myymänsä tuotteen piilevät virheet takuun piiriin, jos virheet tekevät tuotteesta tarkoituksenmukaiseen käyttöön kelpaamattoman, tai jos ne vaikuttavat tuotteen käyttöön vähentävästi siten, että ostaja ei olisi ostanut tuotetta tai olisi maksanut siitä vähemmän, jos olisi tiennyt tämän. Ostajan on ilmoitettava esinevirheistä kahden vuoden kuluessa vian havaitsemisesta.



# ***TIETOA ASIAKKAALLE***

---

# TIETOA TIETOSUOJASTA

BRP ilmoittaa, että yhteystietojasi tullaan käyttämään turvallisuuteen ja takuuseen liittyvissä asioissa. Lisäksi BRP ja sen tytäryhtiöt voivat käyttää asiakasluetteloaan BRP:hen ja siihen liittyvien tuotteiden markkinointi- ja mainontatarkoituksiin.

Jos haluat tarkistaa tai korjata tietosi tai haluat tietosi poistettavan suora-markkinoinnin osoiteluettelosta, ota yhteyttä BRP:hen.

Sähköpostitse: **privacyofficer@brp.com**

Postitse: BRP  
Senior Legal Counsel-Privacy Officer  
726 St-Joseph  
Valcourt QC  
Canada  
JOE 2LO

---

# OTA YHTEYTTÄ

www.brp.com

## **Aasia**

Room 4609, Tower 2,  
Grand Gateway 3 Hong Qiao  
Road Shanghai,  
Kiina 200020

21F Shinagawa East One Tower  
2-16-1 Konan, Minatoku-ku,  
Tokyo 108-0075  
Japani

## **Eurooppa**

Skaldenstraat 125  
B-9042 Gent  
Belgia

Itterpark 11  
D-40724 Hilden  
Saksa

ARTEPARC Bâtiment B  
Route de la côte d'Azur, Le Canet  
13590 Meyreuil  
Ranska

Ingvald Ystgaardsvei 15  
N-7484 Trondeim  
Norja

Isoaavantie 7  
PL 8040  
96101 Rovaniemi

Spinnvägen 15  
903361 Umeå  
Ruotsi

Avenue d'Ouchy 4-6  
1006 Lausanne  
Sveitsi

## **Pohjois-Amerikka**

565 de la Montagne Street  
Valcourt (Québec) J0E 2L0  
Kanada

Sa De Cv, Av. Ferrocarril 202  
Parque Ind. Querétaro, Lote2-B  
76220  
Santa Rosa Jáuregui, Oro., Meksiko  
Sturtevant, Wisconsin, U.S.A.  
10101 Science Drive  
Sturtevant, Wisconsin  
53177  
Yhdysvallat

## **Oseania**

6 Lord Street  
Lakes Business Park  
Botany, NSW 2019  
Australia  
3B Echelon Place, East Tamaki,  
Auckland 2013,  
Uusi-Seelanti

## **Etelä-Amerikka**

Rua James Clerck Maxwell, 230  
TechnoPark Campinas SP 13069-380 Brasilia

---

## OSOITTEEN/OMISTAJAN MUUTOS

Jos osoitteesi on muuttunut, tai jos olet ATV:n uusi omistaja, muista ilmoittaa BRP:lle joko:

- Ilmoittamalla valtuutetulle Can-Am-jälleenmyyjälle.
- **Vain Pohjois-Amerikassa:** soita numeroon 1 888 272-9222.
- Lähettämällä jokin seuraavien sivujen osoitteenmuutoskorteista johonkin tämän oppaan osiosta *OTA YHTEYTTÄ* löytyvään BRP:n osoitteeseen.

Mikäli omistussuhde muuttuu, liitä mukaan todistus siitä, että edellinen omistaja on suostunut luovutukseen.

BRP:lle ilmoittaminen on erittäin tärkeää, jopa rajoitetun takuun umpeutumisen jälkeen, koska siten BRP:llä on mahdollisuus tavoittaa tarvittaessa ATV:n omistaja, esim. kun ryhdytään suorittamaan turvallisuudesta johtuvia palautuspyyntöjä. BRP:lle ilmoittaminen on omistajan vastuulla.

**VARASTETUT TUOTTEET:** Jos henkilökohtainen ATV:si varastetaan, siitä pitäisi ilmoittaa BRP:lle, tai valtuutetulle Can-Am-jälleenmyyjälle. Pyydämme ilmoittamaan nimen, osoitteen, puhelinnumeron, ajoneuvon tunnistusnumeron, ja päivän, jolloin varkaus tapahtui.

OSOITTEENMUUTOS OMISTAJAN MUUTOS 

AJONEUVON TUNNISTUSNUMERO

Mallinumero

Ajoneuvon tunnistusnumero (V.I.N.)

VANHA OSOITE  
TAI EDELLINEN OMISTAJA

NIMI

KATU

NRO

HUONEISTO

PAIKKA

OSAVALTIO/LÄÄNI

ZIP/POSTINUMERO

MAA

PUHELIN

UUSI OSOITE  
TAI UUSI OMISTAJA

NIMI

KATU

NRO

HUONEISTO

PAIKKA

OSAVALTIO/LÄÄNI

ZIP/POSTINUMERO

MAA

PUHELIN

SÄHKÖPOSTIOSOITE

V00A2F

OSOITTEENMUUTOS OMISTAJAN MUUTOS 

AJONEUVON TUNNISTUSNUMERO

Mallinumero

Ajoneuvon tunnistusnumero (V.I.N.)

VANHA OSOITE  
TAI EDELLINEN OMISTAJA

NIMI

KATU

NRO

HUONEISTO

PAIKKA

OSAVALTIO/LÄÄNI

ZIP/POSTINUMERO

MAA

PUHELIN

UUSI OSOITE  
TAI UUSI OMISTAJA

NIMI

KATU

NRO

HUONEISTO

PAIKKA

OSAVALTIO/LÄÄNI

ZIP/POSTINUMERO

MAA

PUHELIN

SÄHKÖPOSTIOSOITE

V00A2F

***Tämä sivu on  
tarkoituksella tyhjä***



OSOITTEENMUUTOS

OMISTAJAN MUUTOS

AJONEUVON TUNNISTUSNUMERO

--	--	--	--	--	--	--

Mallinnumero

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Ajoneuvon tunnistusnumero (V.I.N.)

VANHA OSOITE  
TAI EDELLINEN OMISTAJA

NIMI

KATU

NRO

HUONEISTO

PAIKKA

OSAVALTIO/LÄÄNI

ZIP/POSTINUMERO

MAA

PUHELIN

UUSI OSOITE  
TAI UUSI OMISTAJA

NIMI

KATU

NRO

HUONEISTO

PAIKKA

OSAVALTIO/LÄÄNI

ZIP/POSTINUMERO

MAA

PUHELIN

SÄHKÖPOSTIOSOITE

V00A2F



OSOITTEENMUUTOS

OMISTAJAN MUUTOS

AJONEUVON TUNNISTUSNUMERO

--	--	--	--	--	--	--

Mallinnumero

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Ajoneuvon tunnistusnumero (V.I.N.)

VANHA OSOITE  
TAI EDELLINEN OMISTAJA

NIMI

KATU

NRO

HUONEISTO

PAIKKA

OSAVALTIO/LÄÄNI

ZIP/POSTINUMERO

MAA

PUHELIN

UUSI OSOITE  
TAI UUSI OMISTAJA

NIMI

KATU

NRO

HUONEISTO

PAIKKA

OSAVALTIO/LÄÄNI

ZIP/POSTINUMERO

MAA

PUHELIN

SÄHKÖPOSTIOSOITE

V00A2F



ATV-MALLI nro \_\_\_\_\_

**AJONEUVON TUNNISTENUMERO**  
(V.I.N.) \_\_\_\_\_

**MOOTTORI MOOTTORIN TUNNISTUSNUMERO (E.I.N.)** \_\_\_\_\_

**Omistaja** \_\_\_\_\_

NIMI

nro

KATU

TALONUMERO

PAIKKAKUNTA

VALTIO/LÄÄNI

POSTINUMERO

**Ostopäivämäärä** \_\_\_\_\_

VUOSI KUUKAUSI PÄIVÄ

**Takuun päätymispäivämäärä** \_\_\_\_\_

VUOSI KUUKAUSI PÄIVÄ

Jälleenmyyjä täyttää myyntihetkellä.

JÄLLEENMYYJÄN LEIMAN KOHTA

V00A21L

Varmista jälleenmyyjältäsi, että ajoneuvosi on rekisteröity BRP:llä.

Tätä käyttäjän käsikirjaa lukiessasi muista:

 **VAROITUS**

Osoittaa mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan, ellei sitä vältetä.

## **VAROITUS**

### **TÄMÄN AJONEUVON KÄYTTÖ VOI OLLA VAARALLISTA.**

Jos toimit varomattomasti, kolari tai ympäripyörähdys voi sattua helposti jopa rutiininomaisten toimenpiteiden yhteydessä, kuten käännetyssä ja ajettaessa rinteessä tai ylitettäessä esteitä.

**VAKAVA LOUKKAANTUMINEN TAI KUOLEMA**  
voi olla seurauksena, ellei näitä ohjeita noudateta:

- **LUE KÄYTTÄJÄN KÄSIKIRJA JA KAIKKI TUOTTEESSA OLEVAT VAROITUSKILVET JA KATSO TURVALLISUUSVIDEO ENNEN TÄMÄN AJONEUVON KÄYTTÖÄ.**



- **ÄLÄ KOSKAAN KÄYTÄ TÄTÄ AJONEUVOA ILMAN ASIANMUKAISTA OPASTUSTA.**

Osallistu sertifioidulle harjoituskursseille.

- **ÄLÄ YLITÄ AJONEUVON KÄYTTÄJIEN ENIMMÄISMÄÄRÄÄ.**
- **1UP-MALLEILLA EI SAA KOSKAAN KULJETTAA MATKUSTAJAA.**  
Matkustajan kuljettaminen lisää hallinnan menetyksen vaaraa.

- **ÄLÄ KOSKAAN KÄYTÄ TÄTÄ AJONEUVOA KESTOPÄÄLLYSTEPIINNALLA.**

Päälylystetyllä tiellä ajaminen lisää hallinnan menetyksen vaaraa.

- **ÄLÄ KOSKAAN KÄYTÄ TÄTÄ AJONEUVOA YLEISILLÄ TEILLÄ.**  
Saatat kolaroida toisen ajoneuvon kanssa, jos ajat yleisillä teillä.

- **KULJETTAJAN JA MATKUSTAJAN (MAX-mallit) ON AINA KÄYTETTÄVÄ HYVÄKSYTTYÄ KYPÄRÄÄ,**  
suojalaseja ja suojavaatetusta.

- **ÄLÄ KOSKAAN AJA HUUMEIDEN TAI ALKOHOLIN VAIKUTUKSEN ALAISENA.**

Ne hidastavat reaktionopeuttasi ja vaikuttavat arviointikykyysi.

- **ÄLÄ KOSKAAN AJA TÄTÄ AJONEUVOA LIIAN SUURELLA NOPEUDELLA.**

Maastoon, näkyvyysolosuhteisiin tai omaan kokemukseesi nähden liian suuri nopeus lisää hallinnan menetyksen vaaraa.

- **ÄLÄ KOSKAAN YRITÄ TAKAPYÖRILLÄ AJOA, HYPYJÄ TAI MUITA TEMPPUJA.**



**ski-doo LYNX SEADOO EVINRUDE ROTAX can-am**

BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC. TYTÄRYHTIÖINEEN OMISTAA ©™-MERKITTY TAVARAMERKIT JA BRP-LOGON.  
©2019 BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC. KAIKKI OIKEUDET PIDÄTETÄÄN.

219 002 028\_FI  
KÄYTTÄJÄN KÄSIKIRJA OUTLANDER X mr / SUOMI

U/M.P.C.